ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΗ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 4, 1889 ΝΟΥΜ. 18

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀλλαχὴν κόντερτιγὶ ὀκλάρ	137
Φουρσατὴ κατζήρμαμακ	137
Κουββέϊ χαφιγέ	138
Ρουσία Γρὰν Δούκλερί	139
Χαϊβανατὴν ἀγιακλαρή	140
Μουχαρρεράτ	140
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	143
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	144

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ούνού νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτζχι πεσ̇ὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ π̇ὶρ νούσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ π̇ιζὲ ἀἴτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χαννηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἴτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπ̇ονὰ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΚΟΝΤΕΡΤΙΓΙ ΟΚΛΑΡ

Μόυσκιραττὰν σακηνμὰκ χακκηντὰ σ̇ιμτικιντὲν ἄζ σάρφη ἐφκιάρ ἐτιλτιγὶ π̇ὶρ βακηττὰ Γλάσκο σ̇εχριντὲ Δόκτωρ Βαρδλονὴν κιλισεσινὶν σ̇εμμασηνὴν (Διάκονος) μόυτεπ̇ὲρ σαγιηλὰν π̇ὶρ μεϊχανεσὶ βάρ ἰτι. Μερκοὺμ κιλισεγὲ ἀἴτ ὀλὰν χὲρ χουσουστὰ γαϊρετκὲζ ὀλοὺπ̇, ἐγὶ π̇ὶρ ἀτὲμ κ̇ιπ̇ὶ τανηλμὴζ ἰτι. Π̇ὶρ ἀκσ̇ὰμ τουὰ μετζλισιντὲ κιλισενὶν τζοπανὴ μερκουμὴ κεντὶ ἰσμιντὲ ὀλὰν π̇ὶρ τικεριντὲν τεφρὶκ ἐτμὲκ μεραμήϊλα «Μεϊχανετζὶ καρντὰζ τουὰ ἐτετζέκ» τετί. Φαζὴλ βαΐζιν π̇όϊλὲ τεφρὶκ ἐτερὲκ τοστηνὴν κάλπ̇ οὐ ζαμιρινὶ ὂκ ἰλὲ τελμεγὲ μεράμ οὐ νιγετὶ γιὸκ ἰτι ἰσέ τε, χακικάτη χαλτὲ π̇όϊλὲ ὀλτού. Τουὰ ἐτμὲκ ἰλὲ μεϊχανετζιλὶκ σόζλερινὶν π̇οὺ ταρζτὰ π̇ιρλικτὲ ζὶκρ ὀλημμασὴ μερκουμὰ μόυσ̇τεριλεριντὲν τζοκλαρηνὴν ἰτζκιτζὶ, βὲ π̇άζηλαρην π̇εκρὶ ὀλτηκλαρηνὴ ἐγὶ π̇ιλτιγιντὲν, π̇αΐσι ἴζτιραπ̇ ὀλατζὰκ κατὰρ μόυνασεπετσὶζ κόρουντού. Ἐϐὲ κ̇ιττιγιντὲ π̇οὺ μεσελὲ χακκηντὰ τόυσ̇όυντόυγιού βακὴτ κεντινὶ τζὸκ μόυζταρὶπ̇ κηλτή. Φερτασὴ κόυν σ̇εμμὰς μαγαζασηνὴν καπουσοὺ ὀνόυντὲ τουρμακτὰ ἰκὲν, ζεϊρὲκ φικρλὶ ὀλὰν ἐν κόυτζόυκ ὀγλὴ τησ̇αρηγιὰ γιουβαρλανμὴζ π̇ὶρ φητζὴ ἰλὲ ὀϊναμακτά ἰτι. Τζοτζοὺκ φητζηνὴν γιανηνὰ κ̇ιτὶπ̇, «Νέ κατὰρ κιμσελερὶ π̇εκρὶ ἐττιγινὲ, βὲ νέ κατὰρ τζανλαρὴ τζεχεννεμὲ κόντερτιγινὲ τεατζτζὸυπ̇ ἐτέριμ,» τεγερὲκ π̇ὶρ τεκμὲ βουρτού. Πετερὶ τζοτζουγὴν σαρσηττζὴ σόζλερινὶ ἰσ̇ιττιγιντὲ καλπ̇ὶ ἰκιντζὶ π̇ὶρ σιβρὶ οὐτζλοὺ ὂκ ἰλὲ τελινὶρ κ̇ιπ̇ὶ τελιντί. Π̇οὺ μερκουμὴ μεσ̇γουλιγετινὶν κ̇ότοὺ ὀλτηγηνὰ ἰλζὰμ ἰλὲ ὂλ χουσουστὰ χὰκκ π̇ὶρ καραρὰ κ̇ελμεσινὲ σὸν τζαρὲ ὀλτού. Μερκοὺμ ἄζ βακηττὰν μεϊχανετζιλιγὶ βὲ μόυσκιρὰτ ἰστιμαληνὴ κόυλλιγεν τὲρκ ἰλὲ Γλάσκο κουρπ̇ιντὲ γενὶ π̇ὶρ κιλισὲ τεσ̇κὶλ ἐτὶπ̇, Ἰντζὶλ βαΐζι ὀλαρὰκ Ἄπερδιν Ἰντζιλὶ κιλισελερινὶν π̇ιριντὲ ὀτοὺζ σενὲ μουβαρφακιγέτλε τζαλησ̇τηκτὰν σόγγρα ἰστὲν τζεκιλτί. Ἀλλαχὴν ἰναγετὶ ἰλὲ ἴσπου τεπ̇τιλατὴ χουσουλὲ κ̇ετιρὲν ὀγλὴ βαΐζ ὀλμὰκ μεραμήϊλα ταχσίλι ἴλμ ἐτερὲκ, γιρμὶ π̇ὶρ γιασ̇ηντὰ ἰκὲν, Γλασκοτὰ βακὶ π̇ὶρ κιλισεγὲ τζοπ̇ὰν ταχσὶς ὀλουνοὺπ̇, σενελέρτζε ἐμνιγὲτ βὲ μουβαφφακιγὲτ οὐζρὲ τζαλησ̇τή. Ἀλλαχὴν ἀτεμλερὶ χακικὰτ βὲ βαζιφὲ ταρικινὲ τελαλὲτ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντὰ κουλλαντηγὴ τζαρελὲρ νέ κατὰρ ἀτζαΐπ̇ βὲ μόυεσσὶρ τιρλέρ!

ΦΟΥΡΣΑΤΗ ΚΑΤΖΗΡΜΑΜΑΚ

(Φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Κάϊληρ)

Παῦλος ρεσοὺλ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηντὰ τάϊμα τακὶκ π̇ὶρ ἀτὲμ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν τιντασ̇λαρηνὰ «Βακτὴ σατοὺν ἀλμαγιή,» γιάνι φουρσατὴ κατζήρμαμαγη τενπ̇ὶχ ἐτέρ. Μεβάττη τόυνγεβιγετὲ μουβαφφακιγὲτ π̇ουλμανὴν σηρρὴ π̇ού τηρ. Π̇ιριντζὶ Ναπολέων κεντινὶ μουχαρεπ̇ετὲ τάϊμα γιοὺζ π̇ὶν κισ̇ιγὲ μουατὶλ κηλὰν π̇ὶρ κουββέϊ ἀκλιγεγὲ μαλὶκ ὀλοὺπ̇, σ̇όϊλὲ τὲρ ἰτι· «Σάϊκι χὲρ μουχαρεπ̇ετὲ ὂν γιὰ ὂν π̇ὲζ τακικὰ σόυρὲν π̇ὶρ μόυττέτι π̇ουχρὰν ὀλοὺπ̇, μουχαρεπ̇ενὶν κατερὶ ὂλ τακικαλαρὴ κουλλανμανὴν ταρζηνὰ βαπ̇εστέ τιρ. Π̇οὺ τακικαλαρὴ καζανμὰκ φουτουχάτ, φάκατ γάϊπ̇ ἐτμὲκ μουτζίπ̇ι μαγλουπ̇ιγέτ τιρ.» Μουχαρεπ̇έϊ ἀσκεριγὲ χουσουσηντὰ χακικὶ ὀλὰν σόυπ̇χεσὶζ ὀμρόυν μόυτζαχετέϊ μανεβιγεσὶ χουσουσηντὰ τάχι χακικί τιρ. Μεναφὶϊ ἀζιμεμὶζ ἰλὲ μερπ̇ουτιγετὶ ὀλὰν φουρσατλὰρ βάρ. Τεμὶρ ταβηντὰ γιαπησ̇ήρ. Τεμιρὶν καϊνὰρ ὀλτηγὴ βακὴτ ὂν τακικὰ κουββετλίτζε τόγὲρ ἰσὲν, π̇οὺ σογουτηγηντὰ κόυνλέρτζε τζεκιτζλεμενὲ μόυσαβὶ ὀλατζάκ τηρ.

Ἠσ̇ηγὴν ὀγουλλαρὴ κεντὶ Ἐφεντιλερινὲ χητμὲτ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντὰ τόυνγιὰ ἐβλατηνὴν κεντὶ νεφσλερινὲ γιάχοτ μαμμωναγιὰ χητμὲτ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντὰ ὀλτηκλαρὴ κατὰρ ἀκὶλ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Παῦλος ρεσουλὴν ἀκλὴ χεραρετὶ κατὰρ σαρὶχ βὲ ἀσ̇ικιὰρ ὀλοὺπ̇, μόυσ̇αριλέϊχ «Βακτημὴζ ὀλτήκτζα χὲρ κεσὲ ἐγιλὶκ ἐτελίμ» τεγιοὺ π̇ιρατερλερινὶ ἰτζπ̇ὰρ ἐτέρ. Ρεσοὺλ ἄσλα χὶτζ π̇ὶρ φουρσατὴ γάϊπ̇ ἐτμεγὶπ̇, τάϊμα τεμιρὶ καϊνὰρ ἰκὲν τόγέρ ἰτι. Φίλιππε μαχπ̇εσιντὲ κεντινὲ οὐγιανμὴζ π̇ὶρ κόυναχκιαρὴ Χελασκιαρὰ κηλαγουζλαμαγὰ φουρσὰτ βεριλτί· Λυστρατὰ κότρόυμὲ σ̇ιφὰ βερερὲκ γαλεπ̇ελιγὶν κ̇όζ βὲ καλπ̇λερινὶ κεντινὲ τζέλπ̇ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντὰ φουρσὰτ π̇ουλτού· Φῆλιξ ἰλὲ Ἀγριππασὴν χουζουρουντὰ τουρτηγὴ βακὴτ Κελάμ Οὐλλαχὴ ταμμ βακτηντὰ μακαμλαρηντὰ ὀτουρὰν ἰκὶ ριτζὰλ κόυναχκιαρλαρὰ τεπ̇λὶγ ἐτμὲκ μεζουνιγετινὲ ναΐλ ὀλτού. Κεντισὶ τεγὶλ γιάληνηζ φουρσατὴ κατζηρμὰζ, ἴλλα τζὸκ τεφὰ φουρσὰτ γιαρατήρ ἰτι. Φίλιππος τάχι Χαπ̇ὲζ μελικεσὶ Κανδακησ̇ὶν χαζινεταρὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Γαζηγὲ ἐντιγὶ βακὴτ φουρσατὴ κατζήρματη. Ρεσουλεΐνι μόυσ̇αριλεϊχόυμὰ Ἐφεντιλερινὶν ταρικλερινὲ ἰμτισὰλ ἐτερλέρ ἰτι. Ραπ̇π̇ημὴζ χικμὲτ κελαμλαρηνὴ σ̇όϊλεμὲκ, γιάχοτ μουχαπ̇π̇ὲτ ἀμελλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντὰ χὶτζ π̇ὶρ φουρσατὴ κατζηρμάζ ἰτι. Τζανλαρὴ Ἀλλαχὰ τόντόυρμὲκ ἰτζόυν τζαλησ̇ὰν ἐν μουκτετὶρ βαΐζλερὶν μουβαφφακιγετλερινὶν σηρρὴ π̇οὺ ὀλμούζ τηρ. Χεραρετλὶ Σκῶτζ φαζιλετλοὺ Χούϊτσην καπουσηνὴν ὀνόυντὲ κουτζαγηντὰ μασουμήϊλα τουρὰν π̇ὶρ φακὶρ καρηνὴν ὀνόυντὲν κ̇ετζὲρ ἰκὲν, λεταφέτλε μερκουμενὶν γιανηνὰ κ̇ιτερὲκ, «Οὐμὶτ ἐτέριμ κι, σενὶν τζανὴν τάχι Ἰησουσὴν κουτζαγηντὰ σ̇όϊλὲ ἐμίν τιρ,» τετί. Μόυμαϊλεϊχὶν τοστοὺ ὀλὰν Ροπ̇ὲρτ Μήρεϊ Μάκλεϊν π̇ὶρ τεμὶρ φουρουνὴ ὀνόυντὲν κ̇ετζὲρ ἰκὲν, φουρουνὴν ἀγζηνὴ ἀτζὰν π̇ὶρ ἰσ̇τζιγὲ χιτάπ̇εν, «Τόστουμ, ὂλ τεχσ̇ετενκὶζ ἀλὲβ σενὶν ἀκληνὰ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇ετιρμέζ μι;» τετί. Βακτηντὰ βὲ λεταφέτλε σ̇όϊλενὲν

πού κιπὶ σόζλὲρ ἐγίτζε γιαπησηρλάρ. Πινλέρτζε τζανλαρ τάμμ βακτηντὰ σöϊλενὲν πὶρ τζίφτ σὂζ ἰλὲ χελὰς πουλμησλάρ τηρ. Μεσχοὺρ ἰστζι ὀλὰν Χέρλεν Πέϊδζ τάϊμα μόυνασὶπ φουρσὰτ ἀράρ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ τζανηνὰ φαϊτεγὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ πὶρ σὂζ σöϊλέμεκσιζιν χὶτζ πὶρ κιμσὲ ἰλὲ κöρόύσμεμεγι κεντινὲ κανοὺν ἐτμίς ἰτι, βὲ πουνὴ χὶτζ πὶρ βακὴτ νά πετζὰ πὶρ ταρζτὰ ἰτζρὰ ἔτμεμις τιρ. Ἀνὴν χεραρέτι ρουχανιγεσινὶν πατιριασὴ χὲρ ούνσιγὲτ ἐττιγὶ κιμσεγὲ ἀλὲβ σατζάρ ἰτι. Κορκάρημ κι, πὶζ τζοπανλὰρ βὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ τὲρς χοτζαλαρὴ βακτηντὰ Κελαμὴ Ἀλλαχὴν πιζὶμ τεεσιριμιζὲ ἰχαλὲ ἐττιγὶ κιμσελερὲ σöϊλεμὲκ, γιάχοτ τεεσιράτη ρουχανιγεγὶ καπουλὲ μεϊγιὰλ ὀλτηκλαρὴ βακὴτ ἀνλερὶ τζὲλπ ἐτμὲκ παπηντὰ λαζὴμ ὀλτηγὴ μικτὰρ οὐγιανὴκ τεγὶλ ἰζ. Πιζὶ ἐν ζιγιατὲ κορκουτὰν ρουχλὰρ κατζηρηλμὴς φουρσατλαρὴν ρουχλαρή τηρ.

ΚΟΥΒΒΕΪ ΧΑΦΙΓΕ

[Πέντι μαχσούς]

1.

Τούνγιατὰ κουββὲτ μενπαλαρὴ σάϊκι σαγιησὴζ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν ἔκσερι μουαττὰλ χαλτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, σάϊρ νιτζελερινὶν φααλιγετὶ τάχι μόυφὶτ μετζραλαρὰ τζεβιρὶλμεμις τιρ. Σαμψωνὴν ἀζαλετλεριντὲ χὲρ κöὺν Γαζηνὶν καπου κανατλαρηνὴ κοπαρὴπ κöτόυρμὲκ, γιάχοτ Δαγωνὴν χανεσινὶ γιηκμὰκ μισιλλόὺ καχρεμαναν ἀμελλὲρ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ κουββὲτ βὰρ ἰτίϊσε τε, ἂλ ἐλ οὐμουμ μεζκόὺρ κουββὲτ τεεσιρσίζ ἰτι. Δαλιδανὴν τιζὶ οὔζεριντὲ οὐγιουτηγὴ ζεμὰν, Σαμψὼν φέβκ ἐλ ἀτὲ ὀλὰν πὶρ κουββὲτ νισανεσὶ κöστέρμετι ἰσέ τε, οὐγιαντηγηντὰ Δαλιδανὴν ἀνὴ παγλαμαγὰ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐττιγὶ κουρούμαμης ταζὲ κιρισλὲρ ἰλὲ γενὶ ἰπλερὶ ἀτὲς κοκουσηντὰν κοπὰν ἰπλὶκ κιπὶ κοπαρτὴ. Ἰστὲ κερὲκ ἰνσαντὰ βὲ κερὲκ ἀλέμι τζεματαττὰ μεβτζουτ ὀλὰν κουββετὶν κήσμη ἀζαμήϊλε χὰλ τάμμ πöϊλὲ, γιάνι ἔκσερ βακηττὰ οὐϊκουτά τηρ.

Βὲ λάκιν πού ἀταλὲτ (χαρακετσιζλὶκ) τάϊμα σαγιάνη τεεσσόὺφ πὶρ κεϊφιγὲτ τεγὶλ τιρ. Ματὲν κöμόυρóυντὲ μεβτζουτ ὀλὰν κουββὲτ ζεμινὶν ταχιλιντὲ χαζρέτι Ἀδαμὴν χὰλκ ὀλουνμασηντὰν περού μεβτζουτ ἰτίϊσε τε, τὰ πού ἀσρὴν ἰπτιτασηνα κελίντζεγε κατὰρ πὲκ ἂζ κουλλανηλμὴς ἰτι. Βὲ λάκιν πουντὰν ἰνσὰν τζινσινὲ χὶτζ πὶρ ζαρὰρ ὄλμαμης τηρ. Κουββὲτ öϊλὲ πὶρ ταρζτὰ τζὲμ ὀλουνμοὺς ἰτὶ κι, βακτὴν μιρουρηντὰν πὶρ ζιγιὰν τζέκμετι. Ἔγερ πὶζ σίμτι μεβτζουτ ὀλὰν χὲπ κöμόυρ ματενλερινὶ καπασάκ τα, ἀνλὲρ 2,000 σενὲ ταχὰ καπαλὴ χαλτὲ καλατζὰκ ὀλσαλὰρ, ἔλ γὲβμ πακὶ ὀλὰν κöμόυρóὺν κιάφφεσι μόυττέτι μεζκόυρὲ χιταμηντὰ γίνε ὀρατὰ ὀλούρ. Φάκατ κöμόυρóὺν μικταρὴ μαχτοὺτ ὀλτηγὴ τζιχέτλε, ἔγερ ἰνσανλὰρ ἀνὴ 1,000 σενὲ μουκαττεμτὲν ἰτιπάρεν ἀτὶ σουρεττὲ κουλλανμαγὰ πασλαμὴς ὀλσαλάρ ἰτι, ἔλ γὲβμ πιζὶμ ἀντὲν πόύς πόυτóὺν μαχρούμ ὀλατζαγημηζτὰν πασκὰ, πού σέϊ πενὶ πετερὲ τάχι πόγιóὺκ πὶρ ζαγιὰτ ὀλούρ ἰτι, ζίρα κöμόυρ βαπὸρ μακινασὴ ἰλὲ σάϊρ νεβιτζὰτ ἀλὲτ βὲ μακιναλαρὴν ἰτζατηντὰν ἐββὲλ ὂλ κατὰρ μουφὶτ ὀλάμαζ ἰτι. Ἄϊνι σέϊ ταπίϊ γὰζ χακκηντὰ τάχι σαχίχ τιρ. Πεντενὶζ πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ μουκαττὲμ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πίτσβουργ σεχρὶ ἰτζιντὲν κετζτιγιμτὲ, μόυτεαττὶτ τöκóυμχανὲ βὲ φαπρικαλαρτὰν τζηκὰν τόυτóυνλὲρ βασηταςήϊλε χὲρ σέϊ σίμ σιγιὰχ κεσιλμὶς κöρóυνμεκτὲ ἰτίϊσε τε, ἔλ γὲβμ πουνλαρὴν κιάφφεσι τεπεττóὺλ ἔϊλεμὶς τιρ. Ζεμινὶ πὶρ κὰτζ πὶν ἀγιὰκ τελὶπ, ἀνὴν ἰτζινὲ πορού γερλεστιριλμέκλε, ἀνὴν ἰτζιντὲν τησαρηγιὰ ἀλεβλενὶρ πὶρ χαβὰ τζηκτηγὴ τεσατóυφὶ ὀλαρὰκ κέσφ ὀλουντού. Τόυτóυνσὶζ γιανὴπ, σεχρὶν χὲπ φαπρίκα βὲ χανελεριντὲ γιακατζὰκ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν ἰστὲ πού γάζ τηρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ ἀτὲς γιακμὰκ ἰστέρσε, ἀνὴν χὲπ ἐτετζεγὶ σέϊ πὶρ φατζεταγιὴ τζεβιρὶπ, γαζὴ πὶρ κιπρὶτ ἰλὲ τουτουστηρμὰκ τηρ. Πού πὲκ κηΐμετλὶ πὶρ κέσφ ὀλούπ, ἀκτέμτζε τε κέσφ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰτι ἰσέ τε, ὂ ζεμὰν ἀνὴν σιμτικὶ κατὰρ μουχασενατὴ ὀλμάζ ἰτι. Πού γαζὴν μικταρηνὴν μαχτοὺτ ἰτιγὶ πετιχὶ ὀλτηγηντὰν, ἔγερ βαχσὶ γερλιλὲρ ταχρὶκ βὲ ἰταρὲ ἐτετζὲκ πὶρ μακίνα βὲ κουλιπελεριντὲν πασκὰ ἠσηντηρατζὰκ πὶρ σέϊλερὶ ὄλματηγη πὶρ ζεμαντὰ κέσφ ὀλουνμὴς ὀλσά ἰτι, τελὲφ ὀλούπ τόυκενίρ ἰτι. Τζίνσι πεσὲρ γεκóύνεν ὀλαρὰκ πού κουββετὶν ἄσρη χαζηρὰ κατὰρ πού βέτζχλε κιζλὶ καλμασηντὰ κιαρλὴ τζηκμὴς τηρ. Ἄϊνι σέϊ σουλού γὰζ κουββετὶ χακκηντὰ τάχι ἰττιὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Πάχρη Χαζὲζ κουρπιντὲ βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σάρκ ταραφηντὰ βακὴ ὂλ κενὶζ γὲρ ἀλτὴ μαχζὲν βὲ χαβουζλὰρ ταχὰ γιακὴν βακητλαρὰ κατὰρ ἀτζήλμαμης ὀλτηγηντὰν, ταπιατὴν κεντὶ καπουλαρηνὴ ὂλ κατὰρ οὔζουν μόυττὲτ καπαλὴ σακλαμάκλα ἀκιλανὲ μουαμελὲ ἐτμὶς ἰτιγινὶ κöρóύρóυζ. Ἔλ γὲβμ σουλού γὰζ τεμιζλεντικτὲν σóγγρα κεριτὲ καλὰν τορτουσὴ Πάχρη Χαζεζτὲ ἰσλεγὲν βαπορλὰρ ἰλὲ βασατὶ Ἀσιανὴν τιτζαρετινὶ τεβσὶ, βὲ μετενιγετινὶ τερβιτζὲ χητμὲτ ἐτετζὲκ ὀλὰν Πάχρη Χαζὲζ ὀτεσιντὲ βακὴ τεμὶρ γιολλαρὴ ἀραπαλαρηνὴ σέβκ οὐ ταχρὶκ ἰτζόὺν κουλλανηλμακτά τηρ. Ἀτζεπα πουντὰν 50 σενὲ μουκαττὲμ πού τορτού νέ σεγὲ γιαράρ ἰτι; Ἔλ γὲβμ τεμιζλενμὶς σουλού γὰζ, τεμὶρ γιολού βὲ βαπορλὰρ βασηταςήϊλε τόυνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ νὰκλ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Γεκγιανὲ βεσαϊτι νακλιγενὶν καρατὰ γιόὺκ χαϊβανλαρὴ, βὲ τενιζτὲ γελκὲν κεμιλεριντὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ πὶρ ζεμαντὰ σουλού γὰζ τόυνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ νάσηλ νάκλ οὐ τεβζὶ ἐτιλὲ πιλίρ ἰτι; Χάττα κετζμὶς ἀσρλὰρ ἀτεμλερινὶν μεναφιΐνὶ σιμτικὶ ἂσρ ἀτεμλερινὶν μεναφιὶ κατὰρ τικκατλὴ πὶρ σουρεττὲ τακτὶρ ἐτετζὲκ ὀλσὰκ πιλὲ, ματὲν κöμόυρóὺ, ταπίϊ γὰζ βὲ σουλού γὰζ κουββετλερινὶν πιζὶμ βακτημηζὰ κατὰρ πακὶ καλμὴς ὀλμασηντὰν μεμνοὺν ὀλμαλήγιηζ, ζίρα ἀνλὲρ κετζμὶς ἀσρλαρτὰν χὶτζ πιρινὶν ἀτεμλερινὲ πιζὲ ὀλτηγὴ κατὰρ μόυφὶτ ὀλάμαζλαρ ἰτι.

Κουββετὶν κιζλὶ καλμασηνὴν σαγιάνη ἐσὲφ πὶρ σέϊ ἂτ ὀλουνάματηγη σάϊρ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ τάχι βάρ τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα βὲ Καναδανὴν γὰρπ ταραφηντακὶ βασὶ πουγτάϊ ταρλαλαρὴ τόυνγιανὴν πασλήτζα πουγτάϊ μαχζενλεριντὲν πιρί τιρ. Ἀνλερὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ περεκετλὶ μαχσουλατὴ ἰκὶ μεμλεκετὶν τεαϊγιόυσινὲ κιφαγὲτ ἐττικτὲν πασκὰ, κόυλλιγετλὶ μικταρλαρτὰ Εὐρωπανὴν ταχὰ σὴκ ἐχαλιλὶ μεμλεκετλερινὲ τάχι κöντεριλμεκτέ τιρ. Ἔλ γὲβμ πού βασὶ ὀβαλαρὴ πöϊλὲ περεκετλὶ μαχσουλὰτ ἰλὲ καπλαγιὰν τοπρὰκ κουββετὶ ἀσρλαρτὰν περού μεβτζουτ ἰτιγὶ μισιλλόὺ, μόυνασὶπ ζηραὰτ βασηταςήϊλε ἀσρτὰν ἀσρὰ ἐββελκὶ κατὰρ κουββετλὶ χαλτὲ χὴφζ ἐτιλὲ πιλίρ. Πὲς γιόὺζ γιάχοτ πὶν σενὲ μουκαττὲμ μεζκόὺρ ὀβαλαρτὰ σιμτικὶ κατὰρ κόυλλιγετλὶ μαχσοὺλ χασὴλ ἐτμὲκ κουββετὶ μεβτζουτ ὀλμασήϊλε περαπὲρ, κιζλὶ καλμὴς, βὲ μαχσουλατὰ λόυζοὺμ ὄλματηγηνταν, πουντὰν πὶρ ζαρὰρ χασὴλ ὄλμαμης τηρ. Γιαπανὶ Ἀμερικαλη λαρὴν πὶρ κὰτζ ταγηνὴκ καπιλελερὶ κεντὶ τεαϊγιόυσλερὶ ἰτζόὺν πὲκ ἂζ σεγὲ μόυχτάτζ ἰτικλερὶ κιπὶ, γενὶ βὲ ἐσκὶ τόυνγιὰ ἀρασηντὰ ὂ ζεμὰν χὶτζ πὶρ ἰχτιλὰτ γιὸκ ἰτι. Πουντὰν πασκὰ, ὂ ζεμανλαρτὰ Εὐρωπανὴν σεκενεσὶ ὂλ κατὰρ ἂζ ἰτί κι, κεντὶ τεαϊγιόυσλερινὲ λαζὴμ κελὲν μαχσουλατὴ κεντὶ τοπρακλαρὴ οὔζεριντὲ πὸλ πὸλ χασὴλ ἐτὲ πιλιρλέρ ἰτι. Πού βὲ ἐμσαλὶ χὲπ χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ λαζὴμ κέλμεγεν κουββετὶ οὐγιουμαγὰ τὲρκ ἐτμελερίϊλε ἰνσανλὰρ ἀκιλανὲ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Φάκατ κουββετὶν λαζὴμ κελτιγὶ γερτὲ ἀνὰ μόυχτάτζ ὀλανλαρὴν τζεχαλὲτ γιάχοτ ἰχτιγιατσηζληκλαρὴ σεπεπίϊλε ἀνὴν γιόὺζ οὐστόυνὲ πρακηλτηγηνὴ κöρμὲκ τόγρουσου σαγιάνη τεεσσόὺφ τιρ. Τζιτζὲκ ἰλλετὶ πὶρ σεχρὲ κιρερὲκ πινλέρτζε τζοτζουκλαρὴν ὀλόυμόυνού μουτζὶπ ὀλτηγὴ κιπὶ, γιόὺζλέρτζελερινιν τε κöζλερινὶ κὸρ ἐτέρ. Φάκατ ἐχαλὶ ἀσὴ ἐτμὲκ ἀμελιγιατηνὰ μόυρατζαὰτ ἐτμέκλε, κεντὶ τζικερπαρελερινὶ κουρταρὴπ ἰλλετὲ μεϊτὰν ὀκουμαγὰ μουκτετὶρ ἰτι. Σάϊρ πὶρ σεχρτὲ χὲρ σενὲ μόυχλὶκ σητμὰ ἰλλετὶ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσέ τε, ἐχαλὶ μόυνασὶπ λαγὴμ οὐσουληνὰ βὲ σάϊρ τεταπίρι σηχχιγεγέ ριαγὲτ ἐτμέκλε, ἀνὴ κεντὶ σεχρλεριντὲν τέφλε, κεντὶ μαχαλλερινὶ σηχχετὲ ναφὶ κηλμὰκ κουββετινὲ μαλὶκ τιρ. Ἰτζιντὲν πὶρ ἠρμὰκ κετζὲν πὶρ ὀβατὰ φάκρ οὐ ζαρουρὲτ χόὺκμ σόυρὲρ, χὰλ πού κι τζόὺζι μεσαρίφ ἐτιλερὲκ πού ἠρμαγὴν σουγιὴ βασηταςήϊλε πόυτόὺν ταρλαλὰρ σουβαρηλμάγλε, χὲπ καριγελὲρ περεκὲτ βὲ πολλοὺκ μεκιανλαρὴ ὀλὰ πιλιρλέρ.

Ἴμτι ἔγερ μόυλαχαζὰ ἐτὲρ ἰσὲκ κöρóύρóυζ κι, ταπίϊ κουββετλερὶν κήσμη ἀζαμὴ μουαττὰλ καλμὴς γιάχοτ ἄκαλλι ἰνσανὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ μόυνασὶπ πὶρ χαλὲ κετιρίλμεμισλερ τιρ. Τόυνγιανὴν μαχσουλατὴ ἰχτιμὰλ κι ἀκιλανὲ ζηραὰτ βασηταςήϊλε ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλὲν μικταρὴν ὀντὰ πιρὶ πιλὲ τεγὶλ τιρ. Ἴλμι τεπαπὲτ τερακκὴ ἔϊλετίκτζε, κεμάλη ἐμνιγέτλε ἰττιὰ ἐτὲ πιλίριζ κι, ταπιατὴν σαφὶ κουββετλεριντὲν κήσμη ἀζαμὴ ταχὰ κέσφ ὀλουνατζάκ τιρ. Χούσουσα πουνὴν χακικατηνὴ μακιναγιὰ μαχσοὺς κουββετλερτὲ κöρóύρóυζ. Ματὲν κöμόυρóὺ, ταπίϊ γὰζ βὲ σουλού γὰζ κουββετλερὶ ἀνλερὶν χεραρὲτ χασὴλ ἐτμὲκ καπιλιγετλερινὲ μερπούτ τηρ. Λάκιν χεραρετὶν ἄσηλ μενπαὴ σέμς τιρ. Σεμσὶ μάχβ ἔϊλὲ, βὲ χὲπ ματὲν κöμόυρóυνóὺ βὲ τόυνγιανὴν σάϊρ γιανὰρ νεσνελερινὶ τζὲμ ἔϊλὲ, βὲ τόυνγιατὰ πουλουνὰν χὲπ σουλού γαζὴ ἀνλερὶν οὔζερινὲ τöκτόυκτὲν σóγγρα ἀνλερὶ γιακὴ βὲρ, ἀτζεπα ἀνλὲρ κὰτζ σαὰτ ἰνσὰν τζινσινὶ σογουκτὰν τελὲφ ὀλμακτὰν μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλετζεκλέρ τιρ; Σεμσὶν περτεβλερὶ κόυρέϊ ἀρζὴν σατχηνὴν χὲπ κησμλαρὴ οὔζερινὲ τόυσερλέρ. Πού περτεβλερτὲν πὶρ κατζηνὴ μουχαττὲπ πὶρ περτεβσοὺζ βασηταςήϊλε

τοπλατηγὴν χαλτὲ, ἀνλὲρ ὀτουνὴ τουτουστηρὰ πιλιρλέρ. Περτεβσοὺζ γετὲρ κατὰρ πόγιοὺκ ισέ, γάγετ σιττετλὶ πὶρ χεραρὲτ χασὴλ ὀλούρ. Ἔγερ ποὺ χεραρὲτ πὶρ βαπὸρ καζανηνὴ κηζτηρμαγὰ κουλλανηλατζὰκ ὀλσὰ, ματὲν κόμουρούνὲ μαχσοὺς χεραρὲτ κατὰρ ἀλὰ σουρεττὲ πουχὰρ χασὴλ ἐτέρ. Μακιναλαρὴ ταχρικὲ τεαλλουκὴ ὀλτηγὴ μερτεπετὲ χεραρέτι σεμσὶν πὶ χισὰπ κουββετὶ σιμτιγὲ κατὰρ μουατταλ καλμὴς ὀλοὺπ, πέλκι μόυστακπελὶν ἓν πόγιοὺκ κεσφιγιατηντὰν πιρὶ ποὺ κουββετὶ τοπλαγιὴπ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζαρὲ πουλμὰκ ὀλατζάκ τηρ. Κέζαλικ ἔγερ οὐνσούρλερινὶ γεκτικεριντὲν ἀγιηρμὰκ οὐζρὲ σουγιὴ χὰλλ ἐτμενὶν οὐτζοὺζ βὲ κολάϊ ἰτζρὰ ὀλουνοὺρ πὶρ γιολοὺ πουλουνσὰ, σουτὰν τάχι χεραρὲτ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλὶρ, ζίρα μόυβελλὶτ οὺλ μὰ γιανμαγὰ γάγετ μόυσταϊτ ἰτιγὶ κιπὶ, μόυβελλὶτ οὺλ χουμουζὲ τάχι ὂλ ματτὲ τὶρ κι, ἀνσὴζ ἰχτιρὰκ μόυμκινσὶζ τὶρ. Σουγιὴ ποὺ βέτζχλε χὰλλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζαρὲ πουλατζὰκ κιμσενὶν ναμηνὴν ταχὰ παρλὰκ σασαασὴ ὀνούντὲ Οὐατς βὲ Ἰστεφήνσην κιπὶ μόυχτεριλερὶν νὰμ οὐ σανὴ καραρατζὰκ τηρ. Τενιζλερὶν ταλγαλαρηντὰ νέ κατὰρ χεϊπετλοὺ κουββὲτ μεβτζοὺτ τηρ! Σεβαχιλὶν οὐζοὺν πὶρ χαττὴ πογιούντζα ταλγαλαρὴν ταϊμὶ σουρεττὲ τζαρπηλμαλαρὴ ἀτὶ πὶρ κόυντὲ πιλὲ ἀζὶμ πὶρ κουββὲτ γεκόυνόυνοὺ ἰραὲ ἐττιγὶ κιπὶ, σετὶτ πὶρ φουρτούνα ἐσνασηντὰ χασὴλ ὀλὰν ταλγαλαρὴν κουββετὶ σάϊκι χισὰπ ὀλουνμὰζ τερετζετέ τὶρ. Ἔγερ ποὺ κουββὲτ πὶρ γιὸλ ἰλὲ τοπλανὰ πιλσὲ, ζεμινὶν κιαφφεῖ φαπρικαλαρηνὴ ἰταρὲ ἐτὲ πιλίρ. Πουντὰν πασκὰ, τόυνγιατὰ Νιαγάρα μισιλλοὺ σελλαλελερὶν κουββετὶ, ἰνσανλαρὴν ταχὰ γενὶ ἀνκλαμαγὰ πασλατηκλαρὴ ἠλεκτρίκα κουββετὶ βὲ ἄσλα χάτρ οὐ χαγιαλημηζὰ κέλμεγεν σάϊρ κουββὲτ μενπαλαρὴ μεβτζοὺτ τηρ.

Κελετζὲκ πέντι μαχσουσημηζτὰ ἰνσαντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν κουββεῖ χαφιγετὲν πάχς ἐτμὲκ νιγετιντέ ἰζ.

ΡΟΥΣΙΑ ΓΡΑΝ ΔΟΎΚΛΕΡΙ

Ἔλ γέβμ Γρὰν Δοὺκ λακαπηνὴ χαΐζ ὀλὰν γικιρμιγὶ μόυτετζαβὶζ Ρουσία Πρενσλερὶ μεβτζοὺτ τηρ. Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ μουκαττὲμ ἀνλερὶν ἀτετὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἰτὶ ἰσέ τε, Ἰμπερατὼρ χανετανηνὰ ταὶρ ὀλοὺπ, 1886 Ἰούλιος 14 ταριχλὶ πὶρ κανουνναμὲ ἀχκιαμήντζα, Γρὰν Δοὺκ βὲ Γρὰνδ Δόυσὲς λακαπλαρὴ Ροὺς Ἰμπερατωρλαρηνὴν ὀγουλλαρηνὰ, κηζλαρηνὰ, πιρατερλερινὲ, χεμσιρελερινὲ, βὲ πετερλερὶ ταραφλαρηντὰν ὀλὰν τορουνλαρηνὰ μόυνχασὴρ ὀλτού. Ποὺ κανοὺν τὰ δ̄ βακτὰ κατὰρ Γρὰν Δόυκλοὺκ τασλαγιὴπ τα ἄλελ οὐμοὺμ σαϊρλερὶ ταραφλαρηντὰν τα ὂλ βέτζχλε ἀττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνμὴς πὶρ τακὴμ ἐκιαπιρὶ ἀμελὶ σουρεττὲ μεζκοὺρ ἰμτιγιαζτὰν μαχρουμ εἴλετί. Μεζκοὺρ κανοὺν μουτζεπίντζε, Ρουσία Ἰμπερατωρλαρηνὴν σάϊρ τορουνλαρὴ ἰλὲ ἀνλερὶν ἴλκ τογὰν ἐρκὲκ ἐβλατλαρὴ φεχαμετλοὺ λακαπὴ ἰλὲ, Ἰμπερατωρλαρὴν ἐρκὲκ νεσλλεριντὲν μά πακὶ κιαφφεῖ ζόυρριγετλερὶ ζάτη σεραφὲτ μαὰπ λακαπήϊλε γιὰτ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Πὶν νὲφς Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινινκὶ ἰλὲ οὔτζ μαχτουμὴ Νικόλαος, Γεώργιος, βὲ Μιχαηλινκιλερὲ ἰλάβετεν τὸρτ πιρατερλερὶ Βλαδίμηρος, Ἀλέξιος, Σέργιος βὲ Παῦλος, οὔτζ ἀμμιλερὶ Κωνσταντῖνος, Νικόλαος βὲ Μιχαὴλ, οὔτζ πιρατὲρ ζατεσὶ Σάϊριλ, Πόρης βὲ Ἀνδρέας, βὲ ὂν πὶρ ἀμτζαζατελερὶ Νικόλαος, Κωνσταντῖνος, Δημήτριος, Νικόλαος, Πέτρος, Νικόλαος, Μιχαὴλ, Γεώργιος, Ἀλέξανδρος, Σέργιος βὲ Ἀλέξιος νιζάμεν Γρὰν Δοὺκ λακαπηνὴ χαΐζ τιρλέρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε πὲς Γρὰν Δοὺκ Νικόλαος, οὔτζ Γρὰν Δοὺκ Μιχαὴλ, ἰκὶ Γρὰν Δοὺκ Ἀλέξιος, Σέργιος, Γεώργιος, Ἀλέξανδρος, βὲ Κωνσταντῖνος βάρ τηρ. Περεκὲτ βερσὶν χὲρ πὶρ Ρουσιαληνὴν κεντὶ βὲ ἀϊλεσινὶν ἰσμλεριντὲν πασκὰ πὶρ τε νεσεπὶ ἰσμὶ βὰρ τὴρ κι, φίλεν ἀνὴ σάϊρ κιμσελερτὲν τεμγὶζ ἐτέρ. Πινάεν ἀλέϊχ πὲς Νικολαοσλὰρ, ἴλκ ναζαρτὰ κόρουντουκλερὶ κιπὶ, κολάϊτζα πιρὶ πιρλερινὲ καρησμαζλάρ. Πουνλαρτὰν πιριντζισὶ Νικόλαος Κωνσταντινοβὶτζ, τικερὶ Νικόλαος Ἀλεξανδροβὶτζ, βὲ πὶρ οὐτζόυντζόυσοὺ Νικόλαος Μαχαηλοβὶτζ τὶρ. Ποὺ οὐσοὺλ χὲρ νέ κατὰρ ἐγὶ πὶρ οὐσοὺλ ἰσέ τε, ποζούλμαζταν κόυλλιγεν σαλὶμ ὀλὰν πὶρ οὐσοὺλ τεγὶλ τὶρ, βὲ ἰστὲ ποὺ Νικολαοσλὰρ ματτεσιντὲ ποζουλμὴς τηρ. Νικόλαος Νικολαγεβὶτζ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν ἰκὶ Ρουσία Γρὰν Δουκοὺ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, τὰμμ μόυτζριμλὲρ κιπὶ σαγιηλμὰκ ἄρ οὐ χαρακετινὶ τζεκμεγὲ μετζποὺρ τηρλάρ.

Ρουσία Γρὰν Δόυκλερὶ ἰτζιντὲ ἓν ζιγιατὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλανλὰρ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν οὔτζ ἀμμισὶ τὶρ. Ἀνλερτὲν ἓν πόγιουγιοὺ Κωνσταντῖνος Νικολαγεβὶτζ ἀλτμὴς ἰκὶ γιασηντά τηρ, βὲ πέρρεν Τζενερὰλ ρόυτπεσινὶ χαΐζ ὀλτηγὴ κιπὶ, πάχρεν τάχι παχριγὲ πὰς κομαντανὴ ρόυτπεσινὶ χαΐζ τὶρ. Μόυσαριλέϊχ πιρατερινὶν σαγληγηντὰ σουράϊ τεβλὲτ ριγιασετὶ βαζιφεσινὶ τάχι ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰτὶ ἰσέ τε, πιρατὲρ ζατεσινὶν ταχτὰ τζόυλουσηντὰν περοὺ μόυσαριλέϊχ πάζη τερετζὲ ναζαρτὰν τόυσμοὺς ὀλτηγηντὰν, Κηρημτὰ κιαὶν Ὀριάννα νὰμ μαχαλτὲ κεντὶσινὲ μαχσοὺς πὶρ ταϊρὲ χὴφζ ἐτμεκτὲ, βὲ ἀντὲν νατὶρεν τησαρὴ τζηκμακτὰ τηρ. Κωνσταντῖνος Νικολαγεβὶτζ Σὰξ Ἄλτερπεργ χανετανηντὰν πὶρ Πρενσεσὶ τεζεββόυτζλε, ἀντὲν πὲς τζοτζουγὴ ὀλμοὺς τὴρ κι, ἀνλερτὲν πιρὶ Γιουνανιστὰν Κραλιτζασή τηρ. Μόυσαριλέϊχ ναζαρτὰν τόυσμοὺς ὀλμασηνὰ ράγμεν χάλα γετὶ Ροὺς ἀλαϊλαρηνὴν μιραλαγιὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, σάϊρ οὔτζ ἀλαγιὴν τάχι φαχρὶ μιραλαγιή τηρ. Πιρατερὶ Νικόλαος Νικολαγεβὶτζ ἐλλὶ σεκὶζ γιασηντὰ ὀλοὺπ, χεϊγέττζε πόυτοὺν Ρουσιατὰ ἓν κόυζὲλ ἀτεμλερτὲν πιρί τὶρ. Μόυσαριλέϊχ Τεβλέτι Ἀλιγὲ ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν σὸν μουχαρεπετὲ Τούνα ὀρτουσηνὴν πὰς κομαντανὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἒλ γέβμ τάχι μόυχεντισλερὶν γιοκλαματζὴ Τζεναραλὴ, μόυσὶρ σουβαρὶ γιοκλαματζὴ Τζεναραλὴ, βὲ τοκοὺζ ἀλαγιὴν μιραλαγιή τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἓν κόυτζοὺκ ἀμμισὶ Μιχαὴλ Νικολαγεβὶτζ τὶρ. Μόυσαριλέϊχ ναζαρτὰν τόυσμοὺς ὀλὰν πιρατερινὶν γερινὲ σουράϊ τεβλὲτ ριγιασετινὲ νὰσπ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, μόυτιρλὶκ, τοπτζοὺ πὰς κομαντανληγὴ, βὲ γιαβέρι ἐκρεμλὶκ ρόυτπελερινὶ, ὂν οὔτζ ἀλαϊλαρὴν μιραλαϊληκλαρηνὴ, βὲ ἰκὶ ἀλαγιὴν φαχρὶ μιραλαϊληγηνὴ τάχι χαΐζ ὀλοὺπ, πασκὰ τζιχετλέρλε τάχι πὲκ μεσχοὺρ βὲ νουφουζλὴ πὶρ ζάτ τηρ. 1877—78 σενεσὶ μουχαρεπεσιντὲ δ̄ Ἀνατολητὲ κομαντανλὴκ βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτὶπ, κερὲκ ταρὶχι μεζκόυρτὲν ἐββὲλ κερὲκ ἀντὲν σόγγρα Καυκασία βαλισὶ ὀλμοὺς τηρ. Μόυσαριλέϊχ σερβετὶ τζιχετίϊλε σόχρετσουὰρ ὀλοὺπ, γιάληνηζ Καυκασιατὰ βακὴ ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὴ νιτζὲ ἐμαρετλὲρ κατὰρ πόγιοὺκ τὶρ.

Πουνλαρτὰν σόγγρα Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν τὸρτ πιρατερλερὶ κελίρ. Πουνλαρὴν ἓν πόγιουγιοὺ ὀλὰν Βλαδίμηρος Ρουσιατὰ ἓν νουφουζλὴ ζάτ τηρ τενιλὲ πιλὶρ. Μόυσαριλέϊχ γιαβέρι ἐκρὲμ, Σαὶν Πετερσβουργὴν μουσταχφὴζ ἀσκερὶ κομαντανὴ, ἀσακίρι χασσὰ κομαντανὴ, Ἰμπερατωρὴν μαχρέμι ἐσραρὴ, Ρουσία ἐντζόυμένι μεαριφινὶν ρεϊσὶ, βὲ σεκὶζ ἀλαγιὴν μιραλαγιή τηρ. Βλαδίμηρος 42 γιασηντὰ ὀλοὺπ, Μάκλενβουργ χανετανηντὰν Γρὰνδ Δόυσὲς Μαρία Πολονιαγιὴ τεζεββόυτζ εϊλεμίς τὶρ. Μόυσαριλεϊχὰ πὲκ τιλπὲρ πὶρ χανὴμ ἰσέ τε, Βιζμαρκὰ ὀλὰν χόυσνι τεβετζτζόυχατηντὰν τολαγιὴ Σαὶν Πετερσβοὺργ μεχαφιλιντὲ μενφοὺρ βὲ μεγιοὺς τουτουλούρ. Ἀνὴν Σάϊρελ, Πόρης βὲ Ἄνδρο Γρὰν Δόυκλὲρ βὲ Γρὰνδ Δόυσὲς Ἑλένη νὰμ τὸρτ ἐβλατὴ βάρ τηρ. Ἓν πόγιοὺκ μαχτουμὴ ταχὰ ἄντζακ 13 γιασηντὰ ἰσέ τε, κερὲκ μόυσαριλέϊχ βὲ κερὲκ ἀνὴν ἰκὶ πιρατερλεριντὲν χὲρ πιρὶ μιραλαϊλὴκ ρόυτπεσινὶ χαΐζ τιρλέρ. Ταχὰ ἄντζακ γετὶ γιασηντὰ ὀλὰν Γρὰνδ Δόυσὲς Ἑλένη χένουζ ποὺ σερεφὲ ναῒλ ὄλμαμηὲ ἰσέ τε, πόγιουτόυγιουντὲ μόυσαριλεϊχὰ τάχι κεντὶ χαλασὴ κιπὶ πὶρ μιραλάϊ ὀλατζὰκ τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἰκιντζὶ πιρατερὶ ἔλαν 39 γιασηντὰ πουληνὰν Γρὰν Δοὺκ Ἀλέξιος ὀλοὺπ, Ρουσία τονανμασηνὴν πὰς κομαντανὴ, Ἰμπερατωρὴν γιαβέρι ἐκρεμὶ, γάγετλε κόυζὲλ βὲ γιακησηκλὴ, μαχὶρ πὶρ κεμιτζὶ, πεῖ κιπὶ κετζινὶρ, ἶὶς οὐ ἰσρετὲ μόυπτελὰ, γετὶ ἀλαϊλαρὴν μιραλαγιὴ, βὲ Ρουσία σαϊρὶ Γεώργιος Κωφσκηνὶν κηζηνὴν ζεβτζί τὶρ. Σοὺ σὸν βακητλαρτὰ Ρουσία τεβλετινὶν Καρὰ τενὶζ τονανμασηνὴν τεζγιτὶ Ἀλέξιος Ἀλεξανδροβιτζὶν σάϊ οὐ γαϊρετινὶν σεμερεσί τὶρ. Μόυσαριλεϊχτὲν σόγγρα ἔλαν 31 γιασηντὰ πουλουνὰν Σέργιος κελίρ. Πεκιαρληγὴ χενκιαμηντὰ Ρουσιατὰ ἓν σόυσλοὺ βὲ ἓν ζιγιατὲ μοδαγιὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ ἐλπισὲ κιγινμέκλε σόχρετσόυὰρ ὀλμὴς ἰτὶ, φάκατ 1884 τὲ Χὲσς χανετανηντὰν Πόγιοὺκ Πριτανία βὲ Ἰρλάνδα Πρενσεσὶ Πρενσὲς Ἐλισαβετὶ τεζεββόυτζ εϊλετιγιντὲν, ρίβαγετὲ ναζάρεν, κεντινὶν ἀτάτ οὐ ἀταπηνὴ χάϊλη τεπτὶλ εϊλεμίς τὶρ. Μόυσαριλέϊχ Ρουσία χαδζηλερινὶ Μοσκουατὰν Γιαφαγιὰ 2 λιραγιὰ κιτμεγὲ μουκτετὶρ κηλὰν πὶρ σιρκετὶν ρεϊσὶ ὀλμασὴ τζιχετίϊλε κεντὶ βατανηντὰ χαλκὴν χόυσνι ναζαρηντὰ ἰσέ τε, Ἀλμὰν ἀκραπασὴ ἀντὲν γάγετλε νεφρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σέργιος πὲς ἀλαϊλαρὴν μιραλαγιή τηρ. Ἰμπερατωρὴν ἓν κόυτζοὺκ πιρατερὶ Παῦλος ἔλαν 26 γιασηντὰ ὀλοὺπ, ὂλ κατὰρ ζαὶφ τὶρ κι, μόυσαριλέϊχ πὲκ ἂζ πιλινμίς τὶρ. Παῦλος κηὲ μεβσιμινὶ ἔκσεριγε ἀκραπασὴ ταραφηντὰν μαζχάρη ριαγὲτ ὀλτηγὴ Ἀθηναιτὲ κετζιρίρ. Ρουσιατὰ μουχὶμμ πὶρ μεμουριγετὶ γιὸκ ἰσέ τε, ἰκὶ ἀλαϊλαρὴν ρεϊσί τὶρ. Ἰμπερατωρὴν Γρὰν Δοὺκ ὀλὰν ἀμτζαζατελεριντὲν ἓν πόγιουγιοὺ Νικόλαος Κωνσταντινοβιτζὶν ρεσμὶ πὶρ μεμουριγετὶ γιὸκ τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν πιρατερὶ βὲ ἔλαν ὀτοὺζ πὶρ γιασηντὰ ὀλὰν Κωνσταντῖνος πὶρ ἀλαγιὴν μιραλαγιὴ βὲ Ἄλτενβεργ χανετανηντὰν πὶρ Πρενσεσὶν ζεβτζί τὶρ. Κέζαλικ τικὲρ πιρατερὶ Δημήτριος μιραλάϊ τηρ. Πιριντζὶ Νικόλαος Νικολαγεβιτζὶν ἰκὶ ὀγουλλαρηντὰν πόγιουγιοὺ ὀλὰν Νικόλαος οὔτζ ἀλαγιὴν, βὲ κόυτζόυγιοὺ Πέτρος πὶρ ἀλαγιὴν μιραλα-

γιή τηρ. Γρὰν Δοὺκ Μιχαηλὶν 6 ὀγουλλαρηντὰν Νικόλαος ἰκὶ, Μιχαὴλ ἰκὶ, Γεώργιος ἰκὶ, βὲ μά πακισὶ πιρὲρ ἀλαγιὰ κομαντὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰμπερατὼρ ἰστισνὰ ὀλαρὰκ 24 Γρὰν Δοὺκλὲρ βὰρ τήρ κι, τακρίπεν 74 ἀλαϊλαρὴν φαχρὶ γιάχοτ πασκὰ τοὺρλοὺ ὀλσοὺν — μιραλαϊληκλαρηνὴ χαΐζ τιρλέρ. Πρενσλερτὲν πιρὶ ὀλὰν Μιχαὴλ Νικολαγεβιτζὶν κεντὶ ἐσβὰπ μαχφεζεσιντὲ γιοὺζοὺ μοὺτετζαβὶζ μοὺχτελὶφ οὐνιφορμαλὰρ χὴφζ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλμασηνὰ τεατζτζοὺπ ὀλουνμάζ.

ΧΑΪΒΑΝΑΤΗΝ ΑΓΙΑΚΛΑΡΗ

Βασηταλαρὴ πὶρ μακσετὲ οὐϊτηρμανὴν μισαλὴ μουχτελὶφ χαϊβανλὰρ ἀγιακλαρηνὴν χάλ οὐ βακτὴν ἰτζαπηνὰ κὸρὲ τεπετοὺλ ἐτμελεριντὲ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ἀλὰ ὀλαρὰκ χὶτζ πὶρ γερτὲ κὸροὺλμεμιζ τιρ. Ἔγερ σέκλτζε ὀλὰν μουταπακατὴν ποὺ φερκὶ σηνὴφ γιάχοτ ταϊφενὶν φερκινὲ μοὺνχασὴρ ὀλσά ἰτι, τεατζτζοὺπ ὂλ κατὰρ πὸγιοὺκ ὀλμάζ ἰτι. Τεβενὶν ἀγιαγηνὴν ἀτηνκιντὲν φερκλὶ ὀλμασὴ χὶτζ ἀτζαὶπ τεγὶλ ἰσέ τε, ἄϊνι τζινσὲ μενσοὺπ ὀλὰν χαϊβανλαρὴν ἀγιακλαρηνὴν φερκλὶ ὀλμασὴ κεϊφιγετιντὲ σαγιάνη χαϊρὲτ πὶρ σέϊ βάρ τηρ. Ποὺ ταπιατὴν κεντισινὶ χάλ οὐ βακτὰ οὐϊτηρμαγὰ ὀλὰν χαζηρληγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ. Τὰμμ χὲρ μουκτετὶρ ἔχλι ταπιϊνὶν ἔββελα κεντισινὲ νά μαλοὺμ ὀλὰν πὶρ χαϊβανὴν ἀζοὺ τισιντὲν μεζκοὺρ χαϊβανὴν χαγιὰτ, ἀτὰτ βὲ ταπιατηνὴν χικιαγεσινὶ νὰκλ ἐτὲ πιλτιγὶ κιπὶ, ἄϊνι ἔχλι ταπιὶ χὲρ χάνκι πὶρ χαϊβανὴν ἀγιαγηνὴ τετκὶκ ἐτμέκλε ἄϊνι χικιαγεγὶ νὰκλ ἐτὲ πιλίρ. Πὶρ μισὰλ τεγιοὺ ταβσανλαρὴ ἀλαλήμ. Ἀτὶ ταβσανὴν ἀγιαγὴ, τετκὶκ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ἀνὴν χάσσετεν πὸγιοὺκ ἀτλαγιησλὰρ ἰτζρασηνὰ, βὲ ἄϊνι τερετζὲ σούρατλε γίνε ἐββελκὶ χαλινὲ κελμεσινὲ καπιλιγὲτ οὐ κουτρετινὶ ἰσπὰτ ἐτέρ. Ἀγιαγὴν χαριτζὶ χαλὶ χαϊβανὴν ἀτετλερινὲ ταὶρ χουσουσὶ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτμέζ. Ἀνὴν ἀγιαγὴ τηρνακλὰρ ἀρασηντὰ πελλὶ σουρεττὲ τακσὶμ ὀλουνμὴζ, βὲ μούτετὶλ ταρζτὰ κὴλ ἰλὲ καπλανμήζ τηρ. Πὶρ τε Καρολίνα ταβσανηνὴν ἀγιακλαρηνὴ τεφτὶζ ἐτελίμ. Ἢλκ ναζαρτὰ ἀνὴν ἀγιαγὴ ἀμτζαζατεσινὶν ἀγιαγηντὰν φερκλὶ κὸροὺνμὲζ ἰσέ τε, ταχὰ τικκατλὴ ὀλὰν πὶρ τετκὶκ ἀνὴν τηρνακλαρὴ ἀρασηντὰ πάζη τερετζὲ ζὰρ βὲ ποὺτοὺν ἀγιαγὴ οὐζεριντὲ ταχὰ ἄζ μικταρτὰ κὴλ μεβτζοὺτιγετινὶ μεϊτανὰ τζηκαρήρ. Ποὺ ἀλαμέτι φαρικελὲρ ταβσανὴν χὲμ πατακλὴκ μαχαλλερτὲ χὲμ σουτὰ γιάχοτ ἰκισιντὲ τάχι πουλουνμασὴ κεντισινὲ φὲρκ ἔτμετιγι κεϊφιγετινὲ τελαλὲτ ἐτερλέρ. Βὲ φὶλ βακὴ Καρολίνα ταβσανὴ πατακληκλὰρ ἰλὲ κὸλλερτὲ πὶρ μαὶ κὰζ κατὰρ κεζὶπ γιοὺζὲ πιλίρ. Πὶρ τε σιμαλὶ ταβσανὰ ναζὰρ ἐτιλτιγιντὲ, ὀρατὰ φερκλὶ νεβτὲν ὀλὰν τατιλὰτ πουλουνατζάκ τηρ. Ποὺ ταβσὰν τεφάτλε τζὸκὲν γιάχοτ καϊπηντηλὴ κὰρ οὐζεριντὲ γιοὺροὺμεγὲ μετζποὺρ ὀλτηγηντὰν, χὲμ ἓν πὸγιοὺκ ταπανὴ ὀλὰν χέμ τε καϊμαγὰ ἓν ζιγιατὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲν πὶρ ἀγιαγὰ μούχτάτζ τηρ. Ποὺ ἰχτιγιάτζ τηρνακλαρὴν ζαρλαρηνὴν ταχὰ ζιγιατὲ ἰμτιτατὴ, βὲ ἀγιαγὴν τηρνακλαρὴ ἀρασηντὰ πὲκ τζὸκ κὴλ πιτμεσίϊλε τεσβιγὲ ὀλουνούρ. Μαὶ ταβσανὴν ἀγιαγὴ πὶρ καγιὴκ κούρεγὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, Σιμαλὶ ταβσανὴν ἀγιαγὴ τάχι πὶρ κὰρ κούρεγί τιρ.

Ποὺ ἄϊνι τατιλὰτ κὸπεκλερὶν ἀγιακλαρηντὰ τάχι πουλουνούρ. Μέσελα Ἔσκιμο κὸπεγινὶν κὰρ τζιζμεσινὲ πενζὲρ ἀγιαγὴ, βὲ σοὺ κὸπεγινὶν κούρεκὲ πενζὲρ ἀγιαγὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, ταζηνὴν τάχι σούρατὰ ἓν ἀλὰ σουρεττὲ οὐϊτηρηλμὴζ μοτὲλ μουτζεπίντζε τεσκὶλ ὀλουνμὴζ ἀγιαγὴ βάρ τηρ, γιάνι ἀνὴν ἀγιαγὴ κούτζοὺκ, χαφὶφ βὲ σέρτ τιρ. Φάκατ καραγιὰ, σουγιὰ βὲ καρὰ οὐϊγοὺν κελμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ἀγιαγὴν ποὺ βέτζχλε τατιλατὴ τεατζτζοὺπ βὲ χαϊρὲτ χασὴλ ἔτμεγετζεκ τερετζετὲ ἀτὶ πὶρ σέϊ τιρ. Σοὺ κατὰρ βάρ κι ἀρὰ σηρὰ ποὺ βέτζχλε πὶρ νεσνενὶν κεντινὶ χάλ οὐ βακτὰ οὐϊτηρμασὴ καϊτεσινὲ πὶρ ἰστισνὰ βουκοὺ πουλούγιορ κι, πού τα τατιλὰτ ζαχὶρ ὄλματηγη χαλτὲ, χούνὲρ οὐ μαριφετὶν ποὺ κουσουρὴ ἰκμὰλ ἐττιγὶ ἔμρι βακηασηνὴ τακβιγὲ ἐτέρ. Μέσελα, κεγιγὶν ἀγιαγὴ κὰρ τζιζμεσὶ οὐζεριντέ τιρ κιπὶ χαρακὲτ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλατζαγὴ πὶρ ταρζτὰ τατὶλ ὀλουνατζὰκ γερτὲ, πουνὴν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν κεντὶ χούνερινὶ κουλλανήρ. Κὰρ γιουμσὰκ ὀλτηγηντὰ, κεγὶκ ἀτζίζ πὶρ σουρεττὲ ἀνὴν ἰτζινὲ πατὰρ, βὲ καρὰ ἀλήσμαμηζ χὲρ χάνκι πὶρ χαϊβὰν κατὰρ ἀνὴν ἰτζιντὲν τζηκάμαγιαρακ τζαπαλαμαγὰ πασλὰρ ἰσέ τε, σιμαλὶ σεμτλερτὲ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ βουκοὺ πουλτουγὴ οὐζρὲ, κὰρ οὐζεριντὲ πὶρ κήσρ ὀλτουγὴ ζεμὰν κήσρη μεζκοὺρ κεγιγὶν ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πὶρ σηκλὲτ ἀλτηντὰ τζὸκσὲ πιλὲ κεγὶκ ἀνὴν οὐζεριντὲν νάσηλ ἐμνιγέτλε καγιατζαγηνὴ πιλίρ. Πουνὴν νέ τερετζὲ πὸγιοὺκ πὶρ μεχαρὲτ ὀλτηγὴ καποὺκ παγλαμὴζ ὀλὰν καρὴν σόλελὶ σατχηντὰ χαφὶφ ἀγιακλὴ κετινὶν ἐζιγὲτ τζεκμεσινὶ τεμασὰ ἐτμέκλε ἀλὰ σουρεττὲ τακτὶρ ὀλουνὰ πιλίρ. Κετινὶν κεσκὶν τηρνακλαρὴ ὀλμασηνὰ ράγμεν, κιὰχ ποὺ ταραφὰ κιάχ τα ὂλ ταραφὰ καγιὴπ, ἄκηπετ κεντισινὶν πὲζ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν κεγιγὶν κεμάλη σουχουλὲτ, σούρὰτ βὲ ἐμνιγέτλε σητζραγιὴπ ὀϊναγιὰ πιλετζεγὶ γερτὲ καρὴν ἰτζινὲ πατὴ βερίρ.

Κετὶ κεντισινὶ κὰρ γιὰ σουγιὰ ἄσλα οὐϊτούρματηγηνη πεγιανὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ κετινὶν ἀγιαγὴ ἀρσλὰν βὲ καπλαντὰ κὸροὺλοὺπ τε, ἀτλαγιὴπ ἐνμὲκ ἰτζοὺν γάγετ κούζὲλ σουρεττὲ οὐϊτουρηλμὴζ ὀλὰν χαλιντὲν χάϊλη τεπετοὺλ ἐϊλεμίζ τιρ. Σογγρακὶ χουσουστὰ ἀζαλετλὲρ ἰλὲ κεμικλερὶν ἓν τζοὺζι σατεμεγὲ ὀγραγιατζὰκ τερετζετὲ τερτίπ οὐ τανζιμὶ τόγρουσου ἀτζαίπτιρ. Ἄντζακ πὶρ κάτζ ἀγιὰκ γερτὲν ἀσαγὴ ἀτλαγιὰν βὲ κεντὶ κεντινὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν ὀλάντζα σάϊ οὐ γαϊρετλερινὲ ράγμεν, κεντινὶν ποὺτοὺν πετενινὶν σαρσηλμασηνὴ μὲν ἐτέμεγεν ἰνσὰν κετὶ ταϊφεσινὶν γιοὺκσὲκ μαχαλλερτὲν ἀτηλτηκλαρηντὰ κεμάλη σουχουλέτλε κερὶ ἐνμελερινὲ γάγετλε χαϊρὰν καλὰ πιλίρ. Χάττα ἀρσλὰν βὲ καπλανὴν ἀγὴρ πετενλερὶ πιλὲ γερὲ τοὺστοὺκλεριντὲ πὶρ λαστὶκ τοπουνὴν γερὲ τοὺστοὺγιοὺντὲ χασὴλ ἐττιγὶ σαματατὰν ζιγιατὲ πὶρ σετὰ χασὴλ ἐτμεζλέρ. Ἀρσλαντὰν ἂβ καπλανηνὰ κατὰρ ἀγιὰκ ἐσάσεν ἄϊνι ἀγιὰκ ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ πόγιοὺκ ταϊφενὶν μούτεατὶτ ἀζασηνὴν ἀχβάλη μουχτελιφεσινὲ οὐϊμὰκ οὐζρὲ, τεφερρούάτζα τατὶλ ὀλουνμὴζ τηρ.

Πὶρ κοὺζ ἀγιαγηνὴν ἓν ἀτζαὶπ τατιλατηντὰν πιρὶ Τζὶν τζακανασὴ ταπὶρ ὀλουνὰν κουστὰ μούσαχατὲ ὀλουνούρ κι, μεκιὰν βὲ ἀτετλερὶ τζιχετίϊλε μαὶ ἰσέ τε, κὸροὺνοὺστζε μαὶ τεγίλ τιρ. Μεζκοὺρ χαϊβανὴν ταamὴ ἔκσεριγε σουγιὴν σατχηντὰν γιοκαρηγιὰ τζηκὰν μαὶ ὀτλαρὴν γιαπρακλαρὴ οὐζεριντὲ τάϊμα κεσρέτλε πουλουνὰν πὸτζεκλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Ποὺ μαὶ νεπατατὴν κήσμη ἀζαμή κι πουνλαρτὰν πελλίτζεσι ζανπάκ τηρ, σουγιὴν σατχηνὴ πὲκ κούμρὰχ φάκατ σούρεκσὶζ γεσὶλ γιαπρακλὰρ ἰλὲ καπλαρλάρ. Ποὺ γιαπρακλαρτὰν χὶτζ πιρὶ γιάχοτ ἰκισὶ πὶρ κοὺζ ἰτζοὺν πιλὲ γετὲρ κατὰρ πὶρ ἰστιραχὰτ μεκιανὴ ὀλάμαζλαρ ἰσέ τε, οὐφὰκ πὶρ κουσὴν ἀγηρληγηνὴ χάϊλη γιαπρακλὰρ οὐζερινὲ τεβζὶ ἐϊλετιγὶν χαλτὲ, κοὺζ μεζκοὺρ γιαπρακλαρὴν τεμεββοὺτζ ἐτὲν σατχηντὰ κεμάλη ἐμνιγέτλε κεζὲ πιλίρ. Τζακαναν ὴν τηρνακλαρὴ ὀϊλὲ γάϊρι μούτενασὶπ σουρεττὲ οὐζανμὴζ τήρ κι, ἀρζοὺ ὀλουνὰν χάλ ἰστιχσὰλ ὀλουνούρ, βὲ κοὺζ οὐζοὺν τηρνακλαρὴ ὄλμαγιαν ταχὰ χαφὶφ πὶρ κουσὴν τὲρ χὰλ σουγιὰ πατατζαγὴ μούτεμεββὶτζ ὀτλαρὴν χαλισὶ οὐζεριντὲν κεμάλη ἐμνιγέτλε κετζὲ πιλίρ. Τζακάνα κιφαγὲτ μικταρὴ σουγιὰ ταγιανὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ὃ κεντὶ ταamηνὴ σουγιὴν ἰτζιντὲ τεγὶλ, φάκατ σατχηντὰ πουλούρ. Κορκουτηλτηκτὰ τὲρ χὰλ σουγιὰ πατὴπ, σουτὰν τησαρὴ τζήκμαζταν χάϊλη γιοὺζοὺ βερίρ. Χάττα ὂλ βακττὰ πιλὲ κιάμιλεν σουγιὴν σατχηνὰ τζήκμαγιηπ, βὲ σάτετζε κεντινὶν οὐζοὺν γαγασηνὴ πουροὺν τελικλερὶ χαβὰ ἀλατζὰκ τερετζετὲ σουτὰν τησαρὴ τζηκαρὴπ, βούτζουτηνὴν μά πακὶ κησμὴ τεχλικὲ κετζίντζεγε κατὰρ σουγιὴν ἰτζιντὲ κιζλὶ καλήρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΙΖΕΝΝΕΤ ΑΛΛΑΧΗΝ ΠΕΓΙΑΝ ΟΛΟΥΝΜΑΣΗΝΤΑ ΤΗΡ

(16 ηντζὴ νούσχετεκὶ πεντὶν τεβαμὴ)

Γ. Μουχαππετὶν κεμαλιγετινὶ πουλατζάγηζ. Ἀλλὰχ ἀζίμ οὐζ σὰν μεκιαντὰν μούνεζζὲχ ἰσέ τε, κεντινὲ σετζτὲ βὲ οὐπουτιγὲτ ἄρζ ἐτενλερὲ πὶρ μαχαλτὲ κὸροὺνετζέκ τιρ. Ἰστὲ τζεννὲτ ὀρατά τηρ, ἰνσανὴν πὶρ ἰκπαλὴ βὰρ, ὃ τάχι Ἀλλαχὴ βὲ ἀνὴν τζελαλινὶ κὸρμὲκ τιρ· Χελασκιαρημηζὴν βατὴ ποὺ, τεσελλισὶ τάχι πού τηρ. «Πετεριμὶν χανεσιντὲ τζὸκ μεσκενλὲρ βὰρ,» «Καλπινὶζ μούζταρὶπ ὄλμασην,» «Πὲν κιτὶπ σιζὲ γὲρ χαζηρλατηγὴμ χαλτὲ, γίνε κελὶπ σιζὶ κεντὶ γιανημὰ ἀλήρημ,» «Τά κι πενὶμ ὀλτηγὴμ γερτὲ σὶζ τάχι ὀλάσηνηζ.» Βὲ κεντὶ τουασηντὰ, «Πανὰ βερτιγὶν κιμσελερὶ σενὶν ἰσμιντὲ χὴφζ ἐϊλετὶμ, «Τά κι πιζὶμ κιπὶ πὶρ ὀλαλὰρ,» βὲ γιάληνηζ ρεσουλλερὶ ἰτζοὺν τουὰ ἔτμετὶ, ζίρα τέκραρ «Γιάληνηζ ἀνλὲρ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ ἀνλερὶν κελαμήϊλα πανὰ ἰμὰν ἐτετζὲκ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν τάχι ρετζὰ ἐτέριμ, τά κι τζούμλεσι πὶρ ὀλαλὰρ» τεμίζ τιρ. Βὲ ταχὰ τεροὺνὶ μανάϊλε βὲ γάγετ τερὶν πὶρ ἀρζοὺ ἰλὲ «Σὲν, ἔϊ πετὲρ, πεντὲ βὲ πὲν σεντὲ ὀλτηγὴμ μισιλλοὺ, ἀνλὲρ τάχι πιζτὲ πὶρ ὀλαλὰρ» πουγιουρμὴζ τηρ. Μωϋσῆς σάλτ κεριτὲν Ἀλλαχὴν τζελαλινὶ κὸρτοὺ. Βὲ ὃ, ὃν ἐμρλερὶ ἀλτηγηντὰ ἀνὴν «γιοὺζοὺ παρλὰρ» ἰτι. Ἄμμα γενὶ ἀχτὴν ἰλχαμηντὰ «Ραππὴν τζελαλινὶ ἀγινετὲ κιπὶ νικαπσὴζ γιοὺζ ἰλὲ σέϊρ ἐτερὲκ, κεέννεχου Ραππὴν ρουχὴ ταραφηντὰν τζελαλτὰν τζελαλὲ τεπτὶλ ὀλουνούρηζ» τενιλμίζ τιρ. Ἰστὲ ποὺ τηρ, ἔϊ ἰνσάν! σενὶν ἰκπα-

λήν. Μελαϊκὲ κεντ̇ὶ γιοὺζλερινὶ σέτρ ἐτ̇ερλὲρ, ἄμμα σὲν π̇ὅϊλὲ π̇ὶρ τ̇ζελαλὲ ἰλαχὶ π̇ὶρ μιγιαντ̇ζὴ βασηιασήϊλα ταβὲτ ὀλουνοὺπ̇, ἔββετ, «Ἀβρααμὴν» κουτ̇ζαγηνὰ, ἀντ̇ὲν Μωϋσησὶν κουτ̇ζαγηνὰ, ἀντ̇ὲν Χελασκιαρὴν κουτ̇ζαγηνὰ κ̇ιτ̇ερὲκ τ̇ζελαληνὴ κ̇όρετ̇ζέκσιν. Ἰσ̇τὲ Χριστοσὴν κουτ̇ζαγὴ τ̇ζεννέτ τ̇ιρ. Ζίρα Ἀλλὰχ κεντ̇ὶ ζατηνὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ετ̇ζέκ. Σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇άρ τ̇ὸυνγιαγὴ τ̇ολασ̇ὴπ̇ κ̇ὸυναχὴν σεφαλετινὶ χὶσς ἐτμίσ̇ιζ. Κουτ̇σιγετὶν λεζίζ ἰτ̇ιγινὶ ἀνκ̇λάγιορουζ. Πὰκ π̇ὶρ ὀμρὸὺν βὲ χαλὶς π̇ὶρ ἀχλακὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ μελεκλερὶν ἐλπ̇ισεσὶ κ̇ιπ̇ὶ παρλάκ τ̇ηρ, λάκιν π̇ουρατ̇ὰ κεμαλιγὲτ γιὸκ τ̇ηρ. Σ̇οὺ ἀλέμ οὐ τ̇ζιχὰν πὲκ ἀζὶμ βὲ ζιϊνετλὶ π̇ὶρ σεράϊ ἰσέ τ̇ε, πάζεν ζουλμὲτ βὲ τ̇ζεχαλὲτ π̇ασμακτ̇ὰ, βὲ π̇άζεν γιηλτ̇ηρημλὴ βὲ σ̇ιμσ̇εκλὶ π̇ουλοὺτ βὲ ὀλὸὺμ μεκιανὴ ὀλμακτ̇ὰ, βὲ χούσουσα χεϊπ̇ετλοὺ χιταμὰ π̇εκλεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, Ἀλλαχὴν κεντ̇ὶ ζατηνὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ἕλ ἰλὲ γιαπήλμαμηζ σεράϊ ἰτζὸὺν ἰσ̇τιγιάκλε ἄχ τζεκέριζ! Κεμαλιγετὶν ἄσλ οὐ ἐσασηνὴ, κουτ̇σιγετὶν τ̇ζελαληνὴ, ρουχὴν τ̇ζαζιπ̇εσινὶ ὀρατ̇ὰ ὅλ. Ζάτη τ̇ζελιλὶν σιμασηντ̇ὰ κ̇όρετ̇ζέγιζ. Ὀρατ̇ὰ οὐγιανατ̇ζάγηζ! «οὐγιαντ̇ηγημηζτ̇ὰ σιμασηντ̇ὰν τ̇ογιατ̇ζάγηζ,» τ̇ιτ̇αρὴ τ̇ζεννετιμὶζ, τζεχρεσὶ χαγιατημὴζ ὀλατ̇ζάκ. Ἄχ! βατὰν, τατλὴ βατὰν, ρουχλαρὴν μενζαρεσὶ βὲ σεϊρανὴ, νέ βακὴτ σενὶν σεραϊλαρηντ̇ὰ κ̇εζὶπ̇, σενὶν κοναχλαρηντ̇ὰ ἰστιραχὰτ ἐτ̇ετ̇ζέγιζ. Ζίρα ὅλ τ̇ὲμ ρουχλὰρ μουχαπ̇π̇εττ̇ὲν τ̇ζοσ̇ατ̇ζὰκ, χὲρ κὲς κεντ̇ὶ τ̇ουϊγουσηνὴ σεμὰ λισανήϊλα π̇εγιὰν ἐτ̇ετ̇ζέκ· ὀρατ̇ὰ σ̇αϊρλὲρ τ̇ζοσ̇ατ̇ζὰκ, ὀρατ̇ὰ βαϊζλὲρ νιτ̇ὰ ἰλὲ σεμανὴν τ̇άχι μόυνατ̇ισὶ ὀλατ̇ζακλὰρ, μουγαννιλὲρ τερεννὸὺμ ἐτ̇ετ̇ζεκλὲρ, ἀλιμλὲρ ἰσὲ χαϊρὰν καλατ̇ζακλάρ· ἄχ! κ̇ὸζ γιασ̇ὴ π̇ουλούνμαγιαν βατὰν νέ σ̇ιρὶν ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ! Π̇ὄϊλὲ π̇ὶρ βατανὴ χαγιὰλ ἐτ̇ὶπ̇ ἀλτ̇ανμὰκ π̇ιλὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἰκπ̇ὰλ τ̇ηρ· φάκατ τεχαϊγιοὺλ ἐττ̇ιγιμὶζ βατὰν χαγιὰλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Σαατ̇ετὶν μεκιανὴ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇εντ̇ὲ τ̇άχι τεμτ̇ζὶτ̇ ἐτ̇ὶπ̇ σαατ̇ετὶ κ̇όνενμεκλὶκ ἀρζουσὴ βάρ τ̇ηρ· τ̇ζελὰλ βὲ σαατ̇ετὶ βὰτ̇ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ Ἀλλὰχ βάρ τ̇ηρ· ἰσ̇τὲ ὀμρόυμόὺζ ὀρατ̇ὰ π̇ασ̇λαγιατ̇ζάκ· ἄτ̇ζεπ̇α τ̇ζιχανὴν π̇ὶν σενεσὶ τ̇ζεννετὶν π̇ὶρ τ̇ακικεσινὲ μόυσαβὶ ὀλὰ π̇ιλὶρ μι; τ̇ζεννὲτ μουχαπ̇π̇ὲτ ἀλεμί τ̇ιρ· Ἀλλαχὴν τ̇ερουνί τ̇ιρ.

Ἔϊ π̇οὺ π̇εντ̇ὶ ὀκουγιὰν τ̇οστλαρὴμ, π̇ουγιούρηνηζ τ̇ζεννετὲ κ̇ιτ̇ελὶμ, τ̇ζεννὲτ γάγετ βασί τ̇ιρ. Τ̇ζεννετὶν ἀχβαλινὶ π̇ουρατ̇ὰ π̇ασ̇λατ̇ηγημὴζ κ̇ιπ̇ὶ, ἕλ ἰλὲ γιαπήλμαμηζ π̇ιναγιὰ τ̇άχι ὀλόυμτ̇ὲν σόγγρα βασὴλ ὀλούρηζ. Ὄϊλὲ ἰσὲ ὀλόυμόὺν κ̇ὲτ̇ζ κ̇ελμεσὶ χελὰς ὀλανλαρὰ ἔπεγι π̇ὶρ ζιγιάν τ̇ηρ. Χακίκατεν «Ἔϊ ὀλόὺμ, σενὶν τ̇ικενὶν νέρετ̇ε; ἔϊ χαβιγέ! σενὶν γαλεπ̇ὲν νέρετ̇ε τ̇ιρ;» Σεβκ̇όυλοὺ τ̇ζανλὰρ, χελὰς ὀλαλήμ· χαγιὰτ σουγιηντ̇ὰν μετ̇ζτ̇ζάνεν ἰτ̇ζελὶμ, χαγιὰτ σουγιὴ π̇ουρατ̇ά τ̇ηρ, ἀντ̇ὲν ἰτ̇ζελὶμ, π̇ουναρὴ μεζαρτ̇ὰν ὀτετ̇ὲ τ̇ιρ· κάλκην π̇ουρατ̇ὰν κ̇ιτ̇ελὶμ, βὲ π̇οὺ κ̇όυλπ̇ετ̇ὲν κ̇ότζελὶμ· Ἀμήν.

Ἰησοῦς ἰλὲ π̇ινὰ ἐϊλὲ
Μερμὲρ ὀλοὺρ κουμλὰρ π̇ιλὲ,
Ἰησοῦς ἰλὲ τ̇ουὰ ἐϊλὲ
Τ̇ζεννὲτ ὀλοὺρ τ̇ὸυνγιὰ π̇ιλὲ.

Σουνγούρλου — Λ. Γ.
Φεβρουάριος 13/25, 1889

ΜΑΟΥΝΤ ΑΕΡΜΩΝ ΜΕΚΤΕΪΠΙ

Π̇οὺ μεκτὲπ̇ ἀσ̇ρημηζὴν ζεβάτη μαλόυμεσιντ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν Μ. Μουδηνὶν γιατ̇ικ̇ιάρη κηϊμεττ̇αρλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλοὺπ̇, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Μασατζούσετζ ἐγιαλετιντ̇ὲ βακὴ Καννεκτίκητ νεχρὶ σαχιλιντ̇ὲ βὲ Μ. Μουδηνὶν βατανὴ ὀλὰν Νόρτχφιλδ νὰμ κασαπ̇ανὴν 3 μὶλ τ̇ζιχέτι γαρπ̇ιγεσιντ̇ὲ κιαϊν βὲ τακρίπ̇εν 1,600 τ̇όνόὺμ ἰττισαηντ̇ὰ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ τεπετ̇ὲ μόυεσσές τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου ἀραζὶ κήσμεν ἐλμὰ, κεστανὲ βὲ σαϊρὲ μισιλλοὺ τ̇ικιλὶπ̇ τιμὰρ ὀλημμὴζ ἀγατ̇ζλάρλε καπλανμὴζ, βὲ κήσμεν τ̇ε μεκτεπ̇ὲ λόυζουμὶ ὀλὰν χουπ̇ουπ̇ατ̇ὰ μόυσαϊτ̇ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ζὲρρ ὀλημμὴζ τ̇ηρ. Μεκτεπ̇ὶν ἰσμὶ Συριατ̇ὰ βακὴ βὲ οὐμουμὰ μαλόὺμ ὀλὰν Ἀερμῶν τ̇αγηνὴν ἰσμιντ̇ὲν μεχούζ τ̇ηρ. Ταλεπ̇εσὶ τ̇άχι κ̇όγια κεντ̇ὶ μεκτεπ̇λερινὲ βεριλὲν ἰσμτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ π̇ὶρ χίσσι μεμνουνιγὲτ, γιάχοτ̇ Ἀερμῶν τ̇αγηνὴν ἐβλατ̇ὴ ὀλμαλαρὴ χουσουσηντ̇ὰ ἰφτιχὰρ ἰπ̇ρὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ κεντ̇ιλερὶν τ̇ζόυζι ἰανελερίϊλε Συριατ̇ὰ βακὴ μεζκ̇ὸὺρ τ̇αγτ̇ὰ σακὶν ὀλὰν Γεχουδιλὲρ μεγιανεσιντ̇ὲ π̇ὶρ μεκτεπ̇ὶ ἰτ̇αρὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μεκτεπ̇ὶν κόυσ̇ατ̇ὴ 1881 Μαϊοστ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμοὺζ ἰσέ τ̇ε, ἐζχὲρ τ̇ζιχὲτ πὲκ σόυρὰτ ἰλὲ τεκαττ̇όὺμ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ενὶζ βὲ κ̇όυζὲλ ἀρσὰ οὐζεριντ̇ὲ ζηρααττ̇ὰ μαχσοὺς ἐπ̇νιγετ̇ὲν μάτ̇α μεκτεπ̇ὲ τ̇αϊρ σεκὶζ π̇ὰπ̇ μόυκελλὲφ π̇ιναλὰρ π̇ουλουνούρ· 110 ὀτ̇αγιὴ χαβὶ τ̇όρτ ταπ̇ακαλὴ γιατὰκ τ̇αϊρεσὶ, ἀνὴν ἰττισαληντ̇ὰ ταάμ τ̇αϊρεσὶ, βὲ π̇ὶρ ἀζ ὀτεσιντ̇ὲ οὐτζ ταπ̇ακαλὴ τ̇ερσχανὲ τ̇αϊρελερὶ π̇ουχὰρ ἰλὲ κηζτ̇ηρηλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, χαβὰ γαζήϊλα τ̇άχι τενβὶρ ὀλουνούρ.

Κιμγιαχανὲ τ̇αϊρεσιντ̇ὲ χὲρ π̇ὶρ ταλεπ̇ενὶν αἰρὴ αἰρὴ ἀμελιγιὰτ ἰτ̇ζρασηνὰ μαχσοὺς χάϊλη τ̇εσ̇τκ̇ιαχλὰρ μεβτ̇ζοὺτ̇ ἰτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶ τ̇άχι μόυταλαὰ ἐτ̇ενλερὲ σουχουλὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Τ̇αποὺτ̇ οὐλ Ἄχτ̇ βὲ ἀνὴν κιαφφέϊ ἐτ̇εβατηνὴν ἄϊνεν τακλιτ̇ὶ βάρ τ̇ηρ. Κιταπ̇χανεσὶ ἐλσινέϊ μόυχτελιφετ̇ὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ, πὲκ κηϊμετλὶ κιταπ̇λάρλα τ̇ολού τ̇ηρ. Ταλεπ̇εκ̇ιανὴ 300 ἰ μόυτετ̇ζαβὶζ βὲ ὅν τ̇οκοὺζ μιλέλι μόυχτελιφετ̇έν τ̇ιρ. Π̇άζηλαρη πὲκ ἰρὰκ τ̇ιγιαρλαρτ̇ὰν, γιάνι Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σαχανετ̇ὲν, Τζιντ̇ὲν, Ὠκεανὸς ἀτ̇αλαρηντ̇ὰν, βὲ Εὐρωπανὴν μόυχτελὶφ κησμλαρηντ̇ὰν κ̇ελμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ σεβινὶπ̇ ἰφτιχὰρ ὀλουνατ̇ζὰκ χουσοὺς σ̇οὺ τ̇ήρ κι, μεκτὲπ̇ 15 κατ̇ὰρ ἐχλιγετλὶ βὲ τ̇ιντ̇ὰρ μουαλλιμλερὶν νεζαρετὶ βὲ Χριστιὰν κ̇εντ̇ζλερὶ σ̇ιρκετὶ τεεσιρὶ ταχτηντ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Μεκτεπ̇ὶν Χριστιὰν κ̇εντ̇ζλερὶ σ̇ιρκετὶ σάλτ π̇ουρὰ κ̇εντ̇ζλερινὶν ἰσλάχη χαλινὲ τ̇ζαλησ̇μάγλε ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ̇, μόυσαϊτ̇ π̇ουλουνὰν τ̇όρτ κ̇εντ̇ζλερὶ ἐτραφτ̇ὰ π̇όζ καλὰν μινπ̇ερλερὲ βὲ Κυριακὴ μεκτεπ̇λερινὲ βὰζ βὲ ταλὶμ ἐτμεγὲ κ̇όντ̇ερίρ. Ἔλπ̇εττε μεσαφεγὶ χὶτζ γερινὲ κογιὰν σ̇ημεντ̇ηφερὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇ὶρ σ̇αγίρτ̇ τ̇ερσιντ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ακικὲ π̇ιλὲ κ̇ερὶ κάλμακσηζην Κυριακηγὶ 50 μὶλ π̇ούτ̇η μεσαφετ̇ὲ βακὴ π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ κ̇ετζιρὶπ̇ κ̇ελὲ π̇ιλὶρ.

Χὲρ νέ κατ̇ὰρ Τόυρκιατ̇ὰ ὀλὰν κ̇εντ̇ζλὲρ σ̇ιρκετλεριμὶζ κ̇ερὲκ παρὰ βὲ κ̇ερὲκ σ̇ημεντ̇ηφερλερὶν κηλλετιντ̇ὲν οὐζὰκ μαχαλὲ κ̇ιτμεγὲ φουρσατλαρὴ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ὶ μεκτεπ̇λεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν κ̇εντ̇ζλερτ̇ὲ βὲ γιά τ̇α ἰττισαληντ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ζεμιγετλερτ̇ὲ τ̇ζαλησ̇μαγιὰ βασὶ μεϊτ̇ανλαρὴ βάρ τ̇ηρ. Π̇ουρατ̇ὰ σ̇ουνοὺ τ̇άχι ζὶκρ ἐτμεγὶ τ̇εγέρ. Καϊσεριγε μισιοναρὴ φαζιλετλοὺ Μ. Φάσουλ Τόυρκία κ̇εντ̇ζλεριμιζὶν ζιγιαρετινὲ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ, π̇ὶρ Κυριακηγὶ π̇εραπ̇ὲρ κ̇ετζιρὶπ̇ βαζὴ βὲ Τόυρκιατ̇ὰ ὀλὰν Ἰντ̇ζὶλ ἰσ̇ινὲ τ̇αϊρ βερτ̇ιγὶ μαλόυματήϊλα χαϊρχὰχ ζεβατὴν τ̇ζόμὲρτ̇ σατ̇ακαλαρὴ π̇οσ̇ὰ κ̇ιτμετ̇ιγινι κ̇όστερμεσίϊλε, ἀνλερὶ τεσελλὶ, βὲ π̇οὺ ἀλιτ̇ζενὰπ̇ τ̇ουϊγουλαρηντ̇ὰ π̇ὶρ κὰτ τ̇αχὰ τεσ̇βὶκ ἐττ̇ικτ̇ὲν μάτ̇α, σάϊρ τ̇ιγιαρλαρὰ κ̇ιτ̇ὶπ̇ Ἰντ̇ζιλὶν ἰσ̇ὶ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλμὰκ μεϊλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν κ̇εντ̇ζλερὶν μουχτελὶφ σουαλλαρηνὰ κεντ̇ινὶν ὅν σενετ̇ὲν π̇εροὺ ὀλὰν τετ̇ζριπ̇εκιαρληγηντ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ερὲκ κ̇όυζὲλ κ̇όυζὲλ τ̇ζεβὰπ̇ βὲ νασιχατλὰρ βερτ̇ί. Π̇ασ̇καλὰρ τ̇ιγιαρημηζὴν νεχρλερὶ βὲ τ̇αγλαρὴ ἰσμίϊλε μεκτεπ̇λὲρ π̇ινὰ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, ἄτ̇ζεπ̇α π̇ιζὶμ βατὰν βὲ μιλλὲτ ναμηνὰ ὀλὰν μεκτεπ̇λεριμὶζ νέρετε τ̇ιρλέρ; Ἄτ̇ζεπ̇α τ̇ιγιαρημηζτ̇ὰ τ̇άχι Μ. Μούδη κ̇ιπ̇ὶ βατὰν περβὲρ βὲ μεαρὶφ σ̇ινὰς ζατλαρὴν ρουνόυμάϊ ζουχοὺρ ὀλατ̇ζαγὴ κ̇όυνλὲρ τ̇ζὸκ ἰράκ μη τ̇ηρ; Κιάσ̇κι ἀσχάπ̇η σερβετιμὶζ π̇οὺ ζὰτ ἰλὲ ἰσ̇τιρακτ̇ὰ π̇ουλουνὰν ζενκ̇ινλερὶν ὀρνεγινὲ ἰμτισάλεν, π̇οὺ μισιλλοὺ μεκτεπ̇λερὶν τεεσισινὲ π̇ὶρ ἂν ἐββὲλ ἰπ̇τιτ̇ὰρ ἐτσελέρ ἰτ̇ι.

Α. Σ. Κ̇.

ΙΝΣΑΝ ΝΕ ΙΛΕ ΓΙΑΣ̇ΑΜΑΚΤ̇Α Τ̇ΗΡ;

(Ἰγγλιζτ̇ζετ̇ὲν τερτ̇ζεμέ)

(Θ. ΚΗΣΜ)

Λάκιν ρετ̇ζὰ ἐτ̇έριμ σ̇οὺ π̇ὶρ σ̇εγὶ π̇εντ̇ὲν σέτρ ἐϊλέμε. Νίτζόυν π̇ὲν σενὶ ἴλκ τ̇εφὰ π̇ουλοὺπ̇ ἐβὲ κ̇ετιρτ̇ιγιμτ̇ὲ πὲκ μόυζταρὶπ̇ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ἰκὲν, Ματρεώνα σανὰ ταὰμ βερτ̇ιγιντ̇ὲ τεπ̇εσσόὺμ ἐϊλεγερὲκ ἀντ̇ὲν σόγγρα π̇ὶρ ἀζ κεϊφλὶ κ̇όρόυνμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ήν. Ἰκιντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ἐφεντ̇ινὶν χακιμανὲ ἐμρινὲ κ̇όυλτ̇όὺν, βὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ φεραχνὰκ κ̇όρόυνμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ήν. Βὲ σ̇ίμτ̇ι ὅλ χατοὺν ἰκὶ κηζλαρὴ ἰλὲ π̇ουραγιὰ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ οὐτζόυντ̇ζοὺ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ κ̇όυλόὺπ̇ νοὺρ ἄκς ἐϊλεμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ήν. Ἴμτι κερὲμ ἐτ̇ὶπ̇ σ̇όϊλὲ, σεντ̇ὲν λεμὰν ἐϊλεγὲν π̇οὺ νουροὺν βὲ ὅλ οὐτζ τεπ̇εσσόυμλερὶν ἐσραρὴ νέρετ̇ε τ̇ιρ βὲ νέ τ̇ιρ;

Μιχαὴλ τ̇ζεβάπ̇εν σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Π̇εντ̇ὲ σ̇όλετ̇ὰρ ὀλὰν νουροὺν ἐσραρὴ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, χὲρ νέ κατ̇ὰρ Ἀλλὰχ π̇ενὶ τεκτ̇ὶρ ἐϊλεμὶζ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, σ̇ίμτ̇ι π̇ενὶ ἄφβ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρ, βὲ οὐτζ τεπ̇εσσόυμλερὶν σηρρὴ σ̇ουντ̇ὰ τ̇ήρ κι, ἰλαχὶ ἰλμτ̇ὲν οὐτζ τ̇ὲρς ὀϊρενμὲκ κ̇ερὲκ ἰτ̇ίμ· βὲ ἀνλερὶ ὀϊρεντ̇ίμ. Π̇ουνλαρὴν π̇ιριντ̇ζισινὶ Ματρεωνανὴν π̇ανὰ τεραχχόυμοὺ ἰλὲ ὀϊρεντ̇ίμ, βὲ ἴλκ τεπ̇εσσόυμόὺν μανασὴ ὅ ἰτ̇ι. Ἰκιντ̇ζὶ τ̇ερσὶ ὅλ ζενκ̇ὶν ἐφεντ̇ινὶν, π̇ὶρ σενὲ χὶτζ γιηρτήλμαγιαρακ κ̇ιγὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ π̇ὶρ τζιζμὲ τ̇ικτ̇ιρμεγὲ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ ὀϊρεντ̇ίμ, βὲ ἰκιντ̇ζὶ τ̇εφὰ τεπ̇εσσόὺμ ἐϊλετ̇ίμ. Συμεὼν ἰσὲ χαϊρετ̇ὲ μόυστεγρὰκ ὀλαρὰκ σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Κερὲμ ἐτ̇ὶπ̇ π̇ανὰ σ̇όϊλέ· νίτζόυν Ἀλλὰχ σενὶ τεκτ̇ὶρ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ οὐτζ τ̇ερσλὲρ νέ τ̇ιρλέρ;» Μιχαὴλ σ̇όϊλὲ τ̇εβὰμ ἐϊλετ̇ί· «Ἀλλὰχ π̇ενὶ τεκτ̇ὶρ ἐϊλετ̇ί· τ̇ζόυνκι ἐμρινὲ καρσ̇ὴ ἰταατσηζληκτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ήμ. Σ̇όϊλὲ κι π̇ὲν βακτ̇ήϊλε σεματ̇ὰ π̇ὶρ μελὲκ ὀλαρὰκ, Ἀλλὰχ π̇ὶρ κατ̇ηνὴν τ̇ζανηνὴ ἀλαγιὴμ τ̇εγιοὺ π̇ενὶ ζεμινὲ κ̇όντ̇ερτ̇ί. Τ̇ὲρ ἀκὰπ̇ ζεμινὲ νιζοὺλ ἰλὲ καρηγιὴ π̇ουλαρὰκ κ̇όρτ̇όὺμ κι, μερκουμὲ γιάπα γιάλνηζ βὲ χαστὰ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ὀλαρὰκ γένουζ ἰκὶ τ̇ζοτ̇ζοὺκ τ̇ογουρμὴζ ἰτ̇ι. Μερκουμὲ π̇ενὶ κ̇όρόὺπ̇ κεντ̇ινὶν τ̇ζανηνὴ ἀλμὰκ οὐζρὲ κ̇ελτ̇ιγιμὶ ἀνκ̇λαγιὴπ̇ ἀγλαμαγιὰ π̇ασ̇λαγιαρὰκ σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Ἔϊ Ἀλλαχὴν μελεγὶ! τ̇αχὰ

ζεβτζίμ ὀλελὶ οὔτζ κιοὺν ὀλτού, πενὶμ τζανημὴ ἀλήρσαν, σοὺ εἴταμὴ γιαννηνὰ ἀληπ πεσλεγετζὲκ πὶρ ἀκραπὰμ πιλὲ ὄλματηγηντάν, κερὲμ εϊλὲ, πενὶ τὲρκ ἐτὶπ κίτ· ζίρα πενὶμ ὀλμεκλιγὶμ ποὺ τζοτζουκλαρὴν τάχι ὀλμεσὶ τεμέκ τιρ. «Ἀνὴν ρετζά οὐ νιγιαζλαρηνὰ τεχαμμοὺλ ἐτέμεγερεκ σεμαγιὰ ρουτζοὺ ἐτὶπ ἐφεντὶμ Ἀλλαχὰ σöϊλὲ τετίμ· «Ὄλ καρηνὴν τζανηνὴ ἀλάματημ, τζοὺνκι ζεβτζὶ οὔτζ κιοὺν ἀκτὲμ ὀρμαντὰ οὐζερινὲ πὶρ ἀγὰτζ τουσερὲκ βεφὰτ εϊλεμὶς, βὲ σίμτι κεντισὶ πὶρ τζίφτ τζοτζοὺκ τεβλὶτ εϊλεμὶς ὀλτηγηντάν, πουνλὰρ πετερσίζ, βαλιτεσίζ γιασαμαζλὰρ τεγιοὺ ὄλ κιουτζοὺκ μασουμλαρὴν χατρὴ ἰτζοὺν μερκουμεγὶ σὰγ πρακτήμ.»

«Ἀλλὰχ ποὺ ἀμελιμτὲν τολαγιὴ γαζαπὰ κελερὲκ σöϊλὲ τετί· «Τζαπουκ κερὶ τονούπ μερκουμενὶν τζανηνὴ ἄλ. Σὲν ἰταατσηζληγηνὰ μούτζαζάτεν ἀτιτεκὶ οὔτζ τερσλερὶ öϊρενενέτεκ ζεμιντὲ καλατζάκσην. Πιριντζὶ, Ἰνσαντὰ νὲ μεβτζούτ τηρ; Ἰκιντζὶ, Ἰνσὰν νεγὶ πιλμέζ; Βὲ οὐτζουντζού, ΙΝΣΑΝ ΝΕ ΙΛΕ ΓΙΑΣΑΜΑΚΤΑ ΤΗΡ; Ποὺ οὔτζ τερσλερὶ κεντὶ τετζριπένλε öϊρενίντζεγε κατὰρ τουνγιατὰ καλατζάκσην.» «Πöϊλέτζε ζεμινὲ κερὶ τονούπ ὄλ καρηνὴν τζανηνὴ ἀλτήμ. Τζοτζουκλὰρ κουτζαγηντὰν τουστού. Βὲ ὀλμούς βουτζοὺτ γιαταγὴν οὐζεριντὲ τονερὲκ τζοτζουκλαρτὰν πιρινὶν ἀγιαγηνὴ κηρτή. Πὲν ἰσὲ τζανὴ Ἀλλαχὰ τεσλὶμ εϊλεμὲκ οὐζρὲ περβάζ εϊλεμεκτὲ ἰκὲν πιρτὲν σετὶτ πὶρ πορὰ ζουχούρλε πενὶ καπηπ τουνγιαγιὰ ἀττή· ὄλ τζὰν ἰσὲ κανατλαρημὰ ρακίπεν χουζούρη ἰλαχιγὲ ρουτζοὺ εϊλετί.

(Ι. ΚΗΣΜ)

Συμεὼν βὲ Ματρεώνα ἰτὰμ βὲ ἰλπὰς (γετιριπ κιϊτιρμὲκ) ἐτμὶς ὀλτηκλαρή, βὲ γετὶ σενετὲν περοὺ κεντιλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ ἰσλεγὶπ γιασαγιὰν ζατὴν κίμ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιαρὰκ κορκοὺ βὲ κεϊφλεριντὲν νάσι ἀγλατηκλαρὴ σηρατὰ μελὲκ σöζουνὲ σöϊλὲ τεβὰμ εϊλετί· «Πöϊλετζε τζηπλὰκ πὶρ χαλτὲ πὶρ ταρλανὴν ὀρτασηνὰ πρακηλτήμ. Ἔββελα ἀτεμὶν ἰχτιγιατζατηνὴ βὲ μούπτελὰ ὀλτηγὴ σεϊλερὶ, πουρουτέτ, ἀτζλὴκ βὲ ἰζτιραπὴ πιλμὲζ ἰτὶ ἰσεμτε, σίμτι πὶρ ἰνσὰν σηφετὶλε πουνλαρὴν οὐτζουνὲ τε βακὴφ ὀλτούμ. Ποὺ σηρατὰ ταρλανὴν ὄλ πὶρ ταραφηντὰ Ἀλλαχὰ ταχσὶς ὀλουνμοὺς πὶρ μαπὲτ κιορερὲκ σογοὺκ χαβατὰν μουχαφαζὰ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ὀραγιὰ κιττὶμ ἰσέ τε, ἀνὴν καπουσὴ κιλιτλενμὶς ἰτί. Τζὸκ ἀραγιὴπ ἰτζινὲ κιρετζὲκ πὶρ μαχὰλ πουλάματηγημτάν, μαπετὶν καπουσὴ ὀνουνὲ κηβρηλαρὰκ ὀτουρτήμ.

«Κιτζὲ γιακλασμακτά, χαβὰ ἰσὲ σογουμακτά ἰτι. Νάκιαχεν γιολτὰν πὶρ ἀγιὰκ σεσὶ ἰσιτίπ, ὄλ ταραφὰ πακτηγημτὰ κιορτούμ κι, πὶρ ἀτὲμ πὶρ ἐλιντὲ πὶρ τζίφτ κουντούρα σαλλαγιαρὰκ βὲ κεντὶ κεντινὲ σöϊλενερὲκ κιτμεκτὲ ἰτι. Ποὺ κιμσὲ ἰνσὰν χεϊγετινὲ κιρτικτὲν σόγγρα, ἶλκ κιορτούγιούμ ἀτὲμ ὀλτηγηντάν, ζιγιατεσίϊλε κορκούπ γιούζουμοὺ ὄλ πὶρ ταραφὰ τοντερτίμ. Ποὺ ἀτὲμ ἰσὲ κεντισινὶ βὲ καρησηνὴ νάσηλ ἰτὰμ βὲ ἰλπὰς ἐτὲ πιλετζεγὶ χακκηντὰ κεντὶ κεντίϊλε σöϊλεσμεκτὲ, βὲ καρησὴ ἰλὲ ἶξ σαχιπλερὶ ἐλιντὲν πὶρ τακὴμ σεκβαλὰρ ἐτμεκτὲ ἰτι. Κεντὶ κεντινὲ ἐλπισὲ βὲ ταὰμ πουλάμαγιαν πιρινὶν πανὰ γιαρτὶμ ἐτερὲκ πενὶ σοὺ χαλτὲν ταχλὶς ἐτὲ πιλετζεγινὲ ἀκλὴμ κεσμετιγιντεν, ποὺς ποὺτοὺν μεγιοὺς ὀλτούμ. Ὄλ ἀτὲμ πενὶ κιορούρ κιορμὲζ, κασλαρηνὴ τζαταρὰκ μαχοὺφ πὶρ τζεχρὲ ἰλὲ γιανημτὰν κετζίπ κιττὶ ἰσέ τε, τζὸκ κετζμεζτὲν κερὶ τοντού. Πὲν τέκραρ ἀνὰ πακτήμ· λάκιν ἔββελα χοτπινλὶκ βὲ ἰνσανιγετσιζλὶκ τεεσιριντὲν μεβτὰ χεϊγετὶ κέσπ εϊλεμὶς ὀλὰν γιούζοὺ ἀτζαϊπ πὶρ ταρζτὰ μουχαππὲτ βὲ σεχαβὲτ περτεβλερινὶν ἀκσὴ ἰλὲ χάϊϊ βὲ τιρὶ πὶρ χὰλ κέσπ εϊλεμὶς ὀλαρὰκ ἀντὲ Ἀλλαχὴν σουρετινὶ μούσαχετὲ εϊλετίμ.

«Πὶρ τε μερκοὺμ γιανημὰ γιακλασὴπ ἐλπισεσινὶ πανὰ κιϊτιρερὲκ ἐβινὲ κιοτουρτού. Ἐβὲ γετιστιγιμιζτὲ καρησὴ πὶρ τακὴμ ἰτὰπ βὲ σερζενισλὲρ ἰλὲ κεντιντὲν ζιγιατὲ μαχοὺφ πὶρ χεϊγὲτ κέσπ ἐτερὲκ, ἀγζηντὰν τζηκμακτὰ ὀλὰν μὲβτ ρουχοὺ ὀτανὴν ἰτζινὶ τολτουρτηγηντάν, τενεφφοὺς ἐτέμεμεκτε ἰτίμ. Μερκουμὲ πενὶ ἐβτὲν τασραγιὰ σουρούκλεμεγὲ τασμὶμ εϊλεμεκτὲ ἰτι. Ποὺ ἰσὲ σουπχεσίζ ἀνὴν ὀλούμουνὲ σεπὲπ ὀλατζὰκ ἰτι. Λάκιν ποὺ ἀρατὰ ζεβτζὶ ἀνὰ, Ἀλλαχὴ βὲ Ἀνὴν ἐβαμιρινὶ ἰχτὰρ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ καλπὶ τεπεττοὺλ ἐτερὲκ πανὰ ταὰμ βερὶπ τεραχχούμλε ναζὰρ εϊλεμεγὲ πασλατή, βὲ ἰστὲ ποὺ ἀντὲ μεβτὰ ὀλὰν καρὴ χαγιὰτ ἀλτή· βὲ ἀντὲ τάχι Ἀλλαχὴν σουρετινὶ μούσαχετὲ εϊλετίμ. «Πουνοὺν ἰλὲ ἶλκ μεσελεγὶ, γιάνι Ἰνσαντὰ νὲ μεβτζούτ τηρ; σουαληνὴ χὰλλ ἐτὶπ ἀνλατήμ κι, Ἰνσαντὰ μουχαππὲτ ἰσμίϊλε ἰλαχὶ πὶρ μεβχιπὲ μεβτζούτ τηρ. Πöϊλετζε Ἀλλαχὴν πανὰ ἶλκ σηρρὴ ἰφσὰ εϊλετιγιντὲν τολαγιὴ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ σεβιντζιμτὲν τεπεσσοὺμ εϊλετίμ. «Λάκιν χένουζ χὰλλ ἐτμὲκ κερὲκ ὀλτηγὴμ ἰκὶ μεσελὲ βάρ ἰτι. Ἰνσὰν νεγὶ πιλμέζ; βὲ Ἰνσὰν νὲ ἰλὲ γιασαμακτά τηρ;

Πὶρ σενὲ μιρούρ εϊλετὶ, βὲ ἰστὲ ὄλ ἐφέντι τζιζμὲ ἡσμαρλαμὰκ οὐζρὲ σιζὶν ἐβὲ κελτί. Πὲν ἀνὰ πακτήμ, βὲ ἀνὴν ἀρκασηντὰ τουρμακτὰ ὀλὰν μὲβτ μελεγινὶ μούσαχετὲ εϊλετίμ. Ἀνὴ πεντὲν πασκὰ χίτζ πιρὶ κιορμεμεκτε ἰτι ἰσέ τε, πὶρ σενὲ παστὰν πασὰ κιγὲ πιλετζεγὶ πὶρ τζιζμὲ ἡσμαρλαγιὰν σοὺ ζενκινὶν κιουνὲς πάτμαζτὰν τζανηνὴν κεντιντὲν ἀληνατζαγηνή, βὲ ποὺ ἀκσαμὴ πιλὲ κιορμεγετζεγινι πιλίγιορ ἰτίμ. Πουνοὺν οὐζερινὲ Ἰνσὰν νεγὶ πιλμέζ, σουαληνὴ χατρημὰ κετιρερὲκ ἀνλατήμ κι, Ἰνσὰν κεντὶ βουτζουτινὶν χακικὶ χαγιατὴ ἰτζοὺν νὲ λαζὴμ ὀλτηγηνὴ πιλμέζ; Βὲ πöϊλετζε ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ τεπεσσοὺμ εϊλετίμ. Ζίρα Ἀλλὰχ ἰκιντζὶ σηρρὴ τάχι πανὰ πεγιὰν εϊλεμὶς ἰτι. «Λάκιν χάλα οὐτζουντζοὺ τερσὶ öϊρένμεμὶς ἰτίμ. Ἰνσὰν νὲ ἰλὲ γιασαμακτά τηρ; σουαλὴ ταχὰ χὰλλ ὀλούνμαμης ἰτι. Σάπρ ἰλὲ Ἀλλαχὴν ἀνὴ τάχι πανὰ ταλὶμ ἐτετζεγὶ βακτὰ πεκλεγερὲκ σενὶν ἰλὲ ἀλτὴ σενὲ ταχὰ ἰσλεγὶπ ἰνσὰν χαλιντὲ ὄμρ κετζιρτίμ. Βὲ ἰστὲ ποὺ κιοὺν ὄλ ἐκὶζ τζοτζουκλαρὴ κετιρὲν χατουντὰν σὸλ τζανηνὴ ἀλμακληγὴμ ἶμρ ὀλουνὰν καρηνὴν ἐκίζ, βὲ πιρινὶν ἀγιαγὴ κηρὴκ ὀλὰν τζοτζουκλαρηνὴν νὲ γιὸλ ἰλὲ χὴφζ οὐ χιμαγὲ ὀλουντηκλαρηνὴ ἀνκλαγιαρὰκ, ἰνσὰν πετὲρ βὲ βαλιτετὲν μαχρούμ ὀλτηγηντὰ πιλὲ γαρὶπ πὶρ καρὴ ταραφηντὰν ἰτὰμ βὲ ἰλπὰς ἐτιλερὲκ πöγιούγὲ πιλὶρ ὀλτηγηνὴ φέχμ οὐ τέρκλε περαπέρ, ὄλ τεραχχούμ εϊλεμὶς ὀλὰν καρητὰ τάχι ἰλαχὶ χουζουρὴ μούσαχατὲ εϊλετίμ. Βὲ ποὺ γιὸλ ἰλὲ ΙΝΣΑΝ ΝΕ ΙΛΕ ΓΙΑΣΑΜΑΚΤΑ ΤΗΡ; μεσελεσινὶ τάχι χὰλλ ἐτερὲκ, Ἀλλαχὴν σὸν τερσὶ τάχι πανὰ πεγιὰν εϊλετιγινὶ, βὲ πöϊλετζε καπαχατημὴν κιάμιλεν ἄφβ ὀλουντηγηνὴ χὶσς ἐτὶπ, οὐτζουντζοὺ τεφὰ ὀλαρὰκ τεπεσσοὺμ εϊλετίμ.»

Ποὺ ἀρατὰ μελὲκ ἐσβαπηνὴ οὐζεριντὲν ἀτηπ ποὺτοὺν βουτζουτὴ ἰνσὰν κιοζουνὶν τεχαμμοὺλ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ παρλὰκ πὶρ νουρὰ γὰρκ ὀλτηγή, βὲ σεσὶ σεμαβὶ πὶρ ἀχὲνκ κέσπ εϊλετιγὶ χαλτὲ, ΙΝΣΑΝ ΝΕ ΙΛΕ ΓΙΑΣΑΜΑΚΤΑ ΤΗΡ; μεσελεσινὶ πὲρ βέτζχι ζὶρ πάστ οὐ πεγιὰν εϊλετί· «Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε ἀνλατήμ κι, ἰνσὰν φὲρτ χαλιντὲ χοτπινανὲ βὲ χοτσερανὲ γιασάμαγιηπ, ἴλλα πὶρ σιρκὲτ ἰτζιντὲ γεκτικερινὲ μουχαππὲτ ἐτὶπ πὶρ πιρινὶν χαϊρηνὴ ἀραγιαρὰκ γιασάρ. «Ἔββετ· ὄλ ἐσασὶ μεπτὲ ἰλὲ τίρ κι, τζίνσ πεσὲρ κεντὶ χαγιατηνὴ χὴφζ ἐτὲ πιλμεκτέ τιρ. Ἀνὴν ἰλὲ τίρ κι, πετὲρ βὲ βαλιτετὲν μαχρούμ εϊτὰμ χὲρ τζίνς τζισμανὶ νιμετλερτὲν μαχρούμ ὀλὰν φουκαρά, βὲ βουτζούττζε νὲβ πὲ νέβ ἰλὲλ οὐ ἐμραζὰ μούπτελὰ ὀλμοὺς κεσὰν χαγιὰτ ἀλεμιντὲ πακὶ καλὰ πιλμεκτὲ τιρλέρ. Ἀλλὰχ ἰνσανὴ πὶρ σιρκὲτ βὲ πὶρ βουτζοὺτ χαλιντὲ χὰλκ ἰλὲ ἀνὰ öϊλὲ μεβχιπελὲρ βὲ χασσιγετλὲρ βερμὶς τὶρ κι, ἔλ, κιὸζ, ἀγιὰκ, βὲ σάϊρ ἀζαλὰρ ποὺτοὺν βουτζοὺτ ἰτζοὺν νάσηλ ἰσὲ, πὶρ τὲκ φερτ τάχι νέβι πεσὲρ τερκιπιντὲ öϊλὲ πὶρ μεβκὶ τουτμακτά τηρ. «Χὲρ φερτ κεντὶ νεφσὶμ ἰτζοὺν τουσουνούπ τζαλησμάκλα γιασάγιορουμ ζὰνν ἐτὲρ ἰσέ τε, χακίκατεν ἰνσὰν μουχαππὲτ βὲ χεμτζινσινὲ χητμὲτ ἰλὲ γιασαμακτά τηρ. Μουχαππετὲ μαλὶκ ὀλὰν Ἀλλαχὰ μαλίκ τιρ· βὲ Ἀλλὰχ ἀντέ τιρ· ζίρα Ἀλλὰχ μουχαππέτ τιρ.

Ποὺ σηρατὰ μελὲκ, σεμαβὶ πὶρ ἰλαχὶ τερεννοὺμ εϊλεμεγὲ πασλαμασὴ οὐζερινὲ νάκιαχεν ὀτανὴν ταβανὴ καλτηρηλαρὰκ κιοκτὲν γερὲ ἀτεστὲν πὶρ μερτιβὲν οὐζατηλτή. Συμεών, καρησὴ βὲ τζοτζουκλὰρ πιρτὲν γερὲ καπαντηλάρ. Μελὲκ ἰσὲ καφεστὲν κατζὰν πὶρ κοὺς μισιλλοὺ κανατλαρηνὴ ἀτζὴπ ἀζὶμ σιρούρλε γεκτικερινὲ τζαρπαρὰκ βατάνη ἀσλισὶ ὀλὰν σεμαγιὰ περβὰζ ἰλὲ ναζάρη ἰνσανιτὲν κιορούνμεζ ὀλτού.

Πὶρ μούττὲτ σόγγρα Συμεωνὴν ἀκλὴ πασηνὰ κελερὲκ καλκτή. Ἰστὲ ἐβὶν ταβανὴ γεριντὲ τουρμακτά, βὲ γιανηντὰ καρησὴ ἰλὲ τζοτζουκλαρηντὰν πασκὰ χίτζ πιρὶ πουλούνμαμακτα ἰτι. (Χιτάμ)

Μούτερτζὶμ
ΝΑΖΑΡΕΤ Σ. ΧΑΡΑΔΖΔΖΓΙΑΝ

ΙΧΤΑΡ

Ἀτὲτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ αϊτὰ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν οὐμουμὶ τουὰ τζεμιγετὶ ὀνούμούζτεκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κιουνού, γιάνι ἀλαφράνκα Μάϊος 6τὰ Ἀμερικὰν Χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ ἀλατούρκα σαὰτ 5 τὲ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ.

Πὶλ τζούμλε πιρατὲρ βὲ χεμσιρελερὶν ποὺ τζεμιγεττὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ ἀρζοὺ ὀλουνούρ.

Βαϊζλὲρ μετζλισὶ ταραφηντὰν
Α. Κ. ΑΣΑΔΟΥΡΓΙΑΝ

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ 'Απρίλιος 22, βὲ 'Αλαφρ. Μάϊος 4, 1889

ΑΜΕΡΙΚΑ Τ̇ΖΟΥΜΧΟΥΡΙΓΕΤΙΝΙΝ ΓΙΟΥΖΟΥΝΤ̇ΖΟΥ ΣΕΝΕΪ Τ̇ΕΒΡΙΓΕΣΙ

Σαλὴ κ̇όυνοὺ Δζώρδζ Βασ̇ιγγτηνὴν ἴλκ ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ σηφετίϊλε σαντ̇αλίϊ τ̇ζόυμχουριγεγὲ κουουτ̇ηνὴν γιόυζόυντ̇ζοὺ σενέϊ τ̇εβριγεσὶ ὀλμὰκ μόυνασεπ̇ετίϊλε Μόυττεχιτ̇έϊ 'Αμερικατ̇ὰ γέδμι μεζκόυρτ̇ὲ σ̇ενλικλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλεΐχὶν τ̇ζόυμχουριγὲτ μακαμηνὰ καΐμ ὀλμασὴ Νὸυ Γιορκτ̇ὰ 1789 'Απρίλιος 30 τ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγηντ̇άν, π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇ενλικλὲρ σ̇έγρι μεζκόυρτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ Χαρρισηνὴν π̇ὶρ π̇εγιανναμεσινὲ τεβφίκεν, γέδμι μεζκόυρτ̇ὲ δ̇ίλετ̇ὲν 3 σαὰτ ἐββὲλ 'Αμερικανὴν κιαφφέϊ κιλισελεριντ̇ὲ μερασίμι ρουχανιγὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλτ̇ί, βὲ π̇ίζ ζὰτ μόυσ̇αριλέϊχ Νὸυ Γιορκτ̇ὰ βακὶ 'Αζὶζ Παῦλος κιλισεσινὲ ἀζιμέτλε, π̇ουντ̇ὰν γιόυζ σενὲ ἀκτ̇ὲμ μεζκόυρ κ̇όυνοὺν ἄϊνι σαατηντ̇ὰ Δζώρδζ Βασ̇ιγγτηνὴν ὀτουρτ̇ηγὴ γερτ̇ὲ ὀτουρὴπ̇, μόυτεβεφφάϊ μόυσ̇αριλεΐχὶν ὅ ζεμὰν ὀκουτ̇ηγὴ ἄϊνι τ̇ουαγιὴ βαΐζ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κραὰτ ἐϊλετ̇ί. Βατανηνὴν π̇ετ̇ερὶ ναμήϊλε σ̇όχρετσ̇ουὰρ ὀλὰν Δζώρδζ Βάσ̇ιγγτην ἰλὲ μόυσ̇αριλεΐχὶν χαλεφλεριντ̇ὲν π̇εσ̇ινὶν 'Επισκοπιανὴ μεζχεπ̇ινέ, 12 σὶ Πρεσβυτεριανὴ μεζχεπ̇ινέ, βὲ μαπ̇ακὶ 5 τ̇ὲν 4 ὀὺ σάϊρ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὰ μενσοὺπ̇ ἰτ̇ικλερινὶ π̇εγιὰν ἐτσὲκ μόυνασιπ̇ετσίζ ὀλμὰζ ζὰνν ἐτ̇έριζ. Σαλὴ κ̇όυνοὺ Νὸυ Γιορκτ̇ὰ ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ π̇ὶρ νοὺτκ ἰρὰτ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ μισιλλοὺ, ζεμανεμιζὶν ἓν π̇ελὶγ νατηκὰ περτ̇αζανηντ̇ὰν ὀλὰν Μ. Δέπ̇ου τ̇άχι οὐζουν π̇ὶρ νοὺτκ ἰρὰτ̇ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. Σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲ ζιγιαρεττ̇ζιλερτ̇ὲν μόυρεκκὲπ̇ ἀζὶμ π̇ὶρ ἰζτ̇ιχαμὴν χαζὴρ π̇ουλουνμὴς ὀλμασὴ σ̇όυπ̇χετ̇ὲν μόυσταγνὶ ἰσέ τ̇ε, σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ σ̇ὲχρ ἀγινὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ κ̇όνὲ μαλόυμὰτ ἄχζ ἐϊλέμεμισ̇ιζ τ̇ιρ.

Γέδμι μεζκόυρτ̇ὲ ναμηνὰ χόυρμέτεν ὅλ κατ̇ὰρ σ̇ενλικλὲρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν Τ̇ζενερὰλ Βάσ̇ιγγτην κ̇ερὲκ φεζαΐλι ἀχλακιγεσὶ κ̇ερὲκ ἐχλιγὲτ βὲ φετανετὶ τ̇ζιχετίϊλε βατ̇αντ̇ασ̇λαρηνὴν ναζαρηντ̇ὰ γάγετ ἀζὶμ κηΐμετὶ χαΐζ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλέϊχ ἐγὶ π̇ὶρ τ̇ζενερὰλ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, π̇όγιόυκ π̇ὶρ τ̇ζενερὰλ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι, βὲ 'Ιγγιλτερραγιὰ καρσ̇ὴ ὀλὰν βὲ οὐζουν μόυτ̇τ̇ὲτ σόυρὲν μουχαρεπ̇ετ̇ὲ φελακὲτ κ̇όυνόυντ̇ὲ ἄσ̇λα φιτοὺρ κ̇ετίρμετ̇ιγι, βὲ μουχαρεπ̇ετ̇ὲ ἓν ἐτ̇νὰ ἀσκερὶν τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηγὴ μιχνὲτ οὐ μεσ̇ακκατλαρὰ χισσετ̇ὰρ ὀλμαγὰ ραζὶ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, ἄκηπ̇ετ γαλὶπ̇ ὀλτ̇ού. Βάσ̇ιγγτην 1732 τ̇ὲ τεβελλόυτ̇λε κεντ̇ινὶν μεσλέκι ἀσκεριγεσινέ, 'Αμερικαληλαρὴν 'Ιγγλιζλερὶν μουαβενετίϊλε Φρανσηζλὰρ ἰλὲ βαχσ̇ὶ 'Αμερικαληλαρὰ καρσ̇ὴ ἐτ̇τ̇ικλερὶ μουχαρεπ̇ελερτ̇ὲ π̇ασ̇λατ̇ή. Μόυσ̇αριλέϊχ 1775 τ̇ὲ ἰστικλαλιγὲτ μουχαρεπ̇εσὶ π̇ασ̇λατ̇ηγὴ ζεμὰν 'Αμερίκα ὀρτ̇ουσηνὰ σερασκὲρ ταγὶν ὀλουντ̇ού, βὲ μουχαρεπ̇ενὶν νιχαγετινὲ κατ̇ὰρ μεζκόυρ μεβκιτ̇ὲ καλτ̇ή. Ἒν σὸν μουχαρεπ̇ὲ 1781 τ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλτ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ 1783 ὲ κατ̇ὰρ Νὸυ Γιορκὴ ταχλιγὲ βὲ τεσ̇λὶμ ἐϊλέμετ̇ιλερ, βὲ σενέϊ μεζκόυρενὶν Δεκέμβριος ἀγιηντ̇ὰ Βάσ̇ιγγτην ἀσκερλερὲ χιτάπ̇εν γάγετ π̇ελιγανὲ π̇ὶρ βετ̇ὰ νουτκὴ ἰρὰτ̇ ἐτ̇ερὲκ μεμουριγετιντ̇ὲν ἰστιφ̇ὰ ἐϊλετ̇ί. 'Ατ̇ὶ ἴζ κ̇όυτ̇ζ ἰλὲ ἰσ̇τιγὰλ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, 1787 τ̇ὲ τέκραρεν μεμλεκὲτ ἰτ̇ζόυν π̇ὶρ κανούνη ἐσασὶ τερτ̇ίπ̇ οὐ τανζιμινὲ μεμοὺρ ὀλὰν μετ̇ζλισ̇ὶν ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ̇ ὀλουντ̇ού. Τζόκτ̇ζα μόυσ̇αριλεΐχὶν νουφουζὴ σαγεσιντ̇ὲ τανζὶμ ἐτ̇ιλὲν κανούνη ἐσασὶ χὲπ ἐγιαλετλὲρ ταραφηντ̇ὰν καπ̇οὺλ ὀλουντ̇ού. Βάσ̇ιγγτην π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφ̇ὰ ὀλαρὰκ χεΐγέτι ἰντιχαπ̇ιγενὶν ἰττιφάκη ἀρασήϊλε ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ ἰντιχὰπ̇ βὲ ταγίν, βὲ μεζκόυρ μόυτ̇τ̇ὲτ μόυνκαζὶ ὀλτ̇ηκτ̇ά, χακκηντ̇ὰ τεβετ̇ζτ̇ζόυχι ἀμμὲ ἐσερὶ ὀλμὰκ οὐζρέ, ριγιασετὶ τ̇όρτ σενὲ τ̇αχὰ τεμτ̇ίτ̇ ὀλουντ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, σεκὶζ σενὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε κεντ̇ὶ βατανηνὰ χητ̇μὲτ ἐϊλετ̇ικτ̇ὲν σόγγρα οὐτ̇ζόυντ̇ζοὺ τ̇εφ̇ὰ τ̇ζόυμχουριγὲτ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ̇ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰ καπ̇ουλτ̇ὰν ἰμτινὰ ἐϊλετ̇ί. Μόυσ̇αριλέϊχ 1799 σενεσὶ Δεκέμβριος 14 τ̇ὲ βεφ̇ὰτ ἐϊλετ̇ιγιντ̇έν, μεμουριγεττ̇ὲν τ̇ζεκιλμεσιντ̇ὲν σόγγρα τ̇ζὸκ γιασ̇άμαμὴς τ̇ηρ.

'Αμερίκα τ̇ζόυμχουριγετινὶν χίϊνι τεσ̇εκκόυλιντ̇ὲν π̇εροὺ τ̇ὰμμ γιόυζ σενὲ μιροὺρ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. Μουχαρεπ̇ενὶν χιταμηντ̇ὰ μεμλεκὲτ 13 μόυστακὶλ ἐγιαλετλερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ἰτ̇ιγιντ̇έν, ἀνλερὶν π̇ὶρ χόυκόυμὲτ ταχτηντ̇ὰ π̇ὶρλεσ̇ετ̇ζεκλερινί, βὲ π̇οὺ μόυμκὶν ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇έ, χόυκόυμέτι μεζκόυρενὶν οὐσουλὴ νέ ὀλατ̇ζαγηνὴ χὶτζ κίμσε ἀκτ̇έμτ̇ζε ταγὶν ἐτ̇έμεζ ἰτ̇ι. Τ̇ζόυμχουριγετ̇ὶν τεεσισινὶ μουαΐγὲν σουρεττ̇ὲ ἰσ̇ὰρ ἐτ̇ὲν κανούνη ἐσασὶ 1787 τ̇ὲ τανζίμ οὐ τερτίπ̇ ἐτ̇ιλτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, 1789 σενεσινὲ κατ̇ὰρ ἐγιαλετλερὶν ἔκσερι ταραφηντ̇ὰν τασ̇τ̇ὶκ ὀλούνμαμὴς ἰτ̇ι. Τ̇ζόυμχουριγετ̇ὶν κεντ̇ὶ μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶν γιόυζ σενελὶκ μόυτ̇τ̇ετιντ̇ὲ κ̇όστερτ̇ιγὶ τερακκὴ π̇έλκι τ̇όυνγιὰ ταριχιντ̇ὲ ἐμσαλσ̇ὴζ τ̇ηρ. Βασ̇ιγγτηνὴν ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ ἰντιχὰπ̇ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν τάχτη χόυκόυμετιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀραζινὶν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ 827,844 μόυρεπ̇π̇ὰ μιλτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇έ, μεμλεκετ̇ὶν σ̇ιμτ̇ικὶ μεσαχέϊ σατχιγεσί, Φράνσα βὲ Ρουσιατ̇ὰν σατοὺν ἀληνὰν ἀραζί, Μέξικο ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπ̇έ, βὲ 'Ιγγιλτέρρα βὲ 'Ισπανία ἰλὲ ἄκτ̇ ἐτ̇ιλὲν μουαχετ̇ελὲρ βασητασ̇ήϊλε τεβσ̇ὶ ἐτ̇ιλμίς ὀλαρὰκ, 3,557,000 μόυρεπ̇π̇ὰ μιλὲ π̇αλὶγ ὀλμούς τ̇ηρ. Βασ̇ιγγτηνὴν ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ ἰντιχὰπ̇ ὀλουνμασηντ̇ὰν π̇ὶρ σενὲ σόγγρα ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ταχρίρι νουφουσὰ κ̇όρέ, ἐχαλινὶν σαγιησὴ 4 μιλλιοντ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ ἐκσίκ ἰτ̇ι. Κ̇ελετ̇ζὲκ σενὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζὰκ ταχρίρι νουφοὺς ἄκαλλι 65 μιλλιὸν ἐχαλινὶν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλεγετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Σερβὲτ χουσουσηντ̇ὰ ὀλὰν τερακκὴ χάττα π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ π̇όγιόυκ τ̇ιρ. Μόυτεχιτ̇έϊ 'Αμερίκα ἐχαλισὶ σ̇οὺ κ̇ελετ̇ζὲκ γιόυζ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ τ̇ζόυμχουριγετ̇ὲ νελὲρ βακὴ ὀλατ̇ζαγηνὰ ἀκιὰχ ὀλμαγὴ ἀρζοὺ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. 'Ανλερὶν ἰτ̇ικατ̇ήντ̇ζα, μόυτ̇τ̇έτι μεζκόυρενὶν σελαμὲτ βὲ σαατ̇ὲτ τ̇εβρὶ ὀλατ̇ζαγηνὰ οὐμὶτ̇ ἐτμεγὲ π̇όγιόυκ σεπ̇ὲπ̇ βὰρ τ̇ηρ. Σ̇οὺ κ̇ετζὲν γιόυζ σενὲ μόυτ̇τ̇ετιντ̇ὲ βαχσ̇ὶ 'Αμερικαλὴ καπ̇ιλελέρλε π̇ὶρ τακὴμ οὐφ̇ὰκ τεφ̇ὲκ μουχαρεπ̇ελερτ̇ὲν π̇ασ̇κά, 'Ιγγιλτερραγιὰ καρσ̇ὴ 1812—1815 ὲ κατ̇ὰρ τ̇εβὰμ ἐτ̇έν, Μεξικογιὰ καρσ̇ὴ ὀλὰν βὲ 1846—1848 ὲ κατ̇ὰρ σόυρέν, βὲ 1861—1865 ὲ κατ̇ὰρ τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲν τ̇αχιλὶ μουχαρεπ̇ελὲρ βουκοὺ π̇ουλτ̇ού. Μεμλεκὲτ ἔλαν ζουχουρὴ μελχοὺζ ὀλὰν χὶτζ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἐντ̇ισ̇ετ̇ὲ ὅλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ί, κεντ̇ινὶν μεβκιΐ σεπ̇επ̇ίϊλε π̇οὺ τ̇ζιχεττ̇ὲν ὀλὰν κορκουτ̇ὰν τ̇άχι ἀζατ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇άζηλαρην ἰτ̇τ̇ιασήντ̇ζα, Μόυττεχιτ̇έϊ 'Αμερίκα σάϊρ τ̇όυβελι μουαζζαμὰ μισιλλοὺ π̇όγιόυκ π̇ὶρ ὀρτ̇ουγιὴ σιλὰχ ταχτηντ̇ὰ χὴφζ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὅλματ̇ηγηντ̇αν, τ̇όυνγιατ̇ὰ ἓν κουββετλὶ π̇αχσ̇ὶ π̇ὶρ τ̇εβλὲτ μεβκιΐνι ἰχρὰζ ἐτμεγὲ κατ̇ίρ τ̇ιρ, βὲ χὲρ νέ κατ̇ὰρ ἔλ γέδμ ἀνὴν κουββέϊ π̇αχριγεσὶ νισπ̇έτεν οὐφ̇ὰκ ἰσέ τ̇ε, ἄλ ἐτ̇ τ̇εβὰμ τεζγὶτ̇ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, ἄκηπ̇ετ π̇οὺ μεβκιὲ βασὴλ ὀλατ̇ζαγὴ ἰχτιμαλτ̇ὲν π̇αΐτ̇ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

'Ισταν π̇ολτ̇ὰ μουκὶμ 'Αμερικαληλαρὴν χάϊλη π̇ὶρ κησμὴ σαλὴ κ̇όυνοὺ δ̇ίλετ̇ὲν τ̇όρτ σαὰτ σόγγρα π̇ὶρ ρουχανὶ χητ̇μὲτ ἰτ̇ζρασὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ τετ̇ζεμμοὺ ἐϊλετ̇ιλέρ. Μεζκόυρ τετ̇ζεμμόυτ̇ὲ 'Αμερίκα σεφιρὶ ἰλὲ μαδαμασὴ βὲ 'Αμερίκα κολετ̇ζλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶν ρεΐσὶ χαζὴρ π̇ουλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τ̇ζενερὰλ Π̇ουλανζενὶν Λονδρατ̇ὰ ρέσμι καπ̇ουλὴ μόυμαΐλεΐχὲ π̇αΐσι ἰφτιχὰρ ὀλατ̇ζὰκ σουρεττ̇έ ἰτ̇ι. Τραινὶν μουβασελετιντ̇ὲν ἀκτ̇ὲμ π̇όγιόυκ π̇ὶρ καλαπ̇αλὴκ τετ̇ζεμμοὺ ἐτμίς ὀλτ̇ηγηντ̇άν, χόυκόυμὲτ μεμουρλαρὴ μεβκηφτ̇ὲ π̇ὶρ σακατλὴκ βουκουηνὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ οὐζρὲ σετ̇τ̇λὲρ ἰκαμεσινὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ουλάρ. Τ̇ζενερὰλ τ̇εμὶρ γιολοὺ ἀραπ̇ασηντ̇ὰν ἐντ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ ἐχαλὶ σ̇απκαλαρηνὴ σαλλαγιαρὰκ «Γιασ̇ασὴν Π̇ουλάνζε» νιτ̇ὰ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Μόυμαΐλέϊχ κ̇όυτ̇ζπ̇ελα κεντ̇ισινὶ π̇εκλεγὲν ἀραπ̇αγιὰ κ̇ιτ̇ὲ π̇ιλμίς, βὲ χοτελὲ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρακὲτ ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ σοκακλαρτ̇ακὶ χὰλκ «Γιασ̇ασὴν Π̇ουλάνζε» νιτ̇ασηνὴ τεκρὰρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. «Στένδαρδ» χαλκὴν Τ̇ζενερὰλ Π̇ουλανζεγὲ κεντ̇ινὶν οὐζερινὲ 'Ιγγιλτερρατ̇ὰ π̇όγιόυκ π̇ὶρ ζὰτ ναζαρήϊλα π̇ακηλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ μόυμκὶν ὀλὰν χὲρ σ̇εγὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμίς ἰτ̇ικλερινὶ καπ̇οὺλ ἐτμεσίϊλε π̇εραπ̇ὲρ τ̇έγιορ κι, «Ἔγερ π̇οὺ μόυσαφιριμιζὶν κίμ βὲ νέ γιαπμὴς ὀλτ̇ηγηνὴ σορσὰκ, μόυμαΐλεΐχὶ χουσουσὶ χόυρμέτ οὐ ριαγετ̇ὲ μόυσταχὰκ κηλὰν χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ουλάμαγιηζ.» Κέζαλικ μεζκόυρ γαζέτα μόυμαΐλεΐχὶν μόυβασελετὶ οὐζερινὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν νόυμαΐσὶ π̇έρ βέτ̇ζχι ζὶρ ἰζὰχ ἐτ̇ίγιορ· «Τ̇ζενερὰλ γενὶ π̇ὶρ σ̇έϊ — ἐχαλινὶν ὀϊναγιατ̇ζαγὴ γενὶ π̇ὶρ ὀγιουντ̇ζὰκ, σοκακτ̇ακὶ τεμασ̇ατ̇ζηλαρὰ ἀρκασὴ σηρὰ κοσ̇μὰκ ἰτ̇ζόυν γενὶ π̇ὶρ ταχρὶκ τ̇ιρ.» «Στενδαρδ»ὴν π̇εγιανήντ̇ζα, ματ̇ὰμ κι Τ̇ζενερὰλ 'Ιγγιλτερραγιὰ κ̇ελμίς τ̇ιρ, μόυμαΐλεΐχὲ χόυσνι μουαμελὲ κ̇όστεριλμεσὶ μεμοὺλ ἰσέ τ̇ε, Φράνσα χόυκόυμετὶ ἀλεΐχινὲ ἰφσατ̇ὰτ καστ̇ηντ̇ὰ π̇ουλυντ̇ηγὴ χαλτ̇έ, π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ μαχαλὲ κ̇ιτμεσὶ λαζτ̇ὶμ κ̇ελετ̇ζεγινὶ ἰχτ̇ὰρ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. «Τάϊμς» τ̇έγιορ κι, «Τ̇ζενερὰλ τεβατοὺρ βασητασήϊλε ἀλεμὲ μαλόυμ ὀλτ̇ηγὴ σεπ̇έπ̇λε Λονδρατ̇ὰ χάϊλη μαζχάρη ριαγὲτ ὀλατ̇ζὰκ ἰσέ τ̇ε, ἔγερ 'Ιγγιλτερραγιὰ κ̇έλμεσε ἰτ̇ι, ἔκσερ 'Ιγγλιζλὲρ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μεμνοὺν ὀλουρλὰρ ἰτ̇ι.» Τ̇ζενεραλὴ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ενλερτ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇άχι Λὸρδ Ρένδωλφ Τζήρτζιλ ἰτ̇ι. Π̇ουλανζενὶν ἄχζ ἐττ̇ιγὶ τ̇αβετναμελὲρ ὅλ κατ̇ὰρ τ̇ζὸκ τ̇ὴρ κι, μόυμαΐλεΐχὶν τ̇ε π̇εγιὰν ἐττ̇ιγὶ οὐζρέ, χὲρ ἀκσ̇ὰμ τ̇όρτ π̇ὲς τ̇εφ̇ὰ ταὰμ ἐτ̇έμεγετ̇ζεγιντ̇έν, ἔκσερινι ρὲτ̇τ̇ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Μόυμαΐλέϊχ κ̇ελετ̇ζὲκ 'Οκτώβριος ἀγιηνὰ κατ̇ὰρ κεντ̇ὶ ταραφτ̇αρλαρὴ οὐζεριντ̇εκὶ νουφουζηνὴ γάϊπ̇ ἔτμεγετ̇ζεγινι ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ.

— Οὐμὶτ̇ ὀληντ̇ηγὴ οὐζρέ, «Δανμάρκα» νὰμ βαπ̇ορουν γιολτ̇ζοὺ βὲ ταΐφελερὶ κουρταρηλμησ̇λὰρ ἰσέ τ̇ε, ἐσ̇γιαλαρηνὴν τ̇ζόυμλεσι ζάϊ ὀλμούς τ̇ηρ. 'Απρίλιος 4 τ̇ὲ βαπ̇ὸρ Νὸυ Φαουνδλενδτ̇ὲν ταχρίπ̇εν 800 μὶλ μεσαφετ̇ὲ σακατλανὴπ̇ κουλλανηλμὰζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελτ̇ί. Φερτ̇ασὴ κ̇όυν

«Μισούρι» νάμ Ἴγγλιζ βαπορὴ ἀνλερὲ ράστ κελίπ, σιττέτλε ἐσὲν ρούζκιαρὰ ράγμεν ἀνλερὶν τζόυμλεσινι τάχι κουρταρτή. Μισουριτὲ ἄντζακ 20 γιολτζοὺ ἰτζόὺν γὲρ ὀλτηγηντὰν, κουρταρηλμὴς 700 ἰ μόυτετζαβὶζ γιολτζουλαρὰ γὲρ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιόυκοὺν πὶρ κησμὴ τεργιαγιὰ ἀτηλτή. «Μισούρι» ὀραγιὰ ἓν γιακὴν πουλουνὰν Ἀζὸρ ἀταλαρηνὰ κιτερὲκ, κουρταρηλμὴς ὀλὰν κιμσελερὶν τακρίπεν νησφηνὴ καραγιὰ τζηκαρτὴ, βὲ μά πακὶ καλὰν κησμηνὴ Φιλαδελφειαγιὰ κοτούρτού.

— Φιλεμένκ Κραληνὴν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶν φεναλασμασηνὰ ταὶρ κετζὲν χαφτὰ νέσρ εϊλεμὶς ὀλτηγημὴς χαπὲρ Περλιντὲν βαρὶτ ὀλμοὺς πὶρ τηλεγραφναμετὲν ἀληνμὴς ἰτι ἰσέ τε, σόγγρα γιανκλὴς ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν εϊλεμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ κίττικτζε ἰφακὰτ πουλμακτά τηρ.

— Ἀπρίλιος 22τὲ Βιεννατὰ πὶρ κουγιουμτζὴ σερκισὶ κουσάτ ὀλουνμὴς ὀλούπ, ριβαγετὲ ναζάρεν, σιμτιγὲ κατὰρ οὐμοὺμ ταραφηντὰν κορουλὲ κελενλερτὲν ζιγιατὲ κηϊμεττὰρ βὲ ταρίχτζε χαΐζι ἐχεμμιγὲτ μούτζεβχερατὴ χαβί τιρ. Μούτζεβχερατὴν κιάφφεσι τεγὶλ ἰσὲ, σάϊκι κήσμη ἀζαμὴ Αὐστρία-Μαδζαριστανὴν μεσχοὺρ φαμιλιαλαρηνὰ αἰτ τιρ.

— Τιβάνη ἀλιΐ ἀτλινὶν τεφτὶς κομιτεσὶ κεντὶ τετκικατηνὴ γάγετ χαφὶ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ρεϊσι τζόυμχοὺρ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἰτζρασηνὴ βὰτ ἐττιγὶ πάζη βατλαρὰ πινάεν Ἰζενεραλὴν ἰκὶ ζαττὰν ἀκτζὲ ἄχζ εϊλεμὶς ὀλτηγηνὴ μούσὶρ ἰκὶ βαρακὰ πουλουνμὴς τηρ.

— Ἀλασκατὰ ἀβτζηλὴκ ἐτμεκτὲ πουληνμὴς ὀλὰν Ἴγγλιζ Λὸρδ Λονδτδελὶν πεγιανήντζα, μούσαριλέϊχ κερὲκ σουγιηνὴν μικταρὴ βὲ κερὲκ γιόυκσεκλιγὶ τζιχετίιλε Νιαγαραγιὰ φαὶκ ὀλὰν πὶρ σελλαλέ κέσφ εϊλεμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ μαϊγετιντὲ πουλουνὰν καφιλὲ Φάρενχαϊτ μιζανήντζα σογοὺκ σηφηρτὰν 60 τερετζὲ ἀσαγηγὴ ἰσὰρ εϊλετιγιντὲν, χάϊλη μεσακκὰτ τζεκμὶς τιρ· βὲ ἐσνάϊ σεϊγιαχατηντὰ 280 βαχσὶ Ἀμερικαληλαρὴν σογουκτὰν τελὲφ ὀλμοὺς ἰτικλερινὶ κορμοὺς τιρ.

— Πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ μουκαττὲμ Ἰζμὺρ Μιτροπολιτὴ ἐφεντινὶν Ἀθῆναι ἀρχιεπισκοποσληγηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουντηγηνὴ χαπὲρ βερμὶς βὲ γαζεταλὰρ μόυμαϊλεϊχὶν μεμουριγέτι μεζκόυρεγὶ καποὺλ ἐττιγινὶ ἰχπὰρ εϊλετικλεριντὲν, μεσελενὶν τεσβιγὲ ὀλουντηγηνὴ ζὰνν εϊλεμὶς ἰτὶκ. Ἀθηναιτὲν Ἀπρίλιος 29 ταριχίιλε βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηληγραφναμεγὲ ναζάρεν, Κόρινθος Ἀρχιεπισκοποσηνὴν Ἀθῆναι Μητροπολιτλιγινὲ ταγινὶ ἐχαλινὶν πὶρ μιτινκιντὲ ἰλτιζὰμ ἐτιλίπ, Σύνοδος ἰλὲ χόυκόυμὲτ νεζτιντὲ ποὺ χουσουστὰ τζαλησμὰκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ

— Σιμτιγὲ κατὰρ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν γιαπανὶ Ἀμερικαληλαρὰ μαχσοὺς βὲ μόυνχασὶρ κηληνμὴς ὀλὰν Ὀκλαχάμα ναχιγεσὶ Ρεΐσι τζόυμχοὺρ Χαρρισηνὴν πὶρ ἐμρναμεσινὲ τεβφίκεν μουχατζιρλερὲ κόυσάτ ὀλουνμὴς τηρ. Ναχιγὲ χὲρ πιρὶ 640 τόνόυμτὲν ἰπαρὲτ 12,800 τζιφτλικλερὶ χαβὶ ὀλούπ, Ἀπρίλιος 23 τὲ διλεντὲν σόγγρα χὲρ κὶμ ποὺ τζιφτλικλερὶ ἰλκ τεφὰ ἰσγὰλ ἐτέρσε, πὲκ μόυσαὶτ σαρτλάρλε ἀνὴν μαλὴ ὀλατζὰκ ἰτι. Τακρίπεν 50,000 βὲ πὶρ ριβαγετὲ κορὲ, 100,000 μουχατζὶρ χουτουτ πογιουντὰ πεκλεμεκτέ ἰτι, βὲ μουαϊγὲν σαὰτ γιακλασήντζα τοπραγὴ τεεμὶν ἐτμὲκ οὐζρὲ σιττέτλε πὶρ γιόυρόυγιοὺς βουκοὺ πουλτού. Χουτοὺτ πογιουντὰ ἰκαμὲ ὀλουνμὴς ἀσκερλερὶν χουτουτοὺ κετζενλερὶν σιλαχλαρηνὴ ἀλμαλαρηνὰ ράγμεν, τάπεν χάϊλη καρησηκλὴκ βὲ κὰν τοκόυλμεσὶ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Φερτασὴ κόυνόὺν ἀκσαμηνὰ κατὰρ πὶρ σέχρ πινά, πὶρ σέχρ ἐμινὶ ἰντιχὰπ, βὲ πὶρ πανκὰ τεεσὶς ὀλουναρὰκ, πὶρ γαζέτα νέσρ ἐτιλμεγὲ πασλανμὴς ἰσέ τε, μουάχχαρεν μουχατζιρλερὶν σεχρὶν τεεσισὶ χουσουσηντακὶ πλανλαρὴ ποσὰ τζηκμὴς τηρ.

— Ρωματὰν «Στενδαρδ»ὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἰταλία Κραλὴ Χουμπέρτο Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὰ ἰατέϊ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ρεφακατηντὰ μαχτουμὴ βελίϊ ἄχτ Πρένς βὲ πέλκι Μ. Κρίσπη ὀλτηγὴ χαλτὲ, Μαΐοσὴν ὃν τοκουζηντὰ Περλινὲ μόυτεβέτζτζιχεν Ρωματὰν χαρακὲτ, βὲ σέχρι μεζκόυρτὲ ἰκαμετὶ οὔτζ τὸρτ κόυν ἰμτιτὰτ ἐτετζέκ τιρ.

— Λαχετὲν Μάϊος 2 ταριχίιλε βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Φιλεμένκ Κραλὴ γιάρην χόυκόυμετὶν ζιμάμη ἰταρεσινὶ τέκραρ ἐλινὲ ἀλατζαγηντὰν, Νάσαυ Δουκασηνὴν Λουξενβοὺργ Γρὰν Δουκαληγηνὰ ὀλὰν νεγιαπετὶ χιτὰμ πουλμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ μουκαττὲμ Ἐζρουμὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτμὶς ὀλὰν πόστα Τραπζοντὰν πὶρ σαὰτ κατὰρ οὐζακλαστήκτα, οὔστ ταραφτὰν κελὲν πὶρ τοπρὰκ γιηγηνὴ ποστὰ ἀραπασηνὴ ἀσαγὴ ταραφτὰ ὀλὰν ἠρμαγὰ γιουβαρλαμὴς, βὲ τὲρ χὰλ ταταρ Ἀλὶ ἀγανὴν ὀλόυμόυνοὺ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Σόυρόυτζοὺ ἰλὲ ἀτλὴ μουχαφηζλὰρ καζατὰν κουρτουλμησλὰρ τηρ.

— «Ζεβρα»νὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Εὐφράτης νεχρὶ τζοσαρὰκ μετζρασὴ πογιούντζα σεβαχιλιντεκὶ ταρλαλαρὴ σουλαρὰ γὰρκ εϊλεμὶς ἰσέ τε, πὶρ κονὲ χασαρὰτ βουκοὺ πούλμαμὴς τηρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Φράνσα σεφιρὶ Κὸντ δὴ Μοντεπελλογιὰ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφέτι σενιγὲ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ.

— Σαλὶ κόυνοὺ Σοφιατὰ μεσχοὺρ Ρόλο ἐσκιγιὰ πὸλόυγιόυνοὺν μουχακεμεσὶ πασλανμὴς τηρ. Ἐσκιγιὰ πολόυγιοὺ γετὶ κισιτὲν μόυρεκκὲπ ὀλούπ, ἀνλερὶν βασητασηίλε ἰσκεντζὲ τζεκενλὲρ 80 κισὶ τὶρ κι, πουνλαρτὰν οὐτζοὺ κὰτλ ὀλουνμὴς τηρ. Ταγὰ ἀσηρμὴς ὀλτηκλαρὴ κιμσελερτὲν ἄχζ εϊλετικλερὶ μεπαλιγὶν γεκόυνοὺ 200,000 φρανκὴ τετζαβοὺζ ἐτμεκτέ τιρ.

— Παρὶς βὲ Ἰστανπὸλ ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν τεμὶρ γιολουντὰ ἄλελ οὐμοὺμ ἐσγιάϊ τούτζτζαριγενὶν οὐτζρέτι νακλιγελερινὶ μόυπεϊγὶν πὶρ ταρίφα χαζηρλαμὰκ οὐζρὲ ἰτζτιμὰ ἐτὲν κονφερανσὴν μόυζακερατὴ σαλὶ κόυνοὺ χιτὰμ πουλούπ, βεκιλλὲρ κεντὶ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Βουλγαριστὰν ἰλὲ Μεμαλίκι Σαχανὲ ἀρασηντὰ νάκλ ὀλουνατζὰκ πουγταγιὴν οὐτζρέτι νακλιγεσὶ μεσελεσὶ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ σάϊρ κιαφφέϊ μεσελελὲρ χουσουσηντὰ βεκιλλὲρ ἀρασηντὰ μουβαφακὰτ χασὴλ ὀλμοὺς τηρ. Ζεχαΐριν οὐτζρέτι νακλιγεσινὲ ταὶρ μόυζακερὰτ τζερεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.

— «Ἐζίπσιεν Γαζετ»ὶν ἰστιχπαρηντζα, Ἰσκενδεριγὲ λιμανηνὴ τερινλετμὲκ ἰμτιγιαζὴ 66,000 λίρα ἄχζ ἐτετζὲκ πὶρ Ἴγγλιζ σιρκετὲ ἰχαλὲ ὀλουνατζὰκ, βὲ σιρκέτι μεζκόυρὲ ἰσὶ ἰκὶ σενὲ χιτὰμ πούλμαζταν πιτιρετζέκ τιρ. Μεζκόυρ τεσεπποὺσοὺν μεσαριφατὴ χόυκόυμέτι Μησριγὲ ἰλὲ βαπὸρ σαχιπλερὶ ταραφλαρηντὰν μόυτεσάβιγεν τεετιγὲ ὀλουνατζὰκ τηρ. Βαπὸρ σαχιπλερὶ κεντὶ χισσελερινὶ λιμανὰ κιρὲν βαπορλὰρ οὐζερινὲ τὰρχ ὀλουνὰν ποὺ βερκὶ βασητασηίλα τεετιγὲ ἐτετζεκλέρ τιρ.

— Μεκτέπι χαρπιγέϊ Σαχανενὶν καπουτζηληγὴ χητμετιντὲ πουλουνμὴς ὀλὰν Γαζὶ Χόυσεῒν πασὰ Τοὺρκ γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, 125 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ τεφὰ βεφὰτ εϊλεμὶς τιρ. Οὐζοὺν μόυττὲτ χητμέτι ἀσκεριγετὲ πουλουνμασηνὰ μόυκιαφάτεν ζὶκρ ὀλουνὰν μεμουριγετὲ τζέττι ἐμτζετὶ χαζρέτι Σεχριγιαρὶ «Σουλτὰν Μαχμοὺδ Χὰν» χαζρετλερὶ ταραφηντὰν νάσπ οὐ ταγὶν, βὲ μόυττέτι μετιτὲ Γενιτζερὶ σιλκιντὲ πουλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, πὲκ ἰχτιγιὰρ ἰτιγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ.

— Μάϊος ἀγιηνὴν ἐβασιτινὲ τογροὺ Πρὲνς Φέρδινανδ μαϊγετιντὲ ρεΐσι μόυτιρὰν πουλουντηγὴ χαλτὲ Γιαμπολουγιὰ πὶλ ἀζιμὲ, σέχρι μεζκόυρτὲν Πουργαζὰ κατὰρ ἰνσὰ βὲ τεμτὶτ ἐτιλετζὲκ τεμὶρ γιοληνὴν ἰνσασηνὴ κόυσὰτ εϊλεγετζέκ τιρ. Καζηλατζὰκ ὀλὰν τοπραγὰ ἴλκ καζμαγιὴ πὶζ ζὰτ μόυσαριλέϊχ βουρατζάκ τηρ.

— Χαβατισὶν κηλλετὶ σηρασηντὰ σεχριμὶζ γαζεταλαρὴ, Πίτλις γαζετασηντὰν νὰκλ ὀλουνὰν ἀτὶ οὐζ ζὶκρ χικιαγὲ ἰλὲ κεντὶ καριλερινὶ εϊλεντιρμεκτὲ τιρλέρ·

«Οὔτζ κισὶ γιολτζουλήκλε Πουλανὴκ ταραφλαρηνὰ κιτερλὲρ ἰκὲν, Βὰν κόλοὺ σαχιλιντὲ κιαΐν Ἀχλὰτ νὰμ μαχαλτὲ μὲκς ἐτερὲκ, ἀνλερτὲν πιρισὶ ἀπτὲστ ἀλμὰκ οὐζρὲ τενὶζ κεναρηνὰ κιτίπ, πὶρ ἀζ τενιζὶν ἰτζινὲ κιρὲρ κιρμὲζ χαϊβανάτη παχριγετὲν πιρὶ τὲρ χὰλ ἀγιαγηνὰ σαρηλὴπ κεντισινὶ τενιζὲ τζεκμεγὲ πασλαμὴς ἰσέ τε, ρεφικλερὶ μερκουμὴν φεργιατηνὴ ἰσιτερὲκ γετισίπ, χὲμ ἀνὴ χὲμ τε τζανβερὶ καραγιὰ τζηκαρτηλάρ. Πητζάκλε γιαραλανὴπ σοπαλὰρ ἰλὲ τὰρπ ὀλουνμασηνὰ ράγμεν, τζαναβὰρ μερκουμὴν ἀγιαγηνὴ τὲρκ εϊλέμετιγιντὲν, μερκουμὴν ρεφικλερὶ τζαναβαρὴν τζενελερὶ ἀλτηντὰ πὶρ ἀτὲς γιακτηλάρ. Ἀτὲς τεεσιρινὶ κόστερὶρ κόστερμὲζ, χαϊβὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ χεϊπὲτ βὲ κουββέτλε 40 ἀρσὴν γιόυκσεκλιγὲ κατὰρ χαβαγιὰ φηρλαγιήπ, βὲ ἀγιαγηνὴ ἠσηρμὴς βὲ καπλαμὴς ὀλτηγὴ ἀτεμί τε περαπὲρ κοτόυρερὲκ πάτεχου τενιζὲ ἐνμὶς τιρ. Στανπὸλ γαζετασὴ κεντισινὶν Πίτλις ρεφικινὲ τεχσετλὶ τζανβερὶν ἰσμινὶ πιλὲ πεγιὰν ἐτὲ πιλετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Μεζκόυρ τζαναβὰρ κανατλὴ ἐσὲκ ἰμίς.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἀπρίλιος 22/4, 1889

Ἐσχάμη Οὐμουμί 18. 39.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 65. 25.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν χαϊμεσί 9. 30.
Ἰστικράζη Ταχιλί 46.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσττάν

Μετζιτιγέ	108 31	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	102 —	Ναπολεών	87 27
Πεσλίκ	104 10	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	104 10	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22

Μανὲτ χαϊμέ 8. 52.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΗ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 11, 1889** **ΝΟΥΜ. 19**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Πουρατὰ νιζὰ γιόκ	145
Βαχί	145
Κουββέϊ χαφιγέ	146
Ρουγιαλὰρ νετὲν γιαπηληρλάρ;	147
Ἀλαμάτη βουλκανιγέ	148
Ὀλόυμόυν τεχσετί	148
Μόυεσσὶρ πὶρ ταζίρ	148
Κιαφφέϊ μετενιγετλερὶν ἀγιάρη χακικισί	149
Ἠλεκτρικαγιὰ μαχσοὺς μετζαλσηζλήκ	149
Μουχαρρεράτ	149
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	151
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	152

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀῒτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀῒτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπονὰ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΠΟΥΡΑΤΑ ΝΙΖΑ ΓΙΟΚ

Βακτήϊλε πὶρ Σκωτζιαλὴ σεμμὰς (Διάκονος) μετζλιστὲ κιλισενὶν τζοπανήϊλα σετὶτ μόυτζατελεγὲ τουτουλαρὰκ, μερκουμὰ χατὴρ κηρατζὰκ πάζη σόζλὲρ σόϊλετί. Μετζλισὲ χιτὰμ βεριλτίκτε μερκοὺμ ἐβὲ κιττὶ, τζοπὰν τάχι ἐβινὲ κιττί. Φερτασὴ σαπὰχ ζεβτζεσὶ σεμμασὰ χιτάπεν, «Ἰωάννης, σανὰ νὲ ὀλτού; ποὺ σαπὰχ πὲκ μόυκεττὲρ κόρόυνόυγιορσην,» τετί. Ἰωάννης ζεβτζεσινὶν ποὺ σουαληνὰ σοὺ βέτζχλε τζεβὰπ βερτί· «Ἄχ! ἔγερ κόρτόυγιόυμ ρουγιαγιὴ κόρσὲ ἰτὶν, σὲν τάχι μόυκεττὲρ ὀλοὺρ ἰτίν. Ρουγιαμτὰ μετζλιστὲ ὀλοὺπ βαϊζὲ πάζη ἀγὴρ σόζλὲρ σόϊλετίμ. Μερκοὺμ ἐβὲ κιττιγιντὲ πὲν ἀνὴ ὀλόὺπ σεμαγιὰ κιτμίς τιρ ζάνν ἐτερὲκ τζεννετὶν καπουσηνὰ γιακλαστηγημτὰ βαῒζ τισαρὴ τζηκτὴ, βὲ πενὶ ἰτζερὶ ἀλμὰκ ἰτζόυν κολουνὴ οὐζαταρὰκ σόϊλὲ τετί· ‹Ἰωάννης, ἰτζερὶ κὲλ, πουρατὰ νιζὰ γιόκ· σενὶ κόρτόυγιόυμὲ σεβινίριμ.›» Σεμμὰς ἀφβηνὴ ἰστιρχὰμ ἐτμὲκ ἰτζόυν ἄνιτε βαϊζὶν χανεσινὲ κιττὶ ἰσέ τε, μόυμαϊλεϊχὶ ὀλμοὺς πουλτού. Σεμμὰς πουνὴ κόρτόυγιόυντὲ ὀλ καταρ ἀτζηντὴ κι, ἰκὶ χαφτὰ σόγγρα κεντισὶ τάχι ὀλτόύ. Βακηάϊ μεζκόυρεγὶ νὰκλ ἐτὲν σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Ἔγερ σεμμὰς τζεννετὶν καπουσηντὰ βαϊζὶ κόρερὲκ ἀντὲν ‹Ἰωάννης, ἰτζερὶ κὲλ, πουρατὰ νιζὰ γιόκ› τεγιοὺ πὶρ σετὰ ἰσιτὶρ ἰσὲ, πανὰ ἄσλα ἀτζαῒπ κόρόυνμεγετζεκ τιρ.»

ΒΑΧΙ

Ἀνὰ κὴζ ἰκὶ καρὴ τοὺλ καλμὴς ὀλαρὰκ τέρτ οὐ κετερὶν καρανλὴκ πουλουτλαρὴ ἀλτηντὰ ὀτουρμακτὰ ἰτιλέρ. Κέντζ νάκιαχ κεντὶ ζεβτζιντὲν μαχροὺμ καλτηγηντὰ πὶρ τζοτζουκτὰ ὀλὰν σέβκι ταπιῒ ἰλὲ κεντινὶ ἄσλα ρὲττ ἐτμεμὶς ὀλὰν μουχιππὲ βαλιτεσινὲ ἀβτὲτ ἐϊλετί.

Μερκουμὲ φιγάν οὐ φεργιὰτ ἐτερὲκ, βαλιτεσιῒλε σοὺ ταρζ πὶρ μόυκιαλεμεγὲ κιρτί· «Ἄχ! ἀνάτζηγημ, ποὺ νέ τεχσετενκὶζ πὶρ σόυκόυτ τιρ! Ζεβτζὶμ πεντὲν ἀληντηγὴ χαλτὲ, πὲν πουντὰν ποϊλὲ νάσηλ γιασαγιατζάγημ; Πανὰ κόρόυνόυρ κι, πὲν ποὺ ἀγρηγιὰ ταγιανάμαμ.»

«Κήζημ, καλτηράμαζ ἰσὲν, καλτηρατζὰκ γιόυκόυν τάχι ὀλμαγιατζακ τηρ. Σόυπχεσὶζ τετζριπὲν σενὶν κουτρετινὲ κόρὲ ὀλατζάκ τηρ. Φάκατ Δζεϊμσὶ κόρμεγιπ σεσινὶ ἰσίτμετιγιν ἰτζόυν μι κεντινὶ ἀντὲν ἀϊρηλμὴς ζάνν ἐτέγιορσουν; Μουχαππὲτ ὀλόυμόυν τεεσιρινὶ κηρμὴς τηρ. Μουχαππετὶν τζισμανὶ ὀλὰν χὲρ ἐνκελὶ πὲρ ταρὰφ ἐτερὲκ σιζὶ γίνε γεκτίκερινιζὲ ρὰπτ ἐτὲ πιλίρ.»

«Βάλιτε, Δζεϊμσὶν γιανημηζτὰ ὀλτηγηνὴ ζάνν ἐτέρμισιν; Κόρόυνμεγεν πὶρ ρουχὴν γιανημτὰ ὀλτηγηνὰ νάσηλ ἰναναγιήμ;»

«Κήζημ, πὲν πὶρ τζαρὲ πιλίριμ· πί κὲς ὀλτηγὴμ ἐτζλτὲν χόυζν οὐ κετὲρ ὀύζεριμὲ χόυτζόυμ ἐτὲρ ἰσὲ, πὲν τόγρουτζα Χριστοσὰ κιτέριμ. Τὶζ τζόκερὲκ, ‹Σιζὶν ἰλὲ περαπέρ ἰμ› τεγιοὺ ἐττιγὶ βατὴ τεκερρόυρ ἐτέριμ. Σόγγρα σεβκόυλόυμόυν Κεντισιῒλε πεδαπὲρ ὀλτηγὴ χακικατὴ ὀύζερινὲ τόυσόυνόυρόυμ. Παπὰν νέρετε τάχι σακὶν ὀλσὰ Χριστοσὴν γιανηντὰ ὀλτηγηντὰν, βὲ πὲν τάχι Χριστοσὴν γιανηντὰ ὀλτηγὴμ ἐτζλτὲν Ἐφεντιμὶζ πὶρ ναζὰρ ἰλὲ ἰκιμιζὶ τάχι κόρὲ πιλίρ. Χριστοσὴν ὀύζερινὲ πακτηγημτὰ ὀλ τακικατὰ χὲμ πενὶ χὲμ σεβκόυλιμὶ κόρτόυγιόυνόυ χατρημὰ κετιρίριμ. Πιζὶ κόρόυρ, γεκτίκεριμιζὲ ρὰπτ ἐτὲρ, βὲ πὶζ πὶρ ὀλούρηζ. Χριστοσὰ σετζτὲ ἐττιγιμὶζ βακὴτ γεκτίκεριμιζὲ ἄτφη νικγιὰχ, βὲ πὶρ κὰλπ ἰλὲ ἰπατὲτ ἐτέριζ. Σεματὰ πέ τέκραρ βὲ μόυέππετεν πιρλεσετζεγιμιζὲ ὀλ καταρ ὀύμὶτ, χὰμτ βὲ σόυρουὺρ ἰλὲ χασρὲτ τζεκέριζ κι, πενὶμ ἰχτιγιατζάτη τζισμανιγὲμ τολμούς τηρ. Ποὺ ἀλακατὰν πὲν γενὶ κουββὲτ ἀλήρημ. Πιζτὲν ἀϊρηλὰν σεβκόυλόυλεριμιζὶν γίνε γιανημηζτὰ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη πιλμέγιζ. Ἀραμηζτακὶ περτενὶν καλκτηγὴ βακητλὰρ ὀλμούς τηρ»

«Βάλιτε, χὶτζ πετεριμὶ κόρμόυσμισιν;»

«Χάϊρ, φάκατ τοστλαρημτὰν πάζηλαρ κόρμόυσλέρ τιρ. Ἀνλερὶν κόζλερὶ ἀτζηλμὴς τηρ, βὲ πὲν πάζεν κόζλεριμὶζ ἀτζὴκ ὀλσαλὰρ ἄρτηκ γιάληνηζ καλμήσηζ ζάνν ἐτμεγετζεγιμὶζ χακκηντὰ τόυσόυνμόυσόυμ. 18 γιασηντὰ ἰκὲν βεφὰτ ἐτὲν σεβκόυλόυ Ἐλισαβετὶ ζὶκρ ἐτέρμισιν; Ὀμρόυνόὺν σὸν σενεσιντὲ ἀνὴν ὀύζεριντὲ παΐσι χὰβφ ὀλατζὰκ χὶτζ πὶρ σέϊ γιόκ ἰτι. Μερκουμὲ σιττετλὶ σουρεττὲ σογοὺκ ἀλμὴς ἰτι, φάκατ βαλιτεϊνὶ πουνὴ νετιτζέϊ μαχουφεγὶ μόυντὶτζ ὀλοὺρ πὶρ σέϊ γερινὲ κόϊματηλαρ. Φάκατ κηζὴν κόγιόυσόυ ὀλ καταρ ταζγὶκ ὀλουνμακτὰ ἰτί κι, πὶρ κετζὲ πετερὶ πὶρ βακὴτ γιανηντὰ πεκλετὶ, βὲ πρακτηγηντὰ σαπάχλαγιην ἐρκὲν βαλιτεσὶ πασὴ οὐτζουνὰ κετζτί. Ἐλισάβετ ραχατσὴζ ὀλτηγηντὰν βαλιτεσινὲ σόϊλὲ τετί· ‹Ἀνάτζηγημ, ὀλόυγιορουμ.› Βαλιτεσὶ τεατζτζόὺπ ἰλέ, ‹Χάϊρ, γιάβρουμ, νέ σεπεπτὲν ὀϊλὲ τόυσόυνόυγιορσην;› Ἐλισάβετ ‹Πενὶμ πουντὰν ἀκτὲμ χὶτζ ποϊλὲ σολοὺκ ἀλτηγὴμ γιόκ,› τετί. Πίρ ἀζ σόγγρα γίνε σορτοὺ, ‹Ἄνα, ὀλόυγιορ μη ἰμ;› Βαλιτεσὶ γίνε ‹Χάϊρ› τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Μερκουμὲ κηζηνὴν ὀύζεριντὲ ὀλόυμ νισανὴ κόρμέζ ἰτι. ‹Ἐλισάβετ, πανὰ νίτζόυν σορόυγιορσην;› τετιγιντὲ, κὴζ ‹Χελασκιαρημὴ βὲ πιζτὲν ἐββὲλ κιτὲν τζόυμλε σεβκόυλόυλεριμιζὶ κόρόυγιορημ› τεγερὲκ ὀὺτζ τακικὰ σόγγρα τεσλίμι ροὺχ ἐϊλετί. Κόρόυνόυρ κι, Χριστὸς ἰλὲ ἀζιζλερὶν ρουχλαρηνὴ κόρτόυγιόυντὲ ὀλετζεγινὶ ἀνκλατή. Πουνὴν ὀύζερινὲ πετεριντὲν ἀμτζασηνὴν κηζὴ Μαργαριτανὴν ὀλόυμόυ χακκηντὰ ἰσιττιγὶμ χατρημὰ κελτί. Μερκουμὲ ὀλόυμουντὲν πὶρ κατζ κόυν

ἐββὲλ βαλιτεσινὲ σöïλὲ τετί· «'Αμτζαζατὲμ Ἰωάννης πενὶ τζαγηρήγιορ.' Ὅλ μουχὶππ μισιονὲρ Μίσις Χάουλενδ κετζὲν σενὲ Χιντισταντὰ ὀλτöυγιöυντὲ ἐσνάϊ βεφατηντὰ πουνὰ μόυμασὶλ πὶρ σέϊ βουκοὺ πουλμήṡ τηρ. Μερκουμὲ μαχτουμὴ Οὔϊλγιαμ ἰλὲ ζεβτζινὶν βεφατηντὰν τολαγιὴ τερούνεν βὲ γάγετλε μόυκεττὲρ ὀλμούṡ ἰτι. Τöσεγὲ γιαττηγηντὰν πὶρ ἰκὶ ἄϊ σόγγρα ἄϊλεσὶ χαλκὴ ἐτραφηνὰ τοπλαντηλὰρ, φάκατ ἀνλερὶ τανηγιάματη. Κöζλερὶ καπαλὴ ὀλτηγηντὰν πὶρ ταχὰ σετασηνὴ ἰσίτμεγετζεκλερ ζὰνν ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἄνιτε κöζλερὶ ἀτζηλὴπ μεσρουριγὲτ ἰλὲ πιρισινὶ τανὴρ κιπὶ γιοκαρηγιὰ πακαρὰκ, ‹Οὔϊλλη, Οὔϊλλη' τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετὶ, βὲ ὅλ τακικατὰ σεβκöυλöυσöυνöὺν γιανηνὰ κιττί.»

«Κöυτζöὺκ Δζöυλιανὴν τάχι νενεσινὶ τανημασὴ τζανλαρὴν γεκτικερινὶ τανημαλαρηνὴν ταρζηνὴ κöστερίρ. Ζαννήμτζα νενεσὶ Δζöυλιανὴν βελατετιντὲν ἐββὲλ γιάχοτ πὶρ ἄζ σόγγρα ὀλτöυγιöυντὲν, μερκουμὲ νενεσινὶ τανηγιάμαζ ἰτι. Δζöύλια ὀλöὺμ σαατηντὰ πὶρ σέϊ κöρöὺρ κιπὶ γιοκαρηγιὰ πακὴπ πὶρ τοστὴ ἰστικπὰλ ἐτέρτζεσινε ‹Νένεμ' τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετί. Τοστλαρημηζὴ κöρμὲκ χακκηντὰ ἀτεμλερὶν ἐφκιαρὴ νέ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, φάκατ Ραππημήζ πιζὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὶ βὰτ πουγιουρμήṡ τηρ. Ζεβτζὶμ σὸν χασταληγὴ ἐσνασηντὰ ‹Κίμσεγι κöρμεγιορουζ τέμεγελιμ, ζίρα Χριστὸς πιζὶ ἀσικιὰρ σουρεττὲ ζιγιαρὲτ ἐϊλὲρ,' τετί.»

«Βάλιτε, σαχίχεν πετερὶμ öϊλὲ τετί μι; κελάμη μεζκöὺρ πανὰ Μὶς Τζεϊζὶν σöζöυνöὺ τεφχὶμ ἐττί. Μερκουμενὶν ρεφικελεριντὲν πιρὶ ὀλöὺμ σαατηντὰ πὲκ ἀζὰπ τζεκτιγιντὲν, ἰστιραχὰτ ἰτζöὺν γιατακτὰ τεπελενίρ ἰτι. Ἀγρὴ βὲ σηζηλὰρ γιöυζöυνöὺν σεκλινὶ ποζμουσλάρ ἰτι, φάκατ ποὺ ἀρατὰ νά κιὰχ σιμασηντὰ πὶρ ἰχτιζὰζ βὲ μεσρουριγὲτ ζιγιασὴ παρλατή. Μερκουμὲ τεπτίλι σουρὲτ ἐϊλετί. Λατὶφ Ἰησοῦς, σενὶ κöρöύγιορουμ, σενὶ κöρöύγιορουμ,' τεγερὲκ τεσλίμι ροὺχ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, τὲφν ὀλνηνήντζαγιατεγιν σιμασηντὰ πὶρ σιρινλὶκ παρλαμακτά ἰτι. Μεζπουρενὶν τινσὶζ ζεβτζὶ ποὺ μενζαρεγὶ κöρτöυγιöυντὲ μαγλοὺπ ὀλαρὰκ ἰμανὰ κελτί.»

«Σεβκöυλöὺ κήζημ, ‹Πιζὶ κöυναχτὰν μάτα χὶτζ πὶρ σέϊ 'Αλλαχτὰν ἀγιηρμάζ,' τεγὲν ζατὴν τογροὺ σöϊλετιγινὲ πὲν ἰνανήρημ. 'Αλλὰχ γιανημηζτά τηρ. 'Ανὴν χουζουρὴ πιζὶ ἰκνὰ ἐτέμεζ μι; Ὅ καλπιμιζὶν ἓν ἐγὶ κησμηνὴ κεντισινὲ βὰκφ ἐτμεμιζὶ ἰστὲρ ἰσέ τε, ἰχσὰν ἐττιγὶ ἀτιγελερὶ κερὶ ἀλμάζ. Πιζτὲν ἐββὲλ κöτζὲν σεβκöυλöυλεριμὶζ σεματὰ γίνε πιζὶμ τιρλέρ.»

ΚΟΥΒΒΕΪ ΧΑΦΙΓΕ

[Πέντι μαχσούς]

2.

Κετζὲν χαφτὰ ἀλέμι ταπιïτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν κουββέϊ χαφιγετὲν πὰχς ἐϊλετίκ. Ποὺ χαφτὰ ἰνσαντὰ πουλουνὰν κουββέϊ χαφιγετὲν πὰχς ἐτετζέγιζ. 'Ακλὴν κουββετὶ ματτενὶν κουββετιντὲν ταχὰ ἀλὰ πὶρ ρöυτπεγὲ μαχσούς τηρ. Ματτεγὶ γιαρατὴπ ἀνὴν κιαφφέϊ χαρακιὰτ βὲ ἀλαματηνὴ ζάπτ οὺ ἰταρὲ ἐτὲν Τζöύμλεγε κατὶρ κουββὲτ νιχαγετσὶζ πὶρ ἀκλὴν κουββετὶ τιρ. 'Αλλὰχ ἀτεμὶ γιαραττηγὴ ζεμὰν «Μεϊβετὰρ ὅλουνηζ, βὲ τζογαλὴπ ζεμινὶ τολτöύρηνηζ, βὲ ἀνὰ τασαρροὺφ ἔτινιζ» πουγιουρμήṡ τηρ. Σαχίπι μεζμοὺρ «'Ανὰ (γιάνι ἰνσανὰ) ἐλλερινὶν ἀμελὶ öὺζερινὲ χöυκöυμὲτ βερὶπ, χὲρ σεγὶ ἀνὴν ἀγιαγὴ ἀλτηνὰ κοτὴν» πουγιουρὴρ. 'Ανατοληνὶν ἰτζερὶ ταραφλαρηντὰ σεκὶζ γιὰ ὅν γιασηντὰ ὀλὰν νιτζὲ τζοτζουκλαρὴν πογιουντηρὴκ öὺζερινὲ ὀτουρμήṡ ὀλαρὰκ öκöὺζ γιὰ τζαμουσλὰρ βασητασήϊλε σὲρτ τοπρὰκ öὺζεριντὲ τζὶφτ σöυρτöυκλερινὶ τεφάτλε κöρμöύσöυζ. Ἔλπεττε μεζκöὺρ τζοτζουκλὰρ ποὺ ἰσὶ κουββέϊ ἀσαπιγὲ βασητασήϊλε ἰτζρὰ ἔτμεγιορλαρ ἰτι. Ἔγερ πὶρ τζὶφτ τζαμοὺς σαπανὴ πὶρ τζιχετὲ, 100 ποὺ κιπὶ τζοτζουκλάρ τα ἀνὴ τικὲρ τζιχετὲ τζεκσελὲρ, πίλα σöυπχὲ τζαμουσλὰρ γαλὶπ ὀλούρ. Ποὺ τζöύμλε ἰλὲ περαπὲρ τζοτζοὺκ ταχὰ ἀλὶ μερτεπετὲν ὀλὰν κουββέϊ ἀκλιγεγὶ χαΐζ ὀλτηγηντὰν χöυκöυμὲτ ἐτέρ. Σεκενεσὶ ἄζ ὀλὰν πὶρ μεμλεκεττὲ βαχσὶ χαϊβανλὰρ ἰλὲ ἰνσανλὰρ πιρὶ πιρλερινὲ γαλὶπ ὀλμαγὰ τζαλησηρλάρ. Πάζεν ἰνσανλὰρ κεντιλερὶν τζαρπὰ τöυσμενλερινὶν πεντζελερινὲ τöυσερλὲρ, ζίρα πὶρ τεφὰ ἀνλὲρ καπλὰν γιάχοτ ἀρσλανὴν πεντζεσινὲ τöυστöυκτὲν σόγγρα μουκαβεμὲτ ἐτέμεζλερ. Ποὺ τζöύμλε ἰλὲ περαπὲρ ἄκηπετ βαχσὶ χαϊβανλὰρ μάχβ οὺ τελὲφ ὀλουρλὰρ, βὲ τιγιὰρ ἰνσανλαρὴν ἐλλεριντὲ καλήρ. Ἄϊνι χουσοὺς ταπιατὴν τζανσὴζ κουββετλερὶ χακκηντὰ τάχι σαχὶχ ἰτιγὶ ἰττιὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Παυλοσὴν ἐγιαμηντὰ ἰνσανλὰρ Πάχρη Σεφιδτὲ χασὴλ ὀλὰν πὶρ κὴṡ φουρτουνασηνὰ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλματηκλαρηντὰν, κεμιλὲρ πὶλ μετζπουριγὲ παχὰρ μεβσιμινὶν ζουχουρηνὰ κατὰρ λιμανλαρτὰ πεκλερλὲρ ἰτι. Ἔλ γèβμ σεφινελὲρ χὲμ γιάζην χὲμ κήσην μöυτεμάτιγεν σέϊρ οὺ σεφὲρ ἐτερλὲρ, βὲ χὲρ νέ κατὰρ πάζη σεφινὲ καζαζετὲ ὀλμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ γιὰ ταϊφελερὶν τικκατσηζλὴκ βὲ ἐχλιγετσιζλικλεριντὲν γιά τα σεφινενὶν ἰνσασηντὰ βακὴ ὀλὰν πὶρ κουσουρτὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ταχὰ κετζενλερτὲ 'Αμερίκα βὲ 'Αλμὰν χάρπ σεφινελερὶ Σαμοατὰ καζαζετὲ βὲ γὰρκ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Ἴγγλιζ χάρπ σεφινεσὶ ἰστὶμ öὺζεριντὲ βὲ τεταρικλὶ πουλουντηγηντὰν, φουρτουναγιὰ μεϊτὰν ὀκουμαγὰ μουκτετὶρ ὀλτού. Γιάνι ἰνσὰν κεντὶ μαριφέτι ἀκλιγεσὶ σαγεσιντὲ πὶρ τζανσὴζ φαϊλὶ — πουχαρὴν κουββετινὶ, τικὲρ πιρινὶν — τενιζτὲ πὶρ φουρτουνανὴν κουββετινὲ μουκαβεμετὲ κουλλανμὰκ ἰτζöὺν πὶρ οὐσοὺλ ἰτζὰτ ἐϊλεμίṡ τιρ. Ἰνσανὴν χαρακέτι ἀρζλαρὴν βουκουηνὴ ἀκτέμτζε ταγίνλε, ἀνλερὶν φελακετλὶ τεεσιρλεριντὲν σακηνὰ πιλετζεγὶ πὶρ κöυνöὺν ζουχοὺρ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγινι πιλμέγιζ. Πὶζ ἰνσανὴν ταπιαττὰν ταχὰ κουββετλὶ ὀλτηγηνὴ τεγὶλ, φάκατ ταχὰ ἀλὶ πὶρ κουββετὶ χαΐζ ὀλτηγηνὴ, βὲ ὅ κεντινὶν ποὺ κουββετινὶ νέ κατὰρ τεβσί οὺ ἰκμὰλ ἐτὲρ ἰσὲ, ὅλ νισπεττὲ τöυνγιαγιὴ χöύκμ οὺ ἰταρὲ ἐτετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτέριζ. Ποὺ φέτχ οὺ ζάπτ ἀμελὶ νέ τερετζελερὲ κατὰρ ἰλερὶ κöτöυρöυλὲ πιλετζεγὶ τζöύμλε κουββετλερὶν μενπαὴ βὲ κερὲκ ἰνσὰν κερὲκ ταπιὰτ βασητασήϊλε ἰτζρὰ ἐτετζὲκ μεκασίτι μαχσουσεσὶ ὀλὰν Χελλάκη ἀλεμὶν ἰρατετινὲ μερποὺτ βὲ μöυτεβακὴφ τηρ.

Πενὶ πεσερὶν ἓν πöγιöὺκ μουχασενὰτ μεμοὺλ ἐτὲ πιλετζεγὶ κουββὲτ ἰστὲ ροὺχι ἰνσανινὶν ποὺ κουββετί τιρ. Ἔγερ ἀσρημηζὴν ἀτεμλερὶ ἐββελκὶ ἀσρὴν ἀτεμλερινὲ φαΐκ ἰσὲ, ποὺ σέϊ ταπιαττὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ τεπεττöυλτὲν τεγὶλ, φάκατ ἰνσαντὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ τεπεττöυλτὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ροὺχη ἰνσανινὶν χαΐρλὴ φααλιγετὶ χάσσετεν öὔτζ τζιχετλερτὲν πιρίντὲ ὀλούρ. (1) Κουββέϊ ἰχτιραΐγετὲ ὀλούρ. Ἰνσὰν κεντὶ ἀκληνὴ ποὺ κιπὶ μεσελελερὲ κουλλάνμάγλε, τοπραγὴ ἓν μουφὶτ σουρεττὲ ζὲρ ἐτμενὶν οὐσουληνὴ, τοπραγὴν μαχσουλταρληγηνὴ ἀρτηρατζὰκ νέ κιπὶ ματτελερὶν βὲ νάσηλ ἀλετλερὶν κουλλανηλμαλαρὴ λαζὴμ κελτιγινὶ öϊρενίρ. Ἰνσὰν φαπρικατὰ πὶρ μακίνα κουλλανμάγλε πὶρ ἀτεμὲ γιkιρμὶ ἀτεμὶν ἰσινὶ κöρτöυρμενὶν οὐσουλουνὴ, περρεν βὲ πάχρεν σεϊγιαχὰτ ἰτζöὺν χάνκι κουββετλερὶ κουλλανατζαγηνὴ, βὲ μεζκöὺρ κουββετλερὶν ἓν φαϊτελὶ σουρεττὲ ἰστιμαλὴ ἰτζöὺν νέ τζεσὶτ γιολλὰρ βὲ σεφινελὲρ λαζὴμ κελτιγινὶ, ἐπνιγὲ ἰνσασὴ ἰτζöὺν νέ κιπὶ κερεστελὲρ κουλλανμὰκ, βὲ ἀνλερὶ χαρικτὲν γιάχοτ τζöυρöυμεκτὲν νάσηλ μουχαφαζὰ ἐτετζεγινὶ, βὲλ χασὴλ κεντινὶν ἀχβάλη χαριτζιγεσινὶν ἰσλαχηνὰ χητμὲτ ἐτὲν χὲπ ματτελερὶν ἰστιμαληνὴ öϊρενίρ.

(2) Κουββέϊ τεαλλöυμιγετὲ ὀλούρ. Χὶτζ πὶρ σέϊ πὶλμεγερεκ φάκατ öϊρενμὲκ κουββετινὶ χαΐζ ὀλαρὰκ ἰσὲ πασλαγιὰν ἄκλ πασλήτζα σαΐρλερὶ ταραφλαρηντὰν βεριλὲν μαλöυμὰτ ἰλὲ τετρίτζεν τολτöυρηλήρ. Γιαληνηζληκτὰ πöγιöυγὲν πὶρ κιμσὲ μöυσαχετὲ βὲ μöυταλαὰ κουββετινὶ χαΐζ ὀλατζαγηντὰν, πὶρ σέϊ öϊρενὶρ ἰσέ τε, ἀνὴν μαλöυματὴ πὲκ μαχτοὺτ ὀλούρ. Οὐλοὺμ οὺ φöυνοὺν βὲ ταριχὶν ἔκσερ καζιγὲ βὲ βακηαλαρηνὴ, σεναγίϊ μουφιτεγὶ, βὲ χὲρ κöυνκὶ ὀμρöὺν ρεφάχ οὺ σααιετινὲ λαζὴμ κελὲν σεϊλερὶ κιταπλὰρ, νουτκλὰρ βὲ μöυσαχεπετλὲρ βασητασήϊλε öϊρενίριζ.

(3) Κουββέϊ ἀχλακιγετὲ ὀλούρ. Μουχαππὲτ, ἰνσανιγὲτ, πακλὴκ βὲ κιαφφέϊ φαζιλετλερὶ ἰτζρὰ ἐτμέκλε ἰνσὰν κεντὶ χεμτζινσινὲ ταχὰ πöγιöὺκ ἐγιλικτὲ πουλουνμήṡ ὀλούρ. Ὅ νετζιπανὲ βὲ μöυστακιμανὲ σιïρετὲ ταΐρ κεντὶ χεμτζινσινὲ πὶρ φὶκρ οὺ τεσαββοὺρ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, ἀνὴν ἰστιχσαλὴ οὐγρηνὰ σάϊ οὺ γαΐρὲτ ἐτμεγὲ ἀνὴ τεσβὶκ ἐτέρ. 'Εγιλὶκ χασατὴ (μαχσουλὴ) χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζöὺν ἓν μöυνασὶπ ὀλὰν τοχοὺμ ἐγὶ ἀτεμλέρ τιρ. Πὶζ πὶρ ἐχαλὶ ἀρασηνὰ ἓν ἀλὶ πέντ οὺ νασιχὰτ τοχουμλαρηνὴ σατζαρὰκ ἰχτιμὰλ κι πὶρ σεμερεγὲ ναΐλ ὀλάμαζ ἰσὲκ τε, μεζκöὺρ ἐχαλὶ ἀρασηνὰ ὅλ πέντ οὺ νασιχατλαρὴ κεντὶ σηΐρὲτ οὺ ἰπρετλερίϊλε κöστερὲν βὲ χακίκατεν ἐγὶ ὀλὰν πὶρ κὰτζ ἀτεμλὲρ κöντερίρ ἰσὲκ, πάζηλαρ ἀνλερὶν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ὀλουνατζακλάρ τηρ.

Βὲ λάκιν τöυνγιαγιὰ μουτζίπι περεκιὰτ ὀλοὺπ τα ροὺχη ἰνσανιτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν κουββετλερὶν κιάφφεσι κουλλανηλμαμήṡ βὲ χάλα κουλλανηλμαμακτὰ πουλουνμήṡ τηρ. 'Ασάρη

σαλιφὲ ἔκσεριγε τζεχαλὲτ βὲ φήσκ οὐ φουτζοὺρ ἀσρλαρὴ ὀλμουσλάρ τηρ. Χριστιανληγὴν ζουχουρηνὰ κατὰρ Γεχουδιλὲρ ἰστισνὰ ὀλαρὰκ σάϊκι κιαφφεϊ καβμλὰρ πατὴλ ἰτικὰτ βὲ ἀχλακσηζλὴκ ἰτζιντὲ γιασαμακτὰ πουλουνμησλὰρ, βὲ τὰ ὃ βακηττὰν περοὺ ἄϊνι σεϊλὲρ ἰνσὰν τζινσινὶν ἐκσεριγετινὲ πὶρ χασισὲ ὀλμοὺς τηρ. Ἔν ζιγιατὲ τερακκὴ ἐϊλεμὶς μεμλεκετλερτὲ πιλὲ νισπέτεν πὲκ ἆζ κιμσελὲρ βὰρ τήρ κι, ἰνσανὴν χάϊρ οὐ μενφαατὴ οὐγρηνὰ ἐλλεριντὲν κελενὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Κουββέϊ ἰνσανιγενὶν ποὺ βέτζχλε ἀτέμι ἰστιμαληντὰν ἰλερὶ κελὲν ζαράρ οὐ ζιγιὰν μουτλὰκ τηρ. Κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐϊλετίκ κι, ἰνσὰν τζινσὶ ματὲν κόμούρού κουββετινὶν γάϊρι μούσταμὲλ καλμασήϊλε πὶρ ζιγιὰν τζέκμετι, ζίρα μεζκοὺρ κουββὲτ πίλα τενζὶλ χὴφζ ὀλουντού. Φάκατ πὶρ ἰνσὰν βεφὰτ ἐττιγιντὲ ἀνὴν τούνγιατὰ ἰσλεμὲκ κουββετὶ γιτὰμ πουλούρ. Βάκαα πὶρ τζιχέτλε, βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰν πάζη κιμσελὲρ τούνγιατὰ ἔλ γὲβμ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν πινλέρτζε ἀτὶ κιμσελερτὲν ζιγιατὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ λάκιν ἄτζεπα πουνήνλε νέ τεμὲκ ἰστέριζ; Σάτετζε σουνὴ τεμὲκ ἰστέριζ κι, ὃλ πόγιοὺκ κιμσελὲρ πὲρ χαγιὰτ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν ἐλλερινὶν, πασλαρηνὴν βὲ καλπλερινὶν ἐσερλερὶ ὀϊλὲ ἰτί κι, μεζκοὺρ ἐσερλερὶν μεϊβεσὶ χάλα πακὶ καλμακτά τηρ. Βεφατλαρηντὰν περοὺ ἀνλερὶν μεζαρλαρηντὰν γιάχοτ πετενλεριντὲν ἀϊρηλμὴς ρουχλαρηντὰν χὶτζ πὶρ κουββὲτ νεσὲτ ἐϊλέμεμις τιρ. Βεφὰτ ἐτμὶς πὶρ κιμσὲ, χάττα ὀλμοὺς πὶρ Νεύτων γιάχοτ Ναπολέων πιλὲ ὀλσὰ, ἰκτιταρσὴζ τηρ. Κεντὶ χεμτζινσὶ οὐγρηνὰ πόγιοὺκ πὶρ χητμετὲ πουλουνμαγὰ ἰκτιταρὴ χαΐζ ὀλούπ τα χητμέτι μεζκούρεγὶ ἰτζρὰ ἔτμεκσιζιν βεφὰτ ἐτὲν κιμσὲ, κεντινὶν γεκγιανὲ φουρσατηνὴ ζάϊ ἐϊλεμὶς τιρ. Βεφατὴ ζεμαννητὰ μερκοὺμ κεντινὶν ποὺ ἰκτιταρηνὴ κουλλανμὰκ ἰτζοὺν σετὶτ πὶρ ἀρζοὺ ἰζχὰρ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ἄρτηκ κετζμισὲ ἐσὲφ φαϊτὲ ἐτμέζ. Ἔγερ ὃ μεζκοὺρ ἀρζουγιὴ πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ ἰζχὰρ ἐτμὶς ὀλσά ἰτι, ἀνὴν ναμὴ κεμάλη σόυκρὰν ἰλὲ τούνγιανὴν βελΐϊ νιμετλεριντὲν πιρὶ μακαμηντὰ γιὰτ ὀλουνούρ ἰτι· σίμτι ἰσὲ νάμ οὐ σανὴ πελλισὶζ ὀλούπ οὐνουτηλατζάκ τηρ.

Πουντὰν μάτα, κουββετὲ ἰχτιγιὰτζ γιόκ τηρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτέμεγιζ. Ἰχτιρὰ ἐτὲ πιλετζεγίμ μουφὶτ μακιναγιὴ πὶρ πάσκασὴ ἰτζὰτ ἐτὲ πιλὶρ, σαϊρλερὲ τεπλὶγ ἐτὲ πιλετζεγὶμ ταλιμὰτ πάσκὰ τουτακλαρτὰν σουτοὺρ ἐτὲ πιλὶρ, γιάχοτ κόστερὲ πιλετζεγὶμ ἀχλακὶ ἰπρὲτ πάσκὰ κιμσελερὶν σηϊρετλεριντὲ μούσαχετὲ ὀλουνούρ ἰττιασήϊλε μούτεσελλὶ ὀλάμαμ. Τούνγιὰ ποὺ τζιχετλερτὲ ἆχζ βὲ καποὺλ ἐτετζεγὶ χὲπ γιαρτημὰ μούχτάτζ τηρ. Ἄσηλ μεσελὲ σάτετζε τζεχαλὲτ βὲ φήσκ οὐ φιτζουρὴ τὲφ ἐτμὲκ ὃλμαγιηπ, ἀνλερὶ ποὺ ἀσρὴν ἀτεμλερὶ ἀρασηντὰν τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐϊλεμὲκ τιρ. Μούστακπελὶν μουαλλὶμ βὲ ἰνσὰν περβερλερὶ ποὺ κόυνοὺν ἰνσανλαρηνὴν ἰμτατηνὰ γετισέμεζλερ. Ἀσρημηζὴν χάλη βαχσὲτ βὲ φήσκ οὐ φιτζουρτὰ βεφὰτ ἐτὲν ἀτεμλερὶ κεντὶ ἐβλατλαρηνὴν ταχὰ ἐγὶ ὀλὰν ἀχβαλλαρηντὰν ἰστιφατὲ ἐϊλεγέμεγετζεκλερ τιρ.

Τούνγιατὰ ἓν σαγιάνη τεεσσοὺφ τελὲφ κουββέϊ ἰνσανιγενὶν τελεφὶ τιρ. Μούστακπελὶν ἓν πόγιοὺκ χαζινελερινὶν ἰστιχσὰλ ὀλουνατζαγὴ ματενλὲρ ἆκλ βὲ τεμαγιόυλάτη ἰνσανιγὲ ματενλερὶ τιρλέρ. Ἔν τζιττὶ σουρεττὲ ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ τερακκὴ χὲρ ζοὺ οὐκοὺλ ἰνσαντὰ μουφὶτ ὀλμὰκ ἀρζουσηνὴν κεμαλιγετὲ ἐρμεσί τιρ. Κουββετὶν ἓν μούφὶτ σουρεττὲ ἰστιμαλὴ, ἰνσανὴν ἄχ οὐ ἐνινλερὶν βὲ κόυναχὴν τέφ οὐ ἰζαλεσὶ ἰτζοὺν τεφεκκοὺρ βὲ τεσαββοὺρ βὲ μουχαππὲτ ἐτμὲκ κουββετλερινὶ ἰστιμὰλ ἐτμεσὶ ὀλατζάκ τηρ.

Κελετζὲκ χαφτὰ κιλισετὲ πουλουνὰν κουββέϊ χαφιγετὲν πάχς ἐτμὲκ νιγετιντέγιζ.

***

ΡΟΥΓΙΑΛΑΡ ΝΕΤΕΝ ΓΙΑΠΗΛΗΡΛΑΡ;

Ζεμάνη κατιμτὲν περοὺ ρουγιαλὰρ οὐγιανὴκ κετζιριλὲν σαατλαρὴν ἀτζαϊπὰτ τούνγιασὴ ὀλμοὺς τηρ. Οὐμὶτ βὲ κορκοὺ ἀνλερὶ κεντὶ κουμασλαρὴ ἰτζινὲ ταχὶλ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Πατὴλ ἰτικὰτ ἀνλερὶ γιακαλαγιὴπ, τάϊμα ἀκσισὶ βουκοὺ πουλοὺρ τεγιοὺ ζάνν ὀλουνὰν ρουγιαλερτὲν, σαφὰκ ρουγιαλαρηντὰν, βὲ μαναλαρήϊλε περαπὲρ ὀλὰν ρουγιαλαρτὰν ἀγὶν βὲ ρεσμλερὲ μαχσοὺς πὶρ κιτὰπ μεϊτανὲ κετιρμὶς τιρ. Μαναλαρήϊλε περαπὲρ κόρούλὲν ρουγιαλαρτὰν πάζησὴ γετὲρ κατὰρ ταπιῒ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀνλερὶν σουρέτι ζαχιρετὲ ἓν ζιγιατὲ ὀρφοὺ ὀλὰν πὶρ κάτζ τανεσινὶ πὶζ ζὰτ ἶλμ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἰζὰχ ἐϊλεμὶς τιρ.

Ἔλπεττε ρουγιαλὰρ ἔκσεριγε κεντιλερὶν νετιτζελερινὲ πὲκ οὐϊγουνσὴζ ματτελερτὲν γιαπηλμὴς τηρλάρ. Ἀπὲρ Κρομπινὶν ριβαγετίντζε, Φρανσὴζ χούτζούμ οὐ ἰστιλασὴ χενκιαμηντὰ Ἐδινβουργτὰ τούσμενὶν γιακλασμασηνὰ ἶλκ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ καλατὰν πὶρ τὸπ ἀτηλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς ἰτι. Κόνούλλοὺ πὶρ ἀσκὲρ ὀλὰν ἐφεντινὶν πιρὶ γιαταγηνὰ κιρτί· ρουγιασηντὰ μεζκοὺρ τοπὴν σεσινὶ ἰσιτὶπ τησαρηγιὰ τζηκτὴ, βὲ ἀσκερλερὶν γιόυρόυγιόυσόυνοὺ κόρούπ κεντισί τε ἀνλέρλε πιρλεστί. Χέμαν ποὺ σηρατὰ ζεβτζεσὶ τάχι κεντισινινκινὲ πενκζὲρ πὶρ ρουγιὰ κόρμοὺς ὀλτηγηντὰν, κεμάλη χάβφλε μερκουμὲ ταραφηντὰν οὐγιαντηρηλτή. Ἄϊνι νεβτὲν χόυλγιαγιὰ ζάτεν μεϊγιὰλ ὀλὰν ἰκὶ φικρλερτὲ ρουγιανὴν μούστερὲκ ἄσλ οὐ ἐσασὴ μουάχχαρεν οὖστ καττὰ ὀλὰν ὀτατὰ πὶρ μασανὴν τούσμεσὶ ἰτιγὶ τεπεϊγιοὺν ἐϊλετί. Πουνὴν σάϊρ πὶρ μισαλὴ ἔλ οὐτόυσόυνοὺν κεντὶ λιπασηνὴ γιακτηγὴ ὀτατὰ γιατὰν καρηνηκί τιρ. Μερκουμὲ ρουγιασηντὰ γιαττηγὴ ἐβὶν γιανμὴς, βὲ χὲπ ἐλπισεσὶ τελὲφ ὀλμοὺς ὀλτηγηντὰν, κατζὴπ κουρτουλμαγὰ γάϊρι μούκτετὶρ ἰτιγινὶ κόρτού. Γιάτμαζτὰν ἐββὲλ κόυζὲλ πὶρ σεϊγιαχατναμὲ μούταλαὰ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ ἐφέντι ρουγιασηντὰ Καγιὰ Ταγλαρηντὰ γιολτζουλὴκ ἐτίγιορ ἰτιγινὶ κόρτού. Μερκοὺμ γιολτζουληγὴ ἐσνασηντὰ ἰκὶ Μεξικολὴλὰρ ταραφηντὰν χούτζοὺμ ὀλουνούπ, καχρεμανανὲ πὶρ μουκαβεμεττὲν σόγγρα ἐσὶρ ἀληντή. Ἀνὴ τουτανλὰρ ἀνὴν χαζινεγὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὰ ἰτικὰτ ἐϊλετικλεριντὲν, χαζινενὶν νέρετὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ἀγιακλαρηνὴ οὐργιὰν ἐτὶπ ἀτεσὲ τουταρὰκ μερκουμὰ ἰσκεντζὲ βερτιλέρ. Μούζταριπανὲ πὶρ φεργιὰτ ἰλὲ οὐγιαναρὰκ κέσφ ἐϊλετί κι, κεντινὶν σητζὰκ σοὺ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν σισεσὶ φανέλα σαργηλαρὴν ἰτζιντὲν τζηκμὴς, βὲ ἀγιὰκ παρμακλαρηνὴν λαζημηντὰν ζιγιατὲ κηζμασὴ παλατὲ μεζκοὺρ ρουγιαγιὴ κόρμεσινὲ σεπὲπ ὀλμοὺς ἰτι.

Ἶλμι βεζαὶφ οὐλ ἄζαγιὰ ἀσινὰ ὀλὰν πὶρ Φρανσὴζ γιαττηγὴ βακὴτ κεντὶ οὐζεριντὲ χάϊλὴ γαρὶπ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ἐττιρτί. Ποὺ τετζριπελὲρ βούτζοὺτ οὐζεριντὲ τζόύζι χισσιγιαττὰν ἰπαρὲτ ἰτί κι, σάϊκι τάϊμα οὐγιουγιὰν φὶκρ οὐζερινὲ ἀτζαὶπ σουρεττὲ μούπαλαγαλὴ τεεσιρλὲρ χασὴλ ἐϊλετί. Μέσελα τουτακλαρὴν οὐζερινὲ σόυρόυλὲν πὶρ τούϊ γιόυζὲ τεχσετλὶ πὶρ ζίφτ μασκεσὶ κονουλμασὴ χισσινὶ μεϊτανὰ κετιρτί. Ὃ δὴ Κολονγιηνὴν πὶρ σισεσὶ πουρνηνὰ τουτουλτηκτὰ ἀνὴ Καχιρετὲ πουλουνὰν πὶρ ἀττὰρ τούκκιανηνὰ κόντερτί. Πογιοὺν οὐζερινὲ πασηλὰν πὶρ τζιμτὶκ μούμαϊλεϊχὲ τζοτζουκληγὴν ζεμανηνὴ βὲ ἰχτιγιὰρ ἒβ χαλκὴ δοκτωρηνὴν τζιμτικλενὲν γερὲ πὶρ γιακὴ κοϊμασηνὴ ἰχτὰρ ἐϊλετί.

Οὐλοὺμ οὐ φόυνουντὰν πάχς ἐτὲν μουχαρριρλερὶν ἰκραρήντζα, πὶρ νὲβ ρουγιὰ βὰρ τήρ κι, ἀντὲ βούτζουτὰ ἀρὴζ ὀλατζὰκ πὶρ ἰλλὲτ γιάχοτ φελακὲτ ἰμὰ ὀλουνούρ. Πέλκι ρουγιὰ κόρὲν ταραφηντὰν οὐγιανὴκ ὀλτηγὴ ζεμὰν τικκὰτ τζὲλπ ἔτμεγετζεκ τερετζετὲ τζόύζι ὀλὰν πὶρ χὶς οὐγιουμακτὰ ὀλὰν φὶκρ οὐζερινὲ ρεμζὶ πὶρ σουρεττὲ τεεσὶρ ἐτέρ. Ποὺ νεβὶν ταχὰ γαρὶπ μισαλλαρὴ, πάζη τερετζὲ πάζη ρέμζ οὐ ἀλαμετλερὶν φιλὰν χισσιγιὰτ βὲ ἀχβαλὰ νέ βέτζχλε μερποὺτ πουλουντηκλαρηνὴ ἰζαχὰ χητμὲτ ἐτὲ πιλιρλέρ. Σόϊλέ κι ἄκηπετ ἀνλὲρ σέρρ οὐ μαζαρρατὴν ἐσρὰρ νεβιντὲν ἀλαμετλερὶ μακαμηντὰ καποὺλ ὀλουνουρλάρ. Ταπιϊγιουντὰν ὀλὰν μεσχοὺρ Κόνραρ Κέσνηρ ρουγιασηντὰ ζεχρλὶ πὶρ γιηλανὴν κεντινὶ σὸλ ταραφηντὰν σοκτηγηνὴ κόρτού. Κησσὰ πὶρ ζεμαντὰ, τὰμμ γιηλανὴν σοκτηγὴ μαχαλτὲ πὶρ τζιπὰν τζηκὴπ, οὖτζ κόυν κέτζμεζτεν μούμαϊλεϊχὶν ὀλόυμόυνὲ σεπὲπ ὀλτού. Κέζαλικ ρουγιασηντὰ κεντισινὶ πὶρ σιγιὰχ κετινὶν ἠσηρτηγηνὴ κόρὲν σάϊρ πὶρ ἀλὶμ ζὰτ ἆϊνι βέτζχλε βεφὰτ ἐϊλετί. Ἶλμι ἰλαχιγὲ ταὶρ πὶρ τζὸκ μεσχοὺρ ἐσερλὲρ μόυελλιφὶ ὀλὰν ἀλὶμ πὶρ Δζεζουὶτ, ρουγιασηντὰ ἐλινὶ κεντὶ κόκσοὺ οὐζερινὲ κογιαρὰκ, ἆζ βακηττὰν ὀλετζεγινὶ κεντισινὲ χαπὲρ βερὲν πὶρ κιμσὲ κόρτού. Μούμαϊλέϊχ ρουγιαγιὴ κόρτόυγιοὺ ζεμὰν κεμάλη σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ οὐζρέ ἰτι ἰσέ τε, ἆζ βακὴτ σόγγρα ἆχ τζικερὲ μαχσοὺς πὶρ ἰλλετὲ τουτουλοὺπ βεφὰτ ἐττί. Ἀλεμὶ μανατὰ χὲρ σεγὶ κόγια πὶρ τούμὰν βασηтασήϊλε κιπὶ σόνοὺκ βὲ καραρμὴς κόρὲν πὶρ χανημὴν τζὸκ κέτζμεζτεν κόζόυνὲ πὶρ ἰλλὲτ ταρὶ ὀλτού κι, μερκουμενὶν κόρτόυγιοὺ ρουγιὰ μεζκοὺρ ἰλλετὲ πὶρ ἀλαμὲτ ἰτι. Ἀτεμὶν πιρὶ ρουγιασηντὰ κεντισινίν τε πιρλικτὲ τελὲφ ὀλτηγὴ πὶρ γιανγὴν βουκουηνὴ κόρτού. Ποὺ ρουγιανὴν οὐζερινὲ τζὸκ βακὴτ κέτζμεζτεν μερκοὺμ πέϊν ἰλτιχαπηνὰ τούτζὰρ ὀλτού.

Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ἶλμ, πὶρ τούγιόυνὲ ταὶρ πὶρ ρουγιὰ κόρμὲκ ὀλοὺμ, γιάχοτ ρουγιατὰ πὶρ κετὶ κόρμὲκ πὶρ τούσμενὲ ράστ κελετζεγινὶ ἰσὰρ ἐτὲρ κιπὶ κοτζὰ καρὴ μασαλλαρηνὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐϊλεμὶς ἰσέ τε, ρουγιὰ ματτεσὶ οὐζερινὲ κεντισινὲ μαχσοὺς ἐσρὰρ βὲ τεχσετλὲρ ἰλαβὲ ἐτμὶς ἰτιγὶ σόυπχετὲν μούσταγνί τιρ. Ταλιμλὶ βὲ πὲκ χεσσὰς πὶρ χανὴμ πὲκ γιοργουνληγὴ μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ κόυν κετζιρμὶς ἰτι. Γιαταγηνὰ γιατὰρ γιατμὰζ μερκουμὲ οὐγιουγιοὺ βερτὶ, βὲ ἄνιτε ρουγιασηντὰ σιγιὰχ ἐλπισὲ κιγιλὶ πὶρ ἀτεμὶν ἐλιντὲ ζαχίρεν πὲκ ἀγὴρ ὀλὰν πὶρ τεμὶρ τάτζ τουταρὰκ κεντισινὲ γιακλαστηγηνὴ κόρτού. Ὃλ ἰχτιγιὰρ γιακὴν κελτίκτζε, μερκουμὲ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰν πετερινὶν σιμασηνὴ

ταναητή. Πετερὶ μερκουμεγὲ σοὺ βέτζχλε τεβτζίχι χιτὰπ ἐϊλετί· «Κήζημ, μουττέτι ὀμρούμτὲ πὲν ποὺ τατζὴ κιϊμεγὲ μετζποὺρ ὀλτούμ. Ὀλοὺμ πενὶ ποὺ γιοὺκτὲν ἀζὰτ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, ὃ σίμτι σανὰ ἰντικὰλ ἐτίγιορ.» Μερκοὺμ τατζὴ κηζηνὴν πασηνὰ κογιοὺπ τετρίτζεν κὀζτὲν νιχὰν ὀλτού. Μερκουμὲ τὲρ χὰλ κεντὶ ἀλνηνὴν ἐτραφηντὰ πὶρ ἀγηρλὴκ βὲ σηκλὲτ χὶσς ἐϊλετί. Πουντὰν μάτα, μερκουμενὶν ἀζαπηνὴν τεζαγιουτουνοὺ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ τατζὴν κεναρηνὴν ἴτζ ταραφτὰν σιβρὶ τισλερὶ ὀλτηγὴ τζιχέτλε μερκουμενὶν ἀλνηνὴ γιαραλατηλὰρ, βὲ κανλὰρ ἀνὴν γιούζουνὲ κὀζουνὲ ἀκμαγὰ πασλατή. Μερκουμὲ μούζταρὶπ βὲ χεγετζανλὴ πὶρ χαλτὲ οὐϊκουσηντὰν οὐγιανὴπ ταχὰ γιαρὴμ σαὰτ πιλὲ οὐγιούμαμης ὀλτηγηνὴ πουλτού. Γίνε οὐϊκουγιὰ βαρτηγηντὰ ρουγιὰ τεκρὰρ ἐτιλερὲκ μερκουμὲ τατζὴ κιϊμεγὲ ραζὶ ὄλματηγη ἰτζοὺν πετερὶ ταραφηντὰν τεβπὶχ ὀλουντού. Τέκραρ οὐγιαντηκτὰ μερκουμὲ οὒτζ σαὰτ οὐγιουμὴς ὀλτηγηνὴ πουλτού. Γίνε γιαταγηνὰ κὶρμεσὶ οὐζερινὲ ρουγιὰ κὀυντοὺζ αἴτηνληγηντὰ τεκρὰρ ἐτιλτί. Πάτεχου χανὴμ καλκὴπ κιγινὶπ κουσαντή. Κεντὶ ρουγιασηνὴν ἀχβαληνὴ μούταλαὰ ἐτερὲκ πετερινὶν κὲντζ ἰκὲν οὐζὰκ πὶρ μεμλεκεττὲ ὄμρ κετζιρτιγὶ βακὴτ πὶρ καζατὰν νάσι σαρὰ ἰλλετινὲ μούπτελὰ ὀλμούς, βὲ οὐζεριντὲ πουργούϊλε κεμιγὶ τελμὲκ ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ὀλουναρὰκ σιφὰ πουλμοὺς ἰτιγὶ χικγιαγεσινὶ χατρηνὰ κετιρτί. Σάϊρ πὶρ καρηνὴν ὀταγιὰ κὶρμεσὶ ἀκαπιντὲ τάπεν κουββεϊζακιρεσὶ οὐζερινὲ ποὺ μισιλλοὺ πὶρ τεεσὶρ πρακμὴς ὀλὰν κούζὲλ ρουγιαγιὴ νὰκλ ἐτμεγὲ πασλατή. Ποὺ βέτζχλε χικγιαγὲ ἐϊλέρκεν, μερκουμὲ πιρτὲν πιρὲ παγηρὴπ ἀκλὴ πασηντὰν κιττί, βὲ χακίκατεν σαραγιὰ τουτουλαρὰκ γερὲ σεριλτί, σοὺ κατὰρ βάρ κι, σαρὰ νεβπετὶ πὲκ χαφὶφ νεβτὲν ἰτι. Πὶρ χαφτὰ σόγγρα ρουγιὰ τεκραρλαντή, βὲ ἀκαπίντζε σάϊρ πὶρ σαρὰ νεβπετὶ ταχὰ βουκοὺ πουλτού. Μούνασὶπ τετάβὶ ταχτηντὰ χὲμ ρουγιὰ χέμ τε σαρὰ χούτζουμηνὴν βουκουὴ χιτὰμ πουλτού.

ΑΛΑΜΑΤΗ ΒΟΥΛΚΑΝΙΓΕ

Ἰσπανιαληλὰρ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν Ἀμερίκα μεμαλικινὶν παγιταχτλαρηνὰ ταῒρ Β. Ι. Κηρτισὶν νὲσρ ἐϊλετιγὶ τζαλίπι τικκὰτ ἐσὲρ χάϊλη ζικηϊμὲτ μαλόυματὴ χαβί τιρ. Ἐσέρι μεζκούρτὲ Σὰν Σαλβαδορὴν οὐφὰκ τζόυμχουριγετιντὲ βακὴ Ζάλκο νὰμ μεσχοὺρ ἀτὲς φισὰν τὰγ χακκηντὰ ἀτιτεκὶ χικγιαγεγὶ πουλούρηζ.

Ζάλκο τζὸκ χουσουσλαρτὰ ζεμὶν οὐζεριντὲ πουλουνὰν ἒν σαγιάνη τικκὰτ ἀτὲς φισὰν τάγ τηρ. Πού τα ἔββελα ἀνὴν ἰτζιντὲν ποὺ κατὰρ οὐζοὺν μουττὲτ βὲ ὃλ κατὰρ ἀζὶμ ἰντιζὰμ οὐζρὲ λαύα ἀκμακτὰ πουλουνμὴς ὀλτηγὴ, σάνιγεν κούρλεμὲ βὲ πούσκουρμελὲρ πὲρ τεβὰμ ὀλτηγηντὰν, ταχίλι ἀρζτακὶ κουρούλτουνὶν γιοὺζ μιλλὶκ μεσαφελερὲ κατὰρ ὀλὰν μαχαλλερτὲ ἰσιτιλμεσί, βὲ σάλισεν Κολομβοσὴν Ἀμερικαγιὴ κὲσφ ἐτμεσιντὲν περοὺ Ἀμερίκα κητασηντὰ χασὴλ ὀλμὴς ὀλὰν γιάληνηζ ἀτὲς φισὰν τὰγ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτὲ τιρ.

Μεζκοὺρ ἀτὲς φισὰν τὰγ 1770 ἰν παχὰρ βακτηντὰ τακρίπεν γιοὺζ σενετὲν περοὺ Σινγιὸρ Δὸν Παλταζὰρ Ἰραζονὴν μιλκὶ ὀλὰν τζιφτλιγὶν ὀρτασηντὰ ἄπανσηζ ζουχοὺρ ἐϊλετί. Ὁ ζεμὰν ὀρατὰ χαζὴρ πουλούνμαγιαν Σινγιὸρ Δὸν Παλταζὰρ μαχάλη μεζκούρὲ ἀβτετὶ οὐζερινὲ κεντινὶν ἀλὰ τζιβὶτ βὲ καχβὲ τζιφτλιγὶ κεντινὶν μαλόυμὰτ γιὰ ριζασὴ ὄλμαγιαρακ πιριντζὶ σηνηφτὰν πὶρ ἀτὲς φισὰν ταγὰ τεχαββοὺλ ἐτμὶς ἰτιγινὶ κὲσφ ἐτερὲκ γάγετλε τεατζτζοὺπ ἐϊλετί. Μιλαδὴν 1769 σενεσιντὲ, τζιφτλικτὲ ἰσλεγὲν ἀτεμλὲρ γὲρ ἀλτηντὰν ζουχοὺρ ἐτὲν τεχσετλὶ κούρλεμελὲρ, ζεμινὶν ἄλ ἐτ τεβὰμ τιτρεγισλερὶ, βὲ ἔκσεριγε ὀλτηγὴ οὐζρέ, πουτοὺν πελτεγὲ γιαγιήλμαγιηπ, μεζκοὺρ χουσουσὶ μαχαλὰ μούνχασὴρ κορουνὲν σὴκ σὴκ χαρακέτι ἀρζλὰρ βασητασήϊλε τουτζάρη χὰβφ βὲ τεχσὲτ ὀλτουλάρ. Τιτρεμὲ βὲ κουρούλτουλὲρ τεβὰμ ἐϊλετικτὲ κορκουλαρηντὰν φιρὰρ ἐϊλετιλὲρ, βὲ πὶρ ἰκὶ χαφτὰ σόγγρα ὀραγιὰ ἀβτὲτ ἐτερὲκ, χὲπ πιναλαρὴ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλμούς, ἀγατζλὰρ κὀκλεριντὲν τζεκιλμὶς, βὲ ἔββελα τούμ τοὺζ ὀλὰν ταρλαλαρτὰ πόγιουκ περκιανλὰρ ἀτζηλμὴς ἰτιγινὶ πουλτουλάρ. Μεζκοὺρ περκιανλαρτὰν τουτοὺν βὲ πουχὰρ βὲ ἀρὰ σηρὰ γερτὲν ἀλεβλὲρ τζηκμακτά ἰτι. Πάζη τζεσοὺρ τζοπανλὰρ σόγγρα ταχὰ νελὲρ ὀλατζαγηνὴ κὀρμὲκ οὐζρὲ μαχάλη μεζκοὺρ κουρπιντὲ καλτηλὰρ, βὲ 1770ἰν Φεβρουάριος 20σιντὲ σάϊρ χὶτζ κίμσενιν κὀρμὲκ σερεφινὲ ναῒλ ὄλματηγη μενζαρεγὶ μούσαχετὲ ἐττιλὲρ, ζίρα γέβμι μεζκούρὴν σαπαχηντὰ ἀλαφράνκα σαὰτ 10 ραττελεριντὲ ὃλ μαχαλὴν ἀζαμέτλε γιοκαρὴ καλκμασὴ βουκοὺ πουλτού, βὲ τεχσέτλε φιρὰρ ἐϊλετικλερὶ σηρατὰ ἀνλερὲ κόγια πουτοὺν τζιχὰν πιρὶ πιρινὲ κετζίγιορ κιπὶ κὀρουνμεκτὲ ἰτι.

Ἔββελα κήσρη ἀρζὴ πὶρ κὰτζ γιοὺζ ἀγιὰκ γιούκσελτὲν πὶρ τακὴμ τεχσετλὶ πούσκουρμελὲρ βουκοὺ πουλούπ, ἀτζηλὰν γιαρηκλαρτὰν ἀλὲβ, λαύα βὲ τζεσὶμ τουτοὺν ἀμουτλαρὴ τζηκτή. Πὶρ ἰκὶ σαὰτ σόγγρα σάϊρ βὲ ταχὰ ἀζαμετλὶ πὶρ ζελζελὲ βουκοὺ πουλτοὺ κι ἐτραφτὰ πουλουνὰν ἀραζιγὶ 100 μιλλὶκ μεσαφελερὲ κατὰρ σαρστή. Πινλέρτζε τονελάτο ἀγηρληγηντακὶ καγιαλὰρ χαβαγιὰ φηρλατηλὴπ χάϊλη μὶλ οὐζὰκ μαχαλλερὲ τούσερλὲρ, βὲ σάτχη ἄρζ οὒτζ πὶν ἀγιὰκ κατὰρ γιούκσελίπ, ταχιλὶ κόσὲ πουτζακλαρτὰν κούλλιγετλὶ λαύα βὲ τασλὰρ τζηκτηκλαρὴ τελιγὶν ἐτραφηντὰ τοπλανηρλάρ ἰτι. Ποὺ τὰς βὲ λαυαλαρὴν τησαρὴ τζηκμασὴ γάϊρι μουνταζὰμ φασηλελὲρ ἰλὲ πουτοὺν τζόυμχουριγεττὲ ἀζὶμ χασαρὰτ χασὴλ ἐτὲν σετὶτ πατλαγιὴς βὲ χαρακέτι ἀρζλὰρ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ χάϊλη κουνλὲρ τεβὰμ ἐϊλετί. Ζελζελὲ Νικαράγουα βὲ Χονδουραστὰν χὶσς ὀλουντού. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε πὶρ ἀτὲς φισὰν τὰγ μεϊτανὰ κελτί, βὲ σαγλὰμ βὲ κουββετλὶ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐϊλετί. Ἰκὶ αἴτὰν ἄζ πὶρ μουττὲτ ζαρφηντὰ τὸρτ πὶν ἀγιακτὰν ζιγιατὲ γιούκσὲκ ὀλὰν πὶρ τὰγ μεϊτανὰ κελτί, βὲ ὃλ ζεμὰν ἀτζηλὰν περκιαντὰν τζηκὰν λαύα βὲ τζαμουρλὰρ, ἀνὴν γιούκσεκλιγὶ 2,000 ἀγιὰκ ταχὰ ἀρτήντζαγια κατὰρ περκιανὴν κεναρλαρὴ ἐτραφηνὰ τοπλανμὴς τηρ. Τζί φαϊτὲ κι ταγὴν πόγιούμεσὶ ἰλμὶ σουρεττὲ τετκὶκ ἐτίλμεμὶς γιάχοτ τὰμμ πὶρ σουρεττὲ ὀλτζόυλμεμὶς τιρ. Φάκατ οὐζεριντὲ καῒμ ὀλτηγὴ ἀρζὴν τεμελιντὲν σίμτι 2,500 ἀγιὰκ γιούκσὲκ ὀλὰν λαύα βὲ κοὺλ περκιανὴ τισαρὴ πούσκουρτουλὲν λαύα, κοὺλ βὲ σάϊρ μεβάττη βουλκανιγὲ βασητασήϊλε χάτζμτζα βὲ γιουκσεκλίκτζε ἄλ ἐτ τεβὰμ πόγιούμεκτέ τιρ.

ΟΛΟΥΜΟΥΝ ΤΕΧΣΕΤΙ

«Νοὺ Γιὸρκ Φορὴμ»τὰ παλατεκὶ σὲρ λεβχὰ ταχτηντὰ πὶρ ἐσὲρ νὲσρ ἐττιρμὶς ὀλὰν Δζούνιης Χένρυ Πρὰβν νὰμ ζατὰ Σὴρ Λάγιην Πλέϊφεϊρ ταραφηντὰν κὀντεριλὲν πὶρ μεκτουπτὰ τενιλίγιορ κι, «Ὂν γετὶ σενετὲν περοὺ Παρλαμεντονὴν πὶρ ἀζασὴ σηφετίϊλε τηππὶ ἰντιχαπτζηλαρὴν πόγιουκ πὶρ χεϊγετινὲ βεκιαλὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημτὰν, πὶτ ταπὶ Ἰγγιλτερρατὰ πουλουνὰν ἒν μεσχοὺρ δοκτωρλὰρ ἰλὲ μουλακὰτ σερεφινὲ ναῒλ ὀλμούσημ τηρ. Πεντενὶζ ἀνλερὶν ἔκσερινε χιτάπεν, «Σιζὶν πὶρ τζὸκ τετζριπὲ βὲ μουμαρεσενιζτὲ χὶτζ ὀλούμτὲν κορκὰν πὶρ χασταγιὰ ράστ κελμενὶζ ὀλμούς μη τηρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐϊλετιγιμτέ, ἰκὶ ἰστισνὰ ἰλὲ κιάφφεσι τε «Χάϊρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμισλέρ τιρ. Ποὺ ἰστισναλαρτὰν πιρὶ «Ὀλούμτὲν κορκὰν πὶρ χαστὰ κὀρτούμ» τεγὲν Σὴρ Πενδζαμὶν Προδινικὶ, τικερί τε Σὴρ Ρόπερτ Χριστισηνηνκί ἰτι. Μουμαϊλέϊχ, πὶρ καζαγιὰ τουτζὰρ ὀλὰν ἀχλακσὴζ κὲντζ πὶρ κηζὴν ὀλούμτὲν κορκτηγηνὴ κὀρμούς ἰτι. Πεντενὶζ κήσμεν βαχσὶ χαϊβανλαρτὰν γενιλὲν οὒτζ ζατὴ τανημὰκ σερεφινὲ μαζχὰρ ὀλμούσημ τηρ. Πουνλαρτὰν πιριντζισὶ πόγιουκ Ἀφρίκα κιασιφὶ Λίβιγγστην ἰτι. Μουμαϊλεϊχὶ ἀρκασηντὰν κελὲν πὶρ ἀρσλὰν γερὲ τζαρπηὴπ κοληνὴ τζιϊνεμεγὲ πασλατή. Λίβιγγστην ἄσλα κορκοὺ γιὰ ἀγρὴ χὶσς ἐτμετίγινε, βὲ κεντινὶν γιάληνηζ χισσιγιατὴ ἀρσλὰν κολουνὴ γεμεγὶ πιτιρτικτὲν σόγγρα βουτζουτηνὴν σάϊρ χάνκι κησμηνὴ γεμεγὲ πασλαγιατζαγηνὴ πιλμὲκ μερακηντὰν ἰπαρὲτ ἰτιγινὲ πενὶ τεεμὶν ἐϊλετί. Ἰκιντζὶ μισὰλ σίμτι Τεβλέτι Ἀλιγενὶν Λόνδρα σεφιρὶ Ρούστὲμ πασά ἰτι. Πὶρ ἀγιὴ μουσαριλεϊχὶν οὐζερινὲ χουτζούμλε ἐλινὶν πὶρ κησμήϊλε κὸλ βὲ ὀμουζηνὴν πὶρ κησμηνὴ παρτζαλατή. Κέζαλικ μουσαριλέϊχ ἀγρὴ βὲ κορκοὺ χὶσς ἔτμετιγι, βὲ λάκιν ἀγιηνὴν κεντὶ βουτζουτηνὴ τζιϊνετιγὶ βακὴτ πὲκ μεσρουριγέτλε χηρηλτατηγηντὰν γάγετλε γαζαπλαντηγὴ χουσουσηντὰ πενὶ τεεμὶν ἐϊλετί. Οὐτζουντζοὺ μισὰλ ἔλαν Χινδιστὰν νεζαρετιντὲ ἀλὶ πὶρ μεμουριγεττὲ πουλουνὰν Σὴρ Ἔδβαρδ Προδφηρδηνκί τιρ. Μουμαϊλέϊχ τενχὰ πὶρ μαχαλτὲ πουληντηγὴ βακὴτ πὶρ καπλὰν ὀμουζλαρηνὴν ἀρκασηντὰν πὶρ πεντζεσίϊλε ἀνὴ γιακαλαγιὴπ, πάτεχου ἐλινὶν οὐτζουντὰν πασλαγιὴπ ὀμουζτὰ χιτὰμ πουλμὰκ οὐζρὲ πουτοὺν κολουνὴ κέϊφτζε γετί. Μουμαϊλέϊχ πὶρ κὸνὲ κορκοὺ χὶσς ἔτμετιγινε χὶτζ σούπγεσὶ ὄλμαγιηπ, ζαννήντζα ἐλὶ ἴλκ τεφὰ ἠσηρηλτηγηντὰ πὶρ ἀζ ἀγρὴ χὶσς ἐτμὶς, φάκατ καπλὰν κεντινὶν κολουνὴ τζιϊνεγὶπ γετιγὶ σηρατὰ ἄσλα ἀγρὴ χὶσς ἔτμεμὶς τιρ.

ΜΟΥΕΣΣΙΡ ΠΙΡ ΤΑΖΙΡ

Ποὺ κουνλερτὲ πὶρ ζιγιαφεττὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ βακηὰ πιζὲ τεφχὶμ ἐττιγὶ μουλαχαζαλὰρ σεπεπιντὲν καϊτ ὀλουνμαγὰ σαγιάν τηρ. Μουσαφιρλερτὲν πιρὶ ἐτζτάτη φασηκασηντὰν κεντινὲ κετζὲν πεκριλὶκ πὲτ χουγιηντὰν γαϊρέτι ἀζιμὲ ἰλὲ ἀζατεϊ σὲρ ἐτμὶς ἰτι ἰσέ τε, ἰτζκιγὲ γάγετλε ἀρζουκὲς πὶρ κιμσέ τιρ τεγιοὺ ἰσμὶ τζηκμὴς ἰτι. Μερκουμὴν ἐμνιγετὶ ἄντζακ μουσκιραττὰν κιάμιλεν ἰτζτινὰπ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ζιγιαφεττὲ σεράπ πὸλ ἰτι ἰσέ τε, πὶρ ταμλὰ πιλὲ ἰτζμετί.

Νίχαγετ ἒβ σαχιπὶ ποὺ ἀτὲμ ἰλὲ πὶρ σα-

κὰ ἐτμεγὲ ἀρζοὺ ἐττιγιντὲν, χητμετκιαρὰ ἔμρ ἐττὶ, βὲ ὅ ποὺ μόυσαφιρὶν κατεχινὶ σοὺ γερινὲ ρακὴ ἰλὲ τολτουρτού. Σοὺ ἰλὲ ρακηνὴν ρενκιντὲ πὶρ φὰρκ, βὲ σόυπχὲ ἐτμεγὲ τάχι σεπὲπ ὄλματηγηνταν, μερκοὺμ κατεχὶ ἀγζηνὰ κότουρτού. Ρακηνὴν λεζζετινὶ ἀλτηγὴ κιπὶ νέ βακὶ ὀλτηγηνὴ ἀνκλαγιαρὰκ πὶρ τὲκ σὸζ πιλὲ σοϊλέμεγερεκ κατεχὶ πρακτὴ βὲ τισαρὴ τζηκτή. Ἓν γιακὴν κονσουσὴ μερκουμὴν πίλα βετὰ τισαρὴ τζηκτηγηνὰ τεατζτζόυπ ἐτερὲκ, χαλὶν νέ ὀλτηγηνὴ ἀνκλαμὰκ ἰτζόυν κελτιγιντὲ, οὐσαγὴν σηρηταρὰκ κόυλμεσὶ χάλα τολοὺ ὀλὰν κατεχὶν μερκουμὴν κόζόυνὲ τζαρπμασηνὰ σεπὲπ ὀλτού. Κεντισὶ τάχι κατεχὶ ἀλαρὰκ ἰτζιντεκινὶν νέ ὀλτηγηνὴ ἀνκλατηγηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ζαλὶμ λατιφενὶν φαρκηνὰ βαρτὴ, βὲ ἔϐ σαχιπινὲ βετὰ γιολλοὺ πὶρ ναζάρη χιττέτλε πακαρὰκ ζεϐαλλὴ ἀτεμὶν ἐττιγὶ κιπὶ ὀταγιὴ βὲ ἐϐὶ πρακὴπ τισαρὴ τζηκτή. Μερκουμὴν τικὲρ πὶρ κονσουσὴ τάχι τοστηνὴν ποὺ κιπὶ πὶρ νατὶρ οὺλ ἐμσὰλ ταρζτὰ νεζακετὲ καρσὴ ἰσλετιγινὶν σεπεπινὶ ἀνκλαγιαρὰκ, βὲ τικὲρ μόυσαφιρλερὶν νά πετζὰ μουαμελεσὶ μερκουμὴν χὲρ χάνγη ἄκλη σελὶμ πὶρ ἀτεμὶν ποϊλὲ σηραλαρτὰ τουγιατζαγὴ χιττετὶ μεϊτανὰ βερμεσινὲ σεπεπιγὲτ βερτιγιντὲν, κεντισὶ τάχι νεφρὲτ ἐτέρτζεσινε σοφραγιὴ πρακὴπ τησαρὴ τζηκτή.

Βέλχασηλ μόυσαφιρλερὶν χέπισι τάχι σηρὰ ἰλὲ ἔϐ σαχιπινὶν σινιρλερινὶ κεσετζὲκ βὲ φικρινὶ πουλαντηρὰν πὶρ σόυκόυτ ἰλὲ τησαρὴ τζηκτηλάρ. Ζιγιαφετὶ βερὲν ἀτὲμ καπὶχ μουαμελεσινὲ ὀλὰν ὂλ ἀτζὴ φάκατ πὲκ μόυνασὶπ ταζιρὶ χάζμ ἐτμὲκ ἰτζόυν ἐϐτὲ γιάληνηζ καλτή. Σουνὴ τάχι μεσρουριγὲτ ἰλὲ ἰλαϐὲ ἐτέριζ κι, ἰτζκιγὲ γάγετλε ἀρζουκὲζ ὀλὰν ἀτὲμ τζεσαρὲτ βὲ πεταχέτι φικριγεσινὶ γάϊπ ἔτμεγερεκ ἄνιτε ἐϐὲ κιττὶ, βὲ ὀρατὰ τερουνιντὲ ρακηνὴν λεζζετιντὲν ταχρὶκ ὀλουνὰν σετὶτ ἀρζουγιὴ παστηρτή.

ΚΙΑΦΦΕΙ ΜΕΤΕΝΙΓΕΤΛΕΡΙΝ ΑΓΙΑΡΗ ΧΑΚΙΚΙΣΙ

Πὶζ πουχὰρ βὲ ἠλεκτρικανὴν μεσαφεγὶ πὶλ φιὶλ μάχϐ οὺ ναπετὶτ, βὲ μακιναλαρὴν σάϊκι μόυτζιζὲ νεϐιντὲν ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐττιγὶ, οὐλοὺμ οὺ φόυνοὺν ἀλετλερὶιλε χὲρ νὲϐ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ φουρσατλαρηνὴν πὶν κὰτ τζογαλτηγὴ, μαζινὶν μόυστεσνὰ ρεφαχιγετλερὶ ἄττ ὀλουνὰν σεϊλερὶν ἰχτιγιατζάτη γεϐμιγὲ χεϊγετινὲ κιρτιγὶ, χαγιατὴ ταχὰ ζιγιατὲ τεσχὶλ, βὲ μαλόυματὴ τεκσὶρ ἐττιγὶ, βὲ κετζμὶζ ζεμανλαρτὰ ἄσλα ποὺ μισιλλοὺ σεϊλὲρ ἰσίτμεμιζ ὀλανλαρὰ φαὶκ ὀλτηγημηζὰ ταὶρ πὶρ μαχζουζιγὲτ χὶσς ἐττιγιμὶζ πὶρ ἀσρτὰ γιασάγιορηζ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ «Πὲν βὲ ἐτραφημτὰ πουλουνὰν πενὶμ κιπὶ νιτζὲ κιμσελὲρ νέ εἰλεμίσιζ, πασημηζὰ γιαγμοὺρ κιπὶ γιαγὰν ποὺ τεπρικλερὲ μόυσταχὰκ ὀλμὰκ ἰτζόυν νέ εἰλεμίσιζ; Πὶζ κιαφφεὶ τερακκηγιάτη ματτιγεγὶ λαγιὴκ ὀλτηγὴ μερτεπετὲ τακτὶρ ἐτέμετιγιμιζ μισιλλοὺ, σάϊ οὺ γαϊρετλερὶ, μεχαρετλερὶ βὲ τεσεπποὺσλερὶ ἄλ ἐτ τεϐὰμ φουρσατλαρημηζὴ τεϐσὶ ἐτμεκτὲ ὀλανλαρὴ τάχι λαγιὴκ ὀλτηκλαρὴ τερετζὲ ταλὶμ ἐτέμεγιζ. Φάκατ πιζτὲν ποὺ νιμετλερὶ ἄχζ βὲ τεμεττοὺ ἐτενλὲρ φὶλ χακικὰ μεσροὺρ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, ἔλπεττε ἰφτιχὰρ ἐτετζὲκ πὶρ σεϊλερὶ γιὸκ τηρ. Ἐφκιὰρ βὲ τεσαϐϐουρὰτ, ἀχλὰκ βὲ σηϊρὲτ τζιχετλερὶιλε, ταχὰ πουντὰν 20—30 σενὲ ἀκτεμκὶ βακητλαρὰ κελὶντζεγε κατὰρ ποὺ νιμετλερὶν χὶτζ πιρινὶ τεμεττοὺ ἔτμεγενλερτεν πὲκ ζιγιατὲ τερακκὴ ἔτμεμιζ ἰσὲκ, μαγροὺρ ὀλατζαγημηζὰ μαχτζοὺπ βὲ μόυτεϐαζὴ ὀλμαμὴζ λαζὴμ τηρ. Χὲρ πὶρ φουρσὰτ καπουσὴ χὲρ χάνκι νεϐτὲν ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν ἀνὰ κιρμὲκ ἰστεγενλερτὲ χαζηρλὴκ ὀλμασηνὴ ἰτζὰπ ἐτὲρ, τεϐεσσοὺ γιάχοτ τεμεττοὺ ἰτζόυν ὀλὰν χὲρ ταζὲ φουρσὰτ κεντινὲ χισσετὰρ ὀλατζὰκ χὲρ ζὰτ οὐζερινὲ φαζλὰ πὶρ μεσουλιγὲτ κόρ. Κιαφφεϊ μετενιγετὶν χακικὶ ἀγιαρὴ ἀνὰ χισσετὰρ ὀλατζὰκ ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὴν ἀχλὰκ οὺ ἐϐσαφή τηρ. Ἔγερ μετενιγὲτ σάτετζε ἴϊζ οὺ ἰσρὲτ, κεϐσεκλὶκ, χοτπινλὶκ βὲ κὶπρ χασὴλ ἐτίγιορ ἰσὲ, πὶρ περεκὲτ τεγὶλ, φάκατ πὶρ λανὲτ τιρ· βὲ λάκιν ἔγερ μετενιγετὶν φουρσατλαρὴ βασηтασὴιλε ἰνσανὴν πετενὶ κέσπι κουϐϐὲτ, κουϐϐάϊ ἀκλιγεσὶ τεζαγιόυτ βὲ τεαλὶ ἐτὲρ, ἀχλακὴ τεχζὶπ βὲ τερφὶ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ὂ ζεμὰν μετενιγὲτ κεντινὶν ἓν ναζὶκ ἰσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὶζ, βὲ κεντινὶν ἓν ἀλὶ μεμουριγετινὶ ἰτμὰμ εϊλεμὶζ τιρ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑΓΙΑ ΜΑΧΣΟΥΣ ΜΕΤΖΑΛΣΗΖΛΗΚ

Γενὶ ἀχϐὰλ οὺ κεϊφιγιὰτ γενὶ ἰλλετλὲρ μεϊτανὰ κετιρίρ. Σικαγονὴν Ταρίχι Τηππὶ νὰμ γαζετασὴ τέγιορ κι, κουϐϐετλὶ ἠλεκτρίκα ἠσηγὴ ταχτηντὰ ἰσλεγενλὲρ γενὶ πὶρ ἰλλεττὲν ἐζιγὲτ τζεκμεκτὲ τιρλέρ. Ἠλεκτρίκα ἠσηγηνὰ πὶρ ἰκὶ σαὰτ τόυτζὰρ ὀλτηκτὰν σόγγρα, ἀμελὲ τακημὴ πογάζ, γιόυζ βὲ γιανακλαρηντὰ πὶρ ἀγρὴ χὶσς ἐτερλὲρ, πεσερὲ πακὴρ ρενκινὶ ἀλὴρ, κόζλερτὲ ἰλτιχὰπ χασὴλ ὀλοὺπ, πὸλ πὸλ κὸζ γιασὴ ἀκὰρ, βὲ ποὺ χὰλ 48 σαὰτ σόυρέρ. Πὲζ κόυν σόγγρα, ρενκὶ ποζουλμὴζ τερινὶν τεφελλόυσὶ βουκοὺ πουλούρ. Ποὺ ἀλαμετλὲρ ἀτὶ ἠλεκτρίκα ζιγιασηνὰ μόυπτελὰ ὀλτηκτὰν σόγγρα τεγὶλ, φάκατ ματενλερὶ σόυράτλε κηζτηρμὰκ μακσετὶιλε ματὲν ὀτζακλαρηντακιλὲρ κιπὶ ἰφρὰτ τερετζετὲν σιττετλὶ ἠλεκτρίκα ζιγιασηνὰ μόυπτελὰ ὀλτηκτὰν σόγγρα βουκοὺ πουλούρ. Ποὺ ἀλαμετλερὶν ζουχουρὴ σιγιὰχ ρενκλὶ κόζλόυκλὲρ ἰστιμαλὴ ἰλὲ μὲν ἐτιλὲ πιλὶρ ἰσέ τε, κιάμιλεν μὲν ἐτιλέμεζλερ. Κόρόυνόυρ κι ποὺ τεεσιρὰτ ζάτεν πὲκ σετὶτ ὀλμαγιαν χεραρετὲ τεγὶλ, φάκατ γάγετλε σετὶτ ὀλὰν παρλὰκ ζιγιαγιὰ μόυπτελὰ ὀλμακτὰν χασὴλ ὀλμακτά τηρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε γενὶ πὶρ μεσγουλιγὲτ γενὶ πὶρ ἰλλὲτ ἰχτὰς εϊλεμὶζ τὶρ κι, ἴλμι τηπαπὲτ πουνὰ πὶρ τζαρὲ πουλμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζάκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

15.

Πουντὰν ἀκτεμκὶ μαχαλημηζτὰν, γιάνι Ἀρδαστὰν πὶρ κὰτζ τακικὲ ἰλερὶ κιττιγιμιζτὲ πὶρ τακὴμ τζοπανλαρὰ τεσατόυφ εϊλετὶκ. Κατιμτὲ πετερινὶν κόυτζόυτζεκ σόυρόυσόυνόυ ποὺ ταγλαρτὰ ὀτλατήρκεν, ἀνὰ χόυτζοὺμ ἐτὲν ἀρσλανλαρὴ γερὲ τζαρπὴπ κάτλ, βὲ σαντοὺρ βὲ τανποὺρλαρὴ ἰλὲ Χαλικινὶ μέτχ οὺ σενὰ ἐτὲν σαϊρλερὶν πατίσαχὴ ὀλὰν χαζρέτι Δαϐὶδ πουραλαρὴ ἓν καπὰ βὲ ἀγηζλαρὴ ἄντζακ κόυφρ ἰτζόυν ἀτζηλὴρ πετεϐὶ τζοπανλαρὰ τὲρκ ἐτμὶζ τιρ. Ζὰνν ἐτέρσιν κι χαϊϐανατὴν πατίσαχὴ μακαμηντὰ ὀλὰν ἀλιτζενὰπ ἀρσλανλάρ τα ἄρτηκ κεντὶ γιοὺρτ βὲ μεϐαλαρηνὴ πὶρ τακὴμ τζακαλλαρὰ τὲρκ ἐτμισλέρ.

Πὶρ ἀζ ταχὰ ἰλερὶ κιττιγιμιζτὲ, ταγλὰρ μεγιανεσιντὲ κόυτζόυτζεκ πὶρ τεπετὲ «Ἐδὰμ» ἰσμιντὲ πὶρ βιρανὲ βάρ τηρ. Ποὺ χαραπὰ Ροϐοαμὴν Βηθλεὲμ ἰλὲ περαπὲρ ταμὶρ ἐττιγὶ Ἠ τ ὰ μ (Β Χρον. ιά ϛ΄.) βὲ ἀνὴν τζενουπηντὰ βακὴ μαγαρὰ τάχι Σαμψωνὴν Φιλιστιλερὶν ἐκινλερινὶ ἰχρὰκ ἐττικτὲν σόγγρα, κελὶπ ἰλτιτζὰ ἐττιγὶ μαγαρὰ τεγιοὺ καποὺλ ὀλουνόυγιορ. Πουνὰ πὶζ τάχι χεμεφκιάρ ἠζ.

Ποὺ χαραπατὰν πὲζ τακικὲ γαρπτὰ ἔλ γὲϐμ «Καλὰτ ἐλ Πουρὰκ» γιάνι χαϐουζλὰρ καλεσὶ τεσμιγὲ ὀλουνὰν βὲ Σολομωνὴν «Κεντὶμ ἰτζόυν ἀγὰτζ χουσουλὲ κετιρὲν ὀρμανὴ σουλαμὰκ οὐζρὲ χαϐουζλὰρ γιαπτὴμ» (Ἐκκλ. β΄. 6) τετιγὶ χαϊρετενκὶζ ἐσὲρ μεϐτζούτ τηρ. Ποὺ χαϐουζλὰρ οὖτζ ἀτὲτ ὀλοὺπ, «Καπαλὴ Παγτζενὶν» πασηντὰ τόυζ πὶρ γερτὲ χέμαν πιρὶ τικερινὶν ἰττισαληντὰ σαφὶ καγιατὰν κεσιλμὶζ ἰσέ τε, πάζη γερλερὶ παλτζήκλε τεχατζτζόυρ ἐτμὶζ τιρ. Πουνλαρὴν κόυτζόυγιοὺ τούλεν 120, βὲ ἄρζεν 70, βὲ οὖμκεν 8 μέτρο, βὲ πόγιόυγιοὺ τούλεν 180, ἄρζεν 60, βὲ οὖμκεν 15 μέτρο τηρ. Σολομὼν πουνλαρὴ γιαγμοὺρ σουγιοὺ ἰλὲ τολτουρὴπ, κουρπιντεκὶ παγτζελερὶ σουλατηκτὰν σόγγρα, 8 μὶλ μεσαφετὲ Ἱερουσαλὴμ χεϐαλισινὶ τε σουλάρ ἰτι. Χέλε σίμτι τάχι πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ γιαπηλτηγὴ μακσετὲ χητμὲτ ἐτίγιορ. Χαϐουζλαρὴν ἰττισαλητὲ 13 ὀυντζοὺ ἀσρτὰ ἰκαμὲ ὀλουνμὴζ πὶρ καλὲ βάρ τηρ. Ἰπραχὶμ πασὰ πουραγιὰ ἰλτιτζὰ ἐτμὶζ Φελλαχλὰρ ἰλὲ ὀλὰν μόυσατεμεσιντὲ ἀζὶμ πὶρ φόυτουχὰτ γάϊπ ἐττί. Ποὺ καλενὶν πὶρ ἰκὶ ὂκ μενζιλὶ γαρπηντὰ ταρλαλὰρ ἰτζιντὲ κόυτζόυκ πὶρ καποὺ μόυσαχετὲ ὀλουνήρ. Ἀραπλὰρ ἀνὰ «Ράς ἐλ Ἄϊν» τεσμιγὲ ἐτερλέρ. Σολομωνὴν Ἆσμ. δ΄. 12 τὲ «Κελὶν χεμσιρὲμ καπαλὴ πουνὰρ βὲ μ ε μ χ ο ὺ ρ τζεσμέ τιρ» τετιγὶ ἰστὲ πουρασή τηρ. Σίμτι τάχι ἀναχτὰρ ἀλτηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀτζτηρὴπ, ποὺ κόυτζόυτζεκ καπουτὰν 26 πασαμάκλε ζίϊρι ζεμιντὲ βὲ καγιατὰν κεσιλμὶζ βὲ κεμερὶ ἰσὲ Σολομωντὰν καλμὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ, 10 μέτρο τζεσαμετιντὲ κόυζὲλ πὶρ ὀταγιὰ ἐνὶπ, ἀνὴν μερκεζιντὲ βακὴ περρὰκ χαϐουζτὰν σογοὺκ πὶρ σοὺ ἰτζέριζ. Ποὺ ὀτανὴν γαρπηντὰ ἄϊνεν τικὲρ πὶρ ὀτὰ ταχὰ ὀλοὺπ, σοὺ ὀρατὰν νεπὰν, βὲ ἴλκ ὀταταχὶ μουσλουγὰ τόκόυλόυπ, ὀρατὰν γὲρ ἀλτὴ τόυνὲλ ἰλὲ ἀσαγητὰ χαϐουζλαρὴν γιανηντὰ σάτχη ζεμινὲ τζηκτηκτὰν σόγγρα, Σολομωνὴν κατὶμ σοὺ γιοληντὰν χεϊκελὶν μαχαληντακὶ Ἐλ Ἀκσὰ τζαμιϊνὶν χαϐλισινὲ κιτέρ. Πασκὰ μαχαλλερὶν ταρὶφ οὺ ταφσιλατηντὰν σάρφη ναζάρλε Ραχηλὶν μεζαρὴ κουρπιντὲ βακὴ «Πεϊτδζαλὰ» ἰσμὶιλε μαροὺφ πὶρ κόγὲ κελελὶμ.

Ποὺ καριγὲ ἐτραφὴ πὲκ κόυζὲλ πὰγ βὲ παγτζὲ, βὲ κετζμισὲκὶ ἀσάρη ἀτικὲ βὲ χαζηρτακὶ κόυζὲλ ἐπνιγεσὶιλε περαπὲρ 3,500 σεκενεσιντὲν ἔκσερισι Ροὺμ ὀλμασὴιλα σόχρετσόυάρ τηρ. Σού τα χατηρτὰ χὴφζ ὀλουνμαλὴ τὴρ κι, κερὲκ ποὺ καριγὲ κερὲκ Βηθλεὲμ βὲ σάϊρ πὶρ κάτζ κόϊλερὶν τζεμιϊ βαριτατὴ Ἱερουσαλημτὲ βακὴ μελικὲ Ἑλένη νὰμ τεκκὲ βὲ Σαλαεδδὶν μετρεσεσινὲ βάκφ ὀλημὴζ τηρ. Πουρατὰ χατρημηζὰ «Ποὺ καριγὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ὀλημὴζ μη; βὲ ὀλημὴζ ἰσὲ ἴσμι νέ τιρ;» σουαλὴ κελίρ. Πουνὰ τζεϐὰπ χαλιντὲ πάζηλαρη «Τεϐραττὰ βὲ ταριχλερτὲ ζὶκρ ὀλούνμαμὴζ, βὲ πάζηλαρη ἰσὲ,» Α Βασ. ι. 2 τὲ ζὶκρ ὀλουνὰν Σ ε λ σ ὰ βὲ γιά τα Δαϐιδὶν πὰζ μόυστεσα-

ρὴ 'Αχιτοφελὶν βατανὴ Γιλώ (Β Βασ. ιέ. 12) τιρ» τεμισλὲρ ἰσέ τε, πεντενὶζ μεζκούρ Σελσὰ Πεϊτδζαλὰ ἰλὲ Ραχηλὶν μεζαρὴ μεγιανεσιντὲ κιαῒν χαραπὰ, βὲ Γιλὼ τάχι 'Ιησοῦς τοῦ Ναυῆ ιέ. 50 ἀγετὲ ναζάρεν, 'Ιουδαιανὴν Χεβρὼν ταραφηντὰ ταγὶ σεχρλεριντὲν πιρί τιρ τεγερὲκ, πουραγιὴ ταχὰ ζιγιατὲ Σαμουηλὶν Σαουλὴ μελὶκ μὲσχ ἐττιγὶ μαχὰλ, γιάνι «Ραμά» τηρ τεγετζέγιμ.

Ἔββελα· Χὲρ νέ κατὰρ Σαουλὴν μὲσχ ὀλουντηγὴ μαχαλὴν ἰσμὶ Τεβραττὰ ζὶκρ ὀλουνμὴς τεγὶλ ἰσέ τε, Γεχουδὶ μὸυβερριχὶ 'Ιωσηποσὴν ταχριρινὲ ναζάρεν, Ραματὰ ἰτιγὶ μαλόυμ τηρ. Πού Ραμὰ ἰσὲ Α Βασ. 9—10 παπλαρηντὰν ἀνλασηλατζαγὴ οὐζρὲ, 'Ιερουσαλημὶν σιμαληντὰ βὲ Βενιαμὶν χουτουτηντὰ Σαμουηλὶν βατανὴ Μισπὰ βὲ γιά τα 'Ερ Ρὰμ τετικλεριντὲν χὶτζ πιρὶ ὀλάμαζ, φάκατ 'Ιουδαία χουτουτηντὰ βὲ 'Ιερουσαλημὶν τζενουπηντὰ βὲ χάττα Ραχηλὶν μεζαρηνὴν τάχι τζενουπηντὰ βὲ ἀνὰ πὲκ γιακὴν ὀλὰν πὶρ μαχαλτὲ ὀλμασὴ χὲρ χαλτὲ μόυχτεμέλ τιρ.

Σάνιεν· 'Ιερεμίας λά. 15 τὲ Ἡρωδησὶν γαζαπὴϊλα Βηθλεὲμ σόυπγιαννηνὴν κατλινὶ ἰμὰ ἐτὲν νόυπόυββεττὲν, Ραχηλὶν μεζαρηνὰ πὲκ γιακὴν βὲ πού φελακετὶν ταχίλι χουτουτηντὰ πὶρ Ραμὰ ὀλτηγὴ πὲκ περρὰκ ἀνλασηλήρ· τζόυνκι σιμαλὶ Ραμαλαρτὰ πού νόυπόυββετὶν ἰτμαμηνὰ ταὶρ πὶρ βακηὰ βουκού πουλτηγηνὴ πιλμέγιζ, φάκατ Βηθλεὲμ κατλὶ ἐσνασηντὰ πουνὴν ἰτμάμ ὀλτηγηνὴ Ματθαῖος πιζὲ ἰχπὰρ ἐτίγιορ. Βὲ ζάτεν «Ραχὴλ ἐβλατηνὰ ἀγλαγιὴπ νά μεβτζοὺτ ὀλτηκλαρὴ ἰτζόυν τεσελλὶ καπούλ ἐτμέζ ἰτι» σόζλερὶ, Ραχὴλ κεντὶ μεζαρηντὰν κεέννεχου καλκὴπ ἰττισαληντὰ βουκού πουλὰν πού κατλὲ φιγὰν ἐϊλετὶ κιπὶ σοϊλενιλμὶς τιρ. Φιγὰν Ραματὰ ὀλτού. Ἴμτι 'Ιωσηποσὴν ταχριριντὲν βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν πού πουρχανλαρηντὰν Ραχηλὶν μεζαρὴ γιαννηνὰ γιακὴν πὶρ Ραμὰ βάριτι τεγιού χόυκμ ἐτὲ πιλίριζ, βὲ ἔγερ βὰρ ἰτι ἰσὲ, ἀνὴν τάχι σιμτικὶ Πεϊτδζαλὰ ὀλμασὴ μόυχτεμέλ τιρ.

Παλαιστινηνὶν ἀτάτ οὺ ἀχβαλὴ χακκηντὰ σίμτι πὶρ σεϊ τενιλέμεζ ἰσέ τε, σού καταρὴ ἰλάβετεν πεγιὰν ὀλουνὰ πιλίρ κι, Δαβιδὶν ἐγιαμηντὰ ὀλὰν ταράτ οὺ τεπτεπὲ, σεκενὲ βὲ ἀραπαλαρὴν μικταρὴ σίμτι γάγετ κεριτὲ τιρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἐλλὶ σενὲ ἐββελκὶ χαλὴν σίμτι ὂν κατὴ ἰσλὰχ ὀλουνμὴς, βὲ ἀραπαλὰρ τεκεσσόυρ ἐϊλεμὶς τιρ. Πάζη ὀϊλὲ κόυζὲλ ἰσλαχατλὰρ ὀλμούς τὴρ κι, πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ χαζινεσινὲ 21,970 ὀκκὰ ἀλτοὺν (Γ Βασ. ί. 15) κελὲν Σολομωνοὺν κόυνόυντὲ πιλὲ ὀλματη.

Σού μεβουτ τιγιαρὰ χοστζὰ κὰλ τετικτὲν σόγγρα, ἄρτηκ πουρατὰν μουφαρακὰτ ἐϊλετὶκ. 'Ιωνᾶς μισιλλού Γιαφατὰν σεφινεγὲ ρακίπεν τζανίπι Μησηρὰ ταχρίκι τζάρχη ἀζιμέτλε, σεφεριμιζτὲ φουρτουναγιὰ τουτουλτὴκ ἰσέ τε, περεκὲτ βερσίν κι 'Ιωνᾶς κιπὶ πὶρ παληγὴν καρνηντὰ καρὰρ κήλμαζτὰν 'Ισκενδεριγὲ λιμανηντὰ λενκὲρ ἐντὰζ ὀλτὴκ.

(Μαπατὴ βὰρ)

ΤΟΡΟΣ Π. ΧΝΚΙΑΝ

ΤΟΥΤΟΥΝ ΙΣΤΙΜΑΛ ΕΤΕΝΛΕΡΕ

Πὲτ χουϊλαρὰ βὲ μουζὶρρ ἀτετλερὲ ἀλησμὰκ ἰνσανὰ ταπιὶ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν βὰζ κετζιλτιγὶ χαλτὲ, κόυζὲλ χουϊλὰρ ἰνσαντὰ πίς σουχουλὲ βόυτζουτὲ κελίρ.

'Ινσανλαρὴν χὲπ σηνηφλαρηνὴν πὲτ χούϊ βὲ μουζὶρρ ἀτετλερὲ κολάϊ κολάϊ ἐσὶρ ὀλμαλαρὴ ἰνσὰν ταπιατηνὴν ἀσληντὰ πουλουνὰν σερρὲ μουκνὶ τελιλλέρ τιρ.

Τουτοὺν ἰστιμαλὴ ζεμανεμιζὶν νεβιτζὰτ μοταλαρηντὰν πιρὶ βὲ σάϊκι ἰλκὶ ὀλμούς τηρ. Πού ταχριράτλε μακσετιμὶζ μάχζα τουτοὺν ἰστιμαληνὴν μενφαάτ οὺ μαζαρρατηντὰν πάζηλαρηνη πά τετζριπὲ κόστερμέκ τιρ. Πεντενὶζ τὰμμ γικιρμὶ σενὲ μόυτεμάτιγεν τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐϊλετὶμ ἰσέ τε, ὂν αϊτὰν περοὺ κόυλλιγεν τὲρκ ἐϊλεμίσιμ τιρ. Σοκακλαρτὰ κὲντζ βὲ μόυσινν ὀλανλαρὴν ἀγηζλαρηντὰ σιγάρα ὀλαρὰκ κεζμελερὶ πέντζε πὲκ ἀπές τιρ. Ἴσπου μουζὶρρ ἀτετὲ χητμὲτ ἐττιγὶμ ζεμανλαρτὰ πάζη χαζὶκ ταπιπλερὲ τουτοὺν ἰστιμαληνὴν φεβαὶτ οὺ μουχασενατηνὰ ταὶρ ἀρὰ σηρὰ σουαλλὲρ ἐτμὶς ἰσέμ τε, χὶτζ μουκνὶ πὶρ τζεβαπὰ ναὶλ ὀλάμαμηστημ τηρ. Πὶλ ἄκς μόυττέτι μετιτετὲν περού τουτοὺν κουλλανανλαρὴν «Χὶτζ φαϊτεσὶ γιόκ τηρ, κισεγὲ βὲ ὀμρὲ ζαράρ τηρ» τεγιού χαζὶν χαζὶν σοϊλεγισλερὶ, τουτοὺν ἰστιμαληνὴν τεχσετλὶ ἐντζαμηνὴ ἰμὰ ἐτέρ. 'Ολσὰ ὀλσὰ τουτοὺν ἰστιμαληντὰ σού οὖτζ μενφαάτ ὀλὰ πιλίρ. (α) Τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐτενὶν ἐβινὲ κετζὲ χηρσὴζ κιρμέζ. (β) Κὲλπ ἠσηρμάζ· (γ) Σακαλὴ ἀγαρμάζ. 'Εβινὲ χηρσὴζ κιρμὲζ, τζόυνκι σαπαχάτεκ ὀκσόυρόυρ. Κὲλπ ἠσηρμὰζ, τζόυνκι ἰπρανμὴς βόυτζουτὰ ταγιὰκ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἐλτὲ τεϊνὲκ γιὰ παστὸν ὀλούρ. Σακαλὴ ἀγαρμὰζ, τζόυνκι κοτζάμαζτὰν βεφὰτ ἐτέρ.

Τούλι ἐγιὰμ τουτοὺν κουλλανμανὴν νετιτζελερὶ·

1. Σηχχετιμὲ τάϊμα μουζὶρρ ὀλμούς τηρ. (α) Τουτοὺν σινιρλερὶμὶ ζαϊφλεττὶ. Γιασατηγημὴζ ἰκλὶμ σητμαγιὰ πὲκ μόυσαὶτ ὀλτηγηντὰν, σητμὰ αϊλαρηντὰ σινιρλερὶ κουββετλὶ ὀλὰν ἀτεμλερὲ σητμανὴν χὶτζ ἀρὴζ ὀλματηγηνη, γιάχοτ χαφὶφ σουρεττὲ ἀρὴζ ὀλαρὰκ τὲζ κετζτιγινὶ πουλτούμ. Πὶλ ἄκς σινιρλερὶ ζαὶφ ὀλανλὰρ κολάϊτζα σητμαγιὰ τουτουλούπ, τζὸκ κόυνλὲρ πὰς ἀγρησηνὰ μόυπτελὰ ὀλμούς, χάττα σητματὰν βεφὰτ ἐτενλὲρ τε βουκού πουλμὴς τηρ. Πενὶ σητμὰ τουτὰρ ἰκὲν ταπιατημ τουτούντὲν χὶτζ χὰζζ ἐτμέζ· βὲ κόγια «Τζεκτιγὶν πού γιόυζτέν τιρ» τεμὲκ ἰστὲρ ἰτι.

(β) Τουτοὺν πεϊνιμὲ μουζὶρρ ὀλτού.

Τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐτέρκεν πὰς ἀγρησὴ χὶτζ ἐκσὶκ ὀλμὰζ, βὲ ἐλιμὲ κιτὰπ ἀλὴπ ὀκοὺρ ἰκὲν, φικρὶμ τζάπουτζακ γιορουλούρ ἰτι, πεϊνὶμ οὐζερινὲ πασὰν πὶρ σηκλὲτ χὶς ἐτὲρ ἰτὶμ, βὲ σαπαχλαρὴ φικριμὶν περρὰκ ὀλμασὴ ταπιὶ ἰκὲν, πουλανὴκ βὲ ταγηνὴκ ὀλούρ ἰτι. Τουτουνού τὲρκ ἐτελιτὲν περού πὰς ἀγρησὴ, τιτιζλὶκ βὲ φὶκρ γιοργουνληγὴ χὶς ἔτμεγιορουμ. Πέντζε μέσκ, μόυταλαὰ βὲ κραὰτ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλανλαρὴν τζόυμλεσινε τουτοὺν ἀζὶμ σεκτὲ ἰρὰς ἐτέρ.

(γ) Τουτοὺν ἰστιμαληντὰν κὰν φεσατὴ ἰλερὶ κελίγιορ.

Βόυτζουτὶν σαγληγὴ κανὴν τεμιζλιγινὲ μερπούτ τηρ. Τουτοὺν χάζμη ταamὰ βὲ μιτὲ βὲ ἰσταχὰ σεκτὲ ἰρὰς ἐτιτζὶ τιρ. Τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐτενὶν τζὸκ σαατλὰρ γεμεγὲ ἰσταχὴ ὀλματηγη μόυσελλέμ τιρ· τζοκλὰρ γεμεγὶ ἀτὲτ τιρ τεγιού ἰστὲρ ἰστεμὲζ γερλὲρ, βὲ ταντλὴ βὲ γιαγλὴ νεσνελερὶ τεγὶλ, ἄντζακ ἀτζὴ βὲ τουζλὴ, γιάνι χεραρὲτ βεριτζὶ νεσνελερὶ γεγὶπ μιτεγὶ φεσατὰ βεριρλέρ. Πουντὰν κὰν τάχι φεσατὰ βαρὴρ, βὲ βόυτζουττὲ τερὶ ἰλλετὶ, τζηπὰν, χεραρὲτ βὲ μαγιασὴλ βὲ σάϊρ ἰλέλι μεκρουχενὶν χουσουλὰ κελμεσὶ ἰλὲ ἰνσὰν πού νά πετζὰ ἀτέτι καπιχεσὶ ἰλὲ κεντισινὶ χαγιαττὰν μαχρούμ κηλάρ.

Τουτοὺν ἰστιμαλὴ ἰλὲ χεντζερὲ (σὲς ἀλετὶ) βὲ νεφὲς πορουλαρὴ ποζουλούρ.

Τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐτενλερὶν σηκὴ γιόυρόυμελερὶ βὲ γιάχοτ πὶρ ἀζ γιοκουσὴ τζηκμαλαρὴ ἰτζὰπ ἐτσὲ, νεφεσλερὶ καρνλαρηνὰ σηγμὰζ ὀλούρ. Πάζεν ἀνλερὶν μόυνασεπετὶ ὄλμαγιαν γερτὲ ὀτουρούπ τα σολουκλαρηνὴ σολουτουκλαρηνὴ, χέλε κόζλερί τε καβοὺκ κιπὶ σισερὲκ, νά χὸς σαματὰ ἰλὲ ἐγίτζε ὀκσόυρτόυκλερινὶ, ἀντὲν μεκροὺχ σόυμόυκλερινὶ χὲρ κεσὶν μενφουρὴ ὀλαρὰκ γερὲ σόυμκόυρτόυκλερινὶ, βὲ γιάχοτ παραγιὴ καζανήπ τα μεντιλὲ σαρὰν κιπὶ μεντιλλερινὲ τολαγιαρὰκ γιολὰ ρεβὰν ὀλτηκλαρηνὴ κόρμόυσόυμ. Τηκνεφὲς ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλὰν κιμσενὶν ἄκ τζιγεριντεκὶ παλγαμλαρὴν τζόυμλεσι τε τουτουνοὺν ἰσλερὶ βὲ ζεχιρλεριντὲν ἰλερὶ κελίρ. Ταπιὰτ τεμιζλὶκ βὲ ἀζατλὴκ σεβτιγιντὲν, κόστεπὲκ λαγημηντακὶ τοπραγὴ τισαρηγιὰ ἀτὴ βερτιγὶ κιπὶ, πορουλαρηνὴ καπατμακτὰ ὀλὰν ἰσλερὶ ἀκτζικὲρ πού βέτζχλε ὀκσόυρόυκ βασηταση̂ϊλε τισαρὴ τζηκαρμὰκ ἰστέρ· πού ἰσὲ ταπιατημηζὰ καρσὴ πὶρ σεκβά τηρ. Χαγιήφ κι τουτουνὲ κοὺλ ὀλανλὰρ πού σεκβαγιὰ χεβαλέϊ σέμι ἰτιπὰρ ἔτμεγιορλαρ. Τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐττιγὶμ ζεμὰν χιτὰπ ἐϊλετιγὶμ ἐσνατὲ σεσὶμ τζηρηλταγιὴπ τζεκιλτιγιντὲν, σαμιουνὴν χοσνουτσηζληγηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ, βὲ πέν τε καπαχατημὴ χὶς ἐτὶπ χιτζὰπ ἐτὲρ ἰτὶμ. Σίμτι χιταπτὰ σεσὶμ νεφὲς πορουλαρημὴν ἀτζηλμασὴ ἰλὲ πὲκ τζὸκ φὲρκ ἐτμὶς τιρ.

Τζὸκ σενελὲρ μουκαττὲμ τερεννόυμ ἐτμεγὶ τζὸκ σεβὲρ ἰτίμ· τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐττίκτζε πού ἀρζού πεντὲ τετρίτζεν σόγιόυνμεγὲ πασλατὴ, σὲς ἀλετὶμ ζὰνν ἐτέρσιν κι, χεϊγέτι ἀσλιγεσιντὲ κάλμαμηὶς ἰτι. 'Εσνάϊ ἰπατεττὲ τερεννόυμ ἐτὲρ ἰκὲν, ἰσταχσὴζ τερεννόυμ ἐτὲρ ἰτίμ. 'Ιπατὲτ χανελερτὲ ἐσνάϊ τερεννόυμτὲ σεσὶ νά χὸς βὲ ἄζ ὀλὰν, βὲ χὶτζ τερεννόυμ ἐτμὲκ ἰστέμεγενλερ τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐτενλέρ τιρ· τζόυνκι τουτοὺν ἰστιμαλὴ τερεννόυμ ἰτζόυν ὀλὰν ἀρζουγιὴ ἰζαλὲ ἐτέρ. Ἔγερ πὶρ τουτοὺν ἰτζὲν ἀτὲμ τερεννόυμ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲ, γιὰ τουτουνού τὲρκ ἐτμελὶ, βὲ γιάχοτ τικὲρ πὶρ φενὰ ἀτετὲ τάχι ἐσὶρ ὀλμαλὴ, γιάνι ρακὴ ἰτζμελὶ τιρ, τζόυνκι ἰσρὲτ ἐτενλερὶν χὸς γιὰ νά χὸς τερεννόυμ ἐττίκλερινὶ — ταχὰ τογρησὴ παγηρτηκλαρηνὴ πιλίριζ. Τουτοὺν ἰνσανὰ κέϊφ βερὶρ τερλὲρ ἰσὲ, ἰνάνμαμαλη τηρ· ἀκσισὶ ὀλαρὰκ ἰνσὰν τουτουνού ἰτζτίκτζε φαϊτεσὶζ κουρουντουλαρὰ τόυσέρ. «Τέφι γὰμ ἐτέριζ» τεμελερινὶ κιάρη γὰμ ἐτέριζ ἀνκλαμαλήγιηζ. Τουτοὺν ἰτζενλερτὲ κόρόυλὲν σερσεμλὶκ, μαλχολγιὰ, οὐϊκουσηζλὴκ, βὲ φὶκρ ραχατσηζληγηνὴν σεπεπλερινὶ τουτοὺν ἰστιμαληντὰ ἀραμαλήγιηζ.

(Μαπατὴ βὰρ)

Βαΐζ

ΧΑΪΡΑΠΕΔ ΟΔΓΙΑΝ

'Ισταvὸζ, Φεβρουάριος 24, 1889

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 29, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 11, 1889

ΙΚΙ Τ̇ΖΟΥΜΧΟΥΡΙΓΕΤΛΕΡΙΝ ΓΙΟΥΖΟΥΝΤ̇ΖΟΥ ΣΕΝΕΪ Τ̇ΕΒΡΙΓΕΛΕΡΙ

Κουρέϊ ἀρζὴν ἰκὶ μεσ̇χοὺρ χουκουμέτι τ̇ζουμχουριγελερὶ σάϊκι ἄϊνι βακηττὰ κεντ̇ιλερὶν γιουζοῦντ̇ζοὺ ρέση σενέϊ τ̇εβριγελερινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Τ̇ζενερὰλ Βασ̇ιγγτηνὴν Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ριγιασετινὲ ἰντιχαπ̇ηνὴν σενέϊ τ̇εβριγεσὶ μουνασεπ̇ετίἰλε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν σ̇ενλικλὲρ Νοὺ Γιορκτ̇ὰ Μάϊος 1 τ̇ὲ χιτ̇ὰμ πουλτ̇ού, βὲ Μάϊος 5 τ̇ὲ Παριστὲ 1789 σενεσὶ π̇αχαρηντ̇ὰ βουκοὺ πουλοὺπ̇ τ̇ζουμχουριγετ̇ὶν τεεσισινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰν βακηαλαρὴν γιουζοῦντ̇ζοὺ σενέϊ τ̇εβριγεσὶ μουνασεπ̇ετίἰλε σ̇ὲχρ ἀγὶν ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Γιοὺζ σενελὶκ μουτ̇τ̇ὲτ χιταμηντ̇ὰ ἰκὶ καβμλὰρ τ̇άχι τ̇ζουμχουριγὲτ οὐσούλη χουκούμετὶ ταχτηντ̇ὰ γιασ̇αμακτ̇ὰ ἰσελὲρ τ̇ε, μουτ̇τ̇έτι μεζκουρὲ ζαρφηντ̇ὰ π̇ὲκ φερκλὶ τετ̇ζριπ̇ελὲρ κ̇ετζιρμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερικατ̇ὰ καβμηνὴ ἰκὶ τ̇ζουμχουριγετλερὲ ἀγιηρμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇ὲκ σ̇ετ̇ὶτ̇ φάκατ ναφιλὲ π̇ὶρ τ̇ζὲχτ̇ ὀλμοὺς̇ ἰσέ τ̇ε, σάϊρ νεβτ̇ὲν ὀλὰν π̇ὶρ οὐσούλη χουκουμὲτ τεεσισὶ κ̇ίμσενιν γάτρ οὐ χαγιαληνὰ κ̇έλμεμις̇ τ̇ιρ. Φρανσατ̇ὰ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇ζουμχουριγὲτ, π̇ιριντ̇ζὶ Ναπολεωνὴν Ἰμπερατωρληγὴ, Π̇ουρπ̇ὸν Κραλιγετὶ, Ὀρλεὰν χανετ̇ανὴ κραλιγετὶ, ἰκιντ̇ζὶ τ̇ζουμχουριγὲτ, βὲ οὐτ̇ζοῦντ̇ζοὺ Ναπολεωνὴν Ἰμπερατωρληγὴ π̇ιρὶ π̇ιρλερὶ ἀρκασὴ σηρὰ τ̇ζέπ̇ρεν μεβκὶΐ ἰκτιτ̇αρτ̇ὰν τ̇ουσ̇όυρόυλτ̇ικλεριντ̇ὲν, οὐτ̇ζοῦντ̇ζοὺ χουκούμετι τ̇ζουμχουριγὲ τ̇άχι ἀνλερὶν νασιπ̇ινὲ ὀγράρσα τεατ̇ζτ̇ζοὺπ̇ ὀλουνμάζ.

Σ̇ὲχρ ἀγινὶν ἶλκ ἰκὶ κ̇ουνλερινὲ τεσατ̇ούφ ἐτ̇ὲν Ἀπρίλιος 30, βὲ Μάϊος 1 τ̇ὲ Νοὺ Γιορκτ̇ὰ χαβὰ κ̇ουζὲλ ὀλοὺπ̇, σ̇ενλικλὲρ προγραμὴ μουτ̇ζιπ̇ίντ̇ζε κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτ̇ζρὰ ὀλουντ̇ού. Σ̇εχρὲ κ̇ελμὶς̇ ὀλὰν μουσαφιρλερὶν ἀτ̇ετινὶ π̇εγιὰν ἐτμὲκ μουμκινσὶζ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ἄλ ἐτ ταχμὶν ἰκὶ μιλλιὸν ἐχαλὶ ἀσκερὶ ρέσμι κ̇ετζιτ̇ὶ σέϊρ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ, βὲ π̇ὶρ γαζετανὴν ἰτ̇τ̇ιασήντ̇ζα, Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν τοπλανὰ π̇ιλὲν κιαφφέϊ ἐχαλισὶ Νοὺ Γιορκτ̇ὰ χαζὴρ πουλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Ἀτιτ̇εκὶ παρτζαλαρὴ Μ. Δεπ̇ουνὶν νουτκηντ̇ὰν ἰστιχρὰτ̇ζ ἐτ̇έριζ· «Ἶλκ χεϊγέτι ἰτ̇αρεμιζὶν κεντ̇ινὶν ἶλκ μουαμελεσίἰλε τεσ̇βικὲ τ̇ζαλησ̇τ̇ηγὴ χηρφέτ οὐ σενατλὰρ βασ̇ητασ̇ήλε ἔλ γέβμ Βασ̇ιγγτηνὴν ριγιασετινὶν ἶπ̇τιτ̇ασηντ̇α τ̇ζουμχουριγεττὲ μεβτ̇ζουτ̇ ὀλὰν ἐχαλιτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἐχαλὶ φαπ̇ρικαλαρτ̇ὰ παρὰ καζανὴπ̇ κ̇ετζινμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Τ̇ζέμαν ἀνλερὶν σάϊ οὐ ἐμεκλερινὶν σενεβὶ 7,000 μιλλιὸν τ̇ολαρλὴκ (τακρίπ̇εν 1,600 μιλλιὸν λίρα) χασηλατὴ Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερικαγιὴ κουρέϊ ἀρζὴν ἰμαλὰτ βὲ μαχσουλάτη σεναϊγὲ τ̇ζιχετίἰλε μεσ̇χοὺρ ὀλὰν καβμλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ π̇ιριντ̇ζὶ κηλμακτ̇ά τ̇ηρ. Κουρέϊ ἀρζὴν κιαφφέϊ τ̇εμὶρ γιολλαρὴν μὶλ χισαπ̇ήλε νησφηνὴν, βὲ κιαφφέϊ τηλεγρὰφ χαττλαρηνὴν π̇ὶρ ρουπ̇ηνὴν Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα χρυτουτὴ τ̇αχιλιντ̇ὲ πουλουνμασὴ, λαζὴμ κ̇ελίρσε Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ἐγιαλετλερινὶ κεντὶ κεντ̇ιλερὶ ἰτ̇αρεγὲ μουκτετ̇ὶρ κηλὰ π̇ιλὲν π̇ὶρ τ̇αχιλὶ τιτ̇ζαρετὶν π̇ογιουκλούκ, τενεβ̇βοὺ βὲ κ̇ηϊμετινὲ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇ερλέρ. Ἐχαλιμὶζ κουρέϊ ἀρζὴν μετζμουὴ σεκενεσινὶν ὂν π̇εσ̇τ̇ὲ π̇ιρινὲ μουσαβὶ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἀνὴν κιαφφέϊ ματ̇ενλερινὶν οὐτζτ̇ὲ π̇ιρινὶ ἰσ̇λετμεκτ̇ὲ, μαχσουλάτη σεναϊγεσινὶν τ̇όρττὲ π̇ιρινὶ χασὴλ, ἔμρι ζηρaατηνὴν π̇εσ̇τ̇ὲ π̇ιρινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ ἀνὴν σερβετινὶν ἀλτὴ παγιηντ̇ὰν π̇ιρινὲ μαλὶκ πουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἐχαλιμιζὶν ἀκλὰ π̇αλὶγ ὀλοὺπ̇, μενσοὺπ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ κιλισελερὶν χουκούμετι ρουχανιγεσινὶ τανηγιὰν 20,000,000ὴ, ἀτ̇ὶ μεκτεπ̇λερὲ τ̇εβ̇ὰμ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν 12 μιλλιὸν τ̇ζοτ̇ζουκλὰρ, ἐρκεκλερὶν ἀλὶ σουρεττὲ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγελερινὲ μαχσοὺς 345, βὲ κατ̇ηνλαρὰ μαχσοὺς 200 τ̇άρ ἔλ φινοὺν βὲ κολετ̇ζλὲρ, οὐλοὺμ οὐ φινοὺν, χουκοὺκ, τ̇ὴπ̇π̇ βὲ ἶλμι ἰλαχὶ τετ̇ρισινὲ μαχσοὺς 450 ἀλὶ μεκτεπ̇λερὲ τ̇ὶν μουστεχζιλερὶ ἰλὲ σ̇αρλατανλαρὴν π̇αΐσι μεγιουσιγετὶ βὲ χουρριγὲτ οὐ μετ̇ενιγετ̇ὶν καβ̇ὶ τ̇αγιαγὴ τ̇ηρλάρ.

Ἄϊνι κ̇οὺν ὀϊλετ̇ὲν σόγγρα 80,000 ἀσακιρτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ ἀλάγιη βαλὰ ρεΐσι τ̇ζουμχουρὴν τ̇ουρμασὴ ἰτ̇ζοὺν γιαπ̇ηλμὴς̇ ὀλὰν γιουκσ̇ὲκ σεκινὶν ὀνουντ̇ὲν κ̇ετζτ̇ιλὲρ. Ἀλάγιη μεζκουρὲ Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ὀρτ̇ουσηνὴν π̇ὰς̇ κομαντ̇ανὴ ὀλὰν Τ̇ζενερὰλ Σκόφιλδ̇ κομαντ̇ὰ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, ἀσακίρι μουνταζαματ̇ὰν, χὲρ π̇ιρερλερὶν ριγιασετλεριντ̇ὲ ἀΐτ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἐγιαλετὶν βαλιλερὶ πουλουνὰν π̇ὶρ κάτζ ἐγιαλὲτ ἀσακίρι μουνταζαμαλαρηντ̇ὰν βὲ μουχαρεπ̇έϊ ζαΐλενὶν καχρεμανλαρηντ̇ὰν μουρεκκέπ̇ ἰτ̇ι. Ἰκιντ̇ζὶ κ̇ουνοὺν π̇ασ̇λήτ̇ζα βακηασὴ σ̇εχρὶν κ̇ονὲ κ̇ὸν χηρφὲτ οὐ σενατλαρηνὰ, ἰτφαϊγὲ ἀλαϊλαρηνὰ, μεκτεπ̇λερὲ βὲ οὐμούρη χαΐριγὲ σ̇ιρκετλερινὲ βεκιαλὲτ ἐτ̇ὲν 80,000 κισ̇ινὶν ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεσὶ ἰτ̇ι.

Φρανσατ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν σ̇ενλικλερὲ τ̇αΐρ τ̇αχὰ π̇ὲκ τ̇ζούζι μαλουμὰτ ἄχζ ἐλεμίσιζ τ̇ιρ. Παζὰρ κ̇ουνοὺ τ̇ζουμχουριγετὶ τεσίς ἐτ̇ὲν μετ̇ζλίσι οὐμουμὶ ἰτ̇ζτιμαηνὴν γιουζοῦντ̇ζοὺ σενεσινὲ μουσατ̇ὴφ ὀλμὰκ μουνασεπ̇ετίἰλε Βερσαϊλτ̇ὰ σ̇ὲχρ ἀγὶν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Ὁ ζεμὰν Παρλαμέντο, ρουχπ̇ὰν, ζατ̇εκιὰν βὲ ἐχαλινὶν ἰντιχὰπ̇ ἐττιγὶ μεπ̇ουσαντ̇ὰν μουρεκκέπ̇ ἰτ̇ι. Μεπ̇ουσὰν οὐτ̇ζοῦντ̇ζοὺ σηνὴφ ναμήἰλε γιὰτ̇ ἐτ̇ιλὶπ̇, ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν τεπ̇ετ̇τ̇ουλὲ π̇ὶρ ἀλαμέτι φαϊκὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ, χέμαν ὃ κ̇ουντ̇ὲ ποὺ οὐτ̇ζοῦντ̇ζοὺ σηνὴφ ἀζασὴ, Κρὰλ κεντὶ π̇ασ̇ηνὴ ὀρτ̇οὺ ἰλὲ σ̇ετρ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, κεντὶ π̇ασ̇λαρηνὴ ὀρτμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ ὀλὰν ρουχπ̇ὰν βὲ ζατ̇εκιὰν σηνηφλαρηνὴ τακλὶτ̇ ἐϊλετ̇ιλέρ. Μεζκοὺρ βακηττ̇ὰν ἐβ̇β̇ὲλ ἐχαλινὶν χούσνι τ̇εβετ̇ζτ̇ζουχουνοὺ καζανμὴς̇ ὀλὰν ποὺ μεπ̇ουσλαρὴν π̇ασ̇λαρὴ ρουτπ̇έτ̇ζε ἐτ̇ναληκλαρηνὰ νισ̇ανὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἀτ̇ζὴκ καλὴρ ἰτ̇ι.

Κ̇ετζὲν Παζὰρ κ̇ουνοὺ ἀσακιρὶν ρέσμι κ̇ετζιτ̇ιντ̇ὲν σόγγρα, Βερσαΐλ σεραγιηντ̇ὰ π̇ογιοὺκ π̇ὶρ μετ̇ζλὶς ἄκτ̇ ὀλουνοὺπ̇, χάϊλη νουτκλὰρ ἰρὰτ̇ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Ρεΐσι τ̇ζουμχοὺρ Μ. Καρνῶ ἰρὰτ̇ ἐττιγὶ νουτκηντ̇ὰ 1789 τ̇ὰ μεβκὶΐ ἰκτιτ̇αρὰ κ̇ετζμὶς̇ ὀλὰν ἀτ̇εμλὲρ χακκηντ̇ὰ ἰχτιράμλε ἰτ̇αρέϊ λισὰν ἐττικτ̇ὲν σόγγρα, ἰχτιλαλὴν τετ̇ζαβοὺζ βὲ ἰφρατηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ τεεσ̇σούφ, βὲ Φρανσανὴν ἰκτιτ̇άρη σ̇αχσιτ̇ὲν ἀζατ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιάνλε, π̇ὶλ τ̇ζούμλε Φρανσηζλαρὴ μουσαατ̇άτη μουτεκαπ̇ιλεγὲ βὲ ἰττιφακὰ τ̇αβ̇ὲτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Φράνσα Παρλαμεντοσηνὴν κρὰλ φηρκασηνὰ μενσοὺπ̇ ἀζασὴ Βέρσαϊλ σ̇ενλιγιντ̇ὲ χαζὴρ πουλούνμαμαγα καρὰρ βερμὶς̇, βὲ Μαρκὶ δη Π̇ομανδ̇ῶρ ρεΐσι τ̇ζουμχοὺρ Μ. Καρνωγιὰ π̇ὶρ ναμὲ ταχρίρλε, ἀντ̇ὲ τ̇ζουμχουριγετ̇ὲ μαχσοὺς π̇ὶρ σ̇ενλιγὶ κραλλαρὰ μενσοὺπ̇ π̇ὶρ σεραϊτ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ κεντ̇ινὶν τ̇αΐρέϊ ἰκτιτ̇αρὴ χαριτ̇ζιντ̇ὲ ἰτ̇ιγινὶ, βὲ μουσ̇αριλέϊχ ρεΐσὲ ἰχτιραμάτη φαϊκεσὶ ὀλμασὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, Φράνσα κρὰλ χανετ̇ανὴ πρενσλερινὶν κεντὶ ἐτ̇ζτ̇ατ̇λαρηνὴν ἰνσ̇ὰ ἐττιρμὶς̇ ἰτ̇ικλερὶ σεραϊλαρὰ ἀβ̇τ̇ὲτ ἐτμελερινὶ κ̇ορμὲκ τεμεννιγιάτη τ̇ζιτ̇τ̇ιγεσιντ̇ὲν ὀλτ̇ηγηνὴ ἄρζ οὐ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Τ̇ζουμχουριγετὶν γιουζοῦντ̇ζοὺ σενέϊ τ̇εβριγεσινὲ μαχσοὺς σ̇ενλιγὶν τ̇εταρικιατὴ κεμάλη κ̇ερμίἰλε κ̇ορουλτ̇ουγιοὺ σηρατ̇ὰ, κρὰλ ταραφτ̇αρλαρὴ Παριστὲ π̇ογιοὺκ π̇ὶρ ζιγιαφὲτ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐϊλεμισ̇λὲρ, βὲ ποὺ ζιγιαφεττὲ 850 ζεβ̇ὰτ χαζὴρ πουλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ ρεΐσι τ̇ζουμχοὺρ σερκὶΐ οὐμουμιγὶ κ̇ουσ̇ὰτ̇ ἐττιγὶ σηρατ̇ὰ π̇ὶρ νουτκ ἰρατ̇ήἰλε π̇ουτοὺν τ̇ουνγιανὴν ἐρπ̇άπ̇η σεναγιΐνὶ σελαμλαμὴς̇, ἀνλερὶν Φρανσαγιὴ μουσαφιρπερβὲρ πουλατ̇ζακλαρηνὴ, βὲ ἀνὴν σουλχπερβερανὲ π̇ὶρ σουρεττὲ τερακκὴ ἐϊλετ̇ιγινὶ κ̇ορετ̇ζεκλερινὶ, βὲ ποὺ σ̇ὲχρ ἀγινλερτ̇ὲ καβμλαρὴν γεκτ̇ικ̇ερλερινὲ τεκαρρούπ̇λε π̇ιρὶ π̇ιρλερινὶ τανηγιὰ π̇ιλετ̇ζεκλερινὶ π̇εγιὰν ἐτμὶς̇, βὲ σερκὶΐ οὐμουμιγὲ μουαβ̇ενὲτ ἐτμὶς̇ ὀλανλαρὴν τ̇ζούμλεσινε ἰζχάρη τεσ̇εκκοὺρ ἐττικτ̇ὲν σόγγρα, σερκὶΐ οὐμουμινὶν κ̇ουσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ιλτ̇ιγινὶ ἰλὰν ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Κ̇ετζέλεγιν οὐμουμὶ τ̇ονανμὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλερὲκ φισ̇ενκλὲρ ἀτηλμὴς̇, βὲ π̇ὲκ τ̇ζὸκ χὰλκ χαζὴρ πουλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Χούσουσα Σαὶν νεχρὶ π̇ογιοῦντ̇ζα ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς̇ ὀλὰν τενβ̇ιρὰτ ζιγιατ̇εσίἰλε ναζάρη τ̇ικκατὴ τ̇ζαλὶπ̇, βὲ τεπεσιντ̇ὲν καΐτεσινὲ κατ̇ὰρ τενβ̇ὶρ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλὰν Ἔϊφελ κουλλεσὶ οὐμουμὴν χαΐρετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμὴς̇ τ̇ηρ.

Σερκὶΐ οὐμουμὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ ρέσμεν κ̇ουσ̇ὰτ̇ ὀλουνμὴς̇ ἰσέ τ̇ε, τ̇αχὰ χάϊλη κουσουρλαρὴ βὰρ τ̇ηρ. Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ γιαγὰν γιαγμουρλὰρ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν σ̇ενλὶκ τ̇εταρικιατὴ χάϊλη κ̇ερὶ καλτ̇ή. Σαγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ βακηὰ μακαμηντ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνούγιορ κι, π̇ὶρ τ̇ολοὺ φουρτουνασὴ ἐσνασηντ̇ὰ Ἔϊφελ κουλλεσινὶν τεπεσὶ πουλουτλαρτ̇ὰν γιουκσ̇ὲκ π̇ὶρ μεβκιτ̇ὲ πουλουνοὺπ̇, κ̇ουνεσ̇ὶν ζιγιασὴ ὀρατ̇ὰ πουλουνὰν ἰσ̇τ̇ζιλερὲ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ ἄκς ἐτμὶς̇, βὲ ἰσ̇τ̇ζιλὲρ ἀσ̇αγητ̇ὰ βουκοὺ πουλὰν σ̇ιμσ̇ὲκ τ̇ζακμαλαρηνὴ σέϊρ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ σάϊκι κιαφφέϊ σουφεράϊ ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ Παριστ̇ὲν μουφαρακὰτ ἐϊλεμισ̇λὲρ ἰτ̇ι. Φάκατ «Στένδαρδ̇» ἐχαλινὶν κ̇ησμη ἀζαμηνὴν σ̇ενλικλερὶ τ̇ζὰν οὐ κ̇ονουλτ̇ὲν ἰτ̇ζρὰ ἐττικλερινὶ π̇ὶλ π̇εγιὰν σάϊκι κιαφφέϊ τ̇ουβέλι ἐτ̇ζνεπ̇ιγενὶν ἀτ̇έμι τεβετ̇ζτ̇ζουχλερινὲ ράγμεν, Φρανσηζλαρὴν κεντὶ πλανλαρηνὴ κεμάλη σ̇έβκ οὐ κ̇ερμὶ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτμελερινὶ χακκλὴ σουρεττὲ Φρανσηζλαρὰ γάγετλε σ̇ερεφπ̇άχς̇ ἄτ̇τ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μάϊος 2 τ̇ὲ Φιλεμὲνκ Παρλαμεντοσηντ̇ὰ Κραλὴν ζιμάμη χουκούμετὶ τέκραρ ἐλὲ ἀλμαγὰ μουκτετ̇ὶρ ἰτ̇ιγὶ π̇εγιὰν ὀλουντ̇ήκτ̇α, χαπ̇έρι μεζκοὺρ ἀλκησ̇λανμὴς̇, βὲ τ̇ὲρ χὰλ Κραλὰ π̇ὶρ τεπ̇ρὶκ τηλεγραφὴ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Ἄϊνι κ̇ουντ̇ὲ Λουξενβ̇ουργ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ Δοὺκ δὴ Νασονὴν π̇ὶρ τεπ̇λὶγ ναμεσινὶ ἰσ̇ιτμὲκ οὐζρὲ τετ̇ζεμμοὺ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ τεπ̇λιγναμετ̇ὲ Δουκα χαζρετλερὶ βουκουάτη ἀχιρεγὶ ζὶκρ ἰλὲ τ̇εμὶς̇ τ̇ὶρ κι, «Κραλὴν ἰφακατηνὴ χαπ̇ὲρ ἀλμὰμ οὐζερινὲ Κραλὰ δουκαλὴκ χακκηντ̇ὰ ἐμρινὶζ νέ τ̇ιρ;» τ̇εγιοὺ σουὰλ ἐττ̇ὶμ. Κρὰλ τ̇ζεβ̇άπ̇εν, ‘Μεμλεκετ̇ὲ ἐϊλετ̇ιγινὶζ χητ̇μεττ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τεσ̇εκκουράτη φαϊκεμὶ καπ̇οὺλ ἐτμενὶζὶ τεμεννὶ ἐτ̇έριμ. Τεμαμήἰλε ἰατ̇έϊ σηχχὲτ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγημτ̇ὰν, Φιλεμὲνκ ἰλὲ Λουξενβουργὴν χου-

κὸυμετινὶ ἄϊνι κὸυντὲ τάχτη ἰταρεμὲ ἀλμαγὰ καρὰρ βερμίσιμ τιρ,' τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.»

— Χαπεσιστὰν κραληνὴν βεφατὴ Καχιρετὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγρὰφ ἰλὲ ταστὶκ ὀλουνμὴς τηρ. Σόα χακιμὶ Μενελὶκ κεντισινὶ Χαπὲς κραλὴ ἰλὰν εϊλεμὶς ἰσέ τε, σάϊρ τηλεγραφλαρτὰν ἀνκλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, σερτὰρ Ρὰς 'Αλούλα ἰλὲ Δεπὲπ τάχι κρὰλ 'Ιωαννησὶν γερινὲ κετζμὲκ χακκηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Ρουμανία βελίϊ ἀχτὴ Πρὲνς Φὲρδινανδ δὴ Χοχεντζώλερν Μάϊος 1 τὲ Πουκρεσὲ μουβασελὲτ, βὲ τεμὶρ γιὸλ μεβκιφιντὲ Κρὰλ, Κραλίτζα, χεϊγέτι βόυκελὰ, Μητροπολὶτ βὲ σόυφεράϊ ἐτζνεπιγὲ ταραφλαρηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Πρενσὲ ζατεκιὰν σηνηφηνὴν μαδαμαλαρὴ ταραφηντὰν τζιτζὲκ τεμετλερὶ τακτὶμ ὀλουντηγὴ κιπὶ, μεβκιφτὲν σεραγιὰ κιτὲν γιολλὰρ χὰλκ ἰλὲ τολμούς, βὲ κιαφφεϊ σοκακλὰρ βὲ χανελὲρ παϊρακλὰρ ἰλὲ τονατηλμὴς ἰτι. Αὐστρία βὲ 'Αλμανία γαζεταλαρὴ Πρενσὶν Ρουμανιαγιὰ κελμεσίϊλε Ρουμανιατὰ Κρὰλ χανετανηνὰ τογρου ὀλὰν χισσιγιάτη σατακατκιαρανενὶν κέσπι κουββὲτ ἐτμεσιντὲν, βὲ ποὺ βέτζχλε Κρὰλ Καρολοσὴν μεβκιϊνὶν ταχὰ ζιγιατὲ ἐμνιγεττὲ ὀλμασηντὰν πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πρὲνς Φέρδινανδ ἄζ βακηττὰν πιρατερινὶν Αὐστρία 'Ιμπερατωριτζασηνὴν χεμσιρεσινὶν κεριμεσὶ ἰλὲ ὀλατζὰκ ρέσμι ἰζτιβατζηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ 'Αλμανιαγιὰ κιτετζὲκ τιρ.

— Καναδατὰ βακὴ Χάμιλτην νὰμ σὲχρ κουρπιντὲ 'Απριλιοσὴν 23 οὐντζοὺ κετζεσιντὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καζασὴ βουκοὺ πουλαρὰκ 20 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Τραὶν χαττὰν τζηκτηκτὰν σόγγρα, ἀραπαλαρτὰν πιρὶ ἀτὲς ἀλμὴς τηρ. Τανὴλμαγιατζακ τερετζετὲ γιανμὴς ὀλὰν καζαζετελὲρ γιόυζόυντζοὺ ράση σενέϊ τεβριγὲ σενλικλεριντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Σικαγοτὰν Νοὺ Γιορκὰ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ.

— «Ταϊμσ»ὴν Μ. Πάρνελ ἰλὲ σαϊρλερὶ ἀλεϊχιντὲ ἀτζτηγὴ ταβὰ κομισιόνη μαχσοὺς χουζουρηντὰ κόρουλμεκτὲ ὀλουπ, χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατὴ πὶρ σαχὶτ μακαμηντὰ χουζουρὰ τζέλπ ὀλουνμὴς ὀλὰν Μ. Παρνελὶν ἰστιντακηνὰ τζέλπ ὀλουνμακτὰ τηρ. Μόυτταΐ οὐμουμὶ Μ. Παρνελὶ σασηρτμὰ γιολλοὺ ἰστιντὰκ ἐτμεσιντὲ μόυμαϊλεϊχὶ μουχὶμμ πὶρ χουσουσὴν ἰκραρηνὰ μετζποὺρ εϊλεμίς τιρ, σόϊλέ κι μόυμαϊλέϊχ 'Ιρλάνδα μεσελεσινὲ ταὶρ χέμαν μουχὶμμ πὶρ ρεΐ ἰτὰ ὀλουνατζαγὴ σηρατὰ Παρλαμεντογιὴ γιανηλτμὰκ ἰτζόυν γιαλὰν γιάχοτ ἄκαλλι πὲκ μόυπαλαγαλὴ ἰτιγινὶ πιλτιγὶ πὶρ ἰφατετὲ πουλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ Γιουνανιστὰν Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ μαγετλεριντὲ βελίϊ ἄχτ Πρὲνς, Πρενσὲς 'Αλεξάνδρα, Πρὲνς Νικόλαος βὲ Ρουσία χανετάνη ἰμπερατωρισὶ ἀζασηντὰν Γρὰν Δοὺκ Παῦλος πουλουντηγὴ χαλτὲ, πάχρεν ἰτζρὰ εϊλετιγὶ καχρεμανληκλαρτὰν τολαγιὴ σόχρὲτ σουὰρ ὀλὰν 'Αμιρὰλ Μιαουληνὶν χεϊκελινὶν ρέσμι κόυσατηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ, Πειραιατὰν Σύρα ἀτασηνὰ χαρακὲτ εϊλεμισλὲρ τιρ. Γιουνανιστὰν τονανμασὴ Κρὰλ ἰλὲ χεϊγέτι ἐρκιανηνὴν χαρακετιντὲν ἐββὲλ οὖτζ κὸυν τεβὰμ ἐτετζὲκ σενλικλερὶν πόγιοὺκ τεταρικιατὴ κὸρουλτόυγιοὺ μεζκὸυρ ἀταγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ εϊλεμίς ἰτι. Γιουνανιστὰν Παρλαμεντοσηντὰ φηρκάϊ μουχαλιφὲ ρεϊσὶ Μ. Δεληγιάννη κεντινὶν ἀγὴρ γασταληγηντὰν ἰφακὰτ πουλμακτὰ ἰσέ τε, δοκτωρλὰρ μόυσαριλεϊχὶ Σύρα ἀτασηνὰ κιτμεκτὲν μὲν εϊλεμισλέρ τιρ. Κελετζὲκ ἄϊ Γρὰν Δοὺκ Παῦλος ἰλὲ Πρενσὲς 'Αλεξανδρανὴν ρέσμι ἰζτιβατζλαρὴ σενλικλερὶ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Σαὶν Πετερσβουργὴν μεσχοὺρ τζεβαχιρτζιλερινὶν κιάφφεσι Πρενσεσὲ βεριλετζὲκ πεχαλὴ χετιγελερὶ χαζηρλαμάκλα μεσγοὺλ ὀλοὺπ, Γρὰν Δοὺκ ἰλὲ ζεβτζεσινὶν ἰκαμετινὲ μαχσοὺς Νεύα σεβαχιλιντὲ βακὴ σεράϊ χαζηρλανμακτά τηρ. Κατὶμ 'Ολυμπιακοὶ ὀγιουνλαρὴ ποὺ σενὲ Γιουνανισταντὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ, βὲ μουζαφφὲρ ὀλανλὰρ πουντὰν 2,000 σενεγὶ μόυτετζαβὶζ ζεμὰν μουκαττεμτὲ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, δεφνὲ γιαπρακλαρηντὰν γιαπηλμὴς τζελενκλερὲ βὲ τιζκιὰρ μιδαλγιαλαρηνὰ ναΐλ ὀλατζακλάρ τηρ. 'Αθηναινὶν γιακηνλαρτὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πὶρ ταχρίρι νουφουσηντὰ ἐχαλὶ 107,746 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ἰτιγὶ τεπεϊγιοὺν εϊλεμίς τιρ. 1884 τὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχρίρι νουφουστὰ ἐχαλὶ 84,903 νεφερτὲν ἰπαρέτ ἰτι.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ριβαγετὲ νάζάρεν, Σελανὶκ ἐρπάπη τιτζαρετὶ, τιτζαρὲτ Νεζαρετινὲ τέκραρ πὶρ ἀρζουχὰλ τακτιμὶ ἰλὲ, ἀντὲ Οὐσκόυπτὲν 'Αθηναιγὲ κατὰρ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν σέχρι μεζκόυρ τιτζαρετινὲ γάγετλε ζαραρλὴ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, ἔγερ Μεμαλίκι Σαχανὲ ἰλὲ Γιουνανιστὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ πιρλεστιριλετζὲκ ἰσὲ, Σελανὶκ ταρικίϊλε πιρλεστιριλμεσινὶ ἰστιρχὰμ εϊλεμισλέρ τιρ. «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν πεγιανήντζα, 'Ιωσὴφ Ἠλίας νὰμ ζατὴν Συριατὰ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασηνὰ ταὶρ ὀλὰν πλανὴ Ναφιὰ νεζαρετὶ βὲ Πάπη 'Αλιτζε τενσὶπ ἐτιλερὲκ τασ τὶκ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ χακιπάγι Σαχανεγὲ τακτὶμ κηληνμὴς τηρ. 'Ισποὺ χὰττ 'Ακκιατὰν Σαμὰ κατὰρ ὀλὰν χαττὴ, Μεδζδὲλ Κεραμτὲν Χαϊφαγιὰ τεμτὶτ ὀλουνατζὰκ σόυπὲ χαττηνὴ, βὲ πιρὶ Πανιαστὰν Χασπεγενὶν σιμαληνὰ, τικερὶ τε Πανιαστὰν Ναουβανὴν τζενούπι σάρκ τζιχετινὲ τεμτὶτ ὀλουνατζὰκ ἰκὶ σάϊρ σόυπελερὶ χαβὶ ὀλατζάκ τηρ. Κέζαλικ μόυμαϊλεϊχὶν Χαϊφατὰ χιμαγὲ ὀλουνμὴς πὶρ λιμὰν ἰνσὰ ἐτμὲκ, βὲ Δζελὶλ τενιζιντὲ 'Οσμανλὴ παϊραγὴ ταχτηντὰ βαπορλὰρ ἰσλετμὲκ ἰμτιγιαζηνὴ τάχι ἰστιτὰ εϊλετιγὶ μερβί τιρ. «Λέβαντ Χέραλδ» μεζκοὺρ τεμὶρ γιολουνοὺν μεμοὺλ ὀλτηγὴ κατὰρ κιὰρ χασὴλ ἐτετζεγινὲ ἰζχάρη σόυπχὲ ἐτμεκτέ τιρ.

— Βουλγὰρ μόυλτετζιλεριντὲν ὀλοὺπ ἀχίρεν ἀβτετλερινὲ μόυσαατὲ ἐτιλὲν βὲ Σοφιαγιὰ κελερὲκ σοκακλαρτὰ κεζὶπ τολανὰν Βουλγαρλαρὴν οὖτζ κὸυνὲ κατὰρ κεντὶ κασαπὰ βὲ καριγελερινὲ κιτμελερὶ Βουλγαριστὰν πολὶς ἰταρεσὶ ταραφηντὰν ἔμρ ὀλουντηγὴ κιπὶ, ἐμαρὲτ ταχιλιντὲ πουλουνὰν οὐμοὺμ τεπαάγιη ἐτζνεπιγενὶν πολὶς ἰταρεσινὲ μόυρατζαάτλε πασαπορτλαρηνὴ κόστερμελερὶ τάχι ἔμρ ὀλουνμὴς τηρ. Πασαπορτλαρὴ ὀλμαγιαν κεσανὰ ἀνλερὶ τεταρὶκ βὲ ἰτὰ ἐτμελερὶ ἰτζόυν 25 κὸυν μόυχλὲτ βεριλμὶς τιρ. Μόυττέτι μεζκόυρὲ χιταμηντὰ γὶνε πασαπόρτ ἰπραζηνὰ μουκτετὶρ ὀλμαγιανλαρ ἐμαρεττὲν τὰρτ ὀλουνατζακλάρ τηρ.

— Κρὰλ Μιλάνο 'Ιερουσαλημὶ βὲ Σαμὴ ζιγιαρὲτ ἐττικτὲν σόγγρα, Πεϊρουτὰ ἀβτὲτ εϊλεμὶς τιρ. 'Ιερουσαλημτὲ πουλουντηγὴ ἐσνατὲ μόυσαριλεϊχὲ Ροὺμ Πατρικὶ ταραφηντὰν Καμαμὲ νισανὴ βεριλμίς τιρ.

— «Σααδετ»τὶν 'Ιζμυρτὲν ἄχζ εϊλετιγὶ χαπερὲ ναζάρεν, ἀχίρεν σέχρι μεζκόυρ λιμανηντὰ 270 ριβολβὲρ ἰλὲ πὶρ τακὴμ χαρτουτζλὰρ ζάπτ, βὲ κατζακτζηλὰρ τεβκὴφ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ταχιλιγὲ ναζαρετιντὲν σατὴρ ὀλὰν πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγετὲ ἀσακίρι Σαχανὲ ταραφηντὰν κουλλανηλανλαρτὰν ταχὰ κόυτζόυκ τζαπτὰ ὀλὰν Μαρτίνη Χένρυ τόυφενκλερινὶν 'Ανατολητὲ, Πρένζρενδ ἰλὲ Ρουμελινὶν σάϊρ ταραφλαρηντὰ σατηλμὰκ οὐζρὲ ἰτχὰλ ὀλουντηκλαρὴ χαπὲρ ἀληντηγὴ πὶλ πεγιὰν ἐσλιχάϊ χαρπιγενὶν ἐχαλιγὲ σατηλμασὴ κόυλλιγεν μεμνοὺ ὀλτηγηντὰν, χόυκόυμὲτ μεμουρλαρηνὰ ἀνλερὶ χὲρ νέρετε πουλουρλὰρ ἰσὲ ζάπτ ἐτμελερὶ ἔμρ οὐ τενπὶχ ὀλουνμὴς τηρ.

— 'Ισταν πολτὰ μουκὶμ Φρανσηζλὰρ Παζὰρ κόυνοὺ Φρανσατὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλιγὲ ἰστιρὰκ ἐτμὲκ οὐζρὲ σεφαρετχανετὲ τετζεμμοὺ εϊλετιλέρ. Σεφὶρ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ, βὲ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουντηκτὰν σόγγρα, Μ. Καρνωγιὰ ἀτιτεκὶ τηλεγρὰφ τζεκιλμίς τιρ· «'Ισταν πολτὰ μουκὶμ Φρανσηζλὰρ ποὺ σανλὴ σενὲ πασηνὴν σενλικλεριντὲ βατανὰ κάλπεν μερποὺτ ὀλαρὰκ ρεῖσι τζόυμχοὺρ Μ. Καρνωγιὰ βατανὴν μαμουριγὲτ βὲ σαατετὶ ἰτζόυν κεντιλερὶν τεμεννιγιάτη σαμιμελερινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Κέζαλικ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὲ τάχι ἄϊνι μεαλτὲ τηλεγραφλὰρ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ.

— «'Αζὰνς Χαβὰς» ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν ἀτιτεκὶ τηλεγρὰφ πέλκι χακικάτη χαλὴ ἰζχαρηντὰν ζιγιατὲ μουχαρριρὲ τηλεγραφὴν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ κόστερμεκτέ τιρ· «Σηρπ γαζεταλαρηντὰν πάζησι, Παλκὰν χόυκόυμετλεριντὲ ζουχουρὰ κελὲν μόυσκιλατὴν ἐκσερισι Πρὲνς Φερδινανδὴν Σοφιατὰ καλμασηντὰν ἰλερὶ κελτιγινὶ πεγιὰν εϊλετικλεριντὲν, σιττέτι λισανήϊλε μόυστεσνὰ ὀλὰν «Σβοπώδα» γαζετασὴ ἀτάπη ζεραφετὲ γιακησμαγιατζακ σουρεττὲ Σηρπ γαζεταλαρὴ ἰλὲ χόυκόυμετινὲ μουκαπελὲ ἐτμεκτέ τιρ. Βουλγὰρ ἐφκιάρη οὐμουμιγεσὶ μεζκοὺρ γαζετανὴν λισανηνὴ ταγὶπ εϊλετικλερὶ κιπὶ, Μ. Σταν πουλὼφ τάχι ποὺ παπτὲ πεγιάνη τεεσσοὺφ εϊλεμεκτέ τιρ.»

— Δέρκως σουγιηνὴν 'Ισταν πὸλ τζιχετιντὲ κετιριλμεσὶ ζημνηντὰ πασλανηλὰν ἀμελιγιάτη τόυραπιγὲ σάϊκι χιτὰμ πουλμὴς ὀλτηγηντὰν, σουγιὴν τεβζί οὐ ἰτζρασηνὰ ἄζ βακηττὰν πασλανατζαγὴ κιπὶ, πιρισὶ σέχρ ἐμανετὶ καπουσὴ πισκιαχηντὰ, τικερὶ τε Γενὶ Δζαμὶ ὀνόυντὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰκὶ τζεσμὲ τάχι Δέρκως σοὺ κουμπανιασὴ ταραφηντὰν ἰνσὰ ὀλουνατζάκ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

'Απρίλιος 29/11, 1889

'Εσχάμη Οὐμουμί 19. 2.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 75.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καΐμεσί 9. 20.
'Ιστικράζη Ταχιλί 47. 20.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ 'Οσμανί 100 γρουσττὰν

Μετζιτιγέ	108 34	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	102 10	Ναπολεών	87 37
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 20
'Αλτηλήκ	104 —	Λίρα "Ιγγλιζ	110 27

Μανὲτ καΐμέ 8. 47.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΗ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 18, 1889 ΝΟΥΜ. 20

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

'Ικὶ μεσελέ. 153
Κεντζλερὶ βαΐζ όλμαγὰ τζέλπ έτὲν ἐσπάπη χαριτζιγέ 153
Κιλισετὲ κουββέϊ χαφιγέ 154
Μόυχεντισλὶκ ἀμελιγιατηντὰ πόγιούκ πὶρ μουβαφφακιγέτ 155
Χαΐρλη νετιτζέ 156
Κηζαμοὺκ ἰλλετί. 156
Σού 156
Μόυτενεββιγέ 157
Μουχαρρεράτ. 157
Σουουνάτη Σιγιασιγέ. 159
'Ακτζελερὶν Φιγιατή. 160

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτή ἀϊληγή ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ όυτζρετὶ πιζὲ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ 'Ισταμπολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπονὰ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΎΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΎΕΛΛΙΦ.

ΙΚΙ ΜΕΣΕΛΕ

'Αλλαχὴν ἰρατετινὶ νάσηλ ἀνκλαγιὰ πιλίριζ; 'Αλλὰχ πιζὲ κεντὶ ἰρατετινὶ Χριστοσὴν κόυζὲλ βὲ μόυκεμμὲλ ὁμρόυ βασηταsήλε, πού ἰρατετὶν ἔββελα βὲ σόγγρα, κερὲκ μεβάττη ἀζιμετὲ βὲ κερὲκ μεβάττη σαγιρετὲ ἒν ἐγὶ χαλιμὶζ βὲ ἒν μόυκεμμὲλ σαατετιμιζὲ ἀλακατὰρ ὀλτηγηνὴ πιζὲ ἀνκλατμασήλα, Κιτάπη Μουκαττεσὶν χακικατλαρηνὴ πιζὲ ἰζὰχ ἐτμεσίιλε, κεντὶ κελαμηνὴ καλπλεριμιζὶν λεβχασὴ όυζερινὲ γιαζμασήιλα, πιζὲ Χριστοστὰ σαπὶτ κατὲμ τουρμαγὴ ὀϊρετμεσίιλε βὲ Ρούχ όυλ Κουτσὴ πιζὲ ἰχσὰν εἰλεμεσίιλε ὀϊρετίρ.

Ρουχτὰν τελαλὲτ ὀλήντηγημὴ νάσηλ πιλετζέγιμ; 'Αλλαχὴν τελαλετὶ ζὸρ ἰλὲ ὀλμαγιηπ, 'Ο πιζὶ πιζὶμ κεντὶ κανὴζ βὲ ἰρατετιμὶζ βασηταsήλε ἰτὰρὲ ἐτέρ. 'Ανὴν τελαλετιντὲ πιζὶ ἀλτζακλατατζὰκ χὶτζ πὶρ σέϊ ὀλμαγιηπ, πὶλ ἄκς πιζὶ τεφφὶ ἐτὲν χὲρ σέϊ μόυκεμμὲλ τιρ. Πιζὲ χασσελερὶ, ἰτρακή, ἀζὰτ ἰρατετὶ βὲ κουββέϊ ζακιρεγὶ βερὲν 'Αλλὰχ πουνλαρὴν χέπισιντεν πὶ νιχαγὲ γιόυτζὲ ὀλὰν πὶρ σεγὶ, γιάνι Ρουχὴν τελαλετινὶ ἰχσὰν εἰλεμίς τιρ. Κεμιτζὶ τεσίν· «Πενὶμ ρόυζκιαρὰ ἰχτιγιατζὴμ γιὸκ, ζίρα κεμὶμ μαζποὺτ, γελκενλερὶμ κενὶζ, ταϊφὲμ τζεσοὺρ, βὲ χαρίτα βὲ πουσουλὰμ τογρού τηρ.» 'Ωκεανοστὰ ἰσλεγὲν βαπορὴν καπουτανὴ τεσίν· «Πενὶμ πουχὰρ βὲ κόμόυρὲ ἰχτιγιατζὴμ γιὸκ, ζίρα μακινὰμ μόυκεμμὲλ, βὲ μακινιστὶμ μεχαρετλού τηρ.» Φάκατ 'Αλλαχὴν ἐβλατὴ τεσίν· «Πὲν Ρουχτὰν τελαλὲτ ὀλουνούγιορημ.»

ΚΕΝΤΖΛΕΡΙ ΒΑΪΖ ΟΛΜΑΓΑ ΤΖΕΛΠ ΕΤΕΝ ΕΣΠΑΠΗ ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

(Φαζιλετλού Μ. Φίσηρ)

Πὶρ ἀτεμὶν ἐβσάφη ζαχιρεσιντὲν τζέλπ ὀληναρὰκ μεμουριγέτι ρουχανιγεγὲ κιρμεσὶ μόυμκὶν ὀλούπ, ἐβσάφη μεζκόυρὲ τζιττὶ ἰσέ τε, βαΐζλιγὶν ἀσληνὰ ρουπάρεν ἐτνὰ βὲ τεσατόυφὶ τιρ. Χριστιὰν ἀλεμιντὲ τζοκλὰρ βαΐζλιγὶ γάγετλε μόυτεπὲρ ἀττ ὀλουνὰν πὶρ ἰζ ἀττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. 'Ιχτιμάλεν ἀλεσσεβιγε σίμτι μεμουριγέτι ρουχανιγὲ χακκηντὰ ἀκτέμτζε πάζη τιγιὰρ ἐχαλισὶ πεϊνιντὲ οὐμουμὶ ὀλὰν χάβφ οὺ χασιγὲτ κορόυλμεμεκτε τιρ, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴν χαϊσιγετὶ ἄλελ οὐμούμ τανηλμὴζ τηρ. 'Ιγγιλτερρατὰ πόγιούκ ὀγλὰν πετερινὶν ναμηνὰ βὲ ἐμλακηνὴν πόγιούκ κησμηνὰ βαρὶς ὀλτηγηντὰν, κόυτζόυκ ὀγλανλαρὰ τάχι πὶρ τζεντλμενὶν τερετζεσινὲ λαγιὴκ πὶρ ἰζ πουλουνμαλή τηρ. 'Ασηλζατεκιὰν φαπρικατορλὴκ, τόυτζτζαρλὴκ βὲ χάττα ταβὰ βεκιλλιγὶ βὲ τηπατετὲ ἐτνὰ ναζὰρ ἰλὲ πακτηκλαρηντὰν, ἰχτιμάλεν οὐμούρη ἀσκεριγὲ βὲ μεμουριγέτι ρουχανιγὲ πού τζὶνς κεντζλὲρ ἰτζόυν ἒν τζαλὶπ μεσγουλιγετλὲρ τιρ. Χάλ οὺ κεϊφιγετλὲρ πόϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κεντζλερὶν βαΐζλιγὶν μόυτεπὲρ ἀττ ὀλήντηγὴ σεπεπτὲν ἀνὴ ἰντιχὰπ ἐτμελερινὲ πόγιούκ τετζριπὲ μεϊτανὰ κελίρ. Τιγιάρη σαϊρετὲ βαΐζλιγὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν πού κιπὶ σεπεπλὲρ γιὸκ ἰσέ τε, βαλιτέϊν χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγετὲ πὶρ ἀλὶ μεβκὶ, βὲ ἐβλατηνὴ ἰλα νιχαγὲ μόυτεπὲρ ζεβὰτ σηνηφηνὰ ταχὶλ ἐτμεσὶ μόυχτεμὲλ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν ὀγουλλαρὴ ἰτζόυν μεμουριγέτι ρουχανιγεγὶ ἰντιχὰπ ἐτμὶζ ὀλὰ πιλιρλέρ.

Βαΐζλικτὲ ἰνσανὴν ἀλὶ τερετζετὲ ὀλὰν πάζη ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτετζὲκ φουρσατλὰρ μεβτζόυτ τηρ. "Ισπου ἀρζουλαρὴν ἒν πελλισὶ ταχσίλι ἰλμ βὲ ἰράτη νοὺτκ ἐτμὲκ παπηντὰ ὀλὰν χαχίς τιρ. Πὶρ βαΐζ μεμουριγέτι μαχσουσεσινὶν χαριτζιντὲ πουληνὰν όυλούμη σαϊρετὲ φαΐκ ὀλμὰκ ἰτζόυν τζαλησὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἰκτιταρηνὰ κόρὲ κεντὶ ἰσινὲ σόυμουλὶ ὀλὰν χουσουσατὴ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ ὀϊρενμελί τιρ. "Ιλμι ἰλαχιτὲ ἰτζράϊ κεσφιγιατὰ μαχὰλ κάλματηγη χαλτὲ, όυλούμη σαϊρενὶν χὲρ χάνκη πὶρ σόυπεσιντὲ χακαίκι τζετιτενὶν κέσφ ὀλουνμασὴ μόυχτεμέλ τιρ. "Εγερ πὶρ κιμσὲ 'Αλλαχὴν σιμτιγὲ τεγὶν νά μαλόυμ ὀλὰν πὶρ σηφέτι μαχσουσεσινὶ πουλτηγηνὴ, γιάχοτ ταρίκι χελαστὰ πὶρ γενὶ μεπτὲ κέσφ εἰλετιγινὶ τόυνγιαγιὰ νέσρ εἰλὲρ ἰσὲ, πόϊλεσινὲ χὲρ κὲς μόυβαζενέϊ φικριγεσινὶ γάϊπ ἐτμὶζ ναζαρήιλα πακατζάκ τηρ. Φάκατ χαβανίϊνι ἀτλιγετὲ πὶρ καϊτέϊ τζετιτὲ κεσφινὶ ἰττιὰ ἐτὲν πὶρ χακὶμ γιάχοτ ταβὰ βεκιλινὲ τάχι ἀϊνι ναζὰρ ἰλὲ πακηλὰ πιλίρ. Πού κιπὶ όυλούμ ταϊφελεριντὲ πιζὶμ γιαπατζαγημὴζ πίριτζικ σέϊ χακαίκι ἀτικαγιὴ ἐγέτζε τέρκ οὺ φὲχμ ἰλὲ τάϊμα τεπεττόυλ ἐτὲν χάλ οὺ κεϊφιγετλερὶν ταλεπὶ όυζρὲ ἀνλερὶ γενὶ ἰχτιγιάτζ οὺ μακσετλερὲ όυϊτουρμάκ τηρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ, ἰλμι ἰλαχὶ ταϊρεσὶ κεσφιγιάτη τζετιτὲ νοκτάϊ ναζαρήιλε μαχτοὺτ ἰσέ τε, ἀντὲ ἀτεμὶν μουττασὴφ πουλουντηγὴ κουββάϊ νετζιπέϊ ἀκλιγενὶν ἰστιμαλὴ ἰτζόυν μεϊτάνη κιαφὶ βάρ τηρ. Πασκὰ χὶτζ πὶρ ἰλμ ἰλμι ἰλαχὶ κατὰρ πιζὶμ φικριμιζὶ ἀλὶ βὲ ἀμὶκ μεσελελὲρ ἰλὲ ἰσγὰλ ἐτμέζ. Ζεμανημηζτὰ πὶρ βαΐζὶν όυλούμη ἰνσανιγενὶν χὲρ σόυπεσινὲ ὀλτήκτζα βουκόυφη τάμμ κέσπ εἰλεμεσὶ μεμουριγετινὶν ταλὲπ ἐττιγὶ χουσουσαττὰν πιρί τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ἄκαλλι τινὶν φελσεφὲ, όυλούμ οὺ φινούν βὲ ἐτεπιγιατὰ ὀλὰν ἀλακασηνὴ ἐγίτζε ἀνκλαγιὴπ, 'Ιντζιλὶ βὰζ ἐττιγὶ σηρατὰ όυλούμη μεζκόυρενὶν χὲρ σόυπεσιντὲ πουλουνὰν ζὶ κηϊμὲτ χαζινελερὶ Χακικατὴ ἰζὰχ ἐτμεγὲ τζεσπὰν σουρεττὲ κουλλανμαγὰ μουκτετὶρ ὀλμαλή τηρ. Πού χουσουστὰ πασκὰ χὶτζ πὶρ μεμουριγὲτ βαΐζλικλε τατπὶκ ὀληνάμαζ. "Ισπου όυλούμη ἀλ όυλ ἀλὴ ταχσὶλ ἰλὲ χα-

κικατὴν βασὶ ταϊρεσινὶ κὂζ ὀνούνὲ κετιρὲ πιλμὲκ φίκρι ἰνσανὰ παΐσι μεσρουριγὲτ ὀλατζὰκ πὶρ χουσοὺς ἰσέ τε, τζοκλὰρ ποὺ κιπὶ σεϊλερὶν ἀρκασηντὰν τούσμεγὲ βακὴτ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμεγὲ φουρσὰτ ὅλματηγη ἰτζοὺν ποὺ σούρουρτὰν μαχροὺμ καληρλάρ.

Χιτὰπ γιάχοτ ἰράτη νουτκὰ κελιντίκτε, βαΐζλικτὲ ἀνὴν κουββετινὶν βὲ ἀντὲν χουσουλὲ κελὲν τελεζζούζοὺν τερετζέϊ γαγεγὲ βασὴλ ὀλτηγηνὴ κόρούρούζ. Ἰπατέτι ἀλενιγετὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν βὰζ χακκηντὰ ἀτεμλερὶν τζὸκ τεφὰ γιανκλὴς ἐφκιαρὴ βάρ. Βαΐζ γιάχοτ τζεμαὰτ, πάζεν ἰκὶ ταρὰφ τάχι χὲρ ἐχεμμιγετὶ βαζὰ βερερὲκ ἀνὴ σούϊ ἰστιμὰλ ἐτερλέρ. Φάκατ ποὺ ἰπατετὶν φαρκλὴ κησμλαρηνὰ λαζὴμ ὀλὰν χόυρμετὶ βέρμεμεκτεν ἰλερὶ κελὲν πὶρ σέχβ τιρ. Βὰζ χάττη ζατηντὰ ἰπατετὶν πὶρ κήσμη μουχιμμὶ ὀλοὺπ, πελαγάτ οὺ φεσαχατὴ παρλατμὰκ ἰτζοὺν σάϊρ χὶτζ πὶρ γερτὲ πουλούνμαγιαν φουρσὰτ μινπερτὲ μεβτζούτ τηρ. Ποὺ τζιχέτλε θέατρο ὀγιουντζησηνὴν μεϊτάνη μουαμελεσὶ, κούρσίϊ μαχκεμὲ, Παρλαμέντο ταϊρεσὶ, βὲ τεβλετλερὶν ἀγιὰν μετζλισλερὶ κιλισενὶν μινπερινὲ κηγιάσεν χὶτζ μεσαπεσιντὲ τιρλέρ. Φάκατ χὲρ μεμουριγέτι ρουχανιγεγὶ χαΐζ ὀλὰν ζὰτ μεσχοὺρ βαΐζ ὀλάμαζ. Μεμουριγετλεριντὲ ἐμὶν βὲ μόυγεσσὲρ ὀλὰν τζοπανλαρὴν τζογοὺ κελαμὴ κόυναχκιαρὴν καλπινὲ μόυεσσὶρ κηλμὰκ ἰτζοὺν ἀνὴν ἰλὲ μαχφίτζε κόρούσμεκτὲν, βὲ ἔβτὲν ἔβὲ κεζερὲκ βὰζ ἐτμεκτὲν μάτα πὶρ σέϊ γιαπάμαζλαρ. Φάκατ ἔγερ ἀτεμὶν τιλινὶ σοκοὺπ κελαμηνὴ τουτουστηρμὰκ μόυμκὶν ἰσὲ, ὃ τάχι μινπερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Βαΐζ σαμιουνὰ κεντὶ ταραφηντὰν, γιάχοτ σὴρφ πὶρ ταβάϊ ἰνσανιγὶ μόυταφαὰ ἐτμὲκ μακσετίϊλε σοϊλέγιορ ἐφκιαρήϊλα τεγὶλ, ἴλλα ζεμανὶ βὲ ἐπετὶ σαατετὶν ἐσασὴ ὀλοὺπ, Ἀλλαχὴν βασφὰ κελμὲζ μουχαππετίϊλε, βὲ πὶζ ζὰτ Κεντινὶν κουρπὰν ὀλουνμασήϊλε μετζτζάνεν βεριλὲν χελασὴ καποὺλ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν γιαλβαρὴρ κιπὶ ἀτεμλερὶ ἰλζὰμ ἐτμὲκ νιγετίϊλε γιακλασήρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ποὺ χακικατὴ φεσαχάτλα τεπσὶρ ἐτέμεζ ἰσὲ, Δημοσθενησὶν κουββέϊ νουτκιγεσινὶ ταχρὶκ ἐτὲν μεβάττη σαΐρεγὶ νάσηλ ἰζὰχ ἐτετζέκ; Βαΐζ ἰσιτμεγὲ χαζὴρ ὀλὰν πὶρ τζεμαὰτ χουζουρηντὰ τουρουπ, ἀνλερὲ Ἰντζιλὶν χακαΐκι τζελιλεσὶ χακκηντὰ βὰζ ἐτὲρ, βὲ τζεμαὰτ χαχὶς ἰλὲ ἀνὴν κελαμηνὴ τινκλὲρ ἰσὲ, μερκουμὴν ρουχὴ σεβιντζιντὲν κόγια ἀτὲς ἀραπασήϊλε σεμαγιὰ σουοὺτ ἐτέρ. Ποὺ ἀνὰ σαατὲτ πὰχς ἐτὲν πὶρ χουσούς τηρ. Πουνὴ κόρτούγιούντὲ μουκαττὲς κορκουτὰν ἰλερὶ κελὲν σόυκοὺτ τζεμαατὴ καπλαγιήντζαγιατεκ βὲ σουρατὰ πουρατὰ μόυσὶνν ἀζιζλερὶν γιανακλαρηντὰν μεσερρὲτ, γιάχοτ ὂλ ἀνὲ τεγὶν Χριστοσὰ κελμεγὲ ἰμτινὰ ἐτμὶς ὀλὰν ἐρκὲκ βὲ καρηλαρὴν κὀζλεριντὲν τεβπὲ γιασλαρὴ ἀκὴπ, Ἀλλαχὴν Ρουχηνὴν κουββέϊ χαρίκ οὺλ ἀτετὲ χαζὴρ ὀλτηγὴ χὶσς ὀληνήντζαγια κατὰρ σόζουνοὺ τεβὰμ ἐϊλὲ, ζίρα ποὺ μεσερρὲτ, ποὺ ἰχτιζὰζ βὲ ποὺ σεματὰν κελὲν πὶρ ἰχσάν τηρ. Ποὺ νετιτζὲ φεσαχάτη λισανὴν ἐσερὶ τεγὶλ ἰσέ τε, βαΐζὶν πελαγὰτ ἰλὲ ποὺ κιπὶ σεμερέϊ τζελιλεγὲ ναΐλ ὀλμασὴ πατίϊ μεσρουριγὲτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Ἀλλαχὰ χὰμτ ἐτέριζ κι, ἰνσανλαρὴν χελασηντὰν ἰλερὶ κελὲν ποὺ σόυροὺρ τζεσὶμ σεχρὶν μόυκελλὲφ κιλισεσιντὲ βουκοὺ πουλτηγὴ κατὰρ τζιττὶ σουρεττὲ ἓν ἀτὶ πὶρ κοΐτὲ βὲ ἓν χακὶρ πὶρ κουλιπετὲ τάχι βακὶ ὀλούρ. Ποὺ χὰλ Γήτχρη γιάχοτ Σπηρδζηνὴν κιλισεσιντὲ κόρούλτούγιοὺ κιπὶ, ἀτὶ πὶρ βαΐζὶν τζεμαατηντὰ τάχι κόρουλὲ πιλίρ.

ΚΙΛΙΣΕΤΕ ΚΟΥΒΒΕΪ ΧΑΦΙΓΕ

[Πέντι μαχσούς]

Κετζὲν γιάζην πὶρ κάτζ χαφτὰ ἰτζιντὲ ἰκαμέτλε βακὴτ κετζιρτιγιμὶζ κουλιπὲ κουρπιντὲ πὶρ κάτζ σενετὲν περοὺ πὸς καλμὴς ὀλὰν καπαλὴ πὶρ φαπρικὰ βάρ ἰτὶ. Φαπρικανὴν μεβκιΐ μόυνασὶπ, βὲ ἰτζιντὲ μουκταζὶ ὀλὰν ἀλὰτ βὲ μακιναλὰρ μεβτζοὺτ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ σέϊ χασὴλ ἐτμέζ. Ζαννημήζτζα, μεζκοὺρ φαπρικὰ Χριστιὰν κιλισεσινὶν ἔπεγι πὶρ κησμηνὴν ἀχβαληνὴ ἰζὰχ ἰτζοὺν μόυνασὶπ πὶρ μισάλ τηρ.

Φαπρικὰ μισιλλοὺ κιλισὲ τάχι μουαΐγὲν πὶρ ἴς ἰτζοὺν ἰνσὰ ὀλουνμήξ τηρ. Ἀνὴν πινά οὺ ἰνσασὴ σαχιπινὶν οὺζερινὲ ἀγὴρ παχαγιὰ μὰλ, χάττα Ἀνὴν κανηνὴν τοκούλμεσινὲ σεπὲπ ὀλμοὺς ἰσέ τε, Ἀνὴν χετέφι μακσετὶ ποὺ ἀζὶμ κούλφετὶ τεγὲρ ὀλὰν πὶρ μακσέτ ἰτὶ. Κιλισενὶν ἰσὶ ἰνσανὴν χὲρ πουλουντηγὴ μαχαλὰ σελαμέτ, μεβεττέτι ἐχεββιγὲ βὲ ἐπετὶ χελὰς μόυζτεσινὶ κόντούρερὲκ χὲρ μαχλουκὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Χὲρ πὶρ χουσουσὶ κιλισενὶν ἰσὶ, πουλουντηγὴ σέχρ βὲ κασαπατὰ πὶρ μαγιὰ κιπὶ τεεσὶρ πὰχς ὀλοὺπ, ἐτραφηντὰ ὀλανλαρὴν τζόυμλεσινι ἰμὰν ἰλὲ ὀλὰν σαλαχὴ καποὺλ ἰλὲ Μόυταλὴν ἐβλατλαρὴ ὀλμαγὰ τεσβὶκ ἐτμέκ τιρ. Ποὺ ἰσὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν κιλισὲ λαζὴμ κελὲν μακινὰ βὲ ἀλετλερὶν κιάφφεσινε μαλίκ τιρ. Ἀνὴν πανισὶ Ἀλλὰχ ὀλτηγηντὰν, χὲρ χαλτὲ ποὺ ποΐλὲ ὀλμαλή τηρ. Ἔγερ πὶρ χόυνερβὲρ βὲ τετζριπεκιὰρ μακινατζὴ μουαΐγὲν πὶρ ἴς ἰτζοὺν πὶρ μακινὰ γιαπὰρ ἰσὲ, μεζκοὺρ μακινανὴν κεντισιντὲν ματλοὺπ ἰσὲ οὺΐγοὺν ὀλατζαγηνὰ σόυπχὲ ἐτμέγιζ. Κιλισετὲν ματλοὺπ νέ ἰτιγινὶ γιακίνεν πιλὲν, κιλισενὶν ἀλίμι μουτλὰκ Ρεϊσὶ ἀνὴν ἰτζινὲ Κιτάπη Μουκαττὲς, τουὰ, βὰζ, Ἀσάϊ Ραππανὶ, βὲ σαΐρεγὶ βὰζ ἐϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, πεχέμεχαλ ἀνλὲρ κιλισενὶν ἰσινὶ κόρμεγὲ μόυνασὶπ ὀλατζακλάρ τηρ.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κιλισενὶν πόγιοὺκ πὶρ κησμὴ παλατὲ μεζκοὺρ φαπρικὰ μισιλλοὺ κημηλτανμὰζ πὶρ χαλτὲ πουλουνμήξ τηρ. Πουνὰ καναὰτ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τούνγιαγιὰ ἄντζακ ποὺ κόυνκὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ πὶρ ναζὰρ ἐτμεμὶζ κιαφὶ τιρ. Ρεσουλλερὶν βὲ ἴλκ οὓτζ ἆσρ ζεμανηντὰ μόυταχετὲ ὀλουνὰν τερακκὴ νέ σεπεπτὲν τεβὰμ ἐϊλέμεμιξ τιρ; Χριστοσὴν βεφατὴ οὺζερινὲ 18 ἀσρλὴκ πὶρ μόυττὲτ κετζμὶξ ὀλτηγὴ χαλτὲ, νέ σεπεπτὲν τζίνσι πεσερὶν ποὺ κατὰρ ἀζὶμ πὶρ κησμὴ Ρουχὴν χασὴλ ἐττιγὶ ἰμὰν, οὺμὶτ βὲ μουχαππεττὲν μαχροὺμ καλμήξ τηρ. Κιλισὲ κεντινὶν κεμάλη σατακάτλε ἰσλεμὶξ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, νετιτζελὲρ ποὺ ἰττιαγιὴ τεκζὶπ ἐτερλέρ. Βουκουὴ μόυμκινσὶζ ὀλὰν πὶρ βακηὰ χαγιὰλ ἐτελίμ. Φὰρζ ἐτελίμ κι Μαντζεστηρὰ πὶρ καναλ κόυσατηνὴ τὲρ ὀχτὲ ἐτμὶξ ὀλὰν σερμαγεταρὰν ἰσὶ μόυτεαχχιτλερὲ τεσλίμλε, πὲξ σενεγὲ κατὰρ ἀνὰ χὶτζ τικκὰτ ἔτμετιλερ. Μόυττέτι μεζκόυρὲ νιχαγετιντὲ σερμαγεταρὰν ἰσὶ μουαΐγενὲ ἐτμεγὲ κελὶπ, ἀνὴν γιάληνηζ πὶρ τζόυζι κησμηνὴν πιτμὶξ ἰτιγινὶ πουλουρλάρ. Μόυτεαχχιτλὲρ κεντὶ ἀτεμλερινὶ ἰσλεττικλερινὶ ἰττιὰ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, σερμαγεταρὰν ἀνλερὲ, «Πίλα σόυπχὲ σίζ, σιζὲ τεσλὶμ ὀλουναντὰν φερκλὶ ὀλὰν πὶρ ἴξ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμὶξ ὀλμαλήσηνηζ, ζίρα ὀϊλὲ ὅλμασα σιμτιγὲ κατὰρ ἴξ πούς πούτοὺν πιτιριλμὶξ ὀλατζάκ ἰτὶ, χὰλ πού κι, πὶζ ἰσὶν τὸρτ παΐτὰ πιρὶ πιλὲ πιτιρίλμεμὶξ ὀλτηγηνὴ πουλούγιορηζ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερετζεκλέρ τιρ. Ἐφεντιμὶζ τάχι κιλισεγὲ τήπκη ποὺ βέτζχλε τζεβὰπ βερετζέκ τιρ. Ἔγερ τζόυμλε ἀσρλαρὴν Χριστιανλαρὴ κεντιλερὶν ἰσλεμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὴ ἰττιὰ ἐτσελὲρ, σεμερὲ μεϊταντὰ ὀλτηγηντὰν, ἀνλὲρ Ἰντζιλὶ κάβλεν βὲ φίλεν βὰζ ἐτμεκτὲν φερκλὶ πὶρ ἴξ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμὶξ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Κιλισενὶν ρεϊσλερὶ πιρὶ πιρλερίϊλε μόυναζαὰ, χόυκόυμέτι τζισμανιγὲ ἰστιχσαληνὰ χὴρς ἰλὲ σάϊ οὺ γαΐρὲτ, Κιτάπη Μουκαττεστὲ πουλούνμαγιαν ταλιματὴ ἰλάν οὺ πεγιὰν ἐτμὲκ, βὲ αἱρετικοσλαρὴ γιακμάκλε μεσγοὺλ ὀλμουσλάρ τηρ.

Κιλισενὶν κουββετιντὲν ποὺ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ κησμὴν μουαττὰλ καλμασηνὴν σεπεπλερὶ τζόκ τηρ. Πέλκι ποὺ σεπεπλερτὲν ἓν κουββετλισὶ πὶζ ζὰτ κιλισετὲ τεφρικελερὶν μεβτζουτιγετὶ ὀλμούξ τηρ. Ζίκρ ἐϊλετιγιμὶζ φαπρικὰ, πὶρ ταβαγιὰ βὲ ταραφεϊνὶν γεκτικερίϊλε παρησμαλαρηνὴ μουχὰλ κηλατζὰκ τερετζετὲ γαρὰζ βὲ νεφσανιγὲτ κόστερμελερινὶ παΐς ὀλὰν πὶρ μόυναζαὰ σεπεπίϊλε καπανμήξ ἰτὶ. Τενπελλιγὶν σάϊρ πὶρ σεπεπὶ, κιλισενὶν τεεσὶς ὀλουντηγὴ μακσετὲ βαζιφεσιζλίκ τιρ. Κεντὶ χεμτζινσλερινὲ πὲκ ἆζ μουχαππετλερὶ ὀλτηγηντὰν, πουτπερεστλερὶν κουρτουλμαλαρηντὰν τολαγιὴ χὶτζ βαζιφὲ ἐτίνμεγεν πινλέρτζε βὲ ὂν πινλέρτζε Χριστιανλὰρ μεβτζούτ ἰτιγινὶ ἰκραρὰ μετζπούρ ἤζ. Φὶλ χακικὰ κορκάρηζ κι ἀνλερὶν ἀρασηντὰ κεντὶ κιλισὲ γιάχοτ κεντὶ καβμλαρηνὴν τζεννετὲ καποὺλ ὀλουνοὺπ, σάϊρ κιαφφέϊ ἀτεμλερὶν χελὰκ ὀλτηκλαρηνὴ ἀρζοὺ ἐτὲν κιμσελέρ τε βάρ τηρ. Τενπελλιγὶν σάϊρ πὶρ σεπεπὶ Ἰντζιλὶν ἰνσανλαρὴν χελασηνὰ κιφαγετινὲ ταΐρ βεσβεσετὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

Φάκατ σεπὲπ χὲρ νέ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, κιλισενὶν κουββετινὶν ποὺ βέτζχλε χαφὶ καλμασὴ πόγιοὺκ ζαράρ οὺ ζιγιὰν χασὴλ ἐτμεκτέ τιρ. Τετζριπεκιὰρ πὶρ μακινατζὴ ὀλὰν πὶρ ἐφεντινὶν πεγιανήντζα, μεζκοὺρ καπαλὴ φαπρικανὴν ἀλετλερὶ ὀϊλὲ φενὰ σουρεττὲ πασλανμὴξ τὴρ κι, ἀνλερὶ μόυνασὶπ σουρεττὲ ταμὶρ ἰτζοὺν χάϊλητζα πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ λαζὴμ τηρ. Πιάϊνιχι κιλισὲ κεντινὴν ἰσσιζλὶκ βὲ χαρακετσιζλιγιντὲν πόγιοὺκ ζιγιὰν τζεκμὶξ τιρ. Χαγιάτη ρουχανιγεμιζὶν μουκταζιγιατήντζα γιάληνηζ Χριστοσὴν πιζὲ τεσλὶμ ἐττιγὶ ἰσὶ ἰτζρὰ ἐτ-

μέκλε, χακικὶ πὶρ Χριστιανὰ μαχσοὺς ὀλὰν σελαμὲτ βὲ ἰναγεττὲ νόυμὰ πουλμαγὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλίριζ. Πὶζ Παῦλος βὲ Βαρνάβας κιπὶ ζατλαρὰ βὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ τεσκιλὶ ζὶκρ ὀλουνὰν κιλισενὶν ταριφινὲ πακὴπ, κεντὶλεριμιζὶ πουνλὰρ βὲ ἐτραφημηζτὰ πουλουνὰν Χριστιανλὰρ ἰλὲ ταπὶκ ἐττιγιμιζτὲ, πιζίμλε ἀνλὲρ ἀρασηντὰ ἀζὶμ πὶρ φὲρκ πουλούρηζ. Φερκὶν σεπεπὶ σοὺ τὴρ κι, πὶζ τενπὲλ καλμὴς ὀλτηγημηζτὰν, ταμὰ ἰλὲ τουνγεβιλιγὶν πασὴ ὀὐζεριμιζὲ κελμὶς, βὲ Τζενάπη Χακκὴν πιζὶ κὀυζελλεστὶρμεγὲ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ χόυσν οὐ λεταφετὶ πιζτὲν κιτερμὶς τιρ.

Φάκατ πόγιοὺκ ζαράρ οὐ ζιγιὰν ἰσὶν ποζουλοὺπ ἰχμὰλ ὀλημασήτηρ. Καβμλὰρ ζουλμὲτ ἰτζιντὲ καλμακτὰ, βὲ ἐτραφημηζτὰ ὀλὰν ἀτεμλὲρ Χριστοσὴν κανὴ ἀνλερὶν τζανλαρὴ ὀὐζερινὲ σερπὶλμεκσιζιν, γιάχοτ ἀνὴν σεφαὰτ βὲ μιγιαντζηληγηνὰ ναὶλ ὄλμακσηζην βεφὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰνσανλαρτὰν κήσμη ἀζαμηνὴν χάλα κὀυναχλαρηντὰ καλμασὴ κεϊφιγετινὶν μεσουλιγετὶ, γιάληνηζ πὶρ Χριστιανὰ γιάχοτ πὶρ νεσλὲ ἀὶτ τεγὶλ τιρ· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πιζὶμ τζόυμλεμιζ τάχι πιζτὲ ὀλὰν ἰναγετὶν τεεσιρσὶζ καλμασηνὰ μόυσαατὲ ἐττιγιμὶζ μερτεπὲ μεσοὺλ τουτουλήρηζ.

Πινάεν ἀλέϊχ ἄσηλ πόγιοὺκ μεσελὲ ποὺ ἰσσιζλὶκ χαλετινὲ νέ βέτζχλε γαλὶπ ὀλὰ πιλίριζ μεσελεσί τιρ; Ποὺ χὲρ σαχσὴν κεντὶ νεφσὶ βὲ χὲρ τζοπανὴν κεντὶ κιλισεσὶ χακκηντὰ σορατζαγὴ πὶρ σουάλ τηρ. Τζοπὰν ἰτζὸὺν πέλκι ἒν μουχὶμμ μεσελὲ πού τηρ, ζίρα κιλισεσὶ κεντὶσίλε περαπὲρ ἰσλεμέζσε, μόυμαϊλέϊχ νέ τερετζὲ σαϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτέρσε ἐτσὶν, ἒν ἀλὶ νεταῖτζ βὲ μουχασενατὴ τεεμὶν ἐτέμεζ. Ποὺ σεπεπτὲν βαϊζλὶκ μεμουριγετιντὲ πουλουνὰν πιρατερλεριμιζὲ κιλισελερινὶν ἀζαλαρηνὴ τεσβὶκ παπηντὰ ἒν μόυεσσὶρ βασηταλαρὰ ταὶρ πὶρ κάτζ ἰχταρλὰρ ἐτμεγὶ βαζιφετὲν ἀττ ἐτέριζ.

(1) Πὶζ ζὰτ σὲν γαϊρετλὶ βὲ ὀὐμιτλὶ ὀλ. Τζεμαατηνὴ σενὶν μαλὶκ ὄλματηγην πὶρ γαϊρετὲ τεσβὶκ ἐτέμεζσιν. Σατὴκ πὶρ τζοπὰν βεφὰτ ἐττιγιντὲ πάζεν ἀνὴν χακκηντὰ «Ὃ ἄσλα κεντὶ νεφσινὶ ἐσιρκέμετὶ» τενιλὶρ, βὲ ποὺ σέϊ μόυμαϊλέϊχ ἰτζὸὺν ἒν ἀλὰ μετχιγέ τιρ. Κεντὶ βαζλαρηνὴ χαζηρλαμαγὰ σηκὴ τζαλησὰν βαΐζ, ὀλμὲκ ὀὐζρὲ ὀλὰν κιμσεγὲ τεσελλὶ πάχς πὶρ κελὰμ σόϊλεμὲκ, οὐγιανμὴς τζανὰ Ἀλλαχὴν Κουζουσηνὴ κόστερμὲκ, ταργὴν πιρατερλερὶν πιρὶ πιρλερίιλε παρησμαλαρὴ παπηντὰ κὸζ γιασλαρήιλε ἀνλερὲ νιγιὰζ, βὲ ἰσκεντζὲ τζεκὲν ἰλλετλιλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἐλιντὲν κελενὴν ἰτζρασὴ παπηντὰ ἄσλα φουρσὰτ ζάϊ ἐτμεγεν τζοπὰν, — ἔββετ, σαϊρλερὶ γαϊρετὲ ταχρὶκ βὲ τεσβὶκ ἐτὲ πιλὲν ζὰτ ἰστὲ πού τηρ. Βαΐζ τζιττὶ ὀλτηγὴ κατὰρ ὀὐμιτλὶ τάχι ὀλμαλή τηρ. Τὰμμ πὶρ μουχαρεπὲ βουκουὴ σηρασηντὰ τάχτη κομαντασηντὰ ὀλὰν ἀσκερλερὶ γιαννηνὰ τζαγηρὴπ ἀνλερὲ χιτάπεν, «Πιζτὲν τζοκλαρὴ κἀτλ ὀλουνατζὰκ, βὲ πακὶ καλανλὰρ φιραρὰ μετζποὺρ ὀλατζακλὰρ ἰσέ τε, ὀὐμὶτ ἐτέριμ κι σιζὶν τζόυμλενιζ καχρεμάντζασηνα μουχαρεπὲ ἐτετζέκσινιζ» τεγὲν πὶρ κομαντὰν χαγιὰλ ἐτίνιζ. Σόχπὲτ οὐ σιμασήιλε μαγλουπιγετὲ μουνταζὴρ ὀλτηγηνὴ κόστερὲν πὶρ βαΐζ κεντὶ πιρατερλερὶ ὀὐζερινὲ τήπκη πουνὴν κιπὶ πὶρ τεεσὶρ πρακμακτὰ τηρ.

(2) Τάρτ οὐ τεπγιτὲ τεγὶλ, φάκατ τζελπ ἐτμεγὲ τζαλής. Πὶρ τζοπανὰ ρατζὶ ὀλὰν χόυκμ οὐ σελαχιγετὶν τερετζεσινὲ ταὶρ πὶρ κὸνὲ σουαλὰ τζηκήσμαγιαρακ τέριζ κι, πεσεριγετὲ ὀλὰν βουκουφημὴζ πουνὴν ταχὰ ἐγὶ οὐσοὺλ ὀλτηγηνὴ πιζὲ ἰσπὰτ ἐτέρ. Τζενάπη Χὰκκ κὀυναχκιαρὴ μελεκόὺτ Οὐλλαχὰ κιρμεγὲ ταβὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, ἀνὰ ἰτζπὰρ ἐτμέζ. Χριστὸς τουρὴρ, βὲ πιζὶ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτιγινὶ κόστερμὲκ ὀὐζρὲ, κεντινὶν τελινμὶς ἐλλερινὶ οὐζαταρὰκ πιζὲ κεμάλη σεφκάτλε «Πανὰ κέλινιζ» τέρ. Χριστιανληγὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἴς μόυεσσὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὰκ ἰτζὸὺν τζάν οὐ κὀνόυλτὲν βὲ μουχαππέτλε ἰτζρὰ ἐτιλμελί τιρ. Χατὲν ἀσηρὴ μόυτεχακκιμανὲ τὰβρ κόστερμὲκ χατασηνὰ τόυσμε.

(3) Μουτζὶτ ὄλ, βὲ χὲρ πὶρ πιρατὲρ βὲ χεμσιρὲ ἰτζὸὺν ἐτετζὲκ πὶρ ἴς πουλμαγὰ τζαλής. Ἀνλερὶν χησλέτ οὐ χασσιγετλερινὶ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐίλὲ, βὲ ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶν χάνκι σεγὲ ἒν μόυνασὶπ βὲ μόυσαϊτ ὀλτηγηνὰ καρὰρ βερτικτὲν σόγγρα, κεμάλη λεταφέτλε μεζκόὺρ χουσουσὶ ἰσὶ ἀνὰ ἰτζρὰ ἐττιρμεγὲ τζαλής. Πὶρ πιρατερὲ κεντισινὲ μόυνασὶπ ὀλὰν ἰσὶ ἐττιρμὲκ χάϊλη βακτὰ μόυχτάτζ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, σὰπρ λαζήμ τηρ. Ἔγερ πὶρ πιρατὲρ σενὶν τενσὶπ ἔτμετιγιν πὶρ ταρζτὰ ἰσλεμεγὲ ἀρζοὺ ἐτέρσε, ἀνὴ μὲν ἰτζὸὺν πὲκ μουσιρρανὲ χαρακεττὲν ἰχτιρὰζ ἐίλέ· τὰμμ σενὶν ἰστετιγὶν γιολτὰ ἰσλεμεσινὲ ἰσρὰρ ἐτμέκλε ἀνὰ ἰράση φιτοὺρ ἔτμε. Χὲρ πιρατερὶν ἰσινὲ, μερκουμὴν ἰσὶ κερὲκ Κυριακὴ μεκτεπιντὲ χοτζαλὴκ βὲ κερὲκ χανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ, γιάχοτ χὲρ νέ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν μερὰκ ἐτὶπ, ἀνὴν χακκηντὰ μερκοὺμ ἰλὲ κονουσμαγιὴ οὐνόυτμα.

(4) Σόυρόυνμὲ χουσουληνὴ μὲν ἰτζὸὺν κὸζ κουλὰκ ὄλ. Πὶρ μακινατζὴ κεντὶ βακτηνὴν ἔπεγὶ κησμηνὴ μακιναλαρηνὴ γιαγλαμάκλε κετζιρτιγὶ κιπὶ, ἐκσεριγέ τζοπὰν ἰλὲ τάχι χὰλ πόϊλέ τιρ. Πιρατερλερὶ πιρὶ πιρλερινὲ ἀσουρὶ τερετζὲ κὀυτζένμεζτεν παρηστηρμαγὰ ἀτζελὲ ἒτ, βὲ πὶρ μόυναζαανὴν οὐζοὺν μόυττὲτ τεβάμλε τζαρεσὶ πουλουνμὰζ πὶρ χαλὲ κελμεσινὲ μόυσαατὲ ἔτμε.

Ἔγερ σὲν ποὺ σέϊλερὶν ἰτζρασηντὰ πουλουνοὺρ ἰσὲν, χακικὶ Χριστιανλὴκ ἰσὶ τερακκὴ ἐτετζὲκ τιρ. Ἄσηλ κὀυτζλὀὺκ κουββετὶν γιοκληγηντὰ τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴν χαφὶ καλμασηντά τηρ. Πὶζ ἄντζακ μουχαππὲτ, γαϊρὲτ βὲ ἰμὰν κουββετλερινὶ, βὲ ἄλ ἐλ χουσοὺς κεντὶ καβμὴ ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν κουββετινὶ κουββετὲν φιλὲ ἰχρὰτζ ἐτὲρ ἰσὲκ, ἰσιμιζὶν μόυγεσσὲρ ὀλμασὴ ἰτζὸὺν Ἀλλαχὴν περεκετινὲ ναὶλ ὀλούρηζ.

ΜΟΥΧΕΝΤΙΣΛΙΚ ΑΜΕΛΙΓΙΑΤΗΝΤΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΠΙΡ ΜΟΥΒΑΦΦΑΚΙΓΕΤ

(Τάϊμς)

1888 σενεσινὶν νιχαγετιντὲ σιμτικὶ ζεμανὴν ἒν πόγιοὺκ μόυχεντισλὶκ ἀσαρηντὰν πιρὶ ἰτμὰμ ὀλουντοὺ. Ποὺ ἐσὲρ Μοντγόμρη Σαϊρτὰ Βέρνδη ἠρμαγηνὴν τοκόυλμεσὶ ἰτζὸὺν τεσκὶλ ὀλουνμὴς σουνὶ κὸλ, βὲ ποὺ κὸλτὲν τζηκατζὰκ σουγιὴ ἀλτμὴς σεκὶζ μὶλ οὐζακτὰ βακὴ Λιβρπουλὰ κὸτόυρμὲκ ὀὐζρὲ γιαπηλὰν τουνὲλ βὲ πορουλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρ. Ἐσέρι μεζκόυρηγ πλανὴ 1877 τὲ κουρουλοὺπ, 1880 τὲ Παρλαμεντοτὰ ταστὶκ ὀλουντοὺ, βὲ 1881 τὲ φίλεν ἰσὲ πασλαντὴ. Γιαπηλμακτὰ πουλουνὰν κὸλ τακρίπεν τὸρτ μὶλ οὐζουνληγηντὰ ὀλοὺπ, ἐνλιλιγὶ γιαρὴμ μιλτὲν ἰκὶ γιόὺζ γιαρταγιὰ κατάρ τηρ. Παρλαμέντο ταραφηντὰν ἠρμαγὴν κὸλόὺν ἀρκὰ ταραφηντακὶ μετζρασηνὰ ἀνὴν κὀυζὲλ χαβατὰ ἀκηττηγὴ σοὺ μικταρηντὰ σοὺ ἀκητμασὴ ἰτζὸὺν τεταρὶκ κὸρόυλμόύς τιρ, φάκατ ποὺ σέϊ ἰτζρὰ ὀλουντηγηντὰ πιλὲ χισὰπ ὀλουνμὴς τήρ κι, Λίβρπουλ, κεντὶ σεκενεσὶ ἰτζὸὺν χαζηρλανμὴς ὀλὰν ποὺ γενὶ κὸλτὲν κὀυντὲ 40 μιλλιὸν καλὸν σοὺ ἰστιχσαληνὰ μουκτετὶρ ὀλατζάκ τηρ. Κὸλὲ 70,332 τὸνόυμλὶκ τὰγ ἀραζιτὲν σοὺ σόυζόυλετζέκ τιρ. Ποὺ ἀραζὶ ὀὐζερινὲ πάζη μεβσιμλερτὲ ὄλ κατὰρ πὸλ γιαγμοὺρ γιαγάρ κι, γιαγμουρλὴ μεβσὶμ ζαρφηντὰ ἠρμαγὴν μετζρασηντὰ κουροὺ χαβατὰ τζερεγιὰν ἐτὲν σουγιὴν πὶν μισλὶ μικταρηντὰ σοὺ τζερεγιὰν ἐτέρ. Ποὺ ἀσουρὶ φαζλανὴν τεβκηφὶ, βὲ πὶζ ζὰτ ἠρμαγὴν τάϊμα ἄϊνι μικταρτὰ σοὺ ἀκητμασὴ πόυτόὺν μετζρασὴ πογιούντζα ὀλὰν τζόυμλε μενφααττὰρλαρὰ, γιάνι χὲμ παληκτζηλαρὰ χέμ τε μόυστακπελτὲ ἀραζιλερὶ σοὺ τουγηγιαννηντὰν κουρτουλατζὰκ τζιφττζιλερὲ χαϊρλὴ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ πόγιοὺκ τεσεππόυσόὺν πόυτόυνόὺ πὲκ μόυτετὶλ πὶρ μεσαρίφλε πασὰ τζηκαρηλμὴς τηρ. Βέρνδη βατισινὶν πὲκ ἂζ σεκενεσὶ βὲ τὲκ πὶρ κιλισεσὶ βάρ ἰτὶ, βὲ καπακλαρὴν καπανμασηντὰν ἐββὲλ ἀληνὰν σὸν ἀτὴμ ποὺ πιναλαρὴν ματτελερινὶ νὰκλ ἰλὲ ἐσκὶ κιλισεγὲ πετὲλ μόυνασὶπ πὶρ μαχαλτὲ ἰνσὰ ὀλουνὰν γενὶ πὶρ κιλισενὶν ταχσισί ἰτὶ. Σηκὴ βὲ τζὸκ ἐχαλιγὲ πὰκ πὶρ ἀραζιτὲν κελὲν βὲ ἔββελα σόυζόυλτικτὲν σόγγρα καπαλὴ σοὺ γιολλαρὴ ἰτζιντὲν χανελερὲ κιτὲν σουγιὴν μεναφιϊνὶν ἐχεμμιγετινὶ τακτὶρ ἐτμὲκ μουσκὶλ τιρ. Κὸλόὺν μόυχεντισὶ κεντινὶν ἒν σὸν ραπορτηντὰ ἰφτιχὰρ ἰλὲ κόστερμὶς τὶρ τι, κεντισινὶν γιαπτηγὴ σοὺ γιολοὺ μεσχοὺρ Κλόδιν σοὺ γιοληντὰν βὲ Ρωμαγιὰ ἀλτὴ μὶλ οὐζακληγὰ κατὰρ κελτιγιντὲ Κλόδιν σοὺ γιοληνὴν ὀὐζερλεριντὲ τζερεγιὰν ἐίλετιγὶ ἄϊνι κεμερλὲρ ὀὐζεριντὲν τζερεγιὰν ἐτὲν Ἔνιω Νοβησὴν μετζρασηντὰν 15 μὶλ ταχὰ οὐζοὺν ὀλτηγὴ τζιχέτλε κατὶμ ζεμανὴν ἒν μεσχοὺρ σοὺ γιολλαρηνὰ φαὶκ τιρ. Χέλε σοὺ γιολουνὴν οὐζουνληγηνὴ πὲρ ταράφ ἐτελὶμ· πὶρ πετενὶν νιχαγετινὶν ποὺ κατὰρ πόγιόυκλόυκτὲ σουνὶ πὶρ κὸλ τεσκὶλ ἐτμὲκ ὀὐζρὲ μουβαφφὰκ σουρεττὲ σέττ οὐ πέντ ἐτιλμεσὶ χεντεσὲ ἀμελιγιατὴ ταριχιντὲ ἰχτιμὰλ κι ἐμσαλσὴζ βὲ σοὺ ταζγικινὶν μικταρὴ ἰλὲ ματτελερὶν ταγιανμὰκ κουββετινὲ ταὶρ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετκικὰτ ἰτζρασηντὰν ἐββὲλ τεσεππόὺς ὀλουνάμαγιατζακ πὶρ ἴς τιρ. Γενὶ σοὺ μαχζενινὶν φαϊτελεριντὲν πιρί τε ἀνὴν σηφὲτ οὐ χασσιγετιντέ τιρ. Καγιαλὴκ σηρτλὰρ ἰλὲ μαχτοὺτ ταγλὰρ ἀρασηντὰ βακὴ τερεγὲ τογρουτὰν καποὺλ ὀλουνὰν βὲ τοπρὰκ βὲ ἐμσαλὶ μουρταρληκλαρὴν τὲφ ὀλουνμασηντὰν πασκὰ πὶρ οὐσουλὴν ἰττιχαζὴ λαζὴμ κέλμεγερὲκ χανελερὲ κὸτόυρόυλὲν σοὺ μαχάλη μακσουτηνὰ γετισ́τιγὶ ζεμὰν ἀμελὶ σουρεττὲ ταττλὴ σοὺ γιάχοτ γιαγμοὺρ σουγιὴ ὀλατζὰκ, βὲ καγιὰ ταπακαλαρὴ ἰτζιντὲν κετζὶπ, ἰτζὶ κιρέτζ τουζλαρὴ βὲ σάϊρ ματενλέρλε τολμάγλε, πὶρ νὲβ τεταρὶκ ἰτζρὰ ὀλούνμακσηζην πὶρ τζὸκ μακσετλὲρ ἰτζὸὺν κουλλανήλμαγιατζὰκ τερετζετὲ σερτλεσμὶς ὀλὰν σουτὰν ζιγιατὲ ἔβ ἰσλερινὲ μόυνασὶπ ὀλατζάκ τηρ. Μήρση τόυνελλὶ ἰλὲ Μαντζεστρὴν βασὶ βὲ μεσχοὺρ σεφινὲ καναλὴ ἀτὶ πόγιόυκλόυκτὲ ἐσερλὲρ ὀλματηκλαρὴ μισιλλοὺ, Βήρνδεϊ κὸλόὺ ἰνσασηντὰ

ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἰσλεμεσιντ̇ὲ τ̇άχι μουβαφφακιγετ̇ὲ μαζχὰρ ὀλοὺρ ἰσὲ, τ̇ερετ̇ζέτ̇ζε μεζκ̇οὺρ ἰκ̇ὶ ἐσερλερὶν χὲρ χάνκ̇ι π̇ιρινὲ μόυσαβὶ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἔββετ, π̇ουντ̇άν τα ζιγιατ̇εσὶ βάρ. Π̇οὺ τεσεπ̇π̇οὺς οὐζὰκ μεσαφελὲρ οὐζεριντ̇ὲν σοὺ νάκλ ἐτμενὶν ἰχτιμαλιγετινὶ ἰσπ̇άτ ἐτμέκλε, Λονδρανὴν κ̇εντ̇ινὶν τ̇άϊμα ἀρτ̇ὰν ἐχαλισὶ ἰτζοὺν νέ βέτ̇ζχλε σοὺ ἰστιχσὰλ ἐτετ̇ζεγινὲ τ̇αΐρ τεσατ̇οὺφ ἐτετ̇ζεγὶ μεσελεγὶ τ̇άχι χὰλλ ἐτ̇έρ. Τέϊμς νεχριντ̇ὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν σουγιὴν μικ̇ταρὴ π̇ὲκ μαχτ̇ουτ̇ ὀλοὺπ̇, τζὸκ σενελὲρ κ̇έτζμεζτ̇εν π̇οὺ μικ̇τ̇ὰρ νέ γιολτ̇ὰ τεζγὶτ̇ ἐτ̇ιλετ̇ζεγινὶ ἀνλαμὰκ λαζὴμ κ̇ελετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ἔγερ Βέϊλζ τεπελερὶ Λιβρπουλὰ χαρὰτ̇ζ βερμὲκ οὐζρὲ χὰλκ ὀλουνμησ̇λὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶν παϊταχτὰ ἄϊνι χαρατ̇ζὴ βέρμεμελερινε μεϊτ̇αντ̇ὰ π̇ελλὶ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ γιόκ τ̇ηρ.

ΧΑΪΡΛΗ ΝΕΤΙΤ̇ΖΕ

Βακτ̇ήϊλε ὂν ἰκ̇ὶ γιασ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ σιγάρα ἰτζμεγὲ ἀλησ̇αρὰκ ταπιατ̇ὴ χὲρ σ̇εγὶν σεφασηνὴ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ τζηκαρμὰκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, οὐγιανὴκ ὀλτ̇ηγὴ βακτ̇ὴν π̇όγιοὺκ κησμηνὴ ἀγζηντ̇ὰ σιγάρα ἰλὲ κ̇ετζιρὶρ ἰτ̇ι. Π̇όγιοὺγιοὺπ̇ τ̇ελὶ κανλὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ τεβπ̇εγὲ κ̇ελερὲκ Νοὺ Γιορκτ̇ὰ βακὶ π̇ὶρ κιλισενὶν ἀζασὴ ὀλτ̇ού. Π̇ουντ̇ὰν σόγγρα τούτοὺν ἰτζμὲκ ἀτ̇ετινὶν νέ κατ̇ὰρ μουζὶρρ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή! Μερκοὺμ χάλα σιγαρατ̇ὰν βὰζ κ̇έτζμεμιὲ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ κ̇οὺν π̇ὶρ Χριστιὰν τ̇όστ τεμκινλὶ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ ἀνὰ σ̇όϊλὲ τ̇ετί· «Π̇ιράτ̇εριμ, π̇ὶρ κιλισὲ ἀζασηνὴν σιγάρα ἰτζμεσὶ χὶτζ μόυνασεπ̇ὲτ ἀλμάζ.» Κ̇έντ̇ζ τ̇οστηνὴν π̇οὺ σόζοὺ ἀνὰ τεεσὶρ ἐτ̇ερὲκ σιγαραγιὴ ἐλιντ̇ὲν ἀττή. Ἄνιτε ἄρτηκ σιγάρα ἴτζμεμεγε καρὰρ κηλαρὰκ, σόζοὺντ̇ὲ σατ̇ὴκ καλμαγὰ κουββὲτ βερμεσὶ ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ τ̇ουὰ ἐττί. Π̇ουνὴν οὐζερινὲ ὀτουζ π̇ὲς σενὲ κ̇ετζτ̇ὶ ἰσέ τε, μερκοὺμ ἀχτ̇ηνὴ ἄσλα τετ̇ζαβοὺζ ἔτμετ̇ι. Σίμτ̇ι π̇οὺ π̇ὲτ̇ χοὺϊ οὐγρουνὰ νέ κατ̇ὰρ ἀκτζὲ ἰσρὰφ ἐττ̇ιγινὶν φαρκηνὰ βαραρὰκ, χὲρ χαφτ̇ὰ τούτούνὲ βερετ̇ζεγὶ παραγιὴ Ἐμνιγὲτ σαντ̇ηγηνὰ τεσλὶμ ἐττ̇ί. Ἄρτηκ τερακ̇οὺμ ἐτ̇ὲν ἀκτζεγὲ ἰχτιγιατ̇ζὴ ὄλματ̇ηγηντ̇αν, σερμαγὲ ἰλὲ κ̇ουζεσ̇τεσιντ̇ὲν παρὰ σάρφ ἔτμεμεγε καρὰρ κηλτ̇ή. Π̇ὶρ κάτζ σενελὲρ μόυρουρήϊλε τζοτ̇ζουκλαρὴ π̇όγιόυγερὲκ σακὶν ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇ὰρ ἐβτ̇ὲν χοσ̇νουτ̇ ὄλμαμαγα π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Τζοτ̇ζουκλὰρ χὲρ σενὲ τ̇ετ̇ελερινὶν τζιφτλιγινὶ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ερὲκ γεσ̇ὶλ ὀτ̇ὴν οὐζεριντ̇ὲ γιουβαρλανὴρ, βὲ π̇αγτ̇ὰν οὐζοὺμ τοπλαρλὰρ ἰτ̇ι. Ἄχ! π̇όϊλὲ κ̇ούζὲλ π̇ὶρ τζιφτλιγὲ μαλὶκ ὄλμαγὰ νέ κατ̇ὰρ ἀρζοὺ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ι! Τζοτ̇ζουκλαρὴν π̇ετ̇ερὶ καπτ̇άν ἰτ̇ι. Μερκοὺμ γιολτ̇ζουληγηντ̇ὰν ἀβτ̇ὲτ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ τζοτ̇ζουκλαρὴ τ̇ιζλερινὲ σαρηλαρὰκ κ̇εντ̇ιλερινὲ ὀβατ̇ὰ ἀνὴν κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ κ̇όσ̇κ γιαπτ̇ηρμαγιὴ ἀνὰ ρετζὰ ἐττ̇ιλέρ. Π̇ουνὴ τζὸκ τ̇εφὰ γιαπτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇απ̇αλαρὴ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ τ̇ουσ̇όυνμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή. Π̇ὶρ βὰκτ σόγγρα μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ γὲρ σατ̇ηλιγὰ τζηκ̇τ̇ή. Σατηλὰν μαχὰλ κ̇οὺτζοὺκ μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ τζιφτλὶκ ὀλοὺπ̇, ἐτραφὴ κ̇όλκ̇ελὶκ βὲ μεϊβὲ ἀγατ̇ζλαρήϊλε ἰχατ̇ὰ ὀλουνμὴς, ἰττισαλιντ̇ὲ ἰκὶ τ̇όνόυμλὶκ μαχσουλτ̇ὰρ π̇ὶρ ταρλὰ, τ̇ενιζὲ ναζὴρ τ̇ιλκ̇όυσ̇ὰ μενζαρεσὶ, βὲ κουρπ̇ιντ̇ὲ μεκτ̇ὲπ̇ ἰλὲ κιλισὲ ὀλοὺπ̇, φιγιατ̇ὴ τ̇άχι 6,500 ταλὲρ ἰτ̇ι. Σιγάρα ἴτζμεγερεκ ἀρτηρήπ̇ τα Ἐμνιγὲτ σαντ̇ηγηνὰ τεσλὶμ ἐττ̇ιγὶ ἀκτζὲ χισάπ̇ ὀληντ̇ηκτ̇ὰ τζιφτλιγὶ ἀλμαγὰ κιαφὶ ὀλτ̇ηγὴ ἀνκ̇λασ̇ηλτ̇ή. Τζιφτλὶκ ἀληνήπ̇ μεσρούρ βαλιτ̇ὲ ἰλὲ μασουμλαρὴ μόυμκ̇ιν ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τζαπ̇οὺκ ὀραγιὰ τεπ̇τ̇ίλι μεκιὰν ἐττ̇ιλέρ. Ἔγερ ὂλ χανενὶν π̇ετ̇ερὶ σενελὲρ ἀκ̇τ̇ὲμ μόυσριφλιγιντ̇ὲν τ̇όνερὲκ σιγαραγιὴ τ̇ὲρκ ἔτμεσε ἰτ̇ι, χὲπ π̇οὺ νιμετλὲρ σιγαρανὴν τ̇ουμανὴ ἰλὲ π̇ὲρ χαβὰ ὀλατ̇ζακλάρ ἰτ̇ι.

ΚΗΖΑΜΟΥΚ ΙΛΛΕΤΙ

Π̇ὶρ κάτζ μὰχ ἀκ̇τ̇ὲμ Δόκτωρ Β. Δ. Χόδζης Π̇οστηνὴν σ̇ιρκ̇έτι τηπ̇π̇ιγὲ ἐντζόυμένι τ̇ανισὶ χουζουρηντ̇ὰ τάχτη ριγιασετιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν μεκτεπ̇τ̇ὲ χόυκμινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν κηζαμοὺκ ἰλλετὶ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ λαϊχὰ κραὰτ εἰλετί.

Ἄντζακ σ̇ιττ̇ετλὶ σογοὺκ ἀλμὴς ὀλαρὰκ ἐζιγὲτ τζεκμεκτ̇ὲ ζὰνν ὀλουνὰν π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ μεκτεπ̇ὲ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ χαστὰ ὀλτ̇ηγὴ τεπ̇εϊγιόυν ἐτ̇ερὲκ, ἄνιτε χασταχανεγὲ κονουλτ̇ού. Γιρμὶ τ̇όρτ σαὰτ κ̇έτζμεζτ̇εν κηζαμοὺκ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερκ̇ιὰρ ὀλὰν π̇ὶρ νεβπ̇έτ μόυσ̇αχατ̇ὲ ὀλουντ̇ού. Χέμαν ὂλ κ̇ουντ̇ὲ χασταχανετ̇ὲν τζηκμὴς ὀλὰν οὔτζ τζοτ̇ζουκλαρὴν π̇ιρισὶ οὐζεριντ̇ὲ τ̇οκοὺζ κ̇οὺν σόγγρα βὲ τ̇ικ̇ὲρ ἰκισὶ οὐζεριντ̇ὲ ὂν π̇ὶρ κ̇οὺν σόγγρα ἰλλὲτ κ̇εντ̇ινὶ κ̇όστερτί. Ἰλλὲτ μεκτ̇ὲπ̇ σ̇αγιρτ̇αννηνὰ σιραγὲτ ἐτ̇ερὲκ, ἀλτμὴς π̇ὲς τζοτ̇ζουκτ̇ὰν κ̇ὴρκ π̇εσ̇ὶ τουτουλτ̇ηλάρ· μὰ π̇ακὶ γιρμισινὶν ὂν τ̇ανεσὶ χανελερινὲ κ̇όντεριλτ̇ιλέρ, λάκιν τ̇ικ̇ὲρ σεκιζὶ ζάτεν τουτουλμὴς ἰτ̇ι. Τ̇ικ̇ὲρ ἰκὶ σ̇αγιρτ̇ὲ κ̇ελερὲκ, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἀνλερὶν χαλιντ̇ὲν χὶτζ π̇ὶρ μαλόυμὰτ ἄχζ ὀλουνάματ̇η. Χαστὰ ὀλὰν κ̇ὴρκ π̇ὲς σ̇αγιρτ̇αντ̇ὰν π̇ὲς τ̇ανεσὶ ὀλτ̇ού. Π̇εσ̇ιντ̇ζὶ βὲ ἀλτηντ̇ζὴ κ̇ουνλερτ̇ὲ ἰλλετὶν σ̇ιττ̇έτι χόυκμοὺ ἓν γιόυκσὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ὀλοὺπ̇, γιαραλὰρ 13—14 κ̇οὺν σόγγρα ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλτ̇ού. Χασταλαρὴν γιαρησηντ̇ὰν ζιγιατ̇εσινὶν κουλακλαρηντ̇ὰ ἰλτιχὰπ̇ (οὐφόυνὲτ) π̇εϊτ̇ὰ ὀλτ̇ού. Γιάληνηζ π̇ὶρ χαστανὴν οὐζεριντ̇ὲ ἰλλετὶν ζουχουρὰ κ̇ελμεσιντ̇ὲν οὔτζ κ̇οὺν ἐββὲλ κ̇εριλμὲ βὲ σαρσ̇ηλμὰ κ̇όρόυλοὺπ̇, ὂλ τ̇άχι σέριεν ἰφακὰτ π̇ουλτ̇ού. Χασταγιὰ π̇ακηλτ̇ηγὴ βακὴτ ἓν ζιγιατ̇ὲ τ̇ικκατ̇ὰ ἀληνὰν χουσοὺς τεμιζλὶκ, βὲ ταὰμ γετ̇ιρμεκτ̇ὲ ἰντιζάμ ἰτ̇ι.

Ἀτί οὐζ ζίκρ χουσουσατ̇ὴν χακικὰτ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερκ̇ιὰρ ὀλμούς τ̇ηρ.

1. Κηζαμοὺκ ζιγιατ̇εσίϊλε π̇ουλασ̇ὴκ ἰλλέτ τ̇ιρ. 2. Π̇οὺ ἰλλεττ̇ὲ χὶτζ ὀλμάζσα γενὶ π̇ασ̇λατ̇ηγὴ βὰκτ σαΐρλερὲ σιραγὲτ ἔτμεγὲ μέϊλ βάρ· 3. Ἰλλετὶν π̇ουλασ̇μασηντ̇ὰν ζουχουρὰ κ̇ελερὲκ ἀσ̇ικιὰρ ὀλμασηνὰ τ̇εκ̇ὶν 9—12 κ̇οὺν κατ̇ὰρ π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ κ̇ετζέρ· 4. Ὀλόυμοὺ μόυντ̇ὶτζ ὀλμασὴ ἰλλετὶν ἰλερὶ κ̇ιτ̇ερὲκ σάϊρ χασταληκλὰρ ἰλὲ καρησ̇μασηντ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελίρ· 5. Χασταλαρὴν κήσμη ἀζεμιντ̇ὲ κ̇όρόυλτ̇όυγιοὺ οὐζρὲ, κουλακτ̇ὰ ἄζ γιὰ τζὸκ ἰλτιχὰπ̇ χασὴλ ὀλούρ κι, π̇οὺ μουχίμμ χουσουσ̇, βαλιτ̇έϊν φικρλεριντ̇ὲ σακλαμαλὴ τ̇ηρλάρ· 6. Κ̇εριλμὲκ γιάχοτ̇ σαρσ̇ηλμὰ π̇ὲκ ἄζ τ̇εφὰ βουκοὺ π̇ουλούρ. 9. Ἀλεσσεβιγὲ χαστανὴν κ̇όζλεριντ̇ὲ ἰλτιχὰπ̇ π̇εϊτ̇ὰ ὀλμασὴ κ̇όρόυλμοὺς τ̇ιρ. Π̇οὺ σηραλαρτ̇ὰ Δόκτωρ Χόδζης κ̇εντ̇ὶ χασταλαρηνὰ τενεκιὰρ, γλισερὶν βὲ σουτ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ νὲβ ἰλάτ̇ζ ἰτζιρὶρ ἰτ̇ι.

Λαϊχάϊ μεζκόυρὲ τάχτη τετ̇κικὲ ἀληντ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ σηχχιγὲ κομιτεσὶ ἀζασηντ̇ὰν Δόκτωρ Δήρδζιν κηζαμοὺκ χασταληγὴ ἐσνασηντ̇ὰ ἀτ̇εμλερὶν κ̇εντ̇ιλερινὶ ἐμὶν ζὰνν ἐτμελερινὶν γιανκ̇λὴς ὀλτ̇ηγὴ μεσελεσιντ̇ὲν π̇άχς εἰλετί. 1865 σενεσιντ̇ὲν π̇οὺ ἀνὲ τ̇εγὶν νέφσι Π̇όστην σ̇εχριντ̇ὲ π̇οὺ ἰλλεττ̇ὲν 1,117 κισ̇ὶ ὀλμοὺς ὀλοὺπ̇, βασ̇ὰτ χισάπ̇ οὐζρὲ σενετ̇ὲ 48 κισ̇ὶ τ̇εμὲκ τ̇ιρ. Ἔγερ σενετ̇ὲ π̇οὺ κατ̇ὰρ βεφιγιὰτ τζιτζὲκ ἰλλετιντ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελσέ ἰτ̇ι, ἐχαλιγὶ τ̇εχσ̇ετ̇ὲ τ̇ουσ̇όυρμεγὲ κιαφὶ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ σενὲ π̇οὺ γιόυζτ̇ὲν 152 κισ̇ὶ ὀλμοὺς τ̇ιρ.

Σ̇ιρκ̇ὲτ σηχχιγὲ κομιτεσινὶν τζιτζὲκ βὲ κηζὴλ χόυμμὰ ἰλλετλερὶ χουσουσηντ̇ὰ τ̇ικκατλὴ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, κηζαμοὺκ ἰλλετινὶν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τ̇άχι ἰχτιμαμὴ τ̇ὲρκ ἔτμεμεσινε καρὰρ βερμὶς τ̇ιρ. Π̇οὺ καρὰρ μουτ̇ζεπ̇ίντζε σηχχιγὲ κομιτεσὶ χαστανὴν ἐβινὲ κ̇ιτ̇ερὲκ, σαΐρλὲρ ἰλὲ κάτι ἀλακὰ ἐτμεσινὶ τενπ̇ὶχ ἐτ̇ὶπ̇, ἐμρὲ ἰταὰτ ὀλουνμασὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἰτζράϊ χόυκμ ἐτμεγὲ μεζοὺν ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΣΟΥ

(Γιοὺτχς Κήμπενιην)

Σοὺ χαγιὰτ ἰτζόυν ταὰμ κατ̇ὰρ μουχίμμ ὀλοὺπ̇, βόυτ̇ζουτ̇ὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν οὐνσουρλὲρ ἰλὲ καρησ̇τ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ὶρ νὲβ ταὰμ τ̇ηρ τ̇ενιλσὲ σεζά τ̇ηρ. Σοὺ κ̇ερὲκ βόυτ̇ζουτ̇ὰ γητ̇ὰ βερὲν ταα-μὴ χάζμ, βὲ κ̇ερὲκ φαϊτ̇εσὶζ ὀλὰν ἀκσαμὴ τ̇ερινὶν οὐζεριντ̇ὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τενεφφοὺς βὲ τεπ̇αχχοὺρ βασιτασήϊλα βόυτ̇ζουττ̇ὰν ἰχρὰτ̇ζ ἐττ̇ιγὶ ἐτ̇ζλτ̇ὲν χεραρέτι ἰνσανιγεγὶ χὴφζ ἐτ̇έρ. Π̇ὲκ ἄζ σοὺ ἰτζμὲκ π̇ὲκ τζὸκ ἰτζμεκτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ μουζὶρρ ὀλοὺπ̇, μιτ̇ὲ φεσατ̇ηνὴν π̇άζη νεβλερὶ βόυτ̇ζουττ̇ὰ ἄζ σοὺ ὀλμακτ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελμὶς τ̇ιρ. Ἀτ̇ζὴ σοὺ ἰλὲ τατλὴ σουγιὴν φαρκὴ π̇ελλί τ̇ιρ. Τατλὴ σοὺ γιὰ τεμὶζ γιαγμοὺρ σουγιὴ, βὲ γιάχοτ̇ κουμλοὺ τοπρακτ̇ὰν σόυζόυλερὲκ π̇ουναρλαρτ̇ὰ π̇ιρικὲν σού τ̇ηρ. Ἀτ̇ζὴ σοὺ τοπρακτ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν κ̇ονὰ κ̇όν τουζλαρὴ ἐριτ̇ὶπ̇, ἀνλέρλε καρησ̇αρὰκ ζεμινὶν τ̇ερὶν ταπ̇ακαλαρηντ̇ὰν σηζὰν σού τ̇ηρ. Π̇άζη γεμεκλερὶ τατλὴ σοὺ βὲ π̇άζηλαρηνη ἀτ̇ζή, γιάνι κουγιοὺ σουγιὴ ἰλὲ π̇ισ̇ιρμὲκ ἐγὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνλερὶν φαρκηνὴ π̇ιλμὲκ μουχίμμ τ̇ιρ. Κουγιοὺ σουγιηντ̇ὰν μάτ̇α σουλαρὴ ὄλμαγιαν ἐβλερτ̇ὲ τατλὴ σοὺ γερινὲ π̇ουχὰρ κουλλανηλὰ π̇ιλίρ. Ματ̇ὲν σουγιὴ π̇ουναρλαρηντ̇ὰ ζεμινὶν τ̇ερὶν ταπ̇ακαλαρηντ̇ὰ χὰλλ ὀλουνμὴς μόυτενεββὶ τουζ βὲ ματ̇ενιγιὰτ μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ηρ. Ἰλλετὶν τ̇εταβισὶ ἰτζοὺν π̇ίλα τ̇εφρὶκ π̇ουναρτ̇ὰν π̇ουναρὰ τ̇ολασ̇μὰκ κατ̇ὰρ χαμακὰτ ὀλάμαζ. Π̇οὺ τ̇ὰρζ οὐζρὲ ἐτζζατ̇ζὴ τ̇ουκκιανηντ̇ὰν π̇ὶρ ρὰφ ἰλάτ̇ζ σατ̇οὺν ἀληνὰ π̇ιλὶρ ἰσέ τε, φαϊτ̇ὲ χουσουλὲ κ̇ελμέζ. Τζὸκ τ̇εφὰ π̇όλτ̇ζα σατ̇ὲ σοὺ ἰτζμὲκ π̇αγηρσακλαρὴν ἰσ̇ινὶ τεσχὶλ ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, π̇όπ̇ρεκλὲρ ἰλὲ μεσανετ̇ὲ π̇ὶρ νὲβ τουζτ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελὲν ἰλτιχαπ̇ὴ τ̇άχι τεσκὶν ἐτ̇έρ. Σαπ̇ὰχ βὲ ἀκσ̇ὰμ τζοκτ̇ζὰ σητ̇ζὰκ σοὺ ἰτζμὲκ μιτ̇ὲ φεσατ̇ηνὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν φαϊτ̇ελί τ̇ιρ. Ἰχτιμάλεν σητ̇ζὰκ σοὺ χαζμὴ ταχρὶκ, ἐκσ̇ιλιγὶ τεσκὶν, βὲ μιτ̇ετ̇ὲ ὀλὰν ματ̇τ̇ὲ ζερρελερινὶν γεκτ̇ὶκ̇εριντ̇ὲν τεφρικινὶ τεσχὶλ ἐτ̇έρ.

Π̇οὺ χουσουστ̇ὰ μουχπ̇ὶρλεριμιζτ̇ὲν οὐτ̇επ̇άϊ μεσ̇χουρετ̇ὲν ὀλὰν ἀλὶμ π̇ὶρ ζὰτ π̇ιζὲ σ̇όϊλὲ γιαζήγιορ· «Π̇ὲν σητ̇ζὰκ σοὺ ἰτζερὲκ τζὸκ φαϊτ̇ὲ κ̇όρμόυσ̇όυμ. Ἄρτηκ καχβὲ γιάχοτ̇ τζαγιὰ ἰχτιγιατ̇ζῆμ γιόκ. Π̇ουνὴ κουλλανμάμ ἐσκιμὶς ὀλὰν π̇όπ̇ρὲκ ἰλλετινὶ τ̇ὲφ εἰλετί.» Π̇όπ̇ρὲκ ἰλλετινὶν π̇οὺ τ̇ὰρζ οὐζρὲ κ̇ετζμεσινὶν σεπ̇επ̇ὶ κήσμεν βόυτ̇ζουτ̇ὴν σηχχεττ̇ὲ τεκαττ̇όυμοὺ βὲ κήσμεν τζάϊ βὲ καχβεγὶ τ̇ὲρκ ἐτμὲκ ὀλὰ π̇ιλίρ. Τζάϊ βὲ καχβὲ μανζουμέϊ ἀσαπ̇εγὶ τ̇εγὶλ γιάληνηζ λαζημηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ταχρὶκ ἐτ̇ερλέρ, ἴλλα βόυτ̇ζουττ̇ὰν π̇ισλιγὶ ἰχρὰτ̇ζ ἐτμὲκ π̇όπ̇-

ρεκλερὶν ἰσὶ ὀλτηγηντὰν, ζεχιρλερίίλε ἀνλερὶν οὐζερινὲ ἀρτιγὲ γιοὺκ ἰλαβὲ εἲλερλέρ. Πού γιούκούν ἐκσιλμεσὶ ζάτεν ζααφὰ μούπτελὰ ὀλὰν πόπρεκλερὲ τζὸκ φαἲτεγὶ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΚΟΥΤΥΠΗ ΣΙΜΑΛΙΓΕ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ. Νορβεδζτὲ 1890 σενεσινὶν γιὰζ μεβσιμιντὲ κούτπη σιμαλὰ πὶρ καφιλέϊ ἰλμιγὲ ἰρσὰλ ἐτμὲκ παπηντὰ ἐφκιάρη ἀμμὲ ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ ὀλούπ, καφιλέϊ μεζκούρενὶν ριγιασετινὲ Δόκτωρ Νανσενὶν ταγὶν ὀλὴνατζαγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Τεταρικιάτη σεφεριγετὲ χισσεσὶ ὀλανλὰρ κούτπη σιμαλιγὲ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Νορβεδζτὲν μάτα χὶτζ πὶρ τιγιαρτὰ πού κιπὶ μούτζερρὲπ βὲ ταγιανηκλὴ ἀτεμλὲρ πουλούνματηγηνη, βὲ κιτενλερὶν κούτπη μεζκούρτὲ πὶρ γιὰ ἰκὶ κὴς κετζιρερὲκ ζαρὰρ τιτὲ ὅλμαγιατζακλαρηνη ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κουτπὰ Φρὰνς Δζώζευς Λὲνδ ταρικίίλε κιτμὲκ τουσούνούλμεκτὲ ὀλούπ, κούτπη σιμαλιγὲ γιολτζουλὴκ ἐτὲν ἓν μούτζερρὲπ Νορβεδζιαλὴ βὲ μεσελὲ χακκηντὰ βουκούφη τὰμμ κὲσπ ἐτὲν ζατλαρὴν ταβσιγὲ ἐττικλερὶ γιὸλ τάχι πού τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΟΥΛΟΥΜΗ ΤΑΪΠΓΕ ΒΕ ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ

4.

Πού σηρατὰ πὲς πὶρ μισὰλ ταχὰ ζὶκρ ἐτσὲκ κιαφὶ τιρ.

Πουντὰν τοκσὰν σενὲ κατὰρ ἐββὲλ Πόγιοὺκ Ναπολεωνὴν ὀρτουσὴ Μησηρὴ φέτχ ἐττιγιντὲ, ἀρκαλαρηντὰ Φρανσηὴζ ἀλιμλεριντὲν μεσχούρ ζατλὰρ τάχι πουλουνούπ, πουνλὰρ Μησηρὴν ἀσάρη ἀτικασηνὴν, βὲ οὐλούμ οὐ φούνουνὰ τεαλλούκ ἐτὲν χουσουσάτη σαϊρεσινὶν τεφτισίίλε μεσγούλ πουλουντουλάρ. Μούμαϊλεϊχούμτὲν πάζηση ἀτὶκ Δενδέρα σεχρινὶν σὸλ μούκελλὲφ μαπετινὶ κεζὶπ σεὶρ ἐτὲρ ἰκὲν, χὶτζ χατρλαρηντὰν κετζμεγεν πὶρ ἐσερὲ, — κεσφιγιάτη ἰλμιγὲ ἀλεμιντὲ πὶρ χαζινέϊ νατιρεγὲ, — τεσατούφ εἲλετιλέρ· τζούνκι ἀνὴν τιβαρλαρηνὴν πιριντὲ Μιντακάϊ Σεμσὶν πὶρ σουρετινὶ κορτούλὲρ, βὲ ἀντὲ ρέσμ ὀλουνμὴς πουρτζλαρὴν ἴλμι χεϊγέττζε βαζιγετιντὲν χούκμ ἐτερὲκ ὅλ ρεσμὶν ὀρατὰ γιαπηλμασὴ ἀντὲν ὅν γετὶ πὶν σενὲ ἐββὲλ ὀλμὴς ὀλτηγηνὴ ἰστιντάτζ εἲλετιλέρ. Πουνούν σεσὶ τζὰρ τζαπούκ Εὐρωπαγιὰ γετισὶ, βὲ ὅλ κούνούν μεσχούρ μουαλλιμλεριντὲν ὀλὰν Πρέσλαβ πὶρ ρισαλὲ γιαζὴπ, «Ζεμὶν Κιτάπη Μουκαττεσὶν χαπὲρ βερτιγιντὲν ἄκαλλι ὅν κὰτ ἐσκὶ ὀλμαλὴ τηρ» τεγιού ἰλὰν εἲλετί. Πουνούν οὐζερινὲ πάζη ζαὶφ Χριστιανλὰρ φιγὰν εἲλεγὶπ, τινσὶζ τουνγιασὴ ἰσὲ, πού πόγιοὺκ γαλεπετὲν τολαγιὴ μεσρούρ ὀλτούζίρα τουσούντού κι, μεζκούρ κέσφ Κελάμη Σεριφὶν χιλκὰτ βὲ τουφὰν χακκηντὰ τετικλερινὶ τεκζὶπ ἐτμεσίίλε, κερὲκ Ἄχτη Ἀτικὶν βὲ κερὲκ Ἄχτη Τζετιτὶν πουτούν ταλιματηνὴν γιαλαντὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὴς τηρ. Φάκατ ἴσπου μεσερρὲτ τάχι τζὸκ σούρμετί· τζούνκι πὶρ μούττὲτ σόγγρα τικὲρ πὶρ τακὴμ ἀλιμλὲρ κιτὶπ ἄϊνι μαπετὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιμάμ βὲ τικκάτλε τεφτὶς ἐτερὲκ ἀνλατηλάρ κι, μαπετὶ μεζκούρην ταρίχι ἰνσασὴ ταρίχι Μιλαδτὰν ἄντζακ ἰκὶ γιοὺζ σενὲ κατὰρ ἐββὲλ ἰμὶς. Βὲ πόϊλετζε ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ, βὲ ταχὰ μούκεμμὲλ βὲ πὶ γαρὰζ τεχαρρὶ σαγεσιντὲ ὅν γετὶ πὶν σενὲ ἰκὶ πὶν σενεγὲ ἐντιριλτί.

Χὲρ τενιλὲν σαχὶχ ὀλμὰζ, βὲ χὲρ σαχὶχ ὀλαντὰν ἰστιχρὰτζ ὀλουνὰν νετιτζὲ τογρού ὀλμὰζ ὀλτηγηνὴ ἀνλατμὰκ ζημνηντὰ πού τετικλεριμὶζ κιφαγὲτ ἐτέρ.

Ἐζμινέϊ ἀχιρενὶν μεϊτανὲ κετιρτιγὶ οὐλούμη ταπιϊγὲ ἀρασηντὰ τινὶν τοστλαρὴ βὲ χασιμλερὶ ταραφηντὰν ἓν τζὸκ τικκὰτ τζὲλπ ἐτμὶς, βὲ ἄλελ χουσούς Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἴλκ παπηντὰ ταρὶφ ἐτιλὲν χιλκάτη ἀλεμὲ ὀλὰν μούνασεπατὴ τζιχετίίλε πασκὰ ἰλμλερτὲν ζιγιατὲ κὶὶλ οὐ κὰλ βὲ μουπαχασεγὶ μουτζὶπ ὀλμουὴς ὀλὰν ἴλμ ἴλμ οὐλ ἄρζ, γιάχοτ ἴλμι δζεολοδζὶ (γεωλογία) τενιλὲν ἴλμ ὀλτηγηντὰν, ἰλεριτὲ τενιλετζὲκ ὀλανλαρὴν ἀνκλασήλμασηνὰ γιαρτὴμ ἐτὲρ μούλαχαζασήίλε μεζκούρ ἴλμι δζεολοδζὶ χακκηντὰ καριγιουνὰ μουχτασὰρ πὶρ μαλούμὰτ ἰτασὴ νά πετζὰ κορούλμεγετζὲκ τιρ.

Ἴλμι δζεολοδζὶ, ζεμινὶν ἰνσαντὰν ἐββὲλ ὀλὰν βάκτ οὐ ἀχβαληνὴν, βὲ τουτζὰρ ὀλτηγὴ τεπετούλατὴν τεβαριχὶ τιρ.

Κορτούγιούμούζ οὐζρὲ, σάτχη ζεμιντὲ ταγλὰρ, τερελὲρ, καγιαλὰρ, νεχρλὲρ, τεργιαλὰρ, νεπατλὰρ βὲ χαϊβανλὰρ, βὲ καγιαλὰρ τερουνιντὲ τε πὶρ τζὸκ ἀσάρη χαγιὰτ μεβτζούτ ὀλούπ, ἴλμι μεζκούρ, πουνλαρὴν νὲ ζεμὰν, νὲ σηρὰ ἰλὲ, βὲ γιὰ νάσηλ πασλαγιὴπ ἰλερλεμὶς ὀλτηγηντὰν, βὲ ἀνλερτὲ μούσαχετὲ ὀλουνὰν τερακκὶ βὲ τεπετούλατὰ χούκμ ἐτὲν κουββέτ οὐ καβαϊττὲν πάχς ἐτέρ.

Νέβι πεσὲρ ταριχινὲ, γιάχοτ τεβαρίχι μιλελὲ, χὴφζ ὀλουνμὴς ταχριρὰτ βὲ κουγιουτὰτ βασηταςήίλε ἀρὴφ ὀλτηγημὴζ κιπὶ, τεβαρίχι ἀρζὰ τάχι πὶ ἄϊνιχι κογιουτὰτ μουαβενετίίλε βακὴφ ὀλούρηζ. Τζούνκι μαζιτὲ γιασαγιὰν μιλλετλερὶν ἀχβαλὴ χακκηντὰ κιαγητλὰρ βὲ τιρσελὲρ βὲ τασλὰρ οὐζεριντὲ γὲκκ ὀλουνμὴς καϊτλὰρ χαπὲρ βερτικλερὶ μισιλλού, κούρεμιζὶν τε μαζιτὲ ὀλὰν ἀχβαλὴ, βὲ πασηντὰν νελὲρ κεληπ κετζτιγὶ ἀνὴν καγιαλαρὴ τερουνιντὲ μουχαρρὲρ ὀλούπ, ἀνλερὶ ὀρατὰ ὀκουγιούπ πιζὲ τεφχὶμ ἐτὲν μεζκούρ ἴλμ τιρ.

Πουτούν ζεμὶν πὶρ κατὴ πετὲν κιπὶ κορούνούγιορ ἰσέ τε, σούπχὲ κοτούρμὲζ μούχτελὶφ ἀλαμετλερτὲν κηγιὰς ἐτερὲκ ἀνὴν γιούτζὲ ταγλαρὴ βὲ καλὴν καγιαλαρὴ ἄντζακ πὶρ καπούκ χούκμούντὲ ὀλτηγὴ ἰστιντάτζ ἐτιλίγιορ· τζούνκι σάτχη ζεμιντὲν τερινὲ ἐνιλτικτζε, χεραρετὶν πὶτ τετρίτζ (χὲρ 20—25 ἀρσηντὰ Φάρενχαϊτ μιζανήίλε πὶρ τερετζὲ) ἀρτμασηντάν,— τουνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ πὲκ τζὸκ ἀτεσφισανλὰρ πουλουνούπ, πουνλαρὴν βακὴτ βακὴτ μικτάρη κούλλὶ ἰλὲ λαύα σεϊλλερὶ ἀκητμαλαρηντάν, — πὶρ πιριντὲν κούλλι μεσαφὲ ἰλὲ μούνφασὴλ πουλουνὰν ἀτεσφισανλαρτὰν πουσκούρούλὲν μεβαττὴν τερκίπι κιμγεβὶ τζιχετίίλε ἰπρὰζ εἲλετικλερὶ μούσαπεχεττὲν, — βὲ 1755 ἰν Λισπόνα ζελζελεσὶ κιπὶ γάγετ βασὶ πὶρ ταϊρεγὶ ἰχτιζαζὰ κετιρὲν χαρακέτι ἀρζλαρτὰν, πάζηλαρ ἰστιντάτζ ἐτιγιορλαρ κι, κούρεϊ ἀρζὴν τερουνὶ μούζαπ βὲ ναρὶ πὶρ τεργιὰ χαλιντὲ ὀλούπ, ἀνὴν ταγλαρηνὴ βὲ καγιαλαρηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν κατὴ κησμὴ ἄντζακ 40—50 μὶλ (*) καλὴνλιγηντὰ ὀλαρὰκ, σατχηνὴ καπλαμὴς ὀλὰν γιουφκὰ πὶρ καπούκ χούκμούντέ τιρ· τζούνκι 50 μὶλ, κούρενὶν νήσφη κουτρουνὴν σεκσεντὲ πιρὶ τεμὲκ ὀλούπ, πού ἰσὲ ἀνὴν πετενινὶν τζεσαμετινὲ νισπέτλε γιουμουρτὰ καπουγηντὰν ταχὰ γιουφκά τηρ.

Οὐλεματὰν τικὲρ πὶρ τακημή τα ἄϊνι τερετζὲ μακούλ, βὲ πέλκι τε ταχὰ κουββετλὶ ἰσπατλὰρ ἰλὲ, ζεμινὶν σατχτὰν μερκεζέτεκ κατὴ πὶρ βούτζούτ ὀλτηγηνὴ, βὲ γιάχοτ μερκὲζ σεμτλεριντὲ βὰρ ἰσὲ σεϊγιὰλ πὶρ κὴσμ πουτούν πετενὲ νισπέτλε ἀνὴν πὲκ τζούζι ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. Πουνλαρὴν ἰσπατὴ τζοκτζὰ καβαΐτι Μεντζενικιγὲ ἰτζαπατηντὰν ὀλαρὰκ σασμὰζ χισὰπ νιτιτζελερὶ οὐζερινὲ μούεσσές τιρ. Τζούνκι Σὴρ Οὐΐλλιημ Τώμσην κιπὶ ἀσρημηζὴν ἓν μεσχούρ χισὰπ σινασλαρηνὴν κεσφινὲ κορὲ, κούρέϊ ἀρζὴν χαρακέτι εἲνιγεσὶ ἐσνασηντὰ μιχβερινὶν ἰπρὰζ εἲλετιγὶ ἰχτιλάφη τζιχὲτ γιουφκὰ καπουκλού σεϊγιὰλ πὶρ κουρὲ ἰλὲ τεφσὶρ ὀλουνάματηγη κιπὶ, ζεμὶν πούσπουτούν μουσμὶτ, βὲ γιάχοτ καπουγηνὴν καλὴνληγὴ ἄκαλλι 2,500 μὶλ ὅλματηκτζα τζέζρ οὐ μὲττ τετιγιμὶζ ἀλαμετὶν τάχι ἀνκλασήλμὰζ μεβὰτ σηρασηνὰ κετζετζεγὶ κορούλούγιορ.

Φάκατ τερούνι τουνγιανὴν ἓλ γέβμ μαχλούλ ὀλούπ ὅλμαμαση χακκηντὰ χὲρ νέ τερετζὲ ἰχτιλάφ τα ὀλσὰ, κετζμὶς δζεολοδζὶ ἀσρλαρηντὰ ζεμινὶν σιμτικιντὲν πὲκ τζὸκ σητζὰκ, βὲ πέλκι τε πούς πουτούν πὶρ σεϊγιαλέϊ ναριγὲ χαλιντὲ πουλουνμὴς ὀλτηγηνὰ ἀλέμι οὐλεματὰ χέμαν χέμαν ἰττιφάκη κιαμὶλ μεβτζούτ τηρ. Πού σεπεπτὲν σίμτι σογούκ βὲ κατὴ ὀλὰν τζισμλὲρ τάϊμα πόϊλὲ ὀλμουὴς ὀλάμαζλαρ ἰτί. Σίμτι ἐνβάϊ τερκιπάτη κιμγιαβιγὲ χαλιντὲ κήσρη ἀρζὴ τεσκὶλ ἐτὲν 60—70 ἀτὲτ ἀνασηρὴν πόγιοὺκ παγιὴ, ἀνὴν χεραρετινὶν πὲκ σετὶτ ὀλτηγὴ ἴλκ βακτλαρηντὰ μούτζερρετ γὰζ γιὰ πουχὰρ χαλιντὲ πουλουναρὰκ κούρεγὶ πινλέρτζε μὶλ καλὴνληγηντὰ χὲρ ταραφτὰν ἰχατὰ ἐτμὶς ὀλατζακλάρ ἰτί. Σίμτι Ὠκεανοσλαρτὰ πουλουνούπ πουτούν σάτχη ζεμινὶ 5,000 ἀρσὴν τερινλιγιντὲ καπλαμαγὰ κιαφὶ ὀλὰν σού ὅλ βακὴτ γὰζ χαλιντὲ ὀλούπ, σιμτικὶ τουττηγὴ γερὶν πὶρ κὰτζ γιοὺζ μισλὶ γὲρ τουτατζάκ ἰτί. Κέζαλικ, σίμτι πουτούν κούρεγὶ 30—40 πὶν ἀρσὴν τερινλιγιντὲ ὀλαρὰκ καπλαγιὰν καγιαλαρὴν ἀγηρληκτὰ χέμαν νησφηνὰ μούσαβὶ ὀλούπ τα κιμγιαβὶ τερκιπτὲ πουλουντηγὴ ἰτζούν κατὴ χεϊγετὶ ἀλμὴς ὀλὰν μούβελλὶτ οὐλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) νὰμ γὰζ τάχι τεργιὰ σουλαρὴ πουχαρηντὰν ταχὰ κενὶς πὶρ γὲρ τουτμὰκ οὐζρὲ ζεμινὶ ἰχατὰ ἐτμὶς ὀλατζαγηντὰν πασκὰ, ματενλερτέν τε τζοκλαρὴ ἀσαγκὶ σετὶτ χεραρὲτ γιούζούντὲν τεπαχχούρ ἐτὶπ, χαβατὰ τούμὰν χαλιντὲ πουλουνατζακλάρ ἰτί. Σουρασηνὴ τεχαϊγιούλ ἐτμὲκ μούσκὶλ τεγὶλ τὶρ κι, γὲκ τικερίίλε ἰρτιπάτη κιμγεβιγεγὲ μεϊλὶ γαλὶπ ὀλὰν πούντζα ἀνασὶρ ὅλ σετὶτ χεραρὲτ ταχτηντὰ πὶλ μούναβεπὲ τερεκκούπ βὲ τεχαλλούλὲ τουτζὰρ ὀλμαλαρήιλα, πού τζεσὶμ τουνγιαγιὴ πουτούν πετενίίλε πὶρ μεφρὲτ ἠλεκτρὶκ παταριασὴ χαλιντὲ πουλουντουρατζακλάρ ἰτί. Ταπίρι ἀχέρλε τὲρ ἰσὲκ, μεζκούρ χὰλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ ἀνασηρὴν γὲκ τικερὶ οὐζερινὲ ἰσλεττιγὶ τεεσίρι κιμγεβινὶν νετιτζεσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ, κούρεμὶζ κούλλι χεραρὲτ βὲ νούρ χασὴλ ἐτὲν πὶρ μακίνα χαλιντὲ πουλουνατζαγηντάν, ἐτραφὰ νούρ βὲ χεραρὲτ νέσρ ἐτὲν πὶρ σέμσι σαγὶρ ὀλατζάκ ἰτί.

(*) Πὶρ Ἴγγλιζ μιλὶ ταχρίπεν 2,150 μιμὰρ ἀρσηνηνὰ, γιάχοτ 1,609 μετρογιὰ μούσαβὶ κελίρ.

Τούλη έγιάμ μιρουρίϊλε ζεμὶν ἰντισάρη χεραρὲτ καϊτεσινὲ ἰττιπάεν σογουγιαρὰκ, χαβατὰ πουχὰρ γαλιντὲ πουλουνὰν ματτελερτὲν χάϊλησῃ τεκεσσούφλε σάτχη ἀρζὰ ἐνετζὲκ, βὲ μούζὰπ ζεμινὶν σάτχη ἰντζιμὰτ νοκτασηνὰ τενεζζοὺλ ἐτερὲκ, κεντὶ οὐζερεντὲ τεσεκκοὺλ ἐτὲν ἶλκ καπουγὴ κόστερετζέκ ἰτι. Πουνοὺν οὐζερινὲ, κίμσενιν ταγὶν ἐτέμετιγι βασὶ πὶρ μούττέτ ταχὰ πεκλετικτὲν σόγγρα, ἶλκ γιαγμοὺρ τανελερὶ ἀτὲς κεσιλμὶς τεμὶρ οὐζερινὲ σερπιλὲν σοὺ κιπὶ τούνγιανὴν σητζὰκ σατχηνὰ τοκανὴρ τοκανμὰζ τζηζηρταγιαρὰκ κερὶ γιοκαρὴ φηρλαγιατζὰκ ὀλουπ, ποὺ μινβὰλ οὐζρὲ, κίμ πιλὶρ κάτζ πὶν τεφὰ ἐνὶπ τζηκτηκτὰν σόγγρα, ρούϊ ζεμὶν, οὐζεριντὲ πὶρ μικτὰρ σουγιοὺν εἴλενμεσινὲ μούσααατὲ ἐτετζὲκ κατὰρ σογουμὴς ὀλατζάκ ἰτι; Ἴσπου ἶλκ γιαγμουρλαρὴν σιττέτ οὐ βεφρετινὶ κίμ τεσαββοὺρ ἐτὲ πιλίρ; Πουτοὺν Ὠκεανὸς χαβατὰ ὀλτηγηντὰν, ὂλ βακὴτ πὶρ κάτζ τακικὲ ζαρφηντὰ ἐνὲν σοὺ σίμτι πουτοὺν σενετὲ νούζουλ ἐτεντὲν ζιγιατὲ ὀλατζάκ ἰτι. Πουντὰν μάτα, ποὺ ἶλκ γιαγμουρλαρὴν, βὲ ρούϊ ζεμιντὲ ἀνλερτὲν χασὴλ ὀλὰν ἶλκ τενιζλερὶν σουγιουνὴν τερετζέϊ χεραρετὶ, ταχτηντὰ πουλουντηκλαρὴ σηκλετὶν ἀζαμετὶ σεπεπιντὲν χέμαν χέμαν ἐριμὶς κουρσηνὴν τερετζέϊ χεραρετιντὲ πουλουνατζαγὴ τάχι τάχτη μούταλααγιὰ ἀληντήκτα, ταχὰ χένουζ πεκισμεκτὲ ὀλὰν κήσρη ἄρζ οὐζερινὲ ἀνλερὶν νὲ ἀζὶμ τεεσὶρ ἰσλετετζεκλερινὶ φὲχμ ἐτμὲκ κοὺτζ πὶρ μασλαχὰτ τεγὶλ τιρ. Πὶρ μούττὲτ σόγγρα, καρὰ κηταλαρὴ γὲρ γὲρ σουτὰν πὰς καλτηρτηκλαρηντὰ, μεζκοὺρ καϊνὰρ σουλὰρ πὶρ ταραφτὰν πουνλαρὴ ἀσηντηρὴπ γερλεριντὲν νὰκλ ἰλὲ γενὶ μεβκιλερὲ βὰζ ἐτερὲκ, βὲ πὶρ ταραφτάν τα τιπλεριντεκὶ χένουζ πεκισμὶς σητζὰκ καπουγὴν μούχτεβὶ ὀλτηγὴ μεβὰττ ἰλὲ κιμγιαβὶ τερκὶπ γιαπὴπ, ἐριμεγὲ καπιλιγετὶ ὀλὰν ματτελερί τε ἐριτερὲκ, ποὺ βέτζχλε ἀτὶκ ναρὶ καγιαλαρτὰν γενὶ ταπακαλὴ καγιαλὰρ τεσεκκούλινὲ πόγιοὺκ χητμὲτ ἐτετζεκλέρ ἰτι.

Καραλαρὴν κάρη τεργιατὰν ζουχουρὶ μεσελεσινὲ κελινίντζε, σάτχη ζεμὶν καπούκ παγλατηκτὰν σόγγρα, τερουνινὶν σεϊγιὰλ βὲ μούζὰπ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασὴ πουνὰ πὶρ σεπέπι κιαφί τιρ. Τζόύνκι ἀτζὴκ βὲ κουροὺ χαβατὰ καλὰν πὶρ ἐλμανὴν καπουγοὺ πὶρ μούττὲτ σόγγρα πουρούστουγιοὺ κιπὶ, ζεμὶν τάχι σογουμακτὰ τεβὰμ ἐτὶπ, ἐριμὶς ἰτζὶ πεκισμὶς καπουγηντὰν ζιγιατὲ κουτζούλμέκλε, κόμλὲκ γιὰ καποὺκ χαλιντὲ πουλουνὰν κήσρη ἄρζ ἀλτηντακὶ πετενὲ κενὶς κελερὲκ κεντιντὲ πουρούσμακλὶκ, γιάνι πάζη μαχαλλερὶν ἐνμεσὶ, βὲ πάζη μαχαλλερὶν καλκμασὴ βακὴ ὀλατζάκιτι.

Ἀϊνταπ Α. Χ. ΠΕΖΔΖΙΑΝ

ΤΟΥΤΟΥΝ ΙΣΤΙΜΑΛ ΕΤΕΝΛΕΡΕ

(19 ηντζὴ νούσχετεκὶ πεντὶν τεβαμὴ)

(δ) Τουτοὺν ἰστιμαλὴ τισὲ ζαρὰρ βὲ νεζαφετὲ χαλὲλ κετιρίρ.

Ταμτὰν σόγγρα πάζεν ἄπανσηζ μιτετὲ σετὶτ ἀγρὴ χὶς ὀλουνὶρ. Ποὺ σεϊ ἄλες σεβιγὲ ταμὴ ἐγὶ τζιϊνέμεγεν, γιάχοτ τισλερὶ τοκούλμοὺς βὲ τζούρούμοὺς ἀτεμλερτὲ κόρουλούρ· τουτούνοὺν σητζὰκ ἶς βὲ τούμανὴ τισὲ τζὸκ τεεσὶρ ἐτὲρ, τισὶ σαραρτηκτὰν σόγγρα τζουρούτούρ. Τισλερὶ τζουρούγενλερὶν τουτοὺν ἰτζερὲκ κολάϊτζα τισλερινὶν τοκούλτουγιούνοὺ κόρμούσούμ τιρ.

Τουτοὺν ἰτζὲρ ἰκὲν νεφεσὶμ κοκάρ ἰτι· βὲ τουτοὺν ἴτζμεγεν τοστλαρημὰ γιακὴν βαρμὰκ ἰστεμὲζ ἰτὶμ, τζόύνκι νεφεσιμὶν μεκροὺχ κοκουσὴ ἰλὲ τοστλαρημὴν ραχατλαρηνὴ σέλπ ἐτὲρ ἰτὶμ, ποὺ ἰσὲ ἰνσανιγετὲ βὲ χακικὶ μετενιγετὲ μουχαλίφ τιρ. Ἰγγιλτερρατὰ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρηνὴν τζούμλεσιντε τουτοὺν ἰτζενλερὶν βὲ ἴτζμεγενλεριν καμαραλαρὴ ἀϊρή τηρ· τουτοὺν ἰτζίλμεγεν πὶρ καμαρατὰ πὶρ κὲς τουτοὺν ἰτζὲρ ἰσὲ, τζεζάϊ νακτὶ βερίρ· τζόύνκι τουτούνοὺν τούμανὴ πεγιὰζ βὲ τεμὶζ ἐσγιάϊ πεϊτιγεγὶ σαραρτὴρ, βὲ ἀνλερὶν οὐζεριντὲν φενὰ κοκουλὰρ κελὶρ, βὲ ἰνσανὴν νεφρετινὶ μουτζὶπ ὀλούρ. Βὲλ χασὴλ χάνκη τζιχεττὲν ναζὰρ ἐτὲρ ἰσὲκ ἐτελὶμ, τουτούνοὺν μαζαρρατὴ κολάϊτζα ἀνκλασηλὴρ.

Γιακηντὰ βεφὰτ ἐτὲν Ἀλμὰν Ἰμπερατωρὴ Φρειδερικοσὴν πογαζηντακὶ σιριπεντζεγὲ σεπὲπ μούσαριλεϊχὶν τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐτμεσὶ ἰτιγὶ ἔκσεριν κανησή ἰτι, ζίρα τουτοὺν νεφὲς πορουλαρηνὴν ρουτουπετινὶ σητζὰκ τούμανὴ βασητασήϊλε τὲφ ἐτὲρ, βὲ πόϊλετζε πογαζτὰ οὐφὰκ τεφὲκ γιαραλὰρ χὶτζ ἐκσὶκ ὀλμάζ. Παλατὲ μουχαρρὲρ σεπεπλέρλε τουτοὺν ἰστιμαλὴ ἰνσανὴν χαγιάτ οὐ σηχχατηνὴν ἀτούϊ ἐκπερὶ ὀλουπ, κάλπ ἰλλετὶ βὲ σάϊρ μούτχὶς ἰλὲλ οὐ ἐμραζὴν γεκγιανὲ σεπεπί τιρ.

«Ρεζὶ κουμπανιασὴ φενὰ τουτοὺν σατήγιορ» τεγιοὺ Ζάτη χαζρέτι Πατισαχιγὲ ἀρζουχὰλ βεριλτικτὲ, Πατισάγη φλατοὺν σιϊρὲτ Ἐφεντιμὶζ τζεβάπεν, «Πὲν ἰτζμὲμ» πουγιουρμὴς τηρ.

2. Τουτοὺν ἰστιμαλὴ κισεγὲ τάχι μουζίρρ τιρ.

Ἀνατολὴ κιπὶ κετζιμὶ τάρ, φακὶρ βὲ τιτζαρετὶ ἂζ ὀλὰν πὶρ τιγιὰρ σάϊκι ἂζ πουλουνούρ· χὰλ πόϊλὲ ἰκὲν τουτοὺν ἰστιμαληνὴν τιγιαρημηζτὰ χατζετὶ κάλμαμαλη ἰτι· λάκιν μά ἐτ τεεσσοὺφ πεγιὰν ἐτέριζ κι, καριγὲ, κασαπὰ βὲ σεχρλεριμιζτὲ τουτοὺν ἰστιμαλὴ πὶρ ἀτέτι οὐμουμιγὲ χούκμούνοὺ ἀλμὴς, βὲ χάττα κατηνλὰρ τάχι ἰστιμὰλ ἐτμεγὲ πασλαμὴς τηρλάρ. Ἐνκαρετὲ νιτζὲ Χριστιὰν ἐβλερτὲ καρὴ βὲ κηζλαρὴν ἶλκ βὲ πασλὴ ἰσλερὶ σιγάρα ἰτζμὲκ, βὲ ἀνὴ χαζηρλαμὰκ, βὲ κελὲν κιτενλερὲ σιγαραγιὴ ἰκρὰμ ἐτμὲκ τιρ. (α) Τουτοὺν φαζλὰ μεσαρὶφ ὀλουπ, κετζιμὲ χαλὲλ κετιρμὶς ἰσέ τε, τουτοὺν τιργιακιλερὶ ἔλαν κανὶ ὀλμὰκ ἰστέμεμεκτε τιρλέρ. Σενετὲ πὶν πὲς γιοὺζ γουρουὴς καζανὰν βὲ ἐβινὶ ποὺ κατὰρ ἰλὲ ἰτχρὲ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ ἒν ἐνκὶν νεβτὲν τουτοὺν ἰστιμὰλ ἐττιγὶ χαλτὲ, σενετὲ ἒν ἀζτὰν ἰκὶ λιραλὴκ ἰστιμὰλ ἐτέρ· πόϊλεσὶ πὶρ μεσαριφὲ πόϊλὲ πὶρ ἀτὲμ ἔλπεττε τεχαμμοὺλ ἐτέμεζ· δϊλὲ ἰσὲ νὲ ἐτμελί κι χὲμ κετζὶμ ὀλσοὺν, χὲμ ἰτζὶμ ὀλσοὺν· γιὰ χηρσηζλὴκ ἐτμελὶ, βὲ γιάχοτ πόρτζ ἐτμελὶ τιρ· πόρτζ ἰσὲ ὀγλουνὰ τέρτ τιρ. Πάζεν φακιρλερὶν πακὲτ παρασὴ τιλεντικλερινὶ, βὲ πάζη φακὶρ τζοτζουκλαρηνὴν τα τζαρσουτὰ παζαρτὰ σιγάρα παρτζαλαρὴ τοπλαγιὴπ ἐβλερινὲ κοτούρτουκλερινὶ κόρμούσούμ τιρ. Ποὺ χὰλ ἰσὲ φακιρὶ ἶς ἰτζοὺν ἀλεμὲ χὶτζ πὶρ βακηττὰ κούζὲλ ταβσιγὲ ἐτέμεζ.

(Μαπατὴ βάρ)

Βαΐζ

ΧΑΙΡΑΠΕΔ ΟΔΓΙΑΝ

Ἰστανὸζ, Φεβρουάριος 24, 1889

Μούελλὶφ ἐφέντι·

1887 σενεσινὶν ἀμμεγὲ μαλοὺμ ὀλὰν κουρακληγὴ βὲ ἀντὲν ἰλερὶ κελὲν κεσατλὴκ Χαδζὴν ἐχαλισινὶν περουσανιγετινὶ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ.

Ζάτεν Χαδζὴν ἐχαλισινὶν ἔκσερισι κεντὶ βατανλαρηντὰ τζὸκ κάλμαγιηπ, 9 ἂϊ Ἀδάνα, Ταρσοὺς, Μερσὶν βὲ Κὰρς τζιβαρλαρηντὰ τιτζαρὲτ ἰτζοὺν τζαλησαρὰκ, ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτερλέρ ἰτι. Κουρακλὴκ μούνασεπετὶ ἰλὲ τιτζαρεττὲν μαχρούμ ὀλαρὰκ, κετζὲν σενὲ ἂζ τζὸκ ἐσγιαλαρὴ ὀλανλὰρ σατὴπ κετζιντιλέρ. Χὶτζ πὶρ σεγὶ ὄλμαγιαν πὶρ τακημὴ τάχι μούτεβεφφὰ φαζιλετλοὺ Μ. Μοντγομρηνὶν ἰρσὰλ ἐϊλετιγὶ, βὲ τζοπανημὴζ φαζιλετλοὺ Σαρκὶς ἐφέντι Δεβιργιανὴν Ἀμερικατὰν κετιρττιγὶ ἰανὲ ἰλὲ κετζιντιλέρ.

Γιάζην χαρμανλὰρ ἐγί ἰτι ἰσέ τε, ἐλλεριντὲ πὶρ σεϊλερὶ ὄλματηγηνταν, κὴς ἰτζοὺν πὶρ τεταρὶκ κόρέμετιλερ· σουρατὰν βὲ πουρατὰν ἀκβάτη γεβμιγὲ τεταρὶκ ἰλὲ κησὴ κετζιρτιλὰρ ἰσέ τε, σίμτι χὲρ ταραφτὰν τζαρὲ κεσιλμὶς ὀλαρὰκ σεφαλὲτ ζιγιατεσίϊλε ἀρτμὴς τηρ.

Πάζη ἐβλὲρ ζιγιαρὲτ ὀλουντηγηντὰ πὶρ ἀζ πιλὲ γεγετζὲκ ὄλματηκταν μάτα, πὶρ λοκμὰ ἐκμὲκ ἐλτὲ ἐτετζὲκ πὶρ σεϊλερί τε γιόκ τηρ.

Κιλισελὲρ βὲ κομσουλὰρ γιαρτὴμ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν τάχι κουββετὶ κάλμαγιαρακ τοὺρ ὀλμουσλάρ τηρ. Τζαλησμὰκ ἰτζοὺν ἶς γιόκ, σατατζὰκ πὶρ σεϊ γιόκ, ἀλατζὰκ πὶρ οὐμὶτ καπουσὴ ὄλματηγη χαλτὲ, νὲ ὀλατζαγὴ πιλίνμεγιορ. Βάκαα Ἀμερικαλὴ Μισὶς Κάφιγγ 5—10 τοὺλ καρηλαρὴ τζαλησττηρὴπ γεβμιγὲ ναφακαλαρὴ ἰτζοὺν πὶρ μικτὰρ οὖν βερίγιορ, φάκατ κηζμὴς σατζὰ πὶρ ταμλὰ σοὺ νὲ φαϊτὲ ἐτετζὲκ τιρ; πουνλαρὴν ποὺ χαλινὶ τουσούντούκτζε ἰνσανὶ ταπιὰτ ταγιανηλμὰζ τερετζεγὲ κελὶπ, πουνλαρὴν γιασαμασὴ πὶρ μούτζιζὲ χαλινὶ κὲσπ ἐτέρ. Ποὺ σεφαλεττὲ ὀλανλαρτὰν 4—500 χανὲ ναφακαλαρὴ ἰτζοὺν Ἀδάνα βὲ σάϊρ ταραφλαρὰ κιττιλὲρ ἰσέ τε, σίμτι πουρατὰ καλανλαρὴν σαγιησὴ ἰκὶ οὖτζ κάτ ζιγιατὲ ὀλτηγὴ σούπχετὲν μούσταγνί τιρ. Σίμτι ζαχιρὲ χὲρ νὲ κατὰρ κετζὲν σενεκινὲ νισπέτεν νὴσφ φιγιαττὰ ἰσέ τε, πὶρ ὀκκὰ ἐκμὲκ πιλὲ ἐλτὲ ἐτετζὲκ πὶρ τζαρὲ ὄλματηγηνταν, κούντὲν κούνὲ τιλεντζιλὲρ τεζαγιοὺτ ἐτμεκτέ τιρ· φάκατ γίνε τε τζοκλαρὴ πουνοὺ τάχι ἐτέμεγιπ, (τζόύνκι ἐτετζὲκ ἀτεμλὲρ τεγιλλὲρ) ἐβτὲ καπανὴπ καλμακτὰ τηρλάρ.

Ποὺ τζούμλε σεϊλὲρ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλτήκτα, μουζαγιακανὴν γιακὴν βακητλαρτὰ κετζὶπ πελλισὶζ ὀλατζαγηνὰ οὐμὶτ ὀλουνάμαζ.

Χέλε κι ποὺ γιούζτὲν ἰλερὶ κελὲν χαστελικλερὲ Ἀμερίκα βὲ Ἰσταμπὸλ τηπὶπιγὲ μεκτεπλεριντὲν δίπλωμα ἄχζλε χένουζ βατανηνὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλὰν βατανταση μὴζ σαχαβετλοὺ Δόκτωρ Χακὸπ ἐφέντι Ρεδζεπιγιὰν μετζτζάνεν πακμακτὰ ὀλουπ, πάζηλαρηνα λαζὴμ κελὲν ἰλάτζ τάχι ἐτζζατζησὴ ταραφηντὰν βεριλμεκτέ τιρ· πουνοὺ τάχι ζίκρ ἐτμεκτὲν μεραμὴμ πόϊλὲ φετακιὰρ ζατλαρὴν χὲρ ταραφτὰ τζογαλμασηνὴ Ἰζενάπη Χακκτὰν νιγιὰζ ἐτμὲκ τιρ. Ποὺ μισιλλοὺ σεφαλετλερὶν τεφίϊλε Ἀλλαχὴν λούτφ οὐ ἰναγετλερινὶν τεζαγιοὺτ εϊλεμεσὶ, βὲ περουσανλαρὰ Ἰζενάπη Χακκὴν μουαβενετινὶν γετισμεσὶ ἰτζοὺν τζούμλε πιρατερλερὶν τουὰ ἐτμεσινὶ τεμεννὶ ἐτέριζ.

Κ. Α. Κ.

Χαδζὴν, Μάρτιος 6/18, 1889

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 6, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 18, 1889

ΦΡΑΝΣΑΤ̇Α ΣΕΡΚ̇ΙΪ ΟΥΜΟΥΜΙ

Παριστ̇ὲν κ̇ελὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, σερκ̇ινὶν κόυσ̇ατ̇ηνὴν ἶλκ χαφτασηντ̇ὰ π̇ὲξ γιόὺζ π̇ὶν κιμσὲ σερκ̇ὶ τ̇αϊρεσινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἶλκ ἰκὶ ὀὒτζ κ̇ὀὺν ζαρφηντ̇ὰ χὰλκ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τζόκ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, ἰχτιμάλ κι ἀνλερὶν ἀτ̇ετ̇ὶ χ̇ιτζ π̇ὶρ κ̇όυντ̇ὲ 50,000 τ̇ὲν ἀσ̇αγὴ τ̇όὺσ̇μεμιξ τ̇ιρ. Ζιγιαρεττ̇ζιλερὶν ἀτ̇ετ̇ὶ σερκ̇ὶϊ οὒμουμινὶν π̇ὶρ κὰτζ τ̇αϊρεσὶ τ̇αχὰ ἰτμὰμ ὀλούνμαμηξ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, τ̇άϊμα π̇ὀϊλὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ μεμοὺλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Κουτ̇ρετλερὶ ὀλανλὰρ ἰκιντ̇ζὶ π̇ὶρ ζιγιαρὲτ ἔτμεζτ̇εν ἐββὲλ σερκ̇ινὶν κουσουρλαρηνὴν ἰτμαμηνὰ κατ̇ὰρ π̇εκλεγετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ.

Σερκ̇ινὶν ρέσμι κόυσ̇ατ̇ηνὰ τ̇αϊρ κ̇ετζὲν χαφτὰ βερμιξ ὀλτ̇ηγημὴζ μαλόυματὰ ἰλαβὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὲκ ἆζ σ̇ὲϊ βάρ τ̇ηρ. Π̇ὶρ μουχπ̇ιρὶν π̇εγιανήντ̇ζα, «ρέσμι μεζκόὺρ π̇ὲκ σηκηντηλὴ βὲ νεσ̇ατσὴζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σερκ̇ιγὶ κόυσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ὲν Μ. Καρνωνὴν π̇ὲκ γιοργουνληγηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμουξ ὀλμαλή τ̇ηρ.» Χιλάφη μεμοὺλ σόυφεράϊ ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ γάϊρι ρεσμὶ σουρεττ̇ὲ μεζκόὺρ ρεσμτ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνοὺπ̇, σάϊρ π̇ινλέρτ̇ζε χὰλκ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ σερκ̇ινὶν κόυσ̇ατ̇ὴ μόυνασεπ̇ετ̇ὶϊλε Μ. Τίραρ βὲ Μ. Καρνὼ ταραφλαρηντ̇ὰν ἰρὰτ̇ ὀλουνὰν νουτκλαρὴ τ̇ινκ̇λεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Κόυσ̇ὰτ̇ ρεσμινὶν χιταμηντ̇ὰ Μ. Καρνὼ σερκ̇ὶ σ̇όυπ̇ελερινὶ π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ ζιγιαρὲτ ἐϊλετ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ καλαπ̇αληγὴν ἰτζιντ̇ὲν μόυσ̇αριλεϊχὲ γιὸλ ἀτζμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ χάϊλη μόυσ̇κιλατὰ τεσατ̇όὺφ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ Ἐλιζὲ σεραγιηνὰ ἀβτ̇ὲτ ἐτ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ μόυσ̇αριλεϊχὶ κ̇όρμὲκ ὀὒζρὲ τ̇αχὰ ἄζὶμ π̇ὶρ καλαπ̇αλὴκ σερκ̇ὶ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ τοπλανμησ̇λάρ ἰτ̇ι.

Π̇οὺ σ̇ενλικλερὶν τεεσιρατηντ̇ὰν π̇ιρὶ Μ. Καρνωνὴν σ̇όχρὲτ οὺ ἰτιπ̇αρηνὴν χάϊλη ἀρτμασὴ ὀλμουξ τ̇ηρ. Χὲρ φηρκαγιὰ μενσοὺπ̇ ὀλὰν κιαφφὲϊ Φρανσηζλὰρ μόυσ̇αριλεϊχὶν σ̇ενλικλὲρ μόυνασεπ̇ετ̇ὶϊλε κεντ̇ὶ βαζιφεσινὶ κεμάλη νεζακὲτ βὲ τ̇ιραγέτλε ἰφὰ, βὲ μεμλεκετ̇ὶν ρεΐσὶ σηφετ̇ὶϊλε Φρανσαγιὰ σ̇ερὲφ π̇αχ̇ξ ἐϊλετ̇ιγινὶ τασ̇τ̇ὶκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ βακηχνὴν σιγιασίτ̇ζε ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλατ̇ζαγὴ ζὰνν ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, νιτζὲ κιμσελὲρ ἀνὴν Τ̇ζενερὰλ Π̇ουλανζενὶν ὀὒμιτ̇λερινὶ π̇οσ̇ὰ τζηκαρατ̇ζαγηνὴ τ̇άχι μεμοὺλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Ἔχαλὶ ἀλκησ̇λαγιὰ π̇ιλετ̇ζεκλερὶ π̇ὶρ καχρεμὰν ἰστετ̇ικλεριντ̇ὲν, ἔγερ ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ Μ. Καρνὼ ἀνλερὶν χόυσν τεβετ̇ζτ̇ζόυχόυνὸὺ καζανήρσα, Τ̇ζενερὰλ Π̇ουλάνζε ναζαρτ̇ὰν τ̇όυσ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Κ̇όρόυνόὺρ κι Π̇ουλάνζε ταραφτ̇αρλαρηνὴν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ βεσβεσελερὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνλερὲ μενσοὺπ̇ γαζετατ̇ζηλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ σερκ̇ὶϊ οὒμουμὶ τεκμὶλ ὀλματ̇ηγη τ̇ζιχέτλε, Φράνσα κεντ̇ινὶν π̇όυτόὺν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ ἰντιχαπ̇άτη οὒμουμιγεγὲ χάσρ ἐτ̇ὲ π̇ιλμεσὶ ἰτ̇ζόὺν ἀνὴν σ̇ἰμτ̇ιλικ καπανμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἐχαλινὶν χισσιγιατὴ Μ. Καρνὼ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ νόυμαγὶξ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν κιμσεγὲ κ̇όστερτ̇ικλερὶ μουαμελετ̇ὲν ἀσ̇ικιὰρ ὀλμοὺξ τ̇ηρ. Πολὶς μεμουρλαρὴ μεζκόὺρ νόυμαγισ̇τ̇ζινὶν ἰμτ̇ατ̇ηνὰ γετισίπ̇ τ̇ε ἆλελ ἀτ̇ζελὲ ἀνὴ μαχπ̇εσὲ κ̇ὀτόὺρμεσελερ ἰτ̇ι, χὰλκ ταραφηντ̇ὰν παρὲ παρτζὰ ἐτ̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Σάϊρ ἰκὶ κιμσὲ τ̇άχι ρεΐσι τ̇ζόυμχουρὰ καρσ̇ὴ κουλλαντ̇ηκλαρὴ χακαρετλὶ λισαντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἄχζ οὺ κ̇ιρὶφτ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ χιτ̇τ̇ετλενμὶξ χὰλκ ταραφηντ̇ὰν ἐγίτ̇ζε τ̇όγιόυλμόυξ τ̇ιρ.

Μ. Καρνωνὴν ζιγιατ̇ὲ χόυσνι τεβετ̇ζτ̇ζόὺχ καζανμασὴ γιάληνηζ σιγιασὶ ἐσπ̇άπ̇η μουτ̇ζιπ̇ετ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἔτμεμεκτ̇ε τ̇ιρ. Σερκ̇ὶϊ οὒμουμὶ ἔγερ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ — κὶ π̇ὀϊλὲ ὀλατ̇ζαγὴ μουχακκὰκ κ̇όρόυνόύγιορ — Παρισὲ χαριτ̇ζτ̇ὲν τζὸκ παρὰ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ, βὲ ἀτ̇εμλὲρ κεντ̇ὶ κισελερινὶ τ̇ολτ̇ουρὰν παρατ̇ὰν γάγετλε χὰζζ ἐτ̇ερλέρ. Σερκ̇ὶϊ οὒμουμὶ Μ. Καρνωνὴν ἐσερὶ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, μόυσ̇αριλέϊχ ἀνὰ ριγιασὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χαλκ̇ὴν ναζαρηντ̇ὰ ἀνὴν μουτ̇ζιτ̇ὶ ἆτ̇τ̇ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇άζηλαρην ταχμινίντ̇ζε, ζιγιαρεττ̇ζιλὲρ Παριστ̇ὲ 2 μιλλιὰρ φράνκ σάρφ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Π̇οὺ χισαπ̇τ̇ὰν Παριστ̇ὲ σερκ̇ὶϊ οὒμουμινὶν ἀτ̇ζὴκ ὀλτ̇ηγὴ μόυττ̇έττ̇ζε γέβμιγε 13 μιλλιὸν φρὰνκ σάρφ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἰχτιμάλ κι μεζκόὺρ μεπ̇λαγὴν νησφὴ Παρισὶν κεντ̇ὶ ρεγινὶ χόυκόυμέτι χαζηρὲ λεχιντ̇ὲ βερμεσινὶ τεεμὶν ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ.

Σερκ̇ὶϊ οὒμουμιγὶ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ὲν μεσ̇χοὺρ ζατλαρτ̇ὰν π̇ιρί τ̇ε Λόνδρα σ̇ὲχρ ἐμινὶ ἰτ̇ι. Μόυσ̇αριλέϊχ κεντ̇ινὲ ἰκράμεν βεριλὲν π̇ὶρ ζιγιαφεττ̇ὲ ἰρὰτ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ νουτκηντ̇ὰ σερκ̇ὶϊ οὒμουμινὶν σούλχ οὺ ἀσαγίσ̇ι οὒμουμιγὶ τερβίτ̇ζλε, Φράνσα ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντ̇ὰ μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν μόυνασεπ̇άτη τ̇οστανενὶν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ χόυσνι τ̇ζερεγιανηνὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ετ̇ζεγινὲ ὀὒμιτ̇βὰρ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ.

Τ̇ζενερὰλ Π̇ουλανζενὶν τ̇αβασηνὴν φασληντ̇ὰ χόυκόυμετὲ βεκιαλὲτ ἐτ̇ὲν γενὶ μόυττ̇αϊὶ οὒμουμὶ Μ. Π̇όρηπερ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ σ̇εχρὶ σηφετ̇ὶϊλε κεντ̇ισινὶν π̇ὲτ̇ νὰμ π̇ὶρ σ̇άχς ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αϊρ π̇εντ̇λὲρ νέσ̇ρ ἐτμὶξ ὀλὰν 7 γαζέτα ἀλεϊχιντ̇ὲ τ̇αβὰ ἀτ̇ζμὴξ τ̇ηρ. Μόυττ̇αὰ ἀλεϊχλερὲ μενσοὺπ̇ ἀβοκατλὰρ κεντ̇ὶ μόυβεκκιλλερινὶν Μ. Π̇ορηπερὲ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ σ̇εχρλὶ σηφετ̇ὶϊλε τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇ὶρ χακὶμ σηφετ̇ὶϊλε χόυτ̇ζόυμ ἐϊλεμὶξ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μεζκόὺρ μαχκεμενὶν τ̇αβαγιὴ φάσλ οὺ τεσβιγὲ ἐτμεγὲ χακκὴ ὀλματ̇ηγηνη ἰτ̇τ̇ιὰ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Γετ̇ὶ γαζεταλαρτ̇ὰν π̇εσ̇ινὶν ἀβοκατλαρὴ ταραφηντ̇ὰν π̇εγιὰν ὀλουνὰν π̇οὺ ἰτιραζὴν μεσ̇ρουϊγετὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, Μ. Π̇ορήπερ τ̇αχὰ ἀλὶ π̇ὶρ μαχκεμεγὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐϊλετ̇ί. Μαχκεμὲϊ ἀτ̇ιγενὶν καραρὴ καπ̇οὺλ ὀλουνατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, π̇οὺ σ̇ὲϊ Μ. Π̇ορηπερὶν π̇ὶρ μόυττ̇αϊὶ οὒμουμὶ σηφετ̇ὶϊλε μεβκιὶνὲ γάγετλε μουζὶρρ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇έλκι π̇οὺ τ̇αβατ̇ὰν μόυτεεσσὶρ ὀλαρὰκ Λιπ̇ερτ̇ὲ χόυκόυμετὲ πολιτικὰ τ̇ζόυνχασ̇ήϊλε νεφὶ ἐτ̇ιλμὶξ κιμσελερὶ τ̇ζόὺρμ οὺ καπ̇αχατλαρὴ χὲρ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, κεντ̇ὶ βατανλαρηνὰ ἀβτ̇ὲτ ἐτμελερινὲ τ̇αϊρ π̇ὶρ ἀφβναμὲ νέσ̇ρ ἐτμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Μεζκόὺρ γαζέτα τ̇ζόυμχουριγὲτ π̇οὺ μουαμελεσίϊλε κεντ̇ὶ μεβκιὶ χακκηντ̇ὰ μόυτμεΐν ὀλτ̇ηγηνὴ ἀλεμὲ κ̇όστερετ̇ζεγὶ τ̇ζιχέτλε π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ἀλὶ τ̇ζεναπ̇ληγὴν ἐγὶ μεσλὲκ ὀλατ̇ζαγηνὴ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἰτιμὰτ̇ ἐχαλινὶν γιόὺζ σενελὶκ σ̇ενλικλερὶ κεμάλη ἰττιφὰκ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεσίϊλε τασ̇τ̇ὶκ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Π̇έσ̇τα, Π̇ράγα, βὲ Αὐστρία-Μαδζαρισταν̇ὴν σάϊρ σ̇εχρλεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν γιόυζλέρτ̇ζε σ̇ιρκετλὲρ, Βιεννατ̇ὰ Γεχουδιλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν νόυμαγισ̇λερὶν τεζαγιόυτ̇όὺ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν σ̇έχρι μεζκόυρτ̇ὲ βακὴ οὒμουμὶ π̇ουγτ̇άϊ π̇αζαρηντ̇ὰ π̇ουγτ̇άϊ ἄχζ οὺ ἰτασηντ̇ὰν φεραγὰτ ἐτ̇ετ̇ζεκλερινὲ τ̇αϊρ π̇ὶρ π̇εγιανναμὲ νέσ̇ρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Π̇οὺ σ̇ὲϊ Βιενναν̇ὴν π̇ουγτ̇αγιηνὴ σατοὺν ἄλμαμαγα τ̇αϊρ π̇ὶρ ἰττιφὰκ ὀλοὺπ̇, ἰχτιμάλ κι τιτ̇ζαρετ̇ὶν σάϊρ σ̇όυπ̇ελερὶ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι π̇ουνὰ π̇ενζὲρ ἰττιφακλὰρ ἆκτ̇ ἐτ̇ιλετ̇ζέκ τ̇ιρ. Σ̇εχρὲ ζιγιαρεττ̇ζιλὲρ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμὲκ ὀὒζρὲ τεσ̇εκκόὺλ ἐτμὶξ ὀλὰν Βίεννα σ̇ιρκετὶ Κὸντ Τααφεγὲ π̇ὶρ μόυζεκκιρὲ ἰρσὰλ ἰλὲ, ζενκ̇ὶν ἐτ̇ζνεπ̇ιλερὶν π̇ὸλ π̇ὸλ παρὰ σάρφ ἐτ̇ενλερὲ χακαρὲτ βὲ ἀτ̇αβὲτ κ̇όστεριλτ̇ιγὶ π̇ὶρ σ̇εχρὶ ζιγιαρὲτ ἔτμετ̇ικλερι σεπ̇επ̇τ̇ὲν τιτ̇ζαρὲτ βὲ σεναϊνὶν γάγετ κεσὰτ̇ βὲ τ̇ουργὴν π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Φάκατ ἐχαλινὶν κήσμη ἀζαμὴ Γεχουδιλερὲ τεατ̇τ̇ὶ ἐτ̇ενλερὲ ταραφτ̇ὰρ ὀλοὺπ̇, χὲρ π̇ὶρ ἰντιχαπ̇τ̇ὰ π̇όγιόὺκ ἐκσεριγὲτ καζαντ̇ηκλαρηντ̇ὰν, χόυκόυμὲτ χαλκ̇ὴν χόυσνι τεβετ̇ζτ̇ζόυχόυνὸὺ γάϊπ̇ ἐτ̇ὲρ κορκουσήϊλε Βιεννανὴν ἄχζ οὺ ἰτασηνὴν τερβιτ̇ζινὲ μόυσαΐτ̇ π̇ὶρ τετ̇π̇ὶρ ἰττιχαζηντ̇ὰν μὲν ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ.

— Κ̇ετζὲν χαφτὰ τ̇ζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνὸὺ Καπ̇τ̇ὰν Βίσμαν τάχτη κομαντ̇ασηντ̇ὰ 700 σιγιὰχ βὲ 200 Ἀλμὰν ἀσκερλὲρ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Π̇ουσ̇ιρινὶν Σ̇αρκὶ Ἀφρικατ̇ὰ βακὴ μόυσταχκὲμ ὀρτ̇ουκ̇ιαχηνὰ χόυτ̇ζόυμ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Π̇ουσ̇ιρινὶν 600 κισ̇ιλὶκ ὀρτ̇ουσὴ τάρ οὺ μὰρ ὀλοὺπ̇, τελεφατὴ 80 μακτοὺλ ἰλὲ 20 ἐσιρτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Ἀλμανλαρὴν τελεφατὴ 40 νεφὲρ σιγιὰχ μακτουλλὰρ ἰλὲ 3 Ἀλμὰν ζαπ̇ιτιντ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ἰτ̇ι.

— Ρωμαγιὰ βαρὶτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ ναμετ̇ὲ Χαπ̇εσ̇ιστ̇ὰν κραλὴ Ἰωαννησὶν βεφατηνὰ τ̇αϊρ τ̇αχὰ μουφασσὰλ μαλόυμὰτ ἰτ̇ὰ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Μόυσ̇αριλέϊχ Μάρτιος 10 τ̇ὰ Μετεμμετ̇ὲ βακὴ Δερβισ̇λερὶν ἰστιχκ̇ιαματὴ ὀὒζερινὲ χόυτ̇ζόυμλε, π̇όυτόὺν κ̇όὺν σόυρὲν μουχαρεπ̇ετ̇ὲ τεχλικελὶ σουρεττ̇ὲ μετ̇ζρούχ ὀλμουξ τ̇ηρ. Π̇ὲκ κατὴ π̇ὶρ τ̇όυμὰν Δερβισ̇λερὲ γιαρτ̇ὴμ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Μάρτιος 12 νὶν κ̇ετ̇ζεσιντ̇ὲ Δερβισ̇λὲρ Χαπ̇εσ̇ιστ̇ὰν ἀσακιρὶ ὀὒζερινὲ χόυτ̇ζόυμλε ἀνλερὶ π̇όυς π̇όυτόὺν τάρ οὺ μὰρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ.

— Νιτζὲ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ Σάνδουϊτζ ἀτ̇αλαρηντ̇ὰν Μολούκε νὰμ ἀτ̇ατ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ζόυζαμληλὰρ ἀρασηντ̇ὰ τζαλησ̇ὰν βὲ Π̇ελδζίκα Καθολὶκ παππασλαρηντ̇ὰν π̇ουλουνὰν Πεδὲρ Δαμιὰν τ̇ζόυζὰμ ἰλλετινὲ τουτουλαρὰκ βεφὰτ ἐτμὶξ τ̇ιρ.

— Π̇ὶρ Ἴγγλιζ σεφινὲϊ χαρπ̇ιγεσὶ κομαντ̇ανὴ, Π̇άχρη μουχίτι κεπ̇ιρὶν τ̇ζιχέτι τ̇ζενουπ̇ιγεσιντ̇ὲ βακὴ Σουβάρνα ἀτ̇αλαρὴ ὀὒζερινὲ Ἴγγλιζ π̇αϊραγηνὴ τ̇ικμὶξ, βὲ ἀνλερὶ Κραλίτ̇ζα ναμηνὰ ζάπ̇τ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ.

— Προυσιανὴν τ̇ζιχέτι γαρπ̇ιγεσιντ̇ὲ βακὴ κ̇όμόὺρ ματ̇ενλεριντ̇ὲ ἰσ̇λεγὲν ἀμελὲ ὀὒτ̇ζρετλερινὶν γιόυζτ̇ὲ 15 νισπ̇ετιντ̇ὲ ἀρτηρηλμασηνὴ, βὲ γέβμιγε ἰξ μόυττ̇ετινὶν σεκὶζ σαατὰ ἐντ̇ιριλμεσινὶ ταλέπ̇λε τατ̇ίλι ἐσ̇γὰλ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Κ̇ετζὲν χαφτὰ τατ̇ίλι ἐσ̇γὰλ ἐτ̇ὲν ἀμελενὶν σαγιησὴ κ̇όὺν π̇έ κ̇όὺν ἀρτ̇ὴπ̇, τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνδόυνὲ κατ̇ὰρ 75,000 ἐ π̇αλὶγ ὀλτ̇ού. Τ̇εμὶρ ἰμαλατηνὰ μαχσοὺς π̇ὶρ κὰτζ φαπ̇ρικαλαρὴν μόυτ̇ιρλερὶ κ̇όμόὺρ κηλλετιντ̇ὲν νάσ̇ι κεντ̇ιλερὶν ἰσ̇λερινὶ τατ̇ὶλ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, Χὴρρ Κρούπ̇ βὲ σαϊρλερὶ Ἴγγλιζ βὲ Π̇ελδζίκα κ̇όμόὺρ τατ̇ζιρλερὶ ἰλὲ μουκαβελεναμελὲρ ἆκτ̇ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Κ̇όμόυρτ̇ζιλερὲ μενσοὺπ̇ π̇ὶρ χεϊγέτι μεπ̇ουσὲ κεντ̇ὶ σ̇ικιαγετλερινὶ μεμουρίϊνι χόυκόυμετὲ ἆρζ ἐτ-

μὲκ οὐζρὲ Π̇ερλινὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, τ̇αχιλιγὲ ναζηρὴ ἶς̇ σαχιπ̇λερὶ ἰλὲ ἰσ̇τ̇ζιλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ μουβαφακὰτ χουσουλὴ ἰτζοὺν μαχαλλὶ χοὺκοὺμὲτ μεμουρλαρὴ ἰλὲ ἰστισ̇αρὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ τατίλι ἐσ̇γὰλ ὀλουνὰν μαχαλλερὲ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ Μ. Δηρνοβαγιὴ μὸυτεβεφφὰ Κὸντ Τολστωνὴν γερινὲ τ̇αχιλιγὲ ναζηρὴ ταγὶν ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Οὐζοὺν μὸυτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ ναμιζὰτ̇ζ π̇ουλουνμὴς̇ ὀλὰν Κὸντ Τόλστω ζεμάνη βεφατηντ̇ὰ 66 γιασ̇ηντ̇ά ἰτ̇ι. Μὸυσ̇αριλέϊχ Ρουσιατ̇ὰ π̇ὲκ ἀλὶ μεμουριγετλὲρ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ π̇ουλουνμὴς̇, βὲ τ̇άϊμα ἰζχάρη φετανὲτ οὐ τ̇ιραγὲτ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μὸυσ̇αριλεϊχὶν βεφατηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ γάγετλε μὸυτεεσσὶφ ὀλοὺπ̇, κεντ̇ινὶν ἐσεφινὶ μὸυσ̇αριλεϊχὶν τ̇ζεναζὲ ἀλαγιηντ̇ὰ π̇ὶζ ζὰτ χαζὴρ π̇ουλουνμασὴ, βὲ τ̇οὺλ καλὰν ζεβτ̇ζεσινὲ π̇ὶρ ταζιγὲ τηλεγραφὴ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐτμεσίϊλε π̇εγιὰν ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Ἀλμὰν γαζεταλαρὴ μὸυσ̇αριλέϊχ οὐζερινὲ Ρουσιατ̇ὰ Ἀλμανλαρὰ ἐτ̇ιλὲν τεατ̇τ̇ιγιατὴν μουτ̇ζιτ̇ὶ ναζαρῄλε π̇ακτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, ἀνὴν βεφατηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἰζχάρη τεεσσοὺφ ἐϊλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

— Γιουνανιστὰν βελίϊ ἀχτ̇ὴ κεντ̇ὶ νισ̇ανλησὴ Πρενσὲς Σοφιαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Μάϊος 10 τ̇ὰ Χαμβουργὰ μὸυτεβὲτ̇ζτ̇ζιγεν Ἀθηναιτ̇ὲν χαρακὲτ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Βελίϊ ἄχτ̇ Πρὲνς Ἰούνιος 13 ὲ κατ̇ὰρ Χαμβουργτ̇ὰ καλτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, κεντ̇ὶ χεμσ̇ίρεσινὶν Γρὰν Δοὺκ Παῦλος ἰλὲ ὀλατ̇ζὰκ ρέσμι ἰζτ̇ιβατ̇ζηντ̇ὰ χαζὴρ π̇ουλουνμὰκ οὐζρὲ Σαὶν Πετερσβουργὰ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἀθηναιτ̇ὲ μουκὶμ Ρουσία σεφιρὶ τ̇άχι ἄϊνι μακσέτ̇λε Σαὶν Πετερσβουργὰ ἀζιμὲτ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ.

— Παζὰρ κ̇ουνοὺ Ἀθηναιτ̇ὲ μεσαρίφι ἰνσ̇αϊγεσὶ Χαδζῆ Κυριάκος νὰμ ζὰτ ταραφηντ̇ὰν ἰτ̇ὰ ὀλουνὰν π̇ὶρ οὐνὰς ἐϊταμχανεσινὶν τεμὲλ τασ̇ὴ βὰζ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Μεζκοὺρ ἐϊταμχανεγὶ τάχτη χιμαγεσινὲ ἀλμὴς̇ ὀλὰν Γιουνὰν Κραλιτζασὴ μαϊγετιντ̇ὲ π̇ελετ̇ιγὲ μετ̇ζλισὶ ἀζασὴ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, μεζκοὺρ ρεσμτ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Κόρινθος ἀρχιεπισκοποσηνὴν Ἀθῆναι Μητροπολιτλιγινὲ ταγινὶ ἰτζοὺν Συνοδοσὰ 19,000 ἰμζαλὴ π̇ὶρ ἀρζουχὰλ τακτ̇ὶμ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

— Ἰταλιανὴν Μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανὴ Ἰταλία ἰλὲ Γιουνανιστὰν π̇εϊνιντ̇εκὶ τιτ̇ζαρὲτ μουαχετ̇εναμεσινὶ καπ̇οὺλ ἐτμίς̇ τ̇ιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ζάτη Σ̇αχανὲ ταραφηντ̇ὰν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὰ ἰχτ̇ὰ π̇ουγιουρηλὰν π̇ὶρ κητὰ μουρασσὰ Ἰμτιγιὰζ, κέζαλικ Ἀλμανία Ἰμπερατωριτζασηνὰ ἰχτ̇ὰ ἐτ̇ιλὲν μουρασσὰ π̇ὶρ κητὰ Σεφακὰτ νισ̇ανλαρηνὴ μὸυσ̇αριλεϊχὸυμὰ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζαγιὰ τεσλὶμ οὐ ἰτὰ ἐϊλεμὲκ οὐζρὲ, Ἀλὶ Νιζαμὶ πασ̇ὰ κ̇ετζὲν τ̇ζόυμὰ κ̇όυνοὺ Π̇ερλινὲ μὸυτεβὲτ̇ζτ̇ζιχεν Τ̇έρι Σαατ̇εττ̇ὲν χαρακὲτ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ.

— Ἄϊνι κ̇όυντ̇ὲ Ρουσία σεφιρὶ Μ. δὴ Νελιδὼφ χουζούρη χαζρέτι Πατ̇ισ̇αχιγὲ καπ̇οὺλ σ̇ερεφινὲ ναϊλιγέτλε, Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν π̇ιρατ̇ερλερὶ Γρὰν Δοὺκ Σέργιος ἰλὲ Παῦλος ταραφλαρηντ̇ὰν κ̇ετζὲν σενὲ Τ̇έρι Σαατ̇εττ̇ὲ ἰκαμετλερινὲ π̇ὶρ γιατ̇ίκιὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ χακιπάϊ Σ̇αχανεγὲ γάγετλε ζαρὶφ π̇ὶρ ἐνφιγὲ κουτουσὴ τακτ̇ὶμ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου κουτοὺ χὰς ἀλτουντ̇ὰν μαμοὺλ ὀλοὺπ̇, καπαγὴ οὐζεριντ̇ὲ τουγράϊ γαρράϊ τ̇ζενάπ̇η Σ̇εχριγιαρὶ ἰλὲ μὸυσ̇αριλεϊχὸυμανὴν ἰσμλερινὶν ἶλκ γιαζηλαρὴ τ̇ζεβαχὶρ ἰλὲ τεζγὶν βὲ τερσὶμ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

— Μακεδονιατ̇ὰ βακὴ Δράμα σ̇εχρινὶν π̇άνκη οὐμουμισὶ καζὰ σεκενεσινὲ χαρμὰν βακτηνὰ κατ̇ὰρ κ̇ετζινὲ π̇ιλμελερὶ ἰτζοὺν 62,000 γουρουσ̇λὴκ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ ἰτὰ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Κ̇ετζὲν σενὲ μαχσοὺλ ὄλμαμὴς̇ τ̇ηρ.

— Τ̇ουγιούνη οὐμουμιγέϊ Ὀσμανιγὲ βαριτ̇ατηνὴν 1888—1889 σενέϊ μαλιγεσιντ̇εκὶ χασηλατὴ σενέϊ σαπ̇ηκὰ βαριτ̇ατηντ̇ὰν 142,233 λίρα ζιγιατ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, 2,100,388 λιραγιὰ π̇αλὶγ ὀλμὴς̇ τ̇ηρ.

— Γαζεταμὴζ τὰπ̇ ὀλούνμαζτ̇αν Γιάνπολι βὲ Πύργος τ̇εμὶρ γιολουνὴν Παζὰρ ἐρτεσὶ βουκοὺπ̇ουλὰν ἀμελιγιατηνὰ π̇ασ̇λαμὰκ ρεσμινὲ τ̇αΐρ π̇άζη μαλόυμὰτ ἄχζ ἐϊλεμεμὶζ καπ̇ὶλ τ̇ιρ. Γέβμι μεζκόυρτ̇ὲν οὖτζ κ̇όυν ἀκτ̇ὲμ χεϊγέτι μὸυτ̇ιρὰν Φιλιπ̇ετ̇ὲν κ̇ετζερὲκ Πυργοσὰ κ̇ιττ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ, Πρὲνς Φέρδινανδ τ̇άχι Παζὰρ κ̇όυνοὺ ἀνλερὶν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Τ̇εμὶρ γιολοὺ χαττὴ χαριτ̇ζτ̇ὲν π̇ὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ̇ ἐτ̇ίλμεκσιζιν γιαπηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Χαττὴν κ̇ετζτ̇ιγὶ γερλερτ̇ὲ σακὶν ὀλὰν 8 π̇ὶν κόϊλόυλερὶν χὲρ π̇ιριντ̇ὲν 20 κερεστ̇ὲ τ̇απ̇ανὴ ἰτ̇ὰ ἐτ̇ὶπ̇, π̇ὶρ κὰτζ κ̇όυν μετ̇ζτ̇ζάνεν ἰσ̇λεμελερὶ ταλὲπ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Κέζαλικ ἀσκερλὲρ σεττ̇λὲρ ἰνσ̇ασὴ ἰσ̇ιντ̇ὲ ἰστιχτ̇ὰμ ὀλουνατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Σ̇ημεντ̇ηφὲρ π̇ὶρ ὀβανὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζετ̇ζὲκ, βὲ π̇ασ̇λήτ̇ζα ἀμελιγιάτη χεντ̇εσιγὲ π̇ὶρ κόπροὺ ἰλὲ π̇ὶρ κὰτζ σοὺ γιολλαρηνὴν ἰνσ̇ασηντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Χαττλαρὴν ἰνσ̇ασὴ χιτ̇ὰμ π̇ουλτ̇ήκτ̇α Πύργος λιμανηνὴ μόυτ̇αφαὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ Σόφια βὲ Φιλιπ̇ετ̇ὲν ἀσακὶρ ἰρσαληνὴ κολαϊλασ̇τ̇ηρμάκλε, Βουλγαριστανὴ χόυτ̇ζουμὲ καρσ̇ὴ κοϊμαγὰ μόυκτετ̇ὶρ κηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Γιολοὺν ἐχεμμιγέτι τόυτ̇ζτ̇ζαριγεσὶ χακκηντ̇ὰ «Στένδαρδ» τ̇έγιορ κι, «Πυργοσὰ τεμτ̇ὶτ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇εμὶρ γιολοὺ μεμλεκετὶν γάγετ μαχσουλτ̇ὰρ ἀραζιγὶ χαβὶ ὀλὰν κ̇ήσμη ἀζαμηνὴ Π̇άχρη Σιγιαχὰ ρὰπ̇τ ἐϊλετ̇ιγιντ̇ὲν, Βουλγαριστανὴν Τόυρκία, Ρουσία βὲ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ ὀλὰν τιτ̇ζαρετινὲ γάγετλε φαϊτ̇ελὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἰγγιλτερρανὴν Βουλγαριστὰν ἰλὲ ὀλὰν τιτ̇ζαρετὶ ζάτεν 1,000,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ π̇αλὶγ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἔγερ Ἴγγλιζ βαπορλαρὴ Πύργος λιμανηντ̇ὰ ζαχιρὲ βὲ σάϊρ Βουλγαριστὰν μαχσουλατὴ ἰλὲ κεντ̇ὶ ἀμπ̇αρλαρηνὴ τ̇ολτ̇ουρὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσὲ, μεζκοὺρ τιτ̇ζαρὲτ τζογὰ βάρμαζτ̇αν οὖτζ κὰτ ἀρτατ̇ζὰκ τ̇ηρ.» Ριβαγετὲ ναζάρεν, Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ γάγετ μαχὶρ π̇ὶρ Ἴγγλιζ μόυχεντ̇ὶς ὀλὰν Μ. Χάρτλεϊ ἰλὲ Βάρνα βὲ Πύργος λιμανλαρηνὴν ἰνσ̇ασηνὰ τ̇αΐρ μόυζακερὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Γιάνπολι βὲ Πύργος χαττὴ π̇οὺ σενὲ π̇ιτιριλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ρούσδζουκ βὲ Βάρνα σ̇ημεντ̇ηφὲρ χαττηνὴ Παριστ̇ὲν Ἰσταν π̇ολὰ ἰσ̇λεγὲν τ̇εμὶρ γιολουνὰ ρὰπ̇τ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇αχὰ οὐζοὺν χαττὴν ἰνσ̇ασηνὰ ἐμαρὲτ π̇ὶρ ἰστικρὰζ ἀκτ̇ηνὰ μουβαφφὰκ ὀλούντ̇ζαγια κατ̇ὰρ μόυπ̇ασ̇ερὲτ ὀλουνάμαζ.

— Σοφιατ̇ὰ τεσ̇εκκόυλ ἐτ̇ὲν τ̇ιβάνη χάρπ̇ Ρίλω ἐσ̇κιγιὰ π̇όλόυγιόυ ἀζασηνὴν ἰλαμλαρηνὴ Μάϊος 9 τ̇ὰ βερμίς̇ τ̇ιρ. Χαϊτ̇ουτ̇λαρτ̇ὰν π̇εσ̇ὶ— κὶ π̇ουνλαρὴν τ̇όρτ̇οὺ Νικολάεφ λακαπ̇ῄλε γιὰτ̇ ὀλουνουρλὰρ—ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουντ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, μαπ̇ακὶ ἰκισὶ, π̇ιρὶ μόυἐπ̇π̇ετ̇εν, τ̇ικ̇ερὶ ὂν σενὲ κ̇όυρεγὲ χόυκμ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἀνλερὶν τζαλτ̇ηκλαρὴ ἐμβὰλ οὐ ἐσ̇γιαγιὴ σατοὺν ἀλμὰκ τόχμετίϊλε μουχακεμὲ ὀλουνὰν 16 κισ̇ιτ̇ὲν 14 οὐ σαλὴ βεριλὶπ̇, μαπ̇ακὶ ἰκὶ κισ̇ιτ̇ὲν χὲρ π̇ιρὶ οὐτζὲρ σενὲ μαχπ̇ουσιγέτλε μαχκόυμ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ.

— Ἀδλιγὲ ναζηρὴ μαχαλλὶ μαχκεμελὲρ ρεϊσ̇λερὶ ἰλὲ μόυτ̇τ̇αΐϊ οὐμουμιλερινὲ π̇ὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ἰρσαλὴ ἰλὲ, ἀντ̇ὲ μαχκόυμη ἀλεϊχλερὶν ἰστινὰφ ἐϊλετ̇ικλερὶ τ̇αβαλαρτ̇ὰ κεντ̇ιλερὶν ἰλαμλαρηνὴ ἰστινὰφ μαχκεμελερινὲ ἰρσὰλ ἐτμεκτ̇εκὶ ἰχμαλλαρηντ̇ὰν π̇ὰχς ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Νιζὰμ ἰκτιζασ̇ήντ̇ζα ἀνλὲρ κεντ̇ὶ ἰλαμλαρηνὴ σεκὶζ κ̇όυν ζαρφηντ̇ὰ ἰρσὰλ ἐτ̇ετ̇ζεκλερινὲ, ἰστινὰφ ἐτ̇ενλερὶν ζαράρ οὐ ζιγιανηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἀΐλάρτ̇ζα τεεχχοὺρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ταχριράτη οὐμουμιγετ̇ὲ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σηραλαρτ̇ὰ βαζιφεσιντ̇ὲ κουσοὺρ ἐτ̇ὲν μαχκεμὲ ἀζασηνὴν νιζάμεν μόυσταχὰκκ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇ζεζαλαρηνὴ βερμὲκ μόυτ̇τ̇αΐϊ οὐμουμιλερὶν βαζιφελερὶ ὀλοὺπ̇, π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ ἀνλερὶν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ μεσοὺλ τουτουλατ̇ζακλαρὴ π̇εγιὰν ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

— «Στενδαρδ»ὴν Βίεννα μουχπ̇ιρὶ τ̇έγιορ κι, Βουλγαρισταντ̇ὰ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ Μ. Ζανκωφὴ κεντ̇ὶ ρεϊσ̇λερὶ σηφετίϊλε τανηγιὰν Ρουσία ταραφτ̇αρλαρὴ Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ π̇αρησ̇ήπ̇, μόυσ̇αριλεϊχὶ ἐμαρετὶν μεσ̇ροὺ χόυκμτ̇αρλαρὴ σηφετίϊλε τανημὰκ οὐζρὲ τ̇ιρλέρ.

— Πυργοστ̇ὰ Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνοὺ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν σ̇ενλικλὲρ π̇ὲκ παρλὰκ ἰτ̇ὶ. Μεζκοὺρ σ̇ενλικλὲρ ἀρχιεπίσκοπος Σεραφεὶμ ἰλὲ μαγετιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ κὰτζ ρουχπ̇ανλαρὴν ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ικλερὶ μερασίμι ρουχανιγὲ ἰλὲ π̇ασ̇λαντ̇ή. Π̇οὺ μερασίμι ρουχανιγὲ χιταμηντ̇ὰ ἀνλὲρ τ̇εμὶρ γιολουνὴν π̇ασ̇ηνὰ κ̇ιττ̇ιλέρ. Ἶλκ καζμὰ βουρούλμαζτ̇αν ἐββὲλ Πρὲνς Φέρδινανδ κελαμὰ ἀγάζλα τ̇εμίς̇ τ̇ίρ κι, «Π̇ενὶμ Βουλγαριστὰν ταχτηνὰ ὀτουρμαμτ̇ὰν π̇εροὺ ἐμαρετὶν ἀσαγίς̇ οὐ ἐμνιγετὶ μουχαφαζὰ ὀλουνμασὴ σ̇όϊλὲ τ̇ουρσὴν, χάϊλη τεσ̇επ̇π̇όυσάτη μουχιμμὲ τ̇άχι ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Γιάνπολι βὲ Πύργος χαττὴ μεμαλίκι ἐτ̇ζνεπ̇ιγεγὲ γιακλασ̇μαγὰ τζαλησ̇ὰν βατανημηζὴ κατ̇ιμτ̇ὲν π̇εροὺ τεεσ̇ὶς ὀλουνὰν τ̇ενὶζ γιολλαρηνὰ ρὰπ̇τ ἰλὲ τιτ̇ζαρετὲ μουχὶμμ π̇ὶρ βασητὰ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.» Πρὲνς Σλιύνα ἰλὲ Πύργος ἐχαλισινὲ ἐτ̇ετ̇ζεκλερὶ φετ̇ακιαρληκλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἄρζη τεσ̇εκκόυρλε, τ̇εμὶρ γιολοὺ γιάλνηζ Βουλγαρλαρὴν ἐσ̇έρι σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ὀλατ̇ζαγὴ κεϊφιγετιντ̇ὲν κεμάλη ἰφτιχὰρ ἰλὲ π̇ὰχς, βὲ ἀνὴν σενὲ χιτὰμ π̇ούλμαζτ̇αν π̇ιτιριλετ̇ζεγὶ οὐμιτ̇ινὶ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ί. Μουάχχαρεν Πρενσὲ ἰκράμεν π̇ὶρ ζιγιαφὲτ κεσ̇ιτ̇ὲ, Ζάτη Σ̇αχανενὶν ἀσ̇κηνὰ π̇ατ̇ελὲρ νοὺς̇ ὀλουντ̇οὺ, βὲ ἀκσ̇άμλαγιην καντ̇ὶλ τ̇ονανμασὴ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλτ̇ί.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 6/18, 1889

Ἐσχάμη Οὐμουμί 18. 34.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 70. 25.
Τασφιγέϊ Τ̇ουγιοὺν καΐμεσί 9. 10.
Ἰστικράζη Τ̇αχιλί 47. 12.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσ̇τ̇άν

Μετ̇ζιτ̇ιγέ	108 37	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	102 —	Ναπολεών	87 37
Π̇εσ̇λίκ	104 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	104 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 30

Μανὲτ καΐμέ 8. 47.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠ̇ΑΑΪ Α. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουτ̇οὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΗ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 25, 1889** **ΝΟΥΜ. 21**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰλαχὶ ἰλὲ χελὰς π̇ουλμούς	161
Κ̇εντ̇ζλερὶ βαῒζ ὀλμαγὰ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ὲν ἐσπ̇άπ̇η χακικιγέ	161
Σουαλλὲρ βὲ τ̇ζεβαπ̇λαρή	162
Ἀμερικανὴν κατ̇ὶμ ταριχί	163
Ἰσπίρτο κουλλανμὰκ ἀτ̇ετί	164
Τὰς ἀσρηνηνκινὲ π̇ενζὲρ ἀτ̇εμλὲρ ἕλαν μερκέζι Πραζιλιατ̇ὰ γιασαμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ	164
Ἀφρίκα κ̇ετζιλερί	164
Σιγαραλὰρ βὲ π̇ογὰζ σερετανὴ (γεγιτ̇ζὶ ἰλλέτ)	165
Γιοὺζ π̇ὶν κελεπ̇εκλέρ	165
Ταμακιαρλήκ	165
Τ̇ζεβὶζ καπ̇ουγηντ̇ὰν γιαπμὰ γενὶ μόυρεκκέπ̇	165
Μουχαρρεράτ	166
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	167
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	168

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτ̇ὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ νεσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτ̇ζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτ̇ὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετ̇ζιτ̇ιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τ̇ηρ. Ποστὰ ούτ̇ζρετὶ π̇ιζὲ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτζ ἰτ̇ζοὺν ταχριρὰτ Ἰστανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτ̇ζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Δόκτωρ Πετιπ̇ονὰ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλεσὶ Σιρκετὶ ταραφηντ̇ὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ.

Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΙΛΑΧΙ ΙΛΕ ΧΕΛΑΣ Π̇ΟΥΛΜΟΥΣ

Ἀτιπ̇εκὶ τ̇ικκατὰ σαγιὰν νακλιγὲτ φαζιλετλοὺ Τχέρων Π̇ράουν ταραφηντ̇ὰν Κογγρεκεσηνελιστ νὰμ γαζετατ̇ὰ νεσρ ὀλουνμής τ̇ηρ.

Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν Νοὺ Γιὸρκ ἐγιαλετινὶν Γιούλστηρ σαντ̇ζαγηνὴν Νοὺ Πάλτζ νὰμ σεχρινὶ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ενλὲρ κουγιουτ̇άτη κατ̇ιμὲ σηρασηντ̇ὰ Ἀμερίκα βαχσιλερινὶν Εὐρωπατ̇ὰν ἰλκ χιτ̇ζρὲτ ἐτ̇ενλερὲ βερτ̇ικλερὶ τοπραγὴν καϊτ̇ηνὴ π̇ουλατ̇ζακλάρ. Καϊτ̇ὴν ταριχὶ 1677 σενεσὶ Μάϊος 2 ὀλουπ̇, τοπραγὴ ἰστιρὰ εϊλεγενλέρ τ̇ε Φρανσατ̇ὰν κ̇ὸτζ ἐτ̇ὲν Προτεσταντλάρ ἰτ̇ι. Μερχουμὰν ὃν ἰκὶ σενὲ μουκαττ̇ὲμ Φρανσατ̇ὰν χιτ̇ζρὲτ ἰλὲ Κινγστηνὰ ἰλτιτ̇ζὰ ἐτμισλὲρ ὀλουπ̇, ἰπ̇τιτ̇α ὀγρατ̇ηκλαρὴ φελακετὶν ἴσπ̇ου μόυεσσὶρ χικιαγεσὶ π̇αλατ̇ὲ μεστοὺρ τουχὰφ καϊτ̇ὰ ἀλακατ̇ὰρ ὀλὰν π̇ὶρ ριβαγὲτ τ̇ιρ.

Κινγστηνὰ βασὴλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν ὀὺτζ σενὲ σόγγρα, Λουὶ Δόυπ̇ουανὴν ζεβτ̇ζεσὶ ὀλὰν Αἰκατερίνα Δόυπ̇ουα ὀὺτζ τζοτ̇ζουκλαρὴ ἰλὲ σερσερὶ βαχσιλὲρ ταραφηντ̇ὰν τουτουλουπ̇ ἐσαρετὲ κ̇ὸτόυρόυλτ̇όυλέρ. Ἀϊλενὶν πετ̇ερὶ ὀλὰν ἀτ̇εμὶν ζεβτ̇ζὲ βὲ μασουμλαρηνὴ π̇ουλμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν χὲπ γαϊρετλερὶ ναφιλὲ ὀλτ̇ού. Νίχαγετ βαχσιλερτ̇ὲν κεντ̇ινὲ τ̇ὸστ ὀλὰν π̇ιρισὶ κ̇ελὶπ̇, ἔγερ Οὔολκιλ νὰμ νεχρὶν π̇ογιούντ̇ζα τζόλοὺν φιλὰν τ̇ζιχετινὲ κ̇ιτ̇ὲρ ἰσὲ, ζεβτ̇ζεσὶ ἰλὲ τζοτ̇ζουκλαρηνὴν ὀλτ̇ηγὴ γερὶ π̇ουλατ̇ζαγηνὴ, φάκατ βαχσιλὲρ ἐσιρλερὶ ἄζ βακηττ̇ὰν κὰτλ ἐτ̇ετ̇ζεκλερὶ ἐτ̇ζλτ̇ὲν ἀτ̇ζέλετεν κ̇ιτμεσὶ ἐλζὲμ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνὰ ἰχτ̇ὰρ εϊλετ̇ί. Π̇ετ̇π̇άχτ ἀτ̇ὲμ π̇ιλεσίντ̇ζε π̇ὶρ κὰτζ τ̇ὸστ ἀλαρὰκ ἄνιτ̇ε γιολὰ ρεβὰν ὀλτ̇οὺ, βὲ τζόλοὺ κὰτ ἐτ̇ερὲκ ἐσιρλερὶν ζὲπ̇χ ἐτ̇ιλμεσὶ ἰτ̇ζοὺν κ̇ὸρόυλὲν τετ̇αρικιάτη π̇ετεβιγεγὶ μὲν ἐτμεγὲ κ̇όυτ̇ζπελα γετισ̇τί. Δόυπ̇ουα ἀτ̇εμλερίϊλε βαχσιλερὶν ὀὺζερινὲ χόυτ̇ζουμ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνλερὶ τ̇αγηττ̇ή. Ζεβτ̇ζεσίϊλε τζοτ̇ζουκλαρηνὴν χάλη ἐμνιγεττ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρτ̇ουγιούντ̇ὲ, π̇ασλαρηντ̇ὰν κ̇ετζὲν φελακετὶν νακλιγετινὶ τ̇ινκ̇λεγὶπ̇ τεφερρουατηνὰ βακὴφ ὀλμαγὰ ἀρζοὺ εϊλετ̇ί. Μαδὰμ Δόυπ̇ουα βαχσιλερὶν κεντ̇ινὶ τ̇ιρὶ τ̇ιρὶ γιακμὰκ μεραμήϊλα κουροὺ ὀτ̇οὺν γιηγηνὴ ὀὺστ̇όυνὲ κοτ̇ηκλαρηνὴ, φάκατ ἀτεσλέμεζτ̇εν μερχουμενὶν κ̇όζλερινὶ ἀσόυμανὰ τ̇ογροὺ καλτ̇ηρὴπ̇ ἰλαχὶ τερεννόυμ ἐτμεγὲ π̇ασλατ̇ηγηνὴ ζεβτ̇ζινὲ νὰκλ ἐττ̇ί. Ἰλαχὶ βαχσιλερὲ τεεσὶρ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, ἰσκεντ̇ζετ̇ζὶ ἐλιντ̇ὲ γιανὴκ ὀτ̇οὺν ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ π̇εκλεμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Μερχουμὲ ἰλαχιγὶ π̇ιτιρίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ βαχσιλὲρ σόυκόυνέτλε τ̇ινκ̇λετ̇ιλὲρ, βὲ σόγγρα ἀσικιὰρ σουρεττ̇ὲ γιουμσαμὴς ὀλαρὰκ π̇ὶρ τ̇αχὰ τερεννόυμ ἐτμεσινὶ ρετ̇ζὰ ἐττ̇ιλέρ. Μεζπ̇ουρὲ σοϊλετ̇ιγιντ̇ὲ βαχσιλὲρ π̇ασκὰ π̇ὶρ ἰλαχὶ τ̇αχὰ σοϊλεμεσινὶ ταλὲπ̇ εϊλετ̇ιλέρ. Καρὴ Ἀλλαχὰ ὀλὰν ὀὺμὶτ̇ βὲ ἰτιματ̇ηνὴ μόυσὶρ π̇ὶρ κὰτζ ἰλαχὶ σοϊλετ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ βαχσιλὲρ κουλὰκ βερὶπ̇, μόυτελεζζὶζ βὲ π̇ὶρ νὲβ χάβρ οὺ τ̇εχσέτλε μεμλοὺ ὀλτ̇ουλάρ. Ἀνλὲρ π̇ουντ̇ὰν ἐββὲλ ὀλμὲκ ὀὺζρὲ ὀλὰν χὶτζ π̇ὶρ κιμσενὶν ἰλαχὶ σοϊλετ̇ιγινὶ ἰσίτμεμισλερ ἰτ̇ι. Νίχαγετ τ̇ζὰν κουρταρητ̇ζηλὰρ γετισερὲκ καρηνὴν ζικηΐμὲτ ὀμροὺ χελὰς ὀλτ̇ού.

Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, Λουὶ Δόυπ̇ουα βὲ ρεφικλερὶ Ἀλλαχὰ ἴσπ̇ου ἀζὶμ ἰναγετὶ ἰτ̇ζοὺν χὰμτ̇ ἐτ̇ερὲκ, τ̇ιντ̇ὰρ καρηνὴν κὰτλ ὀλουνατ̇ζαγὴ μαχαλὲ χιτ̇ζρὲτ ἰλὲ ὀρατ̇ὰ σεχρ ἰνσασηνὰ μόυπ̇ασερὲτ ἐτμεγὶ καρὰρ κηλτ̇ηλάρ. Π̇όϊλετ̇ζε Νοὺ Πάλτζ νὰμ σεχρ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελτ̇ί. Σεχρὶν κιλισεσὶ Αἰκατερίνα Δόυπ̇ουανὴν ὀτ̇οὺν γιηγηνὴ ὀὺζεριντ̇ὲ Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰμανηνὴ κ̇ὸστερὲν ἰλαχιλὲρ τερεννόυμ ἐττ̇ιγὶ μαχαλτ̇ὲν ἄντ̇ζακ γιοὺζ ἀρσὴν μεσαφετ̇ὲ ἰνσὰ ὀλουνμής τ̇ηρ.

Κ̇ΕΝΤ̇ΖΛΕΡΙ ΒΑΪΖ ΟΛΜΑΓΑ Τ̇ΖΕΛΠ̇ ΕΤ̇ΕΝ ΕΣΠ̇ΑΠ̇Η ΧΑΚΙΚΙΓΕ

(Φαζιλετλοὺ Μ. Φίσηρ)

Βαϊζλὶκ χακκηντ̇ὰ π̇έϊν ἐν νὰς κ̇όρόυλὲν χόυρμέτ οὺ ριαγὲτ, ἀνὴν σάϊρ μεμουριγετλερὲ κηγιάσεν χαϊζ ὀλτ̇ηγὴ μεζιϊγετλὲρ, βὲ ταχσίλι ἰλμ βὲ ἰράτ̇η νοὺτκ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἰνσαντ̇ὰ ὀλὰν ἀρζουλαρὴν ἰκνὰ ὀλμασὴ κ̇εντ̇ζλερὶ βαϊζ ὀλμαγὰ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ὲν ἀτ̇ὶ βὲ τεσατ̇όυφὶ σεπ̇επ̇λέρ τ̇ιρ. Π̇ασλήτ̇ζα π̇οὺ σεπ̇επ̇λερὲ ἰστινάτ̇εν βαϊζλιγὶ τ̇έρ ὀχτ̇ὲ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ κιμσὲ ἀνὰ ἄσλα λαὶκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ κ̇εντ̇ζλερὶ βαϊζ ὀλμαγὰ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ὲν ἐσπ̇άπ̇η χακικιγὲ νέρετ̇ε τ̇ιρ; Χακικὶ σεπ̇ὲπ̇ Ἰντ̇ζιλὶ χελὰκ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ ὀλὰν τ̇ζανλαρὰ βὰζ ἐτμὲκ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ βασιτ̇ὰ ἰλὲ ἄκαλλι ἀνλερτ̇ὲν π̇άζηλαρ χελὰς π̇ουλουρλάρ. Παῦλος ρεσουλὴν ἴσπ̇ου μεμουριγεττ̇ὲν μόυτελεζζὶζ ὀλμασηνὴν σηρρὴ π̇ουρατ̇ά ἰτ̇ι. Μόυσαριλειχὶν ἰτικατ̇ήντ̇ζα, Τ̇ίνι Μεσιχινὶν χακαϊκινὶ μόυεσσὶρ κηλμὰκ ἰτ̇ζοὺν ἀνὴ Χριστοσὰ ἰνανανλὰρ τετ̇ζριπ̇έϊ ζατιγελεριντ̇ὲν σαϊρλερὲ βὰζ ἐτμελὶ τ̇ιρλέρ. Παῦλος π̇οὺ χουσουσὴν κουββετινὶ κεντ̇ὶ γαϊρετιντ̇ὲ ἀνκ̇λαμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, βαϊζ ὀλτ̇ηγὴ ἰτ̇ζοὺν σεβινὶρ ἰτ̇ι. Ὄλ βακηττ̇ὰν π̇οὺ ἀνὲ τ̇εγὶν τακρίπ̇εν ἰκὶ π̇ὶν σενὲ κ̇ετζμὶς ὀλοὺπ̇, ἀχβάλη ἰνσανιγετ̇ὲ τεπ̇τ̇ιλάτη ἀζιμὲ χουσουλὲ κ̇ελμίς τ̇ιρ. Χὲπ π̇οὺ ἀσρλὰρ ἴσπ̇ου ρουχανὶ μουχαρεπ̇ενὶν σὸν τ̇ζιχατ̇ὰ βὲ σὸν φόυτουχατὰ τ̇ογροὺ ἰλεριλεμεσινὲ βεσιλὲ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τ̇ε, ἀτ̇ὲμ χάλα Χριστοσσὴζ σεφὶλ βὲ χελὰκ ὀλμοὺς π̇ὶρ κ̇όυναχκιάρ τ̇ηρ. Βάκαα σίμτ̇ι ἀτ̇ὲμ τήπ̇κη κατ̇ὶμ Ἰπ̇ρανὶ, Γιουνανὶ γιάχοτ̇ Ρωμαληλὰρ κ̇ιπ̇ὶ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, κ̇ὰλπ̇ βὲ ὀμρόυνόὺν φεσατ̇ὴ ἰτ̇ζοὺν Ἀλλαχὴν χουζουρηντ̇ὰ μόυτ̇ζρὶμ βὲ μόυττεχὶμ τ̇ιρ. Ἰησοῦς Χριστὸς τ̇άχι ἄϊνι Χελασκιὰρ ὀλοὺπ̇, ἐββελκὶ κ̇ιπ̇ὶ π̇εσαρετὶ ἀτ̇εμλερὲ τεπ̇σὶρ ἐτ̇ενλὲρ π̇ασλήτ̇ζα μαλόυ-

μὰτ βὲ τετζριπελερινὶν χαζινεσιντὲν σοϊλεγὲν ἀτεμλέρ τιρ. Βαΐζ ταραφηντὰν ὀλατζὰκ τεπτιλὰτ Ἰντζιλὶν ἐσασὶ μεπτελερινὶ βάκτ οὐ κεϊφιγετλερὶν ἰχτιγιατζατηνὰ οὐϊτουρμάκ τηρ. Βαζὴν ματτεσὶ γίνε ἀτεμὶν κόυναχκιὰρ βὲ Χριστοσὴν Χελασκιὰρ ὀλμασηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Φάκατ βαΐζ χακικατὴ ἀτεμλερὶν κάλπ βὲ ὀμρλερινὲ μόυεσσὶρ κηλμὰκ ἰτζὸὺν ἀνὴ ἔββελα κεντὶ φικριντὲ βὲ πά χουσοὺς κεντὶ τετζριπέϊ ζατιγεσίϊλε χὰζμ ἐττικτὲν σόγγρα, τζεμαατὴν ἀνκλαγιὰ πιλετζεγὶ λισαντὰ ἰζὰχ, μόυεσσὶρ ὀλατζὰκ μισαλλὲρ ἰλὲ τασβὶρ, βὲ ἀτβάρ οὐ ἀχβαλλερινὲ τατπὶκ ἐτμελί τιρ. Ἔγερ ποὺ ταρζ οὐζρὲ βὰζ ἐτμὲζ ἰσὲ, μερκουμὴν τεπσὶρ ἐττιγὶ πεσαρὲτ τζεμαατὰ σάϊρ κόυνλὲρ βὲ πασκὰ ἀτεμλὲρ ἰτζὸὺν γιαζηλμὴς βὲ ἐσκὶ μακαμὰ ταππὶκ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, ἄντζακ κατὶμ ζεμανλαρὰ ἀῒτ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν τεκραρλανὰν ἐσκὶ πὶρ ἰλαχὶ κιπὶ κελετζέκ τιρ. Φάκατ πὶλ ἄκς βαΐζ Ἰντζιλὶν χακαΐκι ἀτικασηνὴ ζεμανημηζὴν ἠσηγήϊλα βάσφ οὐ ἰζὰχ ἐτὲρ ἰσὲ, οὐγρηνὰ τζαληστηγὴ ἴς ἀτεμλερὶν χὲρ χάνκη πὶρ ἰσιντὲν ζιγιατὲ τζαλὶπ ὀλατζάκ τηρ. Βαΐζὶν πασλὴ ἰσὶ σαϊρλερινκὶ κιπὶ πέϊν ἐν νὰς σηχχὲτ, σερβέτ, ἰστιραχάτη τόυνγεβιγὲ βὲ ὀὺλούμ οὐ φόυνουνὴν πακασηνὴ τεεμὶν ἐτμὲκ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κόυναχκιαρὴ χελασὰ κηλαγουζλαμάκ τηρ. Βακτὴν μενφαατηνὰ ναζάρη πί καΐτὶ ἰλὲ πακμὰζ ἰσέ τε, ἀνὴν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτὲν πίριτζικ χουσοὺς μεζαρτὰν ὀτετὲ ὀλὰν ἐπετιλίκ τιρ. Μερκοὺμ χὲρ κεστὲν ζιγιατὲ πένι πεσερὶν σαατέτι χαλινὲ γιαρτὴμ ἐτὲρ, βὲ βακτηνὴν μόυσαατεσὶ ὀλτήκτζα κεντινὲ ἄρζ ὀλουνὰν χὲρ χάϊρ ἴς ἰτζὸὺν τζαλησμὰκ ἰστὲρ ἰσέ τε, χὲπ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν τατζηνὴ κεντὶ ὀμρόυνοὺ τζανλαρὴν χελασὴ ἰτζὸὺν τζαλησμαγὰ βὰκφ ἐτμεσιντὲ πουλούρ.

Τόυνγιατὰ γιασαγιὰν ἓν ἀλὶμ κανουνσινασλαρτὰν πιρὶ ὀλὰν Κὼκ σοϊλὲ τεμίς τιρ· «Ἰλχάμη ἰλαχινὶν χακαΐκινὲ ἰνανὴπ μεζαρὴν ὀτεσιντὲ πὶρ χάλη σαατετὲ οὐμὶτ ἐτὲν χὲρ κιμσὲ μεμουριγέτι ρουχανιγενὶν σάϊρ χὲπ μεμουριγετλερτὲν ζιγιατὲ μουχὶμμ ὀλτηγηνὴ ἰκραρὰ μετζπούρ τηρ.» Μόυφεσσὶρ Σκὼτ ποὺ ματτὲ χακκηντὰ σοὺ ταρζτὰ ἰταρεΐ κελὰμ εϊλεμίς τιρ· «Πανὰ ἰσαπὲτ ἐτὲν χὲπ μόυσκιλὰτ βὲ μεγιουσιγετλερὶμ ἰλὲ περαπὲρ μεβκιῒμ χακκηντὰ τουροὺ φὶκρ ἰλὲ τόυσόυντόυγιόυμτὲ χὶτζ πὶρ ἰσὶν βαΐζλὶκ κατὰρ ζικηῒμὲτ ὀλματηγηνη τὲρκ ἐτέριμ. Ὀμρόυμ πινλέρτζε σενελὲρ οὐζανσά ἰτι, ἀνὴ μουχαππέτλε Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ βὰζ ἐτμεγὲ βάκφ, βὲ ἔγερ πινλέρτζε ὀγλανλαρὴμ ὀλσά ἰτι, ἀνλερὶ μεσρουριγέτλε ποὺ μουκαττὲς ἰσὲ νέζρ ἐτὲρ ἰτίμ.» «Πὶρ βαΐζὶν κόυρεΐ ἀρζὴν χάνκη τζιχετινὶ κεντινὲ μεϊτάνη τζιχὰτ ἰντιχὰπ ἐτμεγὲ χοὺρρ, Σαμουὴλ Οὐϊλσὶν τετιγὶ κιπὶ, ναμτὰρ ὄλμαγιαν πὶρ ἀτεμὶν πιλὲ κεντὶ τεεσιρινὶ τόυνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ χὶσς ἐττιρμεσὶ μόυμκὶν, οὐλούμ οὐ φόυνουνὴν τεκαττόυμίϊλε τζὸκ βακὴτ κέτζμεζτεν τζόυμλε σαχτὲ μεζχεπλερὶν ναπετὶτ ὀλμασὴ μόυχτεμὲλ, βὲ Ἰντζὶλ μόυνασὶπ φουρσάτλα βὰζ ὀλουνοὺρ ἰσέ, ἐββελκὶ κατὰρ μόυεσσὶρ ὀλτηγὴ πὶρ ἄσρτὰ χάνκη νετζαπεττὲν πί πεχρὲ ὄλμαγιαν πὶρ κισὶ παλατὲ μεζκόυρ κανουνσινὰς ἰλὲ μόυφεσσιρὶν φασὶχ κελαμλαρηνὰ ἄκση σετὰ ἐτμέζ; Χάνκη ἴς βαΐζλὶκ κατὰρ τζαλίπ τιρ;

ΣΟΥΑΛΛΕΡ ΒΕ ΤΖΕΒΑΪΛΑΡΗ

[Πέντι μαχσούς]

Ποὺ χαφτὰ μουχπιρλεριμιζτὲν ἰκισὶ ταραφηντὰν σορουλὰν πάζη σουαλλερὲ κουτρετιμιζὶν γεττιγὶ μερτεπετὲ τζεβὰπ βερμὲκ νιγετιντέγιζ.

Πιριντζὶ μουχπιριμιζὶν σουαλλερὶ ἰνσὰν τζινσὶ ἀσληνὴν βαχτετινὲ μόυτεαλλὴκ ὀλοὺπ ἀτιτεκιλέρ τιρ· (1) «Τόυνγιανὴν σάϊρ κησμλαρὴ ἰλὲ ἀλακασὴ ὄλμαγιηπ τα ἰτζιντὲ ἰνσὰν τζινσὶ πουλουνὰν πὶρ ἀτὰ βάρ μη τηρ; (2) Κιαφφεΐ νέβι πεσὲρ χαζρέτι Ἀδὰμ νεσλί μι τιρ;»

(1) Ἔγερ ποὺ μισιλλοὺ πὶρ ἀτὰ μεβτζοὺτ ὀλσά ἰτι, πὶζ ζὰτ σουαλὴν σεραϊτὶ ἰτζαπήντζα, ἀνὰ ταὶρ μαλόυματημὴζ ὀλμασὴ μόυμκινσὶζ ὀλούρ ἰτι. Τόυνγιανὴν σάϊρ κησμλαρὴ ἰλὲ ἀλακαλαρὴ ὀλτηγηντὰν τὴρ κι, Φίδζι βὲ Σάμοα ἀταλαρηνὰ ταὶρ μαλόυματημὴζ βάρ τηρ. Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατὰν μεσχοὺρ ἀτεμλὲρ μεζκόυρ ἀταλαρὰ ἀζιμέτλε μόυσαγετὲ εϊλετικλερὶ χουσουσατὴ νάκλ οὐ χικγιαγὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀβτὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. Φάκατ πὶζ κατὶ σουρεττὲ ἰττιὰ ἐτὲ πιλίριζ κι, μουχπιριμιζὶν ἰσὰρ εϊλετιγὶ κιπὶ πὶρ ἀτανὴν τόυνγιατὰ βόυτζουτὴ γιόκ τηρ· Βαπορλὰρ ἰλὲ γελκὲν κεμιλερὶ τενιζλερὶ κέσφ οὐ μουαϊγενὲ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, χὲρ πὶρ μεσκόυν ἀτανὴν γιαννηνὰ βαρηλὰ πὶλμεσὶ σοϊλὲ τουρσὴν, ζάτεν βαρηλμὴς βὲ γερλερὶ κεμάλη τικκάτλε χαζηρλανμὴς ὀλὰν χαριταλὰρ οὐζεριντὲ ἰσαρὲτ ἐτιλμίς τιρ. Ἰκὶ κουτπλαρὴν ἐτραφλαρηντακὶ τονμὴς γερλὲρ — κὶ πουραλαρτὰ ἰνσανὴν σακὶν ὀλμασὴ μόυμκινσίζ τιρ — μόυστεσνὰ ὀλαράκ, τόυνγιανὴν σάϊρ χὲρ ταραφηνὰ κιτμεκτὲ πὶρ κόνὲ κόυτζλόυκ γιόκ τηρ. Εὐρωπαληλὰρ Γενὶ Ζέμπλα βὲ Σπίτπεργεν κιπὶ μόυντεχάϊ σιμαλτὲ βακὴ ἀταλαρὴ τεφάτλε ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ὀραλαρτὰ αϊλάρτζα βάκτ κετζιρερέκ, ἀνλερὶ παστὰν πασὰ κέσφ οὐ μουαϊγενὲ εϊλεμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, πὶζ ἀνλερὶν πεγιανατηντὰν ὀραλαρτὰ μόυτεμάτιεν σακὶν ὀλὰν ἰνσὰν πουλούνματηγηνη πιλίριζ. Ταχὰ σιμτιγὲ κατὰρ κέσφ ὀλούνμαμὴς μαχαλλὲρ κουτπλαρὰ παλατὲ μεζκόυρ ἀταλαρτὰν ταχὰ γιακὴν βὲ πινάεν ἀλέϊχ σογοὺκ ταγιανηλμὰζ τερετζετὲ ὀλτηγηντὰν, ἰνσανὴν τεαϊγιόυσινὲ μετὰρ ὀλὰν χαϊβανὰτ ἰλὲ νεπατὰτ πουλούνμαγιαν μαχαλλέρ τιρ.

(2) Κιτάπη Μουκαττεστὲν πασκὰ πὶρ γερτὲ κιαφφεΐ πένι πεσερὶν χαζρέτι Ἀδαμὴν νεσλὶ ὀλτηγηνὴ κατὶ σουρεττὲ ἰσπὰτ ἐτμὲκ μόυμκινσίζ τιρ. Φὶλ χακικὰ ἔλ γέβμ πὲρ χαγιὰτ ὀλοὺπ τα κεντινὶν Ἀδαμὴν νεσλὶ ὀλτηγηνὴ πὶρ μαχκεμεΐ σεριγεγὶ ἰκνὰ ἐτετζὲκ σουρεττὲ ἰσπὰτ ἐτὲ πιλετζὲκ χὶτζ πὶρ ἰνσὰν πουλουνμάζ. Πὶρ Γεχουδὶ κεντινὶν Ἀβρααμὴν ζόυρριγετιντὲν ὀλτηγηνὰ ταὶρ καβὶ τελαΐλι ταριχιγὲ ἰρὰτ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, κανούνεν ἀνὴ ἰσπὰτ ἐτέμεζ. Μερκοὺμ κεντινὶν ποὺ ἰττιασηνὴ τὰ Ἀβρααμὰ κατὰρ κεντινὶν πὶρ νεσὲπ ναμεσινὶ ἰπρὰζ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἰσπὰτ ἐτέμεζ, βὲ χὶτζ πὶρ Γεχουδὶ ποὺ κιπὶ πὶρ νεσὲπ ναμὲ κόστερέμεζ. Κέζαλικ σάϊρ κιαφφεΐ καβμλαρὴν ἀσηλλαρὴ ταχὰ ζιγιατὲ μετζχουλιγεττέ τιρ.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἰνσανλαρὴν πὶρ ἀσλτὰν ἰλερὶ κελτικλερινὲ σόυπχὲ ἐτμεγὲ σεπὲπ γιὸκ τηρ. Ἰλχάμη ἰλαχιγὶ ρεττ ἐτὲν σάϊκι κιαφφεΐ ἀλιμλὲρ ταλίμι τενασόυλόυ καπόυλ ἐτερλὲρ, βὲ ταλίμι τενασόυλ ταραφταρανηντὰν ὀλὰν πὶρ κιμσὲ κιαφφεΐ πένι πεσερὶν ἐτνὰ χαϊβαναττὰν ἰλερὶ κελμὶς ἰτικλερινὶ καπόυλ ἐττιγιντὲν, χὲπ μουχτελὶφ τζινσλερὶν μόυστερὲκ πὶρ ἀσλτὰν νεσὲτ εϊλετικλερινὲ ἰνανμακτὰ πὶρ κόυτζλόυκ τζεκμέζ. Μουχτελὶφ τζινσλερτὲ κόρτόυγιόυμόυζ σιμὰ βὲ ρένκτζε φερκλὲρ μακοὺλ σουρεττὲ ἰκλὶμ βὲ ἀτετλερὲ ἰσνὰτ ὀλούνμαγιατζακ τερετζετὲ πόγιόυκ τεγιλλέρ τιρ. Τζίνσι πεσερὶν σάϊρ ἀζασηντὰν γάγετλε φερκλὶ ὀλοὺπ, μερκέζι Ἀφρικατὰ πουλουνὰν τζόυτζελὲρ καπιλελερινὶν τζόυτζελικλερὶ ἰχτιμάλ κι οὐζοὺν μόυττετ τεβὰμ ἐτὲν φάκρ οὐ ζαρουρὲτ βὲ τζέβρ οὐ τζεφατὰν νεσὲτ εϊλεμίς τιρ. Ἰνσὰν τζινσινὶν σιμτικὶ ἀτετὶ μεϊτανὰ χὶτζ πὶρ μόυσκὶλ κετιρμεμεκτε τιρ. Ἔγερ τουφὰν ἰτζὸὺν ἄλελ οὐμούμ ἰρὰτ ὀλουνὰν ταριχὶ καποὺλ ἐτὲρ ἰσὲκ, Νῶε ἰλὲ αϊλεσὶ ἀζασηνὴν σεφινετὲν τησαρὴ τζηκμαλαρηντὰν περοὺ 4236 σενὲ, βὲ γιάχοτ χὲρ νεσλὲ 30 σενὲ βὰκτ βερερὲκ 141 νὲσλ κελὶπ κετζμὶς τιρ. Φάκατ τζίνσι πεσὲρ οὐτζ φαμίλια ἰλὲ πασλαγιαράκ χὲρ πὶρ νὲσλ μόυττετιντὲ ἰκὶ κὰτ ὀλσά ἰτι, κόυρεΐ ἀρζὴν σιμτικὶ σεκενεσὶ τουφαντὰν ἰτιπάρεν 900 σενὲ ζαρφηντὰ μεϊτανὰ κελὲ πιλίρ ἰτι. Χακικάτη χαλτὲ ἰσὲ ἰνσὰν τζινσινὶν ἀτετὶ χὲρ 140 σενετὲ πὶρ ἰκὶ κὰτ ὀλμούς τηρ.

Κιτάπη Μουκαττεσὲ μόυρατζαὰτ ἐττιγιμιζτὲ, ἀντὲ πένι πεσερὶν πὶρ ἀσλτὰν ἰλερὶ κελμὶς ὀλτηγηνὰ ἓν κατὶ ἰσπατὴ πουλούρηζ. Παῦλος ρεσοὺλ Πράξ. ιζ'. 26 τὰ «Νέβι πεσερὶν τζόυμλε μιλλετλερινὶ πόυτόυν γὲρ γιόυζόυντὲ σακὶν ὀλμαλαρὴ ἰτζόυν πὶρ καντὰν χὰλκ εϊλετὶ» πουγιουρμὴς τηρ» Τουφανὴν χικγιαγεσιντὲν βαζήχεν ἀνκλασὴλὴρ κι, σεφινετὲ ὀλανλαρτὰν μάτα κιαφφεΐ ἰνσανλὰρ σουλαρτὰ γὰρκ ὀλτουλὰρ, βὲ ποὺ χακικατὴ τασττὶκ ἰτζόυν ἴλμι ἰλαχιγὲ τεαλλουκὴ ὀλὰν πὶρ ζαρουρὲτ βάρ τηρ. Ἐλὲμ βὲ κόυναχὴν βόυτζουτηνὴ Τζενάπη Χακκὴν νιχαγετσίζ κερὲμ οὐ χικμετίϊλε νάσηλ ἰμτιζὰτζ ἐττιρὲ πιλίριζ; ἄντζακ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἰμτισάλεν Ἀλλὰχ ἰνσανὴ μουκαττὲς βὲ μεσοὺτ χὰλκ εϊλετὶ ἰσέ τε, ἰνσὰν κεντὶ χόυρριγέτι χαρακετίϊλε χαταγιὰ τόυστόυ τεμέκλε. Ποὺ κελὰμ χὲπ μόυσκιλατὴ πὲρ ταρὰφ ἐτμὲζ ἰσέ τε, μαπακὶ μόυσκιλατὴν πίζὶμ μαλόυματημηζὴν κηλλετιντὲν νεσὲτ ἐττιγινὲ ἰνανὰ πιλίριζ.

Κιαφφεΐ νέβι πεσερὶν κατὲρ οὐ κησμετινὶν κεντιλερὶν ἴλκ βαλιτεϊνλερινὶν ἐλλερινὲ τεσλὶμ ὀλουνοὺπ τα ἀνλερὶν κιάφφεσινιν γερινὲ ἰμτιχὰν ὀλουνμαλαρηνὴν σεπεπινὶ ἀνκλαγιατζὰκ κατὰρ μαλόυματημὴζ γιὸκ τηρ. Φάκατ ἔγερ πάζη ἰνσανλὰρ Ἀδαμτὰν τενασόυλ εϊλέμεμισλερ ἰσὲ, νάσηλ ὀλούγιορ κι ἀνλὲρ τάχι κόυνὰχ ἐτὶπ ἐλὲμ τζεκίγιορλαρ. Ἄτζεπα

χὲρ π̇ὶρ καβμὴν ἶλκ βαλιτ̇εϊνὶ τήπ̇κη χαζρέτι Ἀδαμηνκὶ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ἰμτιχάν μη κ̇ετζιρμίς̇ τ̇ιρ; Βὲ ἔγερ π̇όϊλὲ ἰσὲ, νάσηλ ὀλμήξ τ̇α ἀνλερὶν κιάφφεσι τ̇άχι μεζκοὺρ ἰμτιχανὴ κ̇ετζιρέμεμισλερ τ̇ιρ. Π̇οὺ κατ̇άρ κιμσελερτ̇ὲν π̇ὶρ τανεσὶ π̇ιλὲ ἰμτιχανὴ μουβαφφακιγέτλε βερέμετ̇ιγιντ̇εν, μεζκοὺρ ἰμτιχανὴν χακκανιγετλὶ π̇ὶρ ἰμτιχὰν ὄλματ̇ηγη ἰστιντὰτ̇ζ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλίρ.

Ἰκιντ̇ζὶ σουὰλ ἀτιτ̇εκί τ̇ιρ· «Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ τ̇ερσλεριμιζτ̇ὲν π̇ιριντ̇ὲ «Μελεκοὺτ Οὐλλὰχ π̇όϊλελερίν τ̇ιρ» ἀγετὶ τετ̇κὶκ ἐτ̇ιλτ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ ἀτιτ̇εκὶ μεσελὲ ζουχοὺρ ἐϊλετ̇ί· (1) «Ἔγερ Χριστὸς σταυρὸς οὐζεριντ̇ὲ ζεπ̇ιχὲ (κουρπ̇ὰν) τακτ̇ὶμ ὀλούνμασα ἰτ̇ι, τηφὴλ τζοτ̇ζουκλὰρ ζάϊ ὀλουρλάρ μη ἰτ̇ι; (2) Ἀσλὶ κ̇όυνὰχ νέ τ̇ιρ; βὲ τηφὴλ τζοτ̇ζουκλαρὰ νέ τεεσιρὶ βάρ τ̇ηρ;»

Ἔββελα ἰκιντ̇ζὶ σουαλὰ τ̇ζεβὰπ̇ βερελίμ. Ἀσλὶ κ̇όυνὰχ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ τζὸκ κριτίκα γιολλοὺ μεκαλελὲρ γιαζηλμήξ, βὲ νιτζὲ ἶλμι ἰλαχὶ μόυτ̇ερρισλερὶ π̇ὶζιμ π̇άζη τ̇ζιχέτλε Ἀδαμτ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ βὲ μὲν ὀλουνμήξ μεϊβεγὶ γεμεκτ̇ὲ ἀνὴν τ̇ζόυρμόυνὲ χισσετ̇άρ ὀλτ̇ηγημηζὴ κεμάλη γαϊρέτλε ἰτ̇τ̇ιὰ ἐϊλεμισλέρ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇οὺ ἰτ̇τ̇ιὰ τ̇ογροὺ ἰσὲ, τεβελλόυτ̇ιμιζτ̇ὲν σόγγρα κ̇όυνὰχ ἐτσὲκ ἔτμεσεκ, μεζκοὺρ ἶλκ κ̇όυναχτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ χακκλὴ σουρεττ̇ὲ μόυτ̇ζαζὰτ ὀλουνὰ π̇ιλίριζ. Φάκατ ζαννημήζτ̇ζα π̇οὺ φὶκρ γιανκ̇λήξ τ̇ηρ. Ἀσλὶ κ̇όυνὰχ ἰστιλαχὴ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲ π̇ουλουνμὰζ ἰσέ τ̇ε, ἔγερ μόυνασὶπ̇ σουρεττ̇ὲ π̇οὺ ἴσμλε γιὰτ̇ ὀλουνμαγὰ λαγιὴκ π̇ὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τ̇α ταπ̇ιατημηζτ̇ὰ κ̇όυναχὰ ὀλὰν μέϊλ τ̇ιρ. Π̇ὶζ Ἀδαμὴν ἶλκ κ̇όυναχηνὰ τ̇ζόυζαμληνὴν ὀγλουνὴν κεντ̇ὶ π̇ετ̇ερινὶν γιαρὰ βὲ π̇ερελερινὶν ἀτ̇ζὴ βὲ ἀγρηλαρηνὰ χισσετ̇άρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χισσετ̇άρ ὄλματ̇ηκ. Τ̇ζόυζαμληνὴν ὀγλοὺ ἰλλετὶ κεντ̇ὶ π̇ετ̇εριντ̇ὲν τεβερρόυσλε ἔρ γιὰ κ̇ὲτ̇ζ κεντ̇ισινὶν τ̇ε ἀγρηλαρηνὴ χὶσς ἐτ̇ετ̇ζεγὶ χουσουσὶ γιαρὰ βὲ π̇ερελερὶ ὀλατ̇ζαγὴ μισιλλοὺ, π̇ὶζ τ̇άχι κ̇όυνὰχ ἐτμὲκ μεϊλινὶ Ἀδαμτ̇ὰν τεβερρόυσλε κ̇όυναχλαρὴ ἰρτικιὰπ̇ ἐτ̇έριζ, βὲ ἀνλερὶν τ̇ζεζασηνὴ τ̇ζεκέριζ. Χὲρ ἀτ̇ὲμ τ̇ζεσεττ̇ὲ, γιάνι κεντ̇ὶ τ̇ζεσετ̇ιντ̇ὲ γιαπτ̇ηγὴ ἀμελλερὲ κ̇όρὲ χόυκμ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἔγερ βαπτὶς κ̇όυναγὰ ὀλὰν π̇οὺ μεϊλὶ τ̇ὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτ̇έρσε, ἀσλὶ κ̇όυναχὴ τ̇άχι κ̇ιτ̇ερίρ, γιόκσα κ̇ιτ̇ερμέζ.

Μασοὺμ τζοτ̇ζοὺκ π̇οὺ κ̇όυναχλὴ μεϊλὲ χισσετ̇άρ ὀλούρ. Ὃ π̇ὶρ κ̇όυναχκιὰρ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, π̇εχέμεχαλ π̇ὶρ κ̇όυναχκιὰρ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇οὺ «Μὶσλ μόυμασιλινὶ τεβλὶτ̇ ἐτ̇ὲρ» κανουνὴ ἀχκιαμηνὴν τ̇ζάντ̇ζα τ̇άχι μερί οὐλ ἰτ̇ζρὰ ὀλμασηντ̇ὰν νεσὲτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἰνσὰν ὀγουλλαρηνὴν βόυτ̇ζουτ̇λερὶ ἰνσὰν σέκλ οὐ σουρετιντ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ μισιλλοὺ, τ̇ζανλαρὴ τ̇άχι νέβι π̇εσερὶν τεμαγιόυλάτη ἀχλακιγεσινὶ χαΐζ τ̇ιρ. Τζοτ̇ζοὺκ χάϊρ οὐ σερρὶ τεμγὶζ ἐτ̇ετ̇ζὲκ κατ̇άρ π̇όγιόυτ̇όυγιόυντ̇ὲ, τζὸκ τ̇εφὰ σερρὶ ἰλτιζὰμ ἐτ̇έρ. Π̇ὶρ ἐλμὰ τοχουμὴ π̇ὶρ ἐλμὰ ἀγατ̇ζὴ ὄλματ̇ηγη μισιλλοὺ, τζοτ̇ζοὺκ τ̇άχι π̇ὶρ κ̇όυναχκιὰρ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, ἀντ̇ὲ κ̇όυναχὴν π̇εχέμεχαλ νέσβ οὐ νόυμὰ π̇ουλατ̇ζαγὴ τοχοὺμ μεβτ̇ζοὺτ̇ τ̇ηρ, βὲ ὀλόυμ βακηασηντ̇ὰ π̇οὺ τοχουμὴ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ χὶτζ π̇ὶρ σέϊ γιὸκ τ̇ηρ. Ἔγερ τ̇ζόυζαμληνὴν ὀγλοὺ σεπ̇αβετιντ̇ὲ βεφὰτ ἐτ̇έρσε, βόυτ̇ζουτ̇ὴ βὲ βόυτ̇ζοὺτ̇ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰλλετὶν τοχουμὴ τ̇ζόυρόυγιόυπ̇ μάχβ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἄσλα τ̇ζόυζὰμ ἰλλετινὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμάζ. Φάκατ τ̇ζὰν ὀλμετ̇ιγιντ̇εν, τ̇ζόυζαμληνὴν γιασαγιὰν τζοτ̇ζουγηνὴν Ἀσιατ̇ὰν Ἀμερικαγιὰ νάκλη μεκιὰν ἐτμεσιντ̇ὲν φαΐτ̇ὲ μεμοὺλ ἐτμεγὲ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ ὄλματ̇ηγη μισιλλοὺ, τ̇ζανὴν μαχιγετιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇όυνγιατ̇ὰν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇όυνγιαγιὰ κ̇ετζμέκλε τεπ̇εττ̇όυλ βουκουὴ ἰτζόυν π̇ὶρ κ̇ονὲ σεπ̇ὲπ̇ κ̇όρέμεγιορηζ. Κ̇όυναχὴν τοχουμὴ ἐτραφτ̇ὰ π̇ουλουνὰν χάλ οὐ κεϊφιγετλερτ̇ὲ τ̇εγὶλ, φάκατ καλπ̇τ̇έ τ̇ιρ. Μόυνπ̇ὶτ τοπρὰκ ἐλμὰ τοχουμηνὴν νέσβ οὐ νόυμὰ π̇ουλμασὴ ἰτζόυν οὐϊγοὺν π̇ὶρ μαχὰλ ὀλτ̇ηγὴ μισιλλοὺ, φεσὰτ̇ βὲ σέρρ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλὰν π̇οὺ τ̇όυνγιὰ τ̇άχι μασιγετκιαρανὲ (κ̇όυναχλὴ) μεπ̇τ̇ελερὶν νέσβ οὐ νόυμὰ π̇ουλμαλαρηνὰ μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ γέρ τ̇ιρ. Φάκατ ἔγερ τ̇ζὰν μουαμμὲρ ὀλοὺπ̇ ταπ̇ιΐ σουρεττ̇ὲ π̇όγιόυμεγὲ τ̇ὲρκ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν π̇όγιόυγιόυπ̇ κεμαλὲ ἔρμεσὶ τ̇ζεννεττ̇ὲ π̇ιλὲ ὀλσὰ, κεντ̇ινὶν κ̇όυναχλὴ μεϊλινὶ ἰζχὰρ ἐϊλεγετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Π̇ινάεν ἀλέϊχ κιαφφέϊ τηφὴλ τζοτ̇ζουκλαρὴν Χριστοσὴν κανὴ βασητασήϊλε κουρτουλτ̇ηγηνὰ ἰνανήρηζ. Ἰτικατ̇ημήζτ̇ζα, βεφατλαρηντ̇ὰ Χριστοσὴν κανὴ ἀνλερὶν τ̇ζανλαρηντ̇ὰ ὀλὰν κ̇όυναχλὴ μεϊλὶ τ̇ὲφ ἐϊλετ̇ιγιντ̇ὲν, κ̇ερὲκ ἀνλὲρ, κ̇ερὲκ Χριστοσὰ ἰναναρὰκ βεφὰτ ἐτ̇ὲν ἀκλὰ π̇αλὶγ ὀλμούξ ἀτ̇εμλὲρ Χελασκιαρὴν ἐπ̇ετ̇ὶ ἰλαχισινὶ π̇ιρλικτ̇ὲ τερεννόυμ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ.

Μουχπ̇ιριμιζὶν ἶλκ σουαληνὰ τ̇ζεβάπ̇εν, '"Ἐββετ,' Χριστὸς ζεπ̇ιχὲ ὀλμακσηζην τηφὴλ τζοτ̇ζουκλὰρ (ἔγερ τηφὴλ τζοτ̇ζουκλὰρ ὀλοὺρ ἰσὲ) ζάϊ ὀλουρλάρ ἰτ̇ι' τ̇έριζ. Φάκατ ζὰνν ἐτμέγιζκι, τηφὴλ τζοτ̇ζουκλὰρ ὀλ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. Ἔγερ Τ̇ζενάπ̇η Χὰκκ π̇ὶρ χελὰς ταρικὶ τετ̇αρὶκ ἐϊλεμεγὶ μόυρατ̇ ἐϊλέμεσε ἰτ̇ι, ζαννημήζτ̇ζα, ἶλκ βαλιτ̇εϊνιμιζὲ κεντ̇ὶ μόυσαπ̇εχέτι ἀχλακιγελερίντ̇ζε ἐβλὰτ̇ τεβλιτ̇ινὲ ἀτ̇έμι μόυσαατ̇ὲ ἰλὲ ὀλόυμ ἰλαμλαρηνὴ τ̇έρ χὰλ μεβκιΐ ἰτ̇ζραγιὰ βὰζ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι.

Τ̇ζενάπ̇η Χὰκκ τ̇όυνγιαγιὴ π̇ασκὰ τ̇όυρλοὺ χὰλκ ἐτσέ ἰτ̇ι, νέ ὀλοὺρ ἰτ̇ι; τ̇εγιοὺ σουὰλ ἐτμεκτ̇ὲν τζὸκ φαΐτ̇ὲ χασὴλ ὀλμάζ. Π̇οὺ φὰρζ τ̇ογροὺ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· βὲ ἰχτιμὰλ κι Χὰκκ π̇ὶρ Ἀλλαχὴν τάχτη χόυκόυμετιντ̇ὲ τ̇ογροὺ ὀλάμαζ ἰτ̇ι. Μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν ἀλέμ οὐ τ̇ζιχανὴ ἀνκ̇λαμαγὰ τ̇ζαλησήπ̇ τ̇α κεντ̇ιλιγιμιζτ̇ὲν χαγιαλὶ π̇ὶρ ἀλέμ οὐ τ̇ζιχὰν ἰχτ̇ὰς ἐϊλέμεγελιμ.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΗΝ ΚΑΤ̇ΙΜ ΤΑΡΙΧΙ

Ἰσλανδανὴν ἐσκὶ ζεμὰν κιταπ̇λαρηντ̇ὰ μόυντ̇ερὶτ̇ζ μαλόυματτ̇ὰν π̇ὶρ τακὴμ Ἰσκανδιναβληλαρὴν ὀνηντ̇ζὴ ἀσρτ̇ὰ Ἀμερικαγιὰ χιτ̇ζρὲτ ἐττ̇ικλερὶ ἀνκ̇λασήλμακτ̇ά τ̇ηρ. Κατ̇ὶμ Ἰσκανδιναβλαρὴν ταρὶχ κιταπ̇λαρὴ ἰλὲ σιρλερὶ, βὲ Ἀμερίκα ταριχινὲ τ̇αῒρ Εὐρωπάϊ σιμαλὶ μιλλετλερινὶν ριβαγετλερινὶ χαβὶ κιταπ̇λὰρ μόυντ̇εριτ̇ζατὴ ἄσλεν ἐζπ̇ὲρ ἐτ̇ιλμίξ, βὲ χικιαγιάτη ταριχιγεγὶ τεσκὶλ ἐϊλεμισλὲρ τ̇ιρ. Ὂν ἰκιντ̇ζὶ ἀσρτ̇ὰ Ἰσλανδαληλὰρ Λατ̇ὶν χουρουφατηνὴ δϊρεντ̇ικλεριντ̇ὲ, π̇οὺ ριβαγετλὲρ τ̇αχρὶρ ὀλουντ̇ηλάρ. Ἰσλανδατ̇ὰ 1650 τ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἔλ γιαζησὴ μουχαρρερατηντ̇ὰν ἀνκ̇λασήλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, ταρὶχι Μιλαδὴν 986 σηντ̇ὰ Ἰσλανδαλὴ Ἴρικ Ρεδὶν τάχτη κομαντ̇ασηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ καφιλέϊ σεφεριγὲ Γρουενδλανδὰ χιτ̇ζρὲτ ἐϊλεμίξ τ̇ιρ. Μόυμαΐλεϊχὶν μαϊγετιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν μαχτ̇ουμὴ Λὶφ 35 κισιτ̇ὲν μόυρεκκὲπ̇ π̇ὶρ καφιλὲ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κεσφιγιὰτ ἰτ̇ζρασηνὰ μαχσούς σάϊρ π̇ὶρ σεφὲρ ἐϊλεμὲκ ὀύζρὲ Γρουενδλανδτ̇ὰν χαρακὲτ ἐϊλετ̇ιλέρ. Βακτ̇ήϊλε ἀνλὲρ Γρουενδλανδὴν τ̇ζιχέτι τ̇ζενουπ̇ιγεσιντ̇ὲ βὲ κ̇όυντ̇όυζ ἰλὲ κ̇ετζενὶν Γρουενδλὰνδ ἰλὲ Ἰσλανδατ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ μόυσαβὶ κ̇όρόυνόυπ̇ ὀρμανλάρλα μεστοὺρ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ιγιαρὰ μόυβασελὲτ ἐϊλετ̇ιλέρ. Π̇οὺ γενὶ π̇ουλουνὰν μεμλεκεττ̇ὲ κησσὰ π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ ἐϊλεντ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, Λὶφ ἀτ̇εμλερὶ μαϊγετιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Γρουενδλανδὰ ἀβτ̇ὲτ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ π̇οὺ σεφὲρ βασητασήϊλε ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν σάν οὐ σόχρὲτ μόυμαΐλεϊχὶν π̇ιρατ̇ερὶ Τορβωλδὴ 1002 ταριχιντ̇ὲ ἄϊνι κ̇εμὶ ἰλὲ γενὶ κ̇έσφ ὀλουνοὺπ̇, π̇αγλὰρ τ̇ιγιαρὴ ναμήϊλε γιὰτ̇ ἐτ̇ιλὲν μεμλεκετ̇ὲ σέϊρ οὐ σεφερὲ τεσβὶκ ἐϊλετ̇ί. Τόρβωλδ βὲ μαϊγετιντ̇ὲ ὀλὰν ἀτ̇εμλὲρ σαλίμεν μενζίλι μακσουτ̇λαρηνὰ βασὴλ ὀλοὺπ̇, κησὴ Λιφὶν ἰνσὰ ἐτμίξ ἰτ̇ιγὶ κουλιπ̇ελερτ̇ὲ κ̇ετζιρτ̇ιλέρ. Π̇αχὰρ βακτηντ̇ὰ γαρπ̇ὶ σεβαχιλὶ κέσφλε τ̇ιγιαρὴ γιάληνηζ τ̇ζαλὶπ̇ τ̇εγὶλ, φάκατ ἀσμὰ βὲ ὀρμὰν ἀγατ̇ζλαρήϊλε καπλὴ π̇ουλτ̇ού. Μόυμαΐλέϊχ νέ ἰνσανλαρὰ μαχσοὺς χανὲ βὲ μεσκενλὲρ ἀσαρὴ νέ τ̇ε χαϊβανὰτ ἰνλερὶ κέσφ ἐτ̇έμετ̇ι. Μουάχχερεν σάρκ ταραφὰ τ̇ογροὺ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτ̇ερὲκ π̇ὶρ π̇ουρουνὰ μουβασελέτλε ἀνὴν κουμλὴ σαχιλινὲ τζηκτ̇ηλάρ. Μεζκοὺρ π̇ουρουνὴ κ̇ετζτ̇ικλεριντ̇ὲ μουτ̇ζίπ̇ι τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇λερὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ, τ̇εριτ̇ὲν γιαπηλμήξ οὐτζ καγιηγὴν κήσμεν κοὺμ ἰτζινὲ κ̇όμόυλοὺ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ ἀνλερὶν ἀλτηντ̇ὰ τ̇οκοὺζ κιμσὲ κ̇όρόυπ̇, ἀνλερὶν σεκιζινὶ κάτλ ἐϊλετ̇ιλέρ. Μουάχχερεν ἀνλὲρ ἰχτιμάλεν γιακηνλαρτ̇ὰ ὀλτ̇όυρόυλμούξ σεκὶζ κισινὶν μενσοὺπ̇ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ Ἐσκιμοληλὰρ ταραφηντ̇ὰν χόυτ̇ζοὺμ ὀλουντ̇ηλάρ. Τόρβαλδ βουκοὺ π̇ουλὰν τ̇ζαρπησματ̇ὰ ἀγὴρ σουρεττ̇ὲ γιαραλανὴπ̇ βεφὰτ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ ἶλκ τ̇εφὰ καραγιὰ τ̇ζηκτ̇ηγὴ π̇ουρουντ̇ὰ τ̇ὲφν ὀλουντ̇ού. Μόυτεβεφφάϊ μόυμαΐλεϊχὶν τάχτη κομαντ̇ασηντ̇ὰ ὀλὰν ἀτ̇εμλὲρ π̇εραπ̇ερλερίντ̇ζε χάϊλη κερεστ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Γρουενδλανδὰ ἀβτ̇ὲτ ἐϊλετ̇ιλέρ.

Π̇αλατ̇ὲ μεζκοὺρ ταρὶχ κιταπ̇λαρηντ̇ὰ σάϊρ π̇ὶρ σεϊγιαχάτη κεσφιγὲ ζὶκρ ὀλουνμήξ τ̇ηρ. Μεζκοὺρ σεφὲρ μαϊγετιντ̇ὲ 60 ἐρκὲκ ἰλὲ 5 κατ̇ὴν ρεφικλερὶ π̇ουλουνὰν Τόρφιν Κάρλσεφοὺ ταραφηντ̇ὰν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμήξ τ̇ηρ. Ἰσλανδατ̇ὰν τ̇ζιχέτι τ̇ζενουπ̇ιγεγὲ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτ̇ερὲκ, ἀνλὲρ τ̇άμμ Λιφὶν κουλιπ̇ελὲρ ἰνσὰ ἐτμίξ ἰτ̇ιγὶ μαχαλὰ μουβασελὲτ ἐϊλετ̇ιλέρ. Π̇εραπ̇ερλερίντ̇ζε κ̇ετιρμίξ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἰνεκλὲρ ἰλὲ π̇ὶρ π̇ουγαγιὴ γιαγιηλμαλαρὴ ἰτζόυν καραγιὰ τζηκαρτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, Κάρλσεφοὺ κεντ̇ὶ ἀτ̇εμλερινὲ ἀγατ̇ζλὰρ κὰτ ἐτ̇ὶπ̇ κ̇εμὶ ἰτζόυν γιόυκ χαζηρλαμαλαρηνὴ ἔμρ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε μεσγοὺλ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ σηρατ̇ὰ ἀνλὲρ ὀρμανλαρὴν ἰτζιντ̇ὲν π̇ὶρ τζὸκ Ἐσκιμολαρὴν τ̇ζηκτ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρτ̇όυλέρ. Τόρφιν Κάρλσεφοὺ τεσατ̇όυφεν τ̇ζαμουσὴν γιαγιηλτ̇ηγὴ μαχαλτ̇ὲ κ̇όρόυλόυπ̇, βὲ ἀζγὴν ταπ̇ιατλὴ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε γιόυκσὲκ σετ̇ὰ ἰλὲ π̇όγιόυρόυπ̇ ἀνλερὶν οὐζερινὲ χόυτ̇ζοὺμ, βὲ ἀνλερὶ ριτ̇ζατ̇ὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ἐϊλετ̇ί. Ἐσκιμοληλὰρ π̇εραπ̇ερλερίντ̇ζε π̇ὶρ φηρκάϊ ἰμτ̇ατ̇ιγὲ ἀλὴπ̇ ἀβτ̇ὲτ ἐϊλετ̇ιλὲρ, βὲ χὲρ νέ κατ̇άρ κεντ̇ὶ ἐφκιαρλαρηνὴ Ἰσλανδαληλαρὰ ἀνκ̇λατ̇άματ̇ηλαρ ἰσέ τ̇ε, ἰσαρετλὲρ βασητασήϊλε Ἰσλανδαληλαρὴν σατμαγὰ ραζὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἐσγιὰ ἰλὲ κ̇όυρκλὲρ τ̇ράμπα ἐτμεγὲ κατ̇ὶρ ὀλτ̇ουλάρ. Γερλιλὲρ κ̇ερὶ κ̇ιττ̇ικλεριντ̇ὲ Κάρλσεφοὺ κεντ̇ὶ κουλιπ̇εσινὶν ἐτραφηντ̇ὰ ὀτ̇ουντ̇ὰν χουββετλὶ π̇ὶρ τ̇ζὶτ τ̇ζεκτ̇ιρτ̇ί. Μόυμαΐλεϊχὶν π̇οὺ μουαμελεσὶ π̇ὲκ ἰχτιγιατκιαρανὲ π̇ὶρ μουαμελὲ ἰτ̇ι, ζίρα π̇ὶρ ἀζ σόγγρα Ἐσκιμοληλὰρ ἀβτ̇έτλε σετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ γαβγὰ π̇ασλατ̇ὴ, βὲ π̇οὺ γαβγατ̇ὰ χάϊλη Ἐσκιμοληλὰρ τελὲφ ὀλτ̇ηλάρ. Ἰσ-

λανδαληλὰρ γερλιλερὶν μόυκερρὲρ χόυτζουμλαρηνὰ μόυπτελὰ ὀλτηκλαρὴ ποϊλὲ γαρὶπ πὶρ μεμλεκεττὲ ἂζ βακηττὰν κεντὶ μεσκενλεριντὲν ὀσανὴπ παχὰρ βακτηντὰ Γρουενδλαντὰ ἀβτὲτ ἐϊλετιλέρ. Οὐτζόυντζόυ σεφερὶ Ρεδρικὶν κηζὴ Φρέϊδισα μαϊγετιντὲ ἰκὶ γιόυζ Ἰσλανδαλὴ τατζιρλὲρ πουλουντηγὴ χαλτὲ ἰτζρὰ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν γενιτὲν κεσφινὲ τεσεππόυς ὀλούνματηγηντὰν, γενὶ ἔμρι βακηαλὰρ μεϊτανὰ τζήκματη.

Ἰστὲ πού βέτζχλε Ἰσλανδαληλαρὴν κατὶμ ταρὶχ κιταπλαρηνὴν μόυντεριτζατὴ βασηταση̇ίλε Ἀμερικανὴν πάζη ταραφλαρηνὴν ταριχινὲ ἀσινὰ ὀλούρηζ. Χριστόφορος Κολομβοση̇ν 1492τὲ Γαρπὶ Χινδιστανὴ κέσφ ἐτμεσὶ πέλκι μόυμαϊλεϊχὶν 1477 τὲ Ἰσλανδαγιὰ βακὴ ὀλὰν πὶρ σεϊγιαχατηνὴν νετιτζεσί ἰτι. Ἰχτιμάλ κι Χριστόφορος Γρουενδλάνδα ἰλὲ Ἰσλανδανὴν τζιχέτι τζενουπιγελεριντὲ βακὴ νά μαλόυμ τιγιαρλαρὴν κεσφὶ χαπερινὶ ὃ ζεμὰν Ἰσλάνδα ἐχαλισιντὲν ἰσιττί.

ΙΣΠΙΡΤΟ ΚΟΥΛΛΑΝΜΑΚ ΑΤΕΤΙ

Χὶτζ πὶρ ζαράρ οὐ ζιγιανὰ τόυτζὰρ ὄλμαγιαρακ πὶρ μικτὰρ ρακὴ κουλλανηλὰ πιλτιγὶ ἰτικατάτη πατηλετὲν ἀζὰτ ὀλὰν τηππιγὲ μουχαρριρλερὶ ταραφηντὰν ἄλελ οὐμοὺμ ταστὶκ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόυρ μικτὰρ Δουζάρδεν Πόματς ταραφηντὰν Παρισὶν σαλχχανελεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετζριπελὲρ βασηταση̇ίλε τεμάμεν ταγὶν ἐτιλμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχ κεντὶ τετζριπελερινὶν νετιτζεσινὶ ἰνσὰν τζινσινὲ νὰκλ ἐτερὲκ 44 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ κελὲν πὶρ κιμσὲ πετενινὶν χὶτζ πὶρ ἀζασηνὰ πὶρ κὸνὰ ζαράρ οὐ ζιγιὰν ἰσαπὲτ ἔτμεγερεκ σενελέρτζε κόυντὲ 16 τιρχὲμ ἰσπίρτο ἰτζὲ πιλὶρ. Φάκατ χὲρ κόυν ἰτζιλὲν ἰσπιρτονὴν μικταρὴ μεζκόυρ μικταρὴ τετζαβοὺζ ἐτέρσε, οὐζοὺν μόυττὲτ σόυρὲν ἰστιμαλὴν νετιτζεσὶ χὲμ οὐγουρσὴζ χέμ τε μουζὶρρ ὀλατζάκ τηρ. Φιλαδέλφια χασταχανεσινὶν μέϊτ χανεσιντὲ Φόρμαδ 250 μόυζμὶν ἀλκοχὸλ κουλλανανλαρτὰν σάϊκι γιόυζτὲ 90ηνὴν καρὰ τζιγεριντὲ μουζὶρρ γιαγλὴ ἔτ χασὴλ ὀλτηγηνὴ, γιόυζτὲ 60ὴ τερακόυμι τεμὲ, γιάχοτ πέϊν ἰστισκασὴ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ, γιόυζτὲ 60 ὴ μιτὲ ἰλτιχαπὴ γιάχοτ ποζγουνληγηνὰ κιριφτάρ, βὲ ἄντζακ γιόυζτὲ πιρινὶν μουνταζὰμ πόπρεκλερὲ μαλὶκ ἰτικλερινὶ πουλτόυ.

Παλατὲ μεζκόυρ χισαπτὰ κόστεριλὲν βόυτζόυττζα ἐλέμ οὐ ἐζιγὲτ, σεφαλὲτ βὲ βεφιγιαττὰν ἰστιντὰτζ ἐτερὲκ ἰττιὰ ὀλουνὰ πιλὶρ κι, ἰσπίρτο βὲ ρακὴ μόυπτελαληγὴ ἄτετα πεpαπερὶντζε κεντισινὲ μαχσοὺς τζεζὰ τασὴρ, βὲ ἔγερ ἰσπιρτογιὰ μόυπτελὰ ὀλὰν κιμσὲ ἀνὴ ἰτζμέκλε κεντὶ ὀμρόυνόυ κησσαλτμὰκ ἰστέρσε, πού χουσοὺς ἰχτιγιὰρ χανὴμ κηζλαρὴν χατὲν ἀσηρὴ τζάϊ βὲ καχβὲ ἰτζμέκλε κεντὶ νεφσλερινὲ ζαρὰρ ἰρὰς ἐττὶκλεριντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, χόυκόυμετὶν μεσρού σουρεττὲ βαζιφὲ ἐτινετζεγὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Βὲ λάκιν οὔμουμεν οὐσλοὺ βὲ σούλχ οὐ σελαμετὶ σεβὲρ ὀλὰν πὶρ ἔχλι βατανὴ τζηλγὴν πὶρ μετζνουνὰ ταχβὶλ ἐτὲν, γιάχοτ πὶρ κεμὶ χλαγοὺζ γιάχοτ μακινατζησηνὰ ὀλὰν τεεσιρὶ βασηταση̇ίλε γιόυζλέρτζε σουτζσὴζ βὲ κηϊμετλὶ τζανλαρὴ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτὲ πιλὲν πὶρ ἀτετὶν ταχριπὰτ βὲ χασαρατηνὰ χόυκόυμετὶν πὶρ ναζάρη χασουτανὲ ἰλὲ πακμαγὰ ὀλὰν χακκὴ πὲρ ταρὰφ ἐτιλσὶν, ἀνὴν κεντὶ κεντινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ἰνσὰν τζινσινὶν νέσλ οὐ ζόυρριγετινὶ μάχβ οὐ τελὲφ ἐτὲν βὲ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγεγὶ μόυτζρὶμ βὲ φουκαρὰ σηνηφλαρη̇ίλε βὲ τιμαρχανελερὶ μετζνουνλὰρ, σαγηρλὰρ βὲ τιλσιζλέρλε τολτουρὰν πὶρ σεφαχετὲ μουκαβεμὲτ ἐτὶπ ἔτμεμεσι λαζὴμ κελτιγὶ πὶρ πάχση τικέρ τιρ. Πού ράστ κελὲ πὶρ πεγιανὰτ τεγὶλ τιρ. Πού πεγιανὰτ ὃλ κατὰρ τζὸκ ἰστατιστικλὲρ οὐζερινὲ τεεσὶς, βὲ ὃλ κατὰρ τζὸκ μεσχουτὰτ βὲ τετζριπελέρλε ταστὶκ ὀλουνμὴς τήρ κι, τεσατόυφ καπιλιντὲν ὀλὰν πάζη ἰστισναλὰρ πουνὴ τεκζὶπ ἐτέμεζλερ. Βρέϊσιν ταραφηντὰν κόρόυλὲν πεκρὶ πετερλερὶν 17 τζοτζουγηντὰν οὐτζόυ πουταλὰ, 2σὶ σαραλὴ, πιρὶ νόυχὰ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, μά πακισὶ ταχὰ πὲκ σαπὶ ἰκὲν χεβαλὲ ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐττιλέρ. Κέζαλικ Δαγόνεζ ταραφηντὰν ζὶκρ ὀλουνὰν 11 πεκρὶ τζοτζουκλαρηντὰν τοκουζὴ ἄϊνι βέτζχλε βεφὰτ ἐττιλέρ. Ἀλσὰς-Λωραιντὲ κάϊτ ὀλουνὰν 117 πού μισιλλόυ πεκρὶ νεσλλεριντὲν 13 οὐ ὀλόυ τογτουκλαρὴ κιπὶ, 39 ὴ τάχι βελατετλεριντὲν ἂζ βακὴτ σόγγρα χεβαλὲ ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐττιλέρ. Πὶρ πεκρὶ πετερὶν πιρὶ πὶρ ἀρκασὴ σηρὰ 7 ὀλόυ τζοτζουγὴ ὀλτόυ. Σάϊρ πὶρ πεκρὶ πετερὶν 12 τζοτζουγηντὰν 8ὶ χεβαλὲ ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐϊλετί. Πού βέτζχλε κουσουρλὴ βόυτζουτὴν νεσλτὲν νεσλὲ κετζμεσὶ γιάληνηζ τογρουτὰν πεκριλιγὶν πὶρ νετιτζεσὶ τεγὶλ τιρ. Τεσκιλάτη ἀσαπιγεσὶ ἰσπίρτο ἰστιμαλὴ ἰλὲ ποζουλμὴς ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν ἀγιὴκ πουλουντηγὴ σηραλαρτὰ πιλὲ ποζοὺκ γιάχοτ ἰλλετλὶ πὶρ τζοτζουγὰ μαλὶκ ὀλμασὴ ἰχτιμάλ τηρ. Βόϊσιν, πού κιπὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ τογμοὺς τεγιόυ ζὶκρ ὀλουνὰν 18 τζοτζουκτὰν 8ὶ σαρὰ ἰλλετινὲ, βὲ 10ὴ τάχι πουταλαληγὰ μόυπτελὰ ἰτιγινὶ πουλτόυ. Ρακὴ ἰστιμαληνὴν ἰκὶ τζινσὲ, γιάνι χὲμ ἐρκεγὲ χέμ τε κατὴν κησμηνὰ πὶρ λανὲτ ὀλτηγὴ Φινίστηρ ταϊρεσιντὲ ἀλκοχὸλ ἰστιμαληνὴν πὶρ τετκικὶ, ἀνὴν φὶκρ ζααφὴ, πουταλαλὴκ, πὰς ἰστισκασὴ, κότρόυμλόυκ, βὲ σάϊκι ἰνανηλμὰζ τερετζετὲ τζόυρμ οὐ τζιναγετλὲρ μεϊτανὰ κετιρτιγινὶ ἰσπὰτ ἐϊλεμὶς τιρ. Περεκὲτ βερσὶν κι, πεκριλὶκ λανετίίλε γιανμὴς ὀλὰν νέσλ οὐ ζόυρριγὲτ βακητσὴζ βεφὰτ ἰλὲ μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλούρ. Φάκατ ἔκσεριγε μουζὶρρ τεεσὶρ, ἀκιρλὶκ (κησηρλὴκ) βὲ ὀλόυμτὲ καρὰρ κὴλμαζτὰν 3—4 νεσλὲ κατὰρ κετζέρ. Πὶρ Φρανσὴζ χεκιμὶ ὀλὰν Κόγιαρδ πιζὶ τεεμὶν ἐτέρ κι, κεντὶ βατανηνὴν χασταχανελερὶ ἰλὲ χασταλὰρ βὲ τζοτζουκλαρὰ πακμακληγὰ μαχσοὺς μαχαλλεριντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν καρηλὰρ πεκρὶ βαλιτεϊντὲν κελμὶς ὀλὰν τζοτζουκλαρὴ κεντιλερὶν ἐριμὶς χαλτὲ βὲ γιόυζλερινὶν ἰτζερὶ κετζὶκ ὀλμασηντὰν βὲ ἄλ ἐτ τεβὰμ ἀγλαμαλαρηντὰν κατὶ σουρεττὲ τανηγιὰ πιλίγιορλαρ. Κέζαλικ μόυμαϊλέϊχ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, ταοὺν (γιουμουρτζὰκ) νεβιντὲν ὀλὰν γιάχοτ μαχαλλὶ ἰλλετλερὲ ἴλκ κουρπὰν κιτενλὲρ ἀνλὲρ τιρλέρ.

ΤΑΣ ΑΣΡΗΝΗΝΚΙΝΕ ΠΕΝΖΕΡ ΑΤΕΜΛΕΡ ΕΛΑΝ ΜΕΡΚΕΖΙ ΠΡΑΖΙΛΙΑΤΑ ΓΙΑΣΑΜΑΚΤΑ ΤΗΡΛΑΡ

Πραζιλιανὴν κιασίφὶ Δόκτωρ Κάρολος Βων Δαὶν Στεϊνενὶν ἀχίρεν ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ πὶρ νουτκηντὰ Ἀμαζὼν νεχρινὶν Πραζιλία ἰτζιντὲν κετζὲν πὶρ σόυπεσὶ ὀλὰν Κοίνγου νὰμ ἡρμαγὴν σαχιλιντὲ μεσκόυν γιαπανὶ Ἀμερικαλὴ καπιλελερινὶ ταρὶφ ἐϊλετιγὶ σηρατὰ τεμὶς τίρ κι, «Πού ἀτεμλὲρ χάλα τὰς ἀσρηνὴν ἰνσανλαρὴ κιπὶ γιασαμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν ματενλερὲ ταὶρ χὶτζ μαλόυματλαρὴ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κεντιλερὶν σιλαχλαρὴ, ἀλετλερὶ βὲ τεζγινατλαρὴ ἰτζόυν πὲκ ἀλὰ ὀγιοὺπ νὰκς ἐτὲ πιλτικλερὶ τὰς τισλὲρ, κεμικλὲρ βὲ καπουκλαρὴ κουλλανηρλάρ. Ἀνλὲρ Κολομβοσὴν βακτηντὰ νέ χαλτὲ ἰτίϊσελερ σίμτι τε ἄϊνι χαλτὲ ὀλοὺπ, κέσφ ὀλουνμαλαρηντὰν περοὺ χὶτζ τεπεττόυλ ἐϊλέμεμισλερ τιρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλὲρ βαχσὶ τεγιλλέρ τιρ. Ἀτάπ οὐ ἀτατλαρὴ πὰκ ὀλοὺπ, τόυγιόυν τζεμιγετὶ ἰτζρὰ ἐτίλμεμεσινε ράγμεν πὶρ καρὴ ἀληρλὰρ, βὲ τζολοὺκ τζοτζουκλαρη̇ίλε ὀλὰν ἀλακαλαρὴ γάγετλε μουχαππετλί τιρ. Τάρζη τεαϊγιόυσλερὶ σατὲ ἰσέ τε, καπὰ τεγὶλ τιρ, βὲ ἐλπισὲ βὲ κιγιμλερινὶν ταρζηντὰ χιλάφη ἐτὲπ ζερρὲ κατὰρ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Μουχτελὶφ ἀσιρετλὲρ, ἡρμακλὰρ κουρπιντὲ βὲ ἔκσεριγε πιριπιρλεριντὲν πὶρ κάτζ κόυνλόυκ γιὸλ οὐζακτὰ βακὴ βὲ ἄλελ οὐμοὺμ 250 νουφουσὴ χαβὶ καριγελερτὲ σακὶν ὀλουρλάρ. Ἀνλερὶν ἀρασηντὰ πὲκ ἂζ ἰχτιλὰτ βάρ τηρ. Ἀνλὲρ ἐμβάλη μαχσουσὲ φὶκρ οὐ τεσαββουρηνὰ βακὴφ ἰσελέρ τε, φερτλερὶν χασηλὰτ χουσουσηντακὶ ἰκτιταρλαρὴ πεϊνιντὲ ὀλὰν φὲρκ ἔν τζόυζι ὀλτηγηντὰν, ἀνλέρτζε πού τζὸκ ἐχεμμιγὲτ βεριλετζὲκ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Πάζεν σάϊρ ἀσιρετλὲρ ταραφηντὰν χηρσηζληκλὰρ βουκού πουλούρ ἰσέ τε, ἄϊνι καριγετὲ βουκού πουλμαζλάρ. Ταρίκι τερακκὴ οὐζεριντὲ ὀλὰν πόγιόυκ πὶρ μανὶ χαϊβανάτη ἐχλιγενὶν χάττα κόπεκλερὶν πιλὲ πουλούνμαμαση τηρ. Ἔχαλὶ χαϊβανὰτ βὲ πααλὴκ ἀβτζηληγὴ βὲ πάζη τερετζὲ ζηραὰτ ἰσὶ ἰλέ τε ἰστιγὰλ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ἔμρη ζηραὰτ ἔν κατὶμ οὐσουλτὰ ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ἀνλὲρ κεντὶ νεφσλερινὶ χαϊβανλαρὰ πὲκ γιακὴν ἀκρεπὰ ἂττ ἐτερλέρ. Παχαρὶ ἀσιρετὶ κεντιλερὶν Ἀμερίκα καπλανηντὰν τενασόυπ ἐττίκλερινὶ ζάννλε, ἰκρὰχ ἐττίκλερὶ, βὲ γιόυζκετζλικτὲ σόχρετσουὰρ ὀλὰν Τρούμαϊ καβμηνὴν τιμσαχλαρὴν πὶρ νεβὶ ἰτικλερινὲ, βὲ κετζέλεγιν ἡρμαγὴν τιπιντὲ γιατηκλαρηνὰ ἰτικὰτ ἐτερλέρ. Κόυνὲς ἀνλερὶν ἰντιντὲ καπαγὴ σαπάχλαγιην ἀτζηλὴπ ἀκσάμλαγιην καπανὰν πὶρ καζὰν ἰτζινὲ κονουλμὴς κηρμηζὴ ἀ τ ὰ κουσηνὴν τόυϊλερινὶν πὶρ γιουμαγὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, σάϊρ ἐτζσάμη σεμαβιγὲ ἄϊνι σουρέτλε ἀλέμι χαϊβανατὰ ρὰπ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ἀνλερὶν ἀρασηντὰ πόυγιόυτζόυ κιαχὶν ὀλμακτὰν ζιγιατὲ πὶρ ταπὶπ ὀλοὺπ, πὶρ κόνὲ κεχανὲτ μεβκιὶ γιόκ τηρ, βὲ φὶλ χακικὰ Ἀλλὰχ χακκηντὰ πὶρ τεσαββουρλαρή τα γιόκ τηρ. Τζὰν ἰλὲ τὲν γεκτικεριντὲν ἀϊρὴ ἂττ ὀλουνούρ, ζίρα οὐϊκοὺ μόυττετιντὲ, τὲν ἰστιραχὰτ ἐττιγὶ σηρατὰ, τζὰν ἰστετιγὶ κιπὶ κεζὶπ τολασήρ. Πινάεν ἀλέϊχ οὐγιουμακτὰ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ τζανὴν κερὶ τόνμεγὲ βακτὴ ὀλσοὺν τεγιόυ ἄπανσηζ οὐϊκουσηντὰν οὐγιαντηρηλμάζ. Δόκτωρ Βὼν Δαὶν Στεϊνενὶν πεγιανήντζα, ἀνλερὶν κουλλαντηκλαρὴ λισὰν πὶρ Ἀλμὰν κόϊλόυσινὶν κουλλαντηγὴ λισαντὰν ἐτνὰ τεγὶλ ἰσέ τε, οὐσούλ οὐ ἰντιζαμτὰν πὶ πεχρέ τιρ.

ΑΦΡΙΚΑ ΚΕΤΖΙΛΕΡΙ

Γιακηνλαρτὰ Ἀφρικατὰν κετιριλὲν πὶρ τζὶφτ κετζὶ Νόυ Γιορκὴν Σέντρελ Πὰρκ νὰμ μιλλὲτ

π̇αγτζεσιντ̇εκὶ χαϊβανὰτ μετ̇ζμουασηνὰ ἰλαβὲ ὀλουνμήζ τ̇ηρ. Μιλλὲτ π̇αγτζεσινὶν μούτ̇ιρὶ τ̇έγιορ κι, «Π̇οὺ κετζιλὲρ ἰχτιμάλ κι Ἀμερικαγιὰ κ̇ετιριλὲν Μαγρὴπ̇ κετζιλερινὶν π̇ιριντ̇ζὶ τζιφτί τ̇ιρ. Ἀνλὲρ ἰκὶ γιασ̇ηντ̇ὰ βὲ οὐσλὴ ὀλούπ̇, ἰνσὰν ἐλιντ̇ὲν γὲμ γερλὲρ ἰσέ τ̇ε, οὐρκούτ̇ουλετ̇ζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, κεντ̇ιλερὶν χὲπ βαχσ̇έτι ταπ̇ιϊγελερὶ μεϊτ̇ανὰ κ̇ελίρ. Π̇ὲν ὀμρούμτ̇ὲ π̇όϊλεσὶ χαϊβανλὰρ κ̇όρμεμισ̇ιμ. Σητζραγιὴπ̇ ἀτλαμαλαρηνὴν ταρζηντ̇ὰν ζὰνν ἐτ̇έρσιν, ἀζαλετλερὶ λαστικτ̇ὲν γιαπηλμησ̇λάρ τ̇ηρ. Χαϊβανὰτ ἀρασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἒν τεχλικελιλερὶ π̇ουνλὰρ κατ̇ὰρ π̇ανὰ ζαχμὲτ βέρμεμισ̇λερ τ̇ιρ. Τ̇ζὶνς ἀβτ̇ζὴ ἀτλαρηνὴν σητζραγιησ̇λαρὴ π̇οὺ κετζιλερινκινὲ μουκαγεσὲ ἐτ̇ιλέμεζλερ. Π̇ὲν ἀνλερὶ ἐτραφηντ̇ὰ σεκὶζ ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντ̇ὲ π̇ὶρ τζιτὶ ὀλὰν μαχαλὰ κοτ̇ούμ ἰσέ τ̇ε, ἀνλὲρ ἀνὴν οὐστούντ̇ὲν ὂλ κατ̇ὰρ σουχουλέτλε ἀτλατ̇ηλάρ κι, ἀνλὲρ ἰτζόὺν ὂν ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντ̇ὲ π̇ὶρ τζὶτ γιαπμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ούμ.

Π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ γερὶν μεϊτ̇ανὴ ὂ κατ̇ὰρ τ̇ὰρ τ̇ὴρ κι, ἀνλὲρ ὂλ κατ̇ὰρ γιόυκσεγὲ ἀτλαμαγὰ φουρσὰτ π̇ουλάμαζλαρ, γιόκσα ἄντ̇ζακ 15 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ τζὶτ ἀνλερὶ σητζραμακτ̇ὰν μὲν ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ἀνλὲρ π̇οὺ μαχαλλερὲ ἀλησ̇μακτ̇ὰ ὀλούπ̇, σίμτ̇ι ἔββελα ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ κολάϊτ̇ζα οὐρκμεμεκτ̇ε τ̇ιρλέρ. Φάκατ ζαννήμτ̇ζα, οὐρκούτ̇ουλετ̇ζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, π̇οὺ τζιτὶν οὐστούντ̇ὲν τ̇άχι ἀτλαγιὰ π̇ιλιρλέρ. Ἀνλερὶν ἀτλαγιησ̇ὴ τουχάφ τ̇ηρ. Ἀνλὲρ π̇ὶρ ἀζ τζόμελιρλὲρ, χαφίφτ̇ζε χαβαγιὰ π̇ὶρ σητζραγιὴ βεριρλὲρ, βὲ ἀγιακλαρὴ γερὲ τ̇εγὲρ τ̇εϊμὲζ π̇ὶρ μαντ̇ζηνηκτ̇ὰν ἀτηλμὴζ τ̇ὰζ κ̇ιπ̇ὶ τέκραρ γιοκαρὴ τ̇ογρού σητζραγιὴ βεριρλέρ. Ἀνλερὶν π̇ατ̇ζακλαρηνὴν ἀζαλετλερὶ π̇ὲκ σ̇ὲρτ ἰσέ τ̇ε, π̇ατ̇ζακλὰρ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σ̇ουρατὰ γιάχοτ̇ οὐζοὺν μούτ̇τ̇ὲτ κατζμαγὰ μούνασιπ̇ τ̇εγιλλὲρ τ̇ιρ. Ἀσρλάρτ̇ζα Μερακὲζ τεπελερινὶ τηρμαναρὰκ τζηκὰ τζηκὰ τερακκὴ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇οὺ κετζιλὲρ ἰχτιγιαρλασ̇ὴπ̇ βούτ̇ζουτ̇λερὶ ἐσαρετ̇τ̇ὲ ἀγηρλασ̇τ̇ήκτ̇ζα ἰχτιμάλ κι κεντ̇ὶ τζεβικλικλερινὶ ζάϊ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Καπ̇ὶλ κι π̇ιζὶμ μεμλεκετ̇τ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀτ̇ὶ κετζὶ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ κέσπ̇ι τεμετ̇τ̇ούν ἐτμεσὶ, βὲ φερκλὶ ταα-μὰ ἀλησ̇μασ̇ὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν τ̇ὶρ κι, κεντ̇ινὶν γιόυκσεγὲ σητζραμὰκ χασσιγετινὶ γάϊπ̇ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρ.

ΣΙΓΑΡΑΛΑΡ ΒΕ Π̇ΟΓΑΖ ΣΕΡΕΤΑΝΗ (ΓΕΓΙΤ̇ΖΙ ΙΛΛΕΤ)

Ἰμπερατὼρ Φρειδερικοσὴν βεφατηντ̇ὰν π̇εροὺ τ̇ούτ̇ούν ἰτζμενὶν π̇ογαζὰ ὀλὰν τεεσιρινὲ τ̇αΐρ Εὐρωπατ̇ὰ σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ μουπ̇αχασὲ τ̇ζερεγιὰν ἐτμὶζ τ̇ιρ. Μούτεβεφφὰ Ἰμπερατὼρ τ̇ούτ̇ούν τιργιακισὶ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Τ̇ζενερὰλ Γρὰντ τ̇άχι τ̇ούτ̇ούν τιργιακισί ἰτ̇ι, βὲ ἀνλερτ̇ὲν ἰκισὶ τ̇άχι π̇ογαζτ̇ὰ χασ̇ὴλ ὀλὰν σερετὰν σεπ̇επ̇ίλε βεφὰτ ἐτ̇τ̇ιλέρ. Π̇όγιούκ χασταχανελερὲ μερπ̇οὺτ ὀλὰν χεκιμλὲρ ἀνλερινκινὲ π̇ενζὲρ σάϊρ μισαλλὲρ τ̇άχι ἰρὰτ̇ ἐτ̇ερλέρ. Ἀνλερτ̇ὲν π̇άζησι π̇ογὰζ ἰλλετινὶ τ̇ούτ̇ουνὲ, σαϊρλερὶ σιγαρὰ κιαγητ̇ηνὰ, τ̇αχὰ σαϊρλερί τ̇ε κησσὰ τ̇ούτ̇ούν τζηπ̇ουκλαρηνὴν χεραρετινὲ χὰμλ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οὺ μούτ̇ζατ̇ελὲ ἐσνασηντ̇ὰ ἰσπ̇ὰτ ὀλουνμὴζ τ̇ὶρ κι, π̇άζη νὲβ σιγαραλαρὴν χὲμ κιαγητ̇ὴ χὲμ τ̇ε τ̇ούτ̇ουνόὺ ἰτζινὲ ἐτ̇ζζὰ κατηλμὴζ τ̇ηρ. Μησηρτ̇ὰ ἀρὰμ ἐτ̇ὲν Ἰγγλὶζ ἀσακιρὶ ταπ̇ιπ̇λεριντ̇ὲν π̇ιρὶ Μησηρτ̇ὰ ἰμὰλ ὀλουνὰν σιγαραλαρτ̇ὰ ἀφιγιὸν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ ἰτ̇τ̇ιὰ, βὲ π̇οὺ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ τ̇ελιλλὲρ ἰρὰτ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Καχιρὲ βὲ Ἰσκενδεριγετ̇ὲ σιγαρὰ σατοὺν ἀλτ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ τ̇εφάτλε μούμαϊλεϊχὲ, τζόκ μη γιόκσα ἄζ μη λεζζετλὶ ὀλμασηνὴ, γιάνι ἀνλερτ̇ὲ ἄζ γιάχοτ̇ τζὸκ ἀφιγιονὴν π̇ουλουνμασηνή μη ἀρζοὺ ἐϊλετ̇ιγὶ σουὰλ ὀλουνμήζ τ̇ηρ. «Μησρὶ» ταπ̇ὶρ ὀλουνὰν σιγαραλαρὴν τ̇ούνγιανὴν σάϊκι χὲρ ταραφηντ̇ὰ σατηλτ̇ηκλαρηνὴ ναζάρη ἰτιπ̇αρὲ ἀλτ̇ηγημηζτ̇ὰ, ἔκσεριγε ἀνλερὶν κουλλανηλμαλαρὴ ἀκαπ̇ιντ̇ὲ ζαχὶρ ὀλὰν γαρὶπ̇ ἀλαμετλὲρ ἰλὲ μιζατ̇ζσηζληγὴ ἰζὰχ ἰτζοὺν μούτεχαϊγὶρ ὀλμαμὴζ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτμέζ.

Μεζκοὺρ μεσελεγὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ τζὸκ μεκτουπ̇λὰρ νὲσ̇ρ ἐτμὶζ ὀλὰν «Λήνδην Τάϊμς» τ̇ούτ̇ούν κουλλανμανὴν λέϊχ βὲ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰρὰτ̇ ὀλουνὰν π̇ουρχανλαρὴν ἰτ̇ζμαληνὰ καλκησ̇μήζ τ̇ηρ. Τούτ̇ούν ἰτζενλερὲ χιτάπ̇εν π̇εγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλετ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, τ̇ούτ̇ούν ἰτζμὲκ ἀτ̇ετὶ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὲκ σ̇ετ̇ὶτ̇ λισὰν ἰστιμὰλ ἔτμεμεκτ̇ε τ̇ιρ. Μεζκοὺρ γαζέτα σ̇οὺ σὸν σενελερτ̇ὲ χὰλκ ἀρασηντ̇ὰ ζαχὶρ ὀλὰν ρεζαλετλερὲ βαζιφεσὶζ μούσααττ̇ὲ, π̇ὶρ νὲβ ἀχλὰκ κ̇εβσ̇εκλιγὶ, μεσουλιγετ̇τ̇ὲν κορκμὰκ, βὲ καραρσηζλὴκ» κ̇ιπ̇ὶ π̇οὺ ἀτ̇ετ̇τ̇ὲν χασ̇ὴλ ὀλὰν ἀχλακὶ φεσατ̇λαρὴ μούλαγιμ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐϊλεμεκτ̇έ τ̇ιρ. «Τάϊμς» κεντ̇ὶ π̇εντ̇ινὲ π̇ὲκ μούνασιπ̇ π̇ὶρ σουὰλ ἰρατ̇ήϊλε χιτὰμ βερμεκτ̇έ τ̇ιρ. «Ἰμπερατωρληγημηζὴ καζανμαμηζὰ βὲ μουχαφαζασηνὰ γεκγιανὲ βασητὰ ὀλὰν φαζιλετλερτ̇ὲ π̇οὺ μισιλλοὺ π̇ὶρ ἰνκηρὰζ, π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ τ̇ούτ̇ούν ἰτζμεκτ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇τ̇ιγινὶ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμὲκ χατ̇τ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ γαρὶπ̇ π̇ὶρ σ̇ὲϊ μι τ̇ιρ; Τ̇ούτ̇ουνόὺν μούλτεζὶμ βὲ μουχιπ̇λερινὶν χέμαν π̇ὶρ τεμασ̇ασ̇ὴ, ἀτ̇εμλερὶν π̇ὶρ σεφὶχ τ̇ζεννετιντ̇ὲ γιασ̇αμαλαρηνὰ, βὲ κ̇όζλερινὶ κεμάλη σεπ̇άτλε μούταλαὰ ἐτ̇ιλμεσὶ ναχὸζ ὀλὰν χακικατλαρὰ καπαμαλαρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλούρ.»

ΓΙΟΥΖ Π̇ΙΝ ΚΕΛΕΠ̇ΕΚΛΕΡ

Χὲρ π̇ιρὶ τ̇ικ̇εριντ̇ὲν π̇άζη χουσουστ̇ὰ φερκλὶ ὀλὰν γιόὺζ π̇ὶν κελεπ̇ὲκ κ̇όρμούζ ὀλανλαρτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ κιμσενὶν ταπ̇ιατὴν π̇οὺ ἒν ναζὶκ μαχλουκατηντ̇ὰν ἔκσερινιν ἀτ̇ζαΐπ̇ κ̇όυζελλιγὶ χακκηντ̇ὰ ἒν ἐτ̇νὰ π̇ὶρ τεσαββουρὴ π̇ιλὲ ὀλάμαζ. Φούνουν οὐ σεναγιτ̇ὲ χὶτζ π̇ὶρ σ̇ὲϊ λεταφέτι ρένκτ̇ζε ἀνὰ γιακλασ̇άμαζ, γιάχοτ̇ ἀνλερὶν νεφὶς ἐλβανηνὰ μούσαβὶ ὀλάμαζ. Τ̇ούνγιατ̇ὰ κελεπ̇εκλερὶν σάϊκι ἒν κ̇όυζὲλ μετ̇ζμουασ̇ὴ Νόὺ Γιορκλὴ Π̇έρτολδ Νούμεγονὰ ἀϊτ̇ ὀλούπ̇, ἀνὴν ταραφηντ̇ὰν γιαπηλμήζ τ̇ηρ. Γιάληνηζ ἰκὶ κελεπ̇εκλὲρ μετ̇ζμουασ̇ὴ ἀνὰ τατπ̇ὶκ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλίρ. Π̇οὺ ἰκιτ̇ὲν π̇ιρὶ Ἰγγιλτέρρα μούζεχανεσινὲ ἀϊτ̇ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, τ̇ικ̇ερὶ τ̇ε Παρισ-τ̇ὲ βακὴ π̇ὶρ χόυκόυμὲτ μεκτεπ̇ινὲ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Μ. Νούμεγον π̇οὺ οὐγουρὰ 20 σενὲ, βὲ 35,000 δολὰρ σάρφ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρ. Σ̇οὺ κ̇ετζὲν ὂν π̇ὲζ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ, σάϊκι χὲρ π̇ὶρ κεσ̇φιγιάτη ἰλμιγὲ καφιλεσινὶν π̇άζη ἀζασ̇ὴ μεζκοὺρ κελεπ̇εκλὲρ μετ̇ζμουασηνὰ γενὶ νούμουνελὲρ ἰλαβὲ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρλέρ. Ἀφρικαγιὰ μαχσοὺς κελεπ̇ὲκ νούμουνελερὶ Λίβιγγστην βὲ Στάνλη ταραφλαρηντ̇ὰν βὲ μιντακάϊ μούντ̇ζεμιτ̇εγὲ μαχσοὺς νούμουνελὲρ τ̇άχι Σ̇βάτκα βὲ Γρίλη χεϊγέτι σεφεριγεσὶ ἀζασ̇ὴ ταραφλαρηντ̇ὰν ἀνὰ χετ̇ιγὲ ἐτ̇ιλμὶζ τ̇ιρ. Βικτωρία Νιανζατ̇ὰν Λέϊδη Φράνκλιν κόρφεζινὲ, Π̇ορνιοτ̇ὰν Λαπ̇ραδορὰ Κέϊπ̇ Κολονιτ̇ὲν Καμτ̇ζατκαγιὰ κατ̇ὰρ βὲ φὶλ χακικὰ Γρουενδλανδὴν π̇ουζλοὺ τ̇αγλαρὴ ἰλὲ Ἀφρικανὴν μερτ̇ζὰν σαχιλλερὶ ἀρασηνὰ τ̇ούσ̇ὲν σάϊκι χὲρ μεμλεκετ̇τ̇ὲν γάγετ παρλὰκ ρενκλὶ κελεπ̇εκλὲρ, π̇οὺ 100,000 κελεπ̇εκλερὶν ἀρασηντ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Χὲρ π̇ὶρ νούμουνεγὲ οὐζεριντ̇ὲ κελεπ̇εγὶν ἰσμὶ, τ̇ζινσὶ, ταϊφεσὶ βὲ κιασ̇ιφινὶν ἰσμὶ γιαζηλὴ ὀλὰν π̇ὶρ κιαγὴτ̇ ράπ̇τ ὀλουνμήζ τ̇ηρ. Χάϊλη γενὶ κελεπ̇εκλὲρ π̇οὺ σ̇εβκλὶ κελεπ̇ὲκ τοπλαγιητ̇ζηνὴν ναμήϊλε γιὰτ̇ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ.

ΤΑΜΑΚΙΑΡΛΗΚ

Εὐρωπαλὴ γιάχοτ̇ Ἀμερικαλὴ ταμακιαρλαρὴν τ̇ζιμριλιγινὶ ἰίζὰχ ἐτμὲκ μεραμήϊλα χισαπ̇σὴζ χικγιαγελὲρ νὰκλ ὀλουνμὴζ ἰσέ τ̇ε, ἀνλερτ̇ὲν χὶτζ π̇ιρὶ Φαρισιτ̇ὲν ἀληνμὴζ ὀλὰν ἀτί οὐζ ζὶκρ νακλιγὲτ κατ̇ὰρ π̇ὶρ ταμακιαρὴν π̇ὶρ ἀζ παρὰ ἀρτηρμὰκ ἰτζοὺν ἰζτιρὰπ̇ τζεκμεγὲ χαζὴρ βὲ κ̇όνούλλού ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ μούεσσὶρ ὀλάμαμὴζ τ̇ηρ.

Ὀλτ̇ούγιούντ̇ὲ π̇όγιούκ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ π̇ρακὰν Ἰσπαχανλὴ π̇ὶρ τατ̇ζὶρ τζὸκ σενελὲρ κ̇ερὲκ κεντ̇ινὶ βὲ κ̇ερὲκ μασοὺμ τζοτ̇ζουγηνὴ κουροὺ ἐκμεκτ̇ὲν μάτ̇α χὲρ νὲβ ταα-μτ̇ὰν μαχροὺμ κηλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ νεκές ἰτ̇ι. Π̇ὶρ κ̇όὺν τ̇οστλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ π̇ὶρ νὲβ πεϊνιρὶν λεζζετινὶ ἀνὰ ταρὶφ ἐϊλετ̇ιγιντ̇ὲν, π̇ὶρ οὐφὰκ παρτζὰ σατοὺν ἀλμὰκ τετ̇ζριπ̇εσινὲ τ̇ούσ̇τ̇ού. Ἐβὲ κ̇ιτμεζτ̇εν ἐττ̇ιγὶ ἰσραφτ̇ὰν ὀτ̇ουροὺ κεντ̇ινὶ τακπ̇ὶχ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή. Τεβπ̇εσὶ π̇ὲκ μούκεμμὲλ ἰτ̇ι, ζίρα πεϊνιρὶ γεγετ̇ζὲκ γερινὲ π̇ὶρ σ̇ισ̇ὲ ἰτζινὲ κοϊτ̇ού, βὲ κουροὺ ἐκμεγὶ σ̇ισ̇εγὲ σούρερὲκ χοσ̇νοὺτ̇ ὀλούρ ἰτ̇ι. Ζεβαλλὴ ὀγλουνὰ πεϊνιρτ̇ὲν π̇οὺ χαγιαλὶ ταρζτ̇ὰ γεμεγὲ ρουχσὰτ βεριλμὶζ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ κ̇όὺν π̇οὺ ταμακιὰρ χερὶφ ἐβὲ π̇ὶρ ἀζ κ̇ετ̇ζ κ̇ελερὲκ, ὀγληνὴν κουροὺ ἐκμεγὶ καπουγιὰ σούρερὲκ γετ̇ιγινὶ κ̇όρτ̇ού.

Πετ̇ερὶ τζοτ̇ζουγὰ χιτάπ̇εν, «Ἰβάνε, νέ γιαπ̇ήγιορσην;» τ̇ετ̇ί.

Τζοτ̇ζοὺκ «Π̇άπ̇α, γεμὲκ γεγετ̇ζὲκ βακὴτ τ̇ηρ. Ἀναχτὰρ σεντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν καπουγιὴ ἀτζάματ̇ημ. Ἴμτ̇ι σ̇ισ̇εγὲ ἐρέμετ̇ιμ ἰσὲ, π̇άρι ἐκμεγιμὶ καπουγιὰ σούρμεκτ̇έ ἰμ» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβὰπ̇ βερτ̇ί.

Τζοτ̇ζουγὴν π̇οὺ τ̇ζεβαπ̇ηνὰ π̇απ̇ασ̇ὴ χηρσλαναρὰκ, «Ἔϊ κ̇ιτ̇ὶ, μούσρὶφ τζαπκὴν, π̇ὶρ κ̇όὺν ὀλσοὺν πεϊνιρσὶζ κ̇ετζινέμεζμισιν; π̇όϊλὲ κ̇ιτ̇ὲρ ἰσὲ, σὲν ἄσλα ζενκ̇ὶν ὀλμάζσην, ἆλ ἰσ̇τ̇ὲ ὀρατ̇ὰ» τ̇εγερὲκ ζεβαλλὴ τζοτ̇ζουγὴ καπουτ̇ὰν κακ̇ήβερτ̇ι.

Τ̇ΖΕΒΙΖ ΚΑΠ̇ΟΥΓΗΝΤ̇ΑΝ ΓΙΑΠΜΑ ΓΕΝΙ ΜΟΥΡΕΚΚΕΠ̇

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην)

«Δρογίστεν Τζάϊτουγγ» νὰμ γαζετανὴν χαβλίντ̇ζε, ἀτί οὐζ ζὶκρ τερτιπ̇τ̇ὲν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ κ̇όυζὲλ μούρεκκὲπ̇ γιαπηλὰ π̇ιλίρ.

16 κὴσμ ἐζιλμὶζ μαζὴ, 8 κὴσμ σάμγ ἀραπ̇ὶ, π̇ὶρ κὴσμ καρανφὶλ τοζού, 10 κὴσμ ζατ̇ζὴ κηπ̇ρὴζ· π̇ουνλαρὴ τοπρὰκ γιάχοτ̇ σ̇ισ̇ὲ καπ̇ὰ κογιαρὰκ οὐζερινὲ 100 κὴσμ γιαγμοὺρ σουγιοὺ κό. Τερτὶπ̇ π̇οὺ χὰλ οὐζρὲ 8—14 κ̇όὺν κατ̇ὰρ καλσὴν, βὲ τζὸκ τ̇εφὰ καρησ̇τ̇ὴρ. Μεζκοὺρ βακτὴν μούρουριντ̇ὲ κουλλανηλμὰκ ἰτζοὺν τερτιπ̇ὶν σεϊγιὰλ κησμηνὴ τορτουσηντ̇ὰν ἀγιὴρ. Π̇οὺ νεβιτ̇ζὰτ̇ μούρεκκεπ̇ὶν μεζιϊγέτι ἀζιμεσὶ χὲρ κάγιη π̇ὶρ βακὴτ ἰτζινὲ σοὺ καρησ̇τ̇ηραρὰκ π̇οζούλμακσηζὴν σηβητ̇λὰ π̇ιλμεσιντ̇έ τ̇ιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΜΟΥΪΧΙΣ ΠΙΡ ΜΕΝΖΑΡΕ

Γιοζγὰδ σαντζαγὴ Ἀκδὰγ καζασὴ ταχιλιντὲ νέφσι σεχρὶν τζενούπι σάρκ τζιχετιντὲ βὲ 12 σαὰτ μεσαφεσιντὲ Κοὺτζοὺκ-Τζὰτ νὰμ 20 χανεγὶ χαβὶ πὶρ καριγετὲ μάχη Ἰανουαριοσὴν 28 ιντὲ βουκοὺ πουλὰν μούτχιξ πὶρ χαρικὶ ταραφημηζζὰ κελὲν γιολτζουλὰρ πὲρ βέτζγι ἀτὶ νάκλ ού χικιαγὲ ἐτερλέρ·

«Πὶζ ποὺ καριγετὲ πουλουνὴπ χαϊδανλαρημηζὴ ραχατλαντὴρμακτὰ ἰκὲν, πάγτετεν κετζὲ σαὰτ 5—6 ραττελεριντὲ μεσκοὺν πουλυντηγημὴζ ὀτανὴν πεντζερεσιντὲν σιμσὲκ κιπὶ κὸζλεριμιζὲ πὶρ ἀλὲβ παρλατή. Ἀμὰν ἀμάν! γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτμὶς τὶρ τεγιοὺ τζαγηρὴπ παγηρμαγά, βὲ ὀτατὰν τισάρη τὸκούλμεγὲ πασλατήκ. Καριγεϊ μεζκοὺρὲ χανετανηντὰν Σαχὰκ κιαχγιὰ νὰμ κιμσενὶν ταχμίνεν 200 ἀραπὰ πεχερὶ 300 κηγὲ χισαπὴϊλε 60,000 κηγεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ ὀτληγηνὴ ἀλεβλενμεκτὲ πουλτήκ. Ποὺ ὀτλοὺκ χανεσινὶν ὀνόυντὲ καῒμ κηληνμὴζ, βὲ ὀτλοὺκ ἰλὲ χανεσὶ μεγιανεσιντὲ ἀβλοὺ τετιγιμὶζ μαχαλτὲ 200 κατὰρ κογιοὺν, κετζὶ, τεβέ, τζαμοὺς βὲ σαϊρὲ γιατμακτὰ ἰτὶ. Ἴλκ τεφὰ καπουγιὰ τογροὺ χόυτζοὺμ ἐτὶπ, χαβλουτὰ ὀλὰν χαϊβανατὴ κουρταρμὰκ ἰστετὶκ ἰσέ τε, καπουγὴ ἀτζμαγὰ μόυκτετὶρ ὀλμαγηπ, πὶρ γιὸλ ἰλὲ χὲμ ταμὰ τζηκμάκ, χὲμ τε χαρὶκ βὰρ ἰτιγινὶ τουγιουρμὰκ οὐζρὲ τζαγηρὴπ παγηρμαγὰ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ἰτὶκ ἰσέ τε, κετζενὶν σοὺς νὸβπετιντὲ κόυτζ ἰλὲ τουγιουρὰ πιλτίκ. Ἄσηλ γιανγὴν χανελερινὶ σαρμὴζ ὀλὰν ἀϊλὲ ἀζασὴ γαφλὲτ οὐϊκουσηντὰν οὐγιαντὴλὰρ ἰσέ τε, νέ τζηκατζὰκ πὶρ γιὸλ νὲ τε πὶρ ταρὶκ βὰρ ἰτὶ. Ποὺ σηρατὰ ἐβλὰτ οὐ ἀχφὰτ πόυτόυν χανὲ χαλκὴ ἀτζηλὴ πὶρ ταρζτὰ ἀχ οὐ ἐνὶν ἐτμεγὲ πασλατηλάρ.

Ποὺ ἐσνατὲ πόυτόυν ὀτ κόυμεσὶ τουτουσόυπ ἀτὲς ὀτεγὲ περιγὲ σιραγὲτ ἐτὶγιντὲν, ὀρταληγὰ τεχσὲτ τόυτόυρμόυς ἰτὶ. Σοϊλέ κι οὐτζοὺ πὶρ κὰτζ μηζρὰκ πογιοὺ σεμαγιὰ τζηκὰν ἀτὲς χορτουμοὺ ἐβὶ κιάμιλεν ἰχατὰ ἐϊλεγίπ, μαλτὰν κετζτικτὲν μάτα τζὰν τελεφατηντὰν τάχι χάβφ οὐ χασιγὲτ ὀλουνμακτὰ ἰτὶ.

Χέμαν ποὺ ραττελερτὲ ἰμτατὰ γετισὲν κοϊλόυλὲρ ἐλιντὲ πὶρ κάτζ καζμὰ βὲ παλταλαρὴ ὀλουπ, ἐβὶν ἀρκασηντὰν πὶρ τελὶκ ἀτζαράκ, ἴλκ τεφὰ ἀτεμλερὶ, πάτεχου τεβέ, ὀκοὺζ βὲ τζαμουσλαρὴ κόυτζ πελὰ ταχλὶς ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ ὀλτούκ· χὰλ ποὺ κι μεζκοὺρ κογιουνλάρ, βὲ σαῒρ πὶρ τζὸκ ἐσγιὰ μόυχτερὲκ ὀλτουλάρ. Χαϊλὶ κὸβερτζινλὲρ κεντὶ γιουβαλαρηντὰν οὐτζουπ τόνερλὲρ ἰκὲν, ἀλεβὶν χορτουμηντὰν τζαρπηλὴπ κουρπὰν ὀλτουλάρ. Ἔγερ ποὺ ἐσνατὲ ἀτὲς ὀνόυντὲ πουλουνὰν χανελερὶ ταγιὰκ κουββετὶϊλε χαρὰπ ἐτμεσε ἰτὶκ, μαζαρρὰτ ποὺ μικτὰρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτμεγετζὲκ ἰτὶ. Σαπάχλαγιην πόυτόυν κογιουνλαρὴ τουϊλερὶ γιανμὴζ κεπὰπ ὀλμοὺζ πὶρ χαλτὲ μόυσαχατὲ ἐτμὲκ νέ τεχσέτλὶ πὶρ μενζαρέ ἰτὶ!

Ποὺ ζιγιὰν 200 λιραγηὴ μόυτετζαβὶζ ταχμίν, βὲ ποὺ χαρὶκ κάστεν ἰτὶγὶ κηγιὰς ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ταχὰ χὶτζ πὶρ χαπεριμὶζ γιόκ. Πινάεν ἀλεϊχ ποὺ γιολτζουλαρὴν χαρακιάτη μερτάνελερὶ, σενὰ οὐ σιταγισὲ σεζὰ τηρ.

Μ. Ι. Μ.

Μέρζιφουν, Ἀπρίλιος 3, 1889

Μόυελλὶφ ἐφέντι·

Κοζὰν σαντζαγὴ ταχιλιντὲ 88 παρὲ καριγετὲν ἰπαρὲτ Φεκὲ καζασὴ ἐχαλισὶ ἰκὶ ἀσρτὰν περοὺ τερὲ πεϊλερινὶν πεντζεϊ ζουλμηντὰν ταχλίσι κιριπὰν ἐτμὶζ ἰσέ τε, νέ τζαρέ κι ποὺ κατὰρ καριγελερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ καζανὴν νέφσι μερκεζιντὲ βὲ κερὲκ κουραλαρηντὰ ταρίχι ἰσλαχαττὰν περοὺ μουνταζὰμ βὲ γάϊρι μουνταζὰμ μεκτεπλὲρ κόυσάτ ὀλουνάμαμασηνταν, ἐχαλϊὶ καζὰ μαριφεττὲν πὶ πεχρὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, τὶν βὲ τιγιανὲτ φεραγιζὶ χακκηντὰ τάχι πιλα μαλόυμὰτ πουλουνμακτὰ ἰτὶ· σόϊλέ κι πὶρ μουχαρρερατὴ ὀκουμαγά, βὲ φικρινὶ ἀνκλαμαγὰ τὸρτ πὲς καριγὲ πεϊνιντὲ ὀκοὺρ γιαζὰρ πὶρ ἀτὲμ γετισὴριλέμεμὶζ. Σοὺ χαλτὲ καζὰ ἐχαλισὶ τζεχαλὲτ ἀλεμιντὲ βὲ ἀτζηνατζὰκ πὶρ χαλτὲ ἰμράρη ὄμρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, καζαμὴζ ναϊπὶ φαζιλετλοὺ Ὀσμὰν Νουρὶ ἐφέντι χαζρετλερὶ ἐχαλινὶν μόυχτάτζη μερχαμὲτ ὀλὰν σοὺ χαλιντὲν μόυτεεσσὶρ ὀλαράκ, μερκοὺζ ὀλὰν μερχαμὲτ βὲ χόυσν ἰτζραατλαρὴ ἰκτιζασήντζα μίλλ οὐ μιλλετὶν τερακκισὶ οὐγρηντὰ τζὰν σιπερανὲ γαϊρὲτ βὲ ἰκταμλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ μερκέζι καζατὰ βὲ τζεσὶμ καριγελερτὲ μόυσλὶμ βὲ γάϊρι μόυσλὶμ σόυπγιὰν μεκτεπλερὶ κόυσατηνὰ σήτκεν πέζλι χιμμὲτ βὲ γαϊρὲτ πουγιουρτηκλαρὴ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν ποὺ παπτεκὶ γαϊρέτι σατηκανελεριντὲν καζανὴν ἔκσερ κουραλαρηντὰ σόυπγιὰν μεκτεπλερὶ κόυσάτ ὀλουνμὴζ τηρ. Μεκτὲπ σακιρτανηνὴν μεμουρϊϊνι χόυκόυμὲτ βὲ ζαπητάνη ἀσκεριγὲ βὲ μόυτεπεράνη μεμλεκὲτ χουζουρηντὰ ἰτζρὰ κηληνὰν ἰμτιχανλαρὴ τζόυμλεγι μεσρούρ κηλμὴζ, βὲ σοὺ χαλὶν τεβαμὴ νὶμ πετεβὶ ὀλὰν καζὰ ἐχαλισινὶν τερακκηγιατηνὰ σεπὲπ ὀλατζαγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ πουλουνμὴζ ἰτὶγιντὲν, μόυμαϊλέϊχ χαζρετλερινὶν σοὺ τερετζὲ ἰπρὰζ πουγιουρτηκλαρὴ ἰκταμὰτ βὲ ἀσάρη χαϊριγελεριντὲν τολαγιὴ ἄρζη τεσεκκουρουμουζοὺ οὐμοὺμ ναμηνὰ πεγιὰν, βὲ μόυχτάτζη μερχαμὲτ ὀλὰν καζὰ ἐχαλισινὶν σοὺ χάλη πετεβιγετὲν μενιγετὲ βασὴλ ὀλμασὴ γιολουντὰ σαῒρ ἀσχάπη μερχαμὲτ βὲ ἀταλετὶν τάχι ικτιζὰ ἐτὲν μουαβενὲτ βὲ χιμμετλερινὶ τεμεννὶ ἐϊλέριζ.

Σ. Π.

Φεκέ, Ἀπρίλιος 11, 1889

ΤΟΥΤΟΥΝ ΙΣΤΙΜΑΛ ΕΤΕΝΛΕΡΕ

(20ντζὶ νόυσχετὲν τεβὰμ βὲ χιτάμ)

Κέζαλικ τόυτόυν ἰστιμὰλ ἐτενλερὶν τόυτόυν ἰτζόυν βερτικλεριντὲν μάτα ταπακά, ἀγηζλήκ, κιαγὴτ βὲ σιγάρα κουτουλαρηνή, μανκαλλαρὴ βὲ ταπακλαρὴ χὲπ χισαπὰ ἀλήρκεν σόυμόυκτὲν ἀσηναὴ μεντιλλερὶ τάχι χισαπὰ ἀλμαλὴ ἰζ. Μεσχοὺρ πὶρ ζὰτ «Λόυζουμσηζ πὶρ ἰχτιγιατζὴ κεντιμὲ ἀτὲτ ἐτμὲκ ἰστεμὲμ» τεμὶζ τὶρ. Κιάσκι χὲρ ἀτὲμ ποϊλὲ τεσέ!

(ε) Τόυτόυν ἰστιμὰλ ἐτὲν πὶρ κὲντζ ἀλεσσεβιγε ἰτζκὶ τάχι ἰτζέρ.

Γενὶ μοδὰ καχβὲ βὲ γαζινολαρτὰ μασὰ ὀνόυντὲ ὀτουρὰν πὶρ κεντζὶν ἀγζηντὰ σιγάρα βὰρ ἰκέν, ἰτζκιγι κόυζὲλ καπηντὰ κόρτόυκτζὲ σεραπὴ ἐλπεττε ἰτζμεγὲ κὸνλοὺ ὀλατζάκτοστη τεκλὶφ ἐτὶ ἰτζμελὶ, γιὸκ ἰσέ ἀτὰπ οὐ νεζακετὲ μουχαλὶφ ὀλούρ. Σεραπ τόυτόυνοὺν πόγιοὺκ πιρατερὶ τίρ. Ἰνσανὰ μουτζίπι μαζαρρὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ μόυττεφικεν τζαλησήρλάρ. Ἰστὲ τὰρ ὀλὰν κετζὶμ μεσαριφὶ οὐζερινὲ τόυτόυνοὺν μουτζίπ ὀλτηγὴ ἰτζκὶ μεσαριφὶ τάχι ἰλαβὲ ὀλουνούρ.

Μ ο υ τ α λ α ά τ· (α) Ἰστανὸζ 600 χανετὲν ἰπαρὲτ πὶρ κασαπὰ ἰσέ τε, νέφσι Ἰσταναζτὰ σενετὲ 600 λιραλὴκ τόυτόυν σάρφ ὀλουνμὴζ τηρ. Πόυτόυν ἐχαλὶ ταλὶμ ἰτζόυν σενετὲ 150 λιραγηὴ ζὸρ βεριρλὲρ, βὲ μεκτεπλὲρ ἐλ βερισλὶ ὀλματηγηνταν, χὲρ βαλιτεϊν ταλὶμ ἰτζόυν φεργιὰτ ἐτὲρ· «λάκιν φουκαρά ἰζ» τεμεγὶ τε οὐνουτμαζλάρ. Ἔγερ ἐχαλὶ τουτουνὲ κολάϊτζα βερτικλερὶ 600 λιραγηὴ Ρεζιγὲ βερετζεκλερινὲ μεκτὲπ ἰτζόυν σάρφ ἐτσελὲρ σιμτικὶ μεκτεπλερὶν οὐτζ μισλὶ κόυζὲλ μεκτεπλὲρ τὲρ χὰλ ἀτζὰ πιλιρλέρ.

(β) Ἀνατολὴ ταραφλαρηντὰ νιτζὲ ζαϊφ ἀτὶ ὀλουνὰν Ἰντζιλὶ τζεμααλαρ ἔγερ Ρεζὶ σαντηγηνὰ ἀττηκλαρὴ ἀκτζελερὶ Ραππὴν ἰσὶ σαντηγηνὰ ἀτσαλάρ, κεντὶ κεντιλερινὶ, γιάνι βαϊζ βὲ χοτζαλαρηνὴν μαασατηνὴ τάμμ τεετιγὲ ἐτὲ πιλιρλέρ. Τεεσσόυφλε τέριζ κι, τζεμααταλαρημὴζ Χριστὸς ἰτζόυν βερτικλερὶ ἀκτζενὶν ἰκὶ μισλινὶ τουτουνὲ σάρφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. (γ) Ἰσκωτζιατὰ πὶρ βαϊζ τζεμααατηντὰ πουλουνὰν πὶρ σερχοσὰ νασιχὰτ ἐτέρκεν, σερχὸζ «Σὲν τόυτόυνοὺ τὲρκ ἐτὲρ ἰσὲν, πὲν τε ἰτζκιγι τὲρκ ἐτέριμ, ζίρα τόυτόυν τάχι μουζὶρρ βὲ φαζλὰ μεσαρὶφ τιρ,» τετιγιντέ, τζοπὰν τὲρ χὰλ τὶζ οὐστόυνὲ κελερέκ, τόυτόυνοὺ τὲρκ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἀλλαχὴν μουαβενετινὶ ταλὲπ ἐττί· σερχὸζ ἀΐνι τουαγιὴ ἐτὶ. Ἀτζιζλερὶ τάχι ποὺ κερρὲ ἀΐνι βέτζχλε τουὰ ἐϊλετὶμ, βὲ μεζκοὺρ τουανὴν τεεσιρὶ τόυτόυνοὺ τὲρκ ἐτμεμὲ σεπὲπ ὀλμοὺζ τηρ.

Οὐμὶτ ἐτέριμ κι ἰστασλαρὴμ ἀΐνι τεσβικατὰ πουλουνουρλάρ. Ἰστανοζτὰ πὶρ τακὶμ κιμσελὲρ τόυτόυνοὺ τὲρκ ἐτὶπ, σεπάτλε τεβὰμ ἐτμεκτέ, βὲ ἰλεριτὲ ἀνλερὶν ἀτετινὶν ἀρτατζαγὴ μεμουλ πουλουνμακτὰ τηρ.

Χαλίκι Μουτλακὴν πὶ νιχαγὲ ἰλμὶ ἰλὲ τεσκὶλ ἐϊλετιγὶ βουτζουτηνηζὴν κόυζελλιγινὲ βὲ ἀνὴν τερκιπατηνὰ σήτκ ἰλὲ πακὴπ τεμασὰ ἐτινὶζ μι; τενινὶζ ὀλμὲζ τζανλαρηνηζὴν μεσκὲν βὲ χεϊκελὶ τίρ. Πιλμέζμισινιζ κι τζεσετινὶζ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν σιζὲ ἰχσὰν ὀλουνούπ τα τερουνινιζτὲ πουλουνὰν Ρούχ οὐλ Κουτσὴν χεϊκελὶ τίρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ Ἀλλαχὴν χεϊκελινὶ ποζάρσα Ἀλλὰχ ἀνὴ ποζατζὰκ τηρ.»

[Φαζιλετλοὺ βαϊζ Ὀδγιὰν ἐφέντι ἰρσὰλ ἐτιγὶ ραπορττὰ τζεμααατὴν 516, κιλισὲ ἀζασηνὴν 105, μεκτὲπ σακιρτανηνὴν 138 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ, βὲ τζεμααατὴν βαϊζ, χοτζὰ, βὲ σαϊρὲ μεσαριφατηνὴν τεσβιγεσὶ ἰτζόυν ἰτὰ ἐϊλετικλερὶ ἰανενὶν μηκταρὴ 16,596 γουρουζ 35 παραγιὰ παλὶγ ὀλτηγηνὴ πὶλ πεγιὰν πὲρ βέτζχι ζὶρ ἰταρεϊ λισὰν ἐϊλεμὶζ τιρ].

Παλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν μεπλὰγ μακσετλερὲ μόυταπὴκ σουρεττὲ σάρφ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰντζιλὶ πιρατερλεριμιζὶν τζηκὰν σενενὶν κεσάτ οὐ κηλλετινὲ πακαράκ, ἰπρὰζ ἐϊλετικλερὶ σαχαβὲτ πόγιοὺκ βὲ σαγιάνη ταχσὶν τίρ. Ἀλλὰχ πιζὲ περεκὲτ ἰχσὰν ἐτὶγὲ κιπὶ, ὀλ περεκαττὰν ἰζζετὶ ἰτζόυν ἰστιμὰλ ἐτμεγὲ γιουρὲκ βὲ ἀρζοὺ τάχι ἰχσὰν ἐϊλεσίν.

Βαϊζ

ΧΑΪΡΑΠΕΔ ΟΔΓΙΑΝ

Ἰστανὸζ, Φεβρουάριος 24, 1889

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 13, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 25, 1889

ΦΙΛΕΜΕΝΚ ΚΡΑΛΗ ὈΥΤΖΌΥΝΤ̇ΖΌΥ ΒΙΛΧΕΛΜ

Κ̇ετζὲν χαφτὰ Φιλεμὲνκ Κραληνὴν ταχτὰ τ̇ζόυλουσηνὴν κηρκηντ̇ζὴ σενέϊ τ̇εβριγεσὶ μόυνασεπ̇ετ̇ίϊλε π̇όυτ̇όυν Φιλεμὲνκ π̇ελτ̇εσιντ̇ὲ σ̇ενλικλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Κρὰλ Παζὰρ κ̇όυνόυ π̇ὶρ π̇εγιανναμὲ νὲσ̇ρ ἰλὲ, ἀντ̇ὲ κεντ̇ὶ τεπ̇αασηνὴ ταχτὰ τ̇ζόυλουσὴ βακτηντ̇ὰ ἐΐλεμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ βατ̇λαρηνὴ μουχαφαζὰ ἐΐλεμὶς̇ ἰτ̇ιγινὲ σ̇εχατ̇ετὲ τ̇αβὲτ ἐΐλεμὶς̇, βὲ π̇άζη σ̇εχρλερτ̇ὲ χέμαν ὃ κ̇όυν σ̇ενλικλὲρ ἰτ̇ζρασηνὰ π̇ασ̇λανμὴς̇ ἰσέ τε, τ̇αχὰ ούμουμὶ ὀλὰν σ̇έχρ ἀγὶν Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ μόυνασεπ̇έτλε ἀσκερὶ κ̇ετζιτ̇λὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶς̇ ἰσέ τε, σ̇ενλιγὶν ἓν χὸς̇ τ̇ζιχετὶ ἀσκερλερὲ, φακιρλερὲ, ἰχτιγιαρλαρὰ, γετιμλερὲ βὲ μεκτὲπ̇ τζοτ̇ζουκλαρηνὰ βεριλὲν ζιγιαφετλὲρ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Λὰ Χὲϊ σ̇εχρὶ πὲκ σ̇ασ̇αλὴ σουρεττ̇ὲ τ̇ονατ̇ηλμὴς̇, βὲ ἀκσ̇άμλαγιην σεναγίϊ ναριγὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Κραλὴν ἰφακὰτ π̇ουλμασὴ γάγετ μεμουλὴν γάϊρι ὀλτ̇ηγὴ σεπ̇επ̇τ̇ὲν σ̇ενλὶκ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἄσκ ού σ̇έβκλε ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Τ̇αχὰ π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ὰτζ χαφτὰ ἀκτ̇ὲμ Κρὰλ Βιλχελμὶν τεπ̇αασὴ μερὰκ ἰλὲ χεκιμλερὶν ρεσμὶ ἰλανναμελερινὶ ὀκουμακτ̇ὰ, βὲ χὲρ κ̇όυν μόυσ̇αριλεΐχὶν ὀλουμόυ χαπ̇ερινὶ π̇εκλεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλὲρ. Ἔλ γὲβμ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλὰν σ̇έχρ ἀγὶν Μάρτιος ἀγιηντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμελὶ ἰτ̇ι, ζίρα Κρὰλ 1849 Μάρτιος 17 τ̇ὲ π̇ετ̇ερινὶν γερινὲ ταχτὰ ὀτουρτ̇ὴ, φάκατ ὃ ζεμὰν (Μάρτιος 17) τ̇ὲ μόυσ̇αριλεΐχὶν χασταληγὴ τὰμμ π̇ουχρὰν νοκτασηντ̇ὰ ἰτ̇ι.

Χάλη χαζὴρ Ὀρὰνζ χανετ̇άνη κραλισινὶν ταριχινὲ π̇ὶρ ἄτφη νιχγιὰχ ἰτζόυν γάγετ μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ βακὴτ τ̇ηρ. Χανετ̇άνη μεζκόυρὴν μόυεσσισὶ Πρὲνς Βὶλχελμ Ὀρὰνζ ὀλοὺπ̇, μόυσ̇αριλέϊχ Ἰσπανιαληλαρὴ κεντ̇ὶ βατανηντ̇ὰν τ̇άρτ̇ ού τεπ̇ιτ̇ὲ π̇ασ̇λαγιὴπ̇, τ̇εφάτλε μαγλούπ̇ ὀλμασηνὰ ράγμεν ἄσλα φόυτουρ κ̇ετίρμετ̇ι. Βὶλχελμ σάϊκι χόυκόυμέτι μουτλακαγιὰ ναΐλ ὀλτ̇ού, βὲ π̇ὶ χάκκην βαταντ̇ασ̇λαρὴ μόυσ̇αριλεΐχὶ Βατανηνὴν Πετ̇ερὶ όυνβανὴϊλε γιὰτ̇ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνὴν όυζερινὲ Ἀμερικαληλαρὴν Τ̇ζενερὰλ Βασιγγτηνὴν όυζερινὲ π̇ακτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ ναζάρη χόυρμέτλε π̇ακαρλάρ. Π̇ιρινετ̇ζὶ Βὶλχελμ 1584 τ̇ὲ κάστ̇εν κ̇ὰτλ ὀλουντ̇ού, βὲ ὀγλοὺ Μόρης 17 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλμασηνὰ ράγμεν π̇ετ̇ερινὶν γερινὲ χόυκμτ̇ὰρ ἰντιχὰπ̇ ὀλουντ̇ού. Πρὲνς Μορησὶν ζεμανενὶν ἓν μεσ̇χοὺρ τ̇ζενεραλλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλτ̇ηγὴ τεπ̇εΐγιόυν ἐΐλετ̇ί. Μόυσ̇αριλέϊχ Ἰσπανία ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπ̇εγὲ τ̇εβὰμ ἐΐλετ̇ὶ, βὲ ἀνὴν ζεμάνη βεφατὴ ὀλὰν 1625 ὲ κατ̇ὰρ σόυρὲν μεσλέκι χαγιατὴ, μουχαρεπ̇ὲ, μουχασερὲ βὲ μουζαφφεριγετλερὶν τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ σιλσιλεσὶ ὀλτ̇ού. Μορησὶν ζεμάνη σαλτανατηντ̇ὰ Φιλεμενκλιλὲρ ὀϊλὲ π̇ὶρ τ̇ονανμὰ ἰχτ̇ὰς ἐΐλετ̇ιλὲρ κι, ἀνὴν σαγεσιντ̇ὲ τ̇όυνγιανὴν π̇ιριντ̇ζὶ σηνὴφ τ̇εβλέτι π̇αχριγεσὶ ἄτ̇τ̇ ὀλουντ̇ουλὰρ, βὲ Ἰσπανία κραληνὴ φάκρη χαλὲ τ̇όυτζὰρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ μερτεπ̇ετ̇ὲ Ἰσπανία τόυτ̇ζ̇τ̇ζὰρ κ̇εμιλερινὶ γάρκ ἐΐλετ̇ιλὲρ.

Ὀρὲνζ χανετ̇άνη κραλισὶ ἰστ̇ὲ π̇οὺ βέτζχλε τεεσὶς ὀλουντ̇ού. Βὶλχελμ βὲ Μόρης «Στερχόλδηρ», γιάχοτ̇ χόυκμτ̇ὰρ όυνβανὴ ἰλὲ γιὰτ̇ ὀλουντ̇λάρ. Μορησὶν γερινὲ π̇ιρατ̇ερὶ Φρειδερῖκος Χένρυ κ̇ετζτ̇ὶ, βὲ μόυσ̇αριλεΐχτ̇εν σόγγρα Φιλεμὲνκ ταχτηνὰ π̇ιρὶ π̇ὶρ ἀρκασὴ σηρὰ τ̇όρτ Βὶλχελμ τ̇ζόυλούς ἐΐλετ̇ί. Μόυτ̇τ̇έτι μεζκόυρὲ ζαρφηντ̇ὰ κησσὰ π̇ὶρ βακὴτ χόυκμτ̇ὰρ λακαπ̇ὴ ἰλγὰ, βὲ χόυκόυμέτι τ̇ζόυμχουριγὲ τεεσὶς ἐτ̇ιλτ̇ί. Χόυκμτ̇ὰρ λακαπ̇ὴϊλε ταχτὰ τ̇ζόυλούς ἐτ̇ὲν όυτζόυντ̇ζόυ Βὶλχελμ ζεβτ̇ζεσὶ Ἰγγιλτέρρα Κραλὴ ἰκιντ̇ζὶ Καρολοσὴν κεριμεσὶ ὀλμασὴ μόυνασεπ̇ετ̇ίϊλε μουάχχερεν Ἰγγιλτέρρα Κραλὴ ὀλτ̇ού. 1795 τ̇ὲ Φιλεμὲνκ Φρανσηζλὰρ ταραφηντ̇ὰν φέτχ ού ζάπ̇τ ὀλουνὴπ̇ π̇ὶρ τ̇ζόυμχουριγὲτ τεεσὶς ὀλουντ̇ού. 1806 τ̇ὰ Ναπολέων π̇ιρατ̇ερὶ Λουΐγὶ Φιλεμὲνκ Κραλὴ νάσπ̇ ού ταγὶν ἐΐλετ̇ὶ ἰσέ τε, Λουὶ 1810 τ̇ὰ ἰστιφὰ ἐΐλετ̇ὶ, βὲ Φιλεμὲνκ τοπραγὴ Φράνσα ἰμπερατωρληγηνὰ ζάμμ ού ἰλχὰκ ἐτ̇ιλτ̇ί. Ναπολεωνὴν μεβκὶΐ ἰκτιτ̇αρτ̇ὰν σουκουτὴ όυζερινὲ ἓν σόν «Στερχολδηρ»ὴν ὀγλοὺ π̇ιριντ̇ζὶ Βὶλχελμ ναμὴϊλε Κρὰλ ἰλὰν, βὲ Π̇ελδζίκα Φιλεμὲνκ τοπραγηνὰ ζάμμ ού ἰλχὰκ ὀλουντ̇ού. Φιλεμενκτ̇ὲν λισὰν βὲ μεζχέπ̇τ̇ζε ὀλὰν φερκὶ Π̇ελδζικανὴν 1830 τ̇ὰ ἰσγιὰν ἐτμεσινὲ, βὲ ἀΐρηλὴπ̇ μόυστακὶλ π̇ὶρ τ̇εβλὲτ ὀλμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇ού. 1840 τ̇ὰ π̇ιριντ̇ζὶ Βιλχελμὶν γερινὲ μαχτ̇ουμὴ ἰκιντ̇ζὶ Βὶλχελμ, βὲ μόυσ̇αριλεΐχὶν γερινὲ τ̇άχι 1849 τ̇ὰ μαχτ̇ουμὴ όυτζόυντ̇ζόυ Βὶλχελμ ταχτὰ τ̇ζόυλούς ἐΐλετ̇ί. Ὀυτζόυντ̇ζόυ Βὶλχελμ 1817 τ̇ὲ τεβελλόυτ̇ ἐτμὶς̇ ὀλοὺπ̇, σίνντ̇ζε Εὐρώπα χόυκμτ̇αρλαρηνὴν κιάφφεσιντ̇εν π̇όγιόυκ ἰσέ τε, Κραλίτζα Βικτωρία ἰλὲ Φραντ̇ζίσκο Ἰωσὴφ μόυσ̇αριλεΐχτ̇εν τ̇αχὰ όυζόυν μόυτ̇τ̇ὲτ ἰτ̇ζράϊ σαλτανὰτ ἐΐλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλεΐχὶν όυζερινὲ σαλτανὰτ σόυρτ̇όυγιόυ μεμλεκετ̇ὶν κ̇ενισ̇λιγὶ 12,648 μόυρεπ̇π̇ὰ μιλτ̇ὲν, βὲ σεκενεσὶ 4½ μιλλιοντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τ̇εγὶλ ἰσέ τε, Φιλεμὲνκ μόυστεμλικιατηνὴν μεσαχὲϊ σατχιγεσὶ 766,000 μόυρεπ̇π̇ὰ μὶλ, βὲ σεκενεσὶ τακρίπ̇εν 28 μιλλιόν τ̇ηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰταλία Κραλὴ Χουμπέρτο χαζρετλερὶ Παζὰρ κ̇όυνόυ Π̇ερλινὲ μόυτεβέτ̇ζ̇τ̇ζιχεν Ρωματ̇ὰν χαρακὲτ ἐΐλεμὶς̇ τ̇ιρ. Ἰσβιτζέρα μετ̇ζλίσι ούμουμισὶ Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ σαπ̇άχλαγιην Ἄλπις τ̇αγηνὴν Ἰσβιτζέρα τ̇ζιχετιντ̇ὲ βὲ τραινὶν Σαὶν Γόταρ τουνελιντ̇ὲν κ̇ετζερὲκ Ἰσβιτζέρα τοπραγηνὰ τζηκτ̇ηγὴ γερτ̇ὲ βακὴ Γόσ̇νενι μεβκηφιντ̇ὲ Κραλὰ π̇ὶρ καχβὲ ἀλτὴ ταамὴ σοφρασὴ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐΐλετ̇ιλέρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Π̇ερλὶν σ̇έχρ ἐμινινὲ π̇ὶρ ναμὲ κ̇όντ̇ερερὲκ, Ἰταλία Κραληνὴν σ̇ερεφινὲ σ̇έχρ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ ζιγιαφὲτ βεριλετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, πὲκ μαχζοὺζ ὀλατ̇ζαγηνὴ π̇εγιὰν ἐΐλεμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇έρλιν μετ̇ζλίσι π̇ελετ̇ισὶ ταραφηντ̇ὰν τ̇εμὶρ γιολοὺ μεβκηφιντ̇ὲν σεραγιὰ κατ̇ὰρ ὀλὰν σοκακλαρὴν τ̇ονατ̇ηλμασὴ ούγρηντ̇ὰ σάρφ ὀλουνμὰκ όυζρὲ, 150,000 μὰρκ ταχσισὰτ ἰτασηνὰ καρὰρ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Ἰμπερατὼρ Κρὰλ Χουμπερτογιὴ χουτ̇όυτ̇ π̇ογιουντ̇ὰ ἰστικπ̇ὰλ ἐτμὲκ, βὲ ζιγιαρετὶ ἐσνασηντ̇ὰ μόυσ̇αριλεΐχὶν μαΐγετιντ̇ὲ π̇ουλουνμὰκ όυζρὲ, όυτζ ἀσκερὶ ζαπ̇ὶτ ταγὶν ἐΐλεμὶς̇ τ̇ιρ. Κρὰλ Χουμπερτονὴν ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ τραὶν Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ κ̇όυνὲς̇ π̇άτμαζτ̇αν 1 σαὰτ ἀβδὲλ Π̇αδενὲ, βὲ σαλὴ κ̇όυνόυ ὀΐλὲν βακτηντ̇ὰ Π̇ερλινὲ μουβασελὲτ̇ ἐτμὶς̇, βὲ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Πρενσλὲρ Κρὰλ Χουμπερτογιὴ τ̇εμὶρ γιολοὺ μεβκηφιντ̇ὲ ἰστικπ̇ὰλ ἐΐλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ.

Π̇οὺ ζιγιαρετ̇ὲ Ἰταλία βελὶΐ ἀχτ̇ὴ ἰλὲ Κὸντ Κρίσπη Κρὰλ Χουμπερτονὴν μαΐγετιντ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Κραλὰ μουταντ̇ὰν σουρεττ̇ὲ ρέσμι χὸς̇ ἀμετ̇ιγὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόυν κ̇όρόυλμόυς̇ ὀλὰν π̇όυντ̇ζα ἀζὶμ τετ̇αρικιὰτ, Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν Ρωμαγιὰ ἀζιμετιντ̇ὲ Ἰταλία ἀσακιρινὶν χάλ ού μεβκιΐντ̇ὲν χοσ̇νοὺτ̇ ὀλμαγιηπ̇, Ἰταλιανὴν π̇ὶρ μόυττεφὶκ μακαμηντ̇ὰ πὲκ ἄζ τ̇εγερὶ ὀλτ̇ηγηνὴ χὶσς ἐττ̇ιγινὲ τ̇αΐρ π̇άζη ταραφλαρτ̇ὰν ἰσ̇ιτ̇ιλὲν ριβαγετλερὶν νέ τ̇ερετ̇ζὲ π̇ὶ ἄσλ ού ἐσὰς ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

— Τετ̇ζεννόυν ἐτμὶς̇ ὀλὰν Π̇αβιέρα Κραλὴ Ὀθωνὴν βαλιτ̇εσὶ Μαρία ούζουν βὲ ἰσ̇κεντ̇ζελὶ π̇ὶρ χασταληκτ̇ὰν σόγγρα Μάϊος 17 τ̇ὲ βεφὰτ ἐΐλετ̇ί. Μόυσ̇αριλεΐχὰ Προυσιανὴν όυτζόυντ̇ζόυ Φρειδερῖκος Βὶλχελμ Κραληνὴν π̇ιρατ̇ερὶ Πρὲνς Βιλχελμὶν κεριμεσὶ ὀλοὺπ̇, 1842 τ̇ὲ Π̇αβιέρα βελὶΐ ἀχτ̇ὴ Μαξιμιλιανοσὰ τεζβὶτζ ἐτ̇ιλτ̇ί. Μαξιμιλιανὸς 1848 τ̇ὲ Π̇αβιέρα ταχτηνὰ τ̇ζόυλόυσ̇λε, ζεμάνη βεφατὴ ὀλὰν 1864ὲ κατ̇ὰρ ἰτ̇ζράϊ χόυκόυμὲτ ἐΐλετ̇ί. Κραλίτζα Μαριανὴν ἓν π̇όγιόυκ ὀγλοὺ Κρὰλ ἰκιντ̇ζὶ Λουδοβῖκος ἰτ̇ι. Μόυσ̇αριλεΐχὶν μετ̇ζνοὺν ὀλαρὰκ ἰντιχὰρ ἐΐλετ̇ιγὶ χατηρλαρτ̇ὰ ὀλμαλὴ τ̇ηρ. Σιμτ̇ικὶ ναΐπ̇ι χόυκόυμὲτ Πρὲνς Λεοπόλδος μόυσ̇αριλεΐχανὴν ζεβτ̇ζινὶν π̇ιρατ̇ερὶ τ̇ιρ.

— Κ̇ετζὲν χαφτὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν χουζουρηνὰ χὲμ τατίλι ἐσ̇γὰλ ἐτ̇ὲν ματ̇εντ̇ζιλερὶν χὲμ τε ματ̇ὲν σαχιπ̇λερινὶν χεΐγέτι μεπ̇ουσελερὶ τζηκτ̇ηλάρ. Μόυσ̇αριλέϊχ ματ̇εντ̇ζιλερὶ γάϊρι μεσ̇ροὺ μουαμελελεριντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τεβπ̇ὶχ ἐΐλεμεσίϊλε π̇εραπ̇ὲρ ματ̇ὲν σαχιπ̇λερινὶ τάχι κουσουρλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ταζίρλε, μουβαφακὰτ χουσουλὴ ἰτζόυν κιαφφεΐ μόυσααταλερὶν ματ̇εντ̇ζιλὲρ ταραφηντ̇ὰν ἐτ̇ιλμεσινὶ μεμοὺλ ἔτμεμελερι λαζὴμ κ̇ελετ̇ζεγινὶ ἀνλερὲ π̇εγιὰν ἐΐλεμὶς̇ τ̇ιρ. Κ̇ετζὲν Τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ νετιτ̇ζεπεζὶρ ὀλμακτ̇ὰ κ̇όρόυνὲν π̇ὶρ μουβαφακὰτ ταχτηντ̇ὰ, τατίλι ἐσ̇γὰλ ἐτ̇ὲν ματ̇εντ̇ζιλερὶν Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ ἰσ̇ὲ π̇ασ̇λαγιατ̇ζακλαρὴ μεμοὺλ ἰτ̇ι. Ἴς̇ σαχιπ̇λερὶ γεβμιγὲ ἴς̇ μόυτ̇τ̇ετινὶν 8 σαατὰ τενζιλινὶ καπ̇οὺλ ἐΐλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Μόυζακερατὴν χιταμηνὰ π̇εκλέμεκσιζιν 30,000ἰ μόυτετ̇ζαβὶζ ματ̇εντ̇ζιλὲρ γιάχοτ̇ κιαφφεΐ τατίλι ἐσ̇γὰλ ἐτ̇ενλερὶν όυτζτ̇ὲ π̇ιρὶ ἰσ̇ὲ π̇ασ̇λαμησ̇λὰρ ἰτ̇ι.

— Φράνσα Παρλαμεντοσὴ Μάϊος 14 τ̇ὲ ἀτζηλτ̇ὴ, βὲ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ π̇όυτ̇τ̇ζὲ μόυζακερατηνὰ π̇ασ̇λαντ̇ή. Κρὰλ φηρκασηνὰ μενσοὺπ̇ μεπ̇ουσαντ̇ὰν π̇ιρὶ σενεβὶ 500 μιλλιὸν φρὰνκ ἀτζὴκ καλμασὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν χόυκόυμέτι τ̇ζόυμχουριγεγὶ μουαχαζὰ ἐΐλετ̇ί. Π̇όυτ̇τ̇ζὲ κομιτεσὶ ρεΐσὶ μεζκόυρ μουαχαζαγιὰ τ̇ζεβάπ̇εν, σ̇οὺ κ̇ετζὲν 18 σενὲ ζαρφηντ̇ὰ Ἀλμανία κεντ̇ὶ τετ̇αρικιάτη χαρπ̇ιγεσὶ ἰτζόυν 200 μιλλιὸν φρὰνκ Φρανσατ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σάρφ ἐτμὶς̇, βὲ σεφαΐνι χαρπ̇ιγεσινὶν τεζγιτ̇ὶ ἰτζόυν Ἰγγιλτέρρα π̇ὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ̇ ἐΐλεμὲκ όυζρὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χόυκόυμετὶν μεμλεκετ̇ὲ ἄρζ ἐΐλετ̇ιγὶ μαλιγὲ ραπορτηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ όυτανμαγὰ χὶτζ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ὶ ὀλματ̇ηγηνη π̇εγιὰν ἐΐλεμὶς̇ τ̇ιρ.

— Παριστ̇ὲν βόυροὺτ̇ ἐτ̇ὲν χαπ̇ερλὲρ μιλλετὶν ἀχβάλη μαλιγεσὶ νέ χαλτ̇ὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσουν, ἀκτζὲ κηλλετὶ ὀλματ̇ηγηνη ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ, ζίρα ζιγιαφετλερὲ π̇όγιόυκ μεπ̇λαγλὲρ σάρφ ὀλουνμακτ̇ὰ, βὲ θεατρολὰρ ἰλὲ σάϊρ ἐΐλεντ̇ζὲ μαχαλλερὶ σεΐρτ̇ζιλὲρ ἰλὲ τ̇ολμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Γενὶ Κοντουὰρ δ' Ἐσκόντ π̇ανκασηνὴν 40 π̇ὶν χισσελὶκ σερμαγεσὶ ἰτζόυν ἀτζηλὰν τ̇εφτερὲ 120,000 χισσὲ ταλιπ̇λερὶ κάϊτ̇ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Μόυσ̇τ̇εριλερὶν ἰκὶ σόυλσόυ ἐσ-

κὶ Κοντουὰρ δ' Ἐσκὸντ πανκασηνὴν χισσεταρλαρή τηρ.

— Ἔϊφελ κουλλεσὶ Μάϊος 15 τὲ πὶρ κόνὲ μερασίμι ἀλενιγὲ ἰτζρὰ ἐτίλμεκσιζιν κούσὰτ όλουντή. Ζεμιντὲν πιριντζὶ κατὰ κατὰρ 337 πασαμὰκ, ἰκιντζιτὲν οὐτζόυντζοὺ κατὰ κατὰρ 312 πασαμὰκ τὴρ κι, ὃ ζεμὰν ὀντὰν ταχὰ γιοκαρηγιὰ τζηκμαγὰ ζιγιαρεττζιλερὲ ρουχσὰτ γιόκ ἰτι. «Στενδαρδ»ὴν μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, πούτοὺν Παρὶς σεγιρτζινὶν κόζοὺ ὀνόυνὲ πὶρ χαριτὰ κιπὶ ἀτζηλήπ, κιαφφεῒ μεσχοὺρ πιναλὰρ κολάϊτζα τανηλτηκλαρὴ τζιχέτλε πιριντζὶ κατὴν ναζαρετὶ γάγετλε τιλκούσά τηρ. Ἰκιντζὶ καττὰν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ σεϊλὲρ κόρόυνμεκτὲ ἰσέ τε, χὲρ σέϊ κόζὲ ταχὰ κόυτζοὺκ κόρόυνμεκτέ τιρ. Πιριντζὶ καττὰ λοκανταλὰρ γιαπηλμὴς, βὲ ἰκιντζὶ καττὰ Φιγάρο πὶρ ματπαὰ τεεσισίϊλε σερκίϊ οὐμουμιγὲ ταϊρ κόυτζοὺκ χαπερλὲρ νὲσρ ἐτμεκτέ τιρ.

— Δζούλφα νὰμ μαχαλτὲ Ἰρὰν Σαχὴ Ρουσία χουτουτηνὴ κετζμεσὶ οὐζερινὲ, μόυσαριλέϊχ πὶρ τακὴμ Ρουσία ριτζάλη τεβλετὶ, βὲ 150 Καζακτὰν μόυρεκκὲπ πὶρ χασσὰ ἀλαγιὴ ταραφλαρηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Μάϊος 13 τὲ Ρεβὰν σεχρινὲ μουβασελὲτ ἐττίκτε Ἐρμενὶ Καθολικοσὴ μόυσαριλεϊχὶ σελαμλαμὴς τηρ. Σεχρὶν Σαχὴν κετζτιγὶ σοκακλαρηντὰ ἀσακὶρ σαφπεστέϊ ἰχτιρὰμ ὀλμοὺς, βὲ «Ζάτη μόυχτερέμι Σαχιγὲ πελτέϊ Ρεβὰν ἄρζη χουλούση πὶ παγιὰν ἐτὲρ» ἰπαρεσινὶ χαβὶ ὀλὰν πὶρ λεβχὰ ταλὶκ ἰλὲ περαπὲρ Ἰρὰν ἀρμασήϊλε μόυζεϊγὲν πὶρ τάκη ζαφὲρ ἰνσὰ κηλημμὴς τηρ. Ἀκσάμλαγιην οὐμουμὶ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴς, βὲ ποὺ ζιγιαφεττὲ Ἀδζὲμ Κοὺρδ ἀσιρετλερὶ ρουεσσασὴ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. Σὰχ χαζρετλερὶ Μάϊος 15 τὲ Τιφλισὲ μουβασελέτλε ρέσμι καπουλὴ ταχὰ παρλὰκ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Σὲχρ πὲκ σασααλὴ σουρεττὲ τονατηλμὴς, σοκακλαρτὰ ἀσακὶρ σαφπεστέϊ ἰχτιρὰμ ὀλμοὺς, Σὰχ μεβκηφὲ τζηκτηγὴ σηρατὰ σελὰμ τοπλαρὴ ἐντὰχτ ὀλουνμὴς, βὲ σεχρὶν κιαφφεϊ ἐχαλισὶ μόυσαριλεϊχὶ σελαμλαμησλάρ τηρ. Μάϊος 17 τὲ Σὰχ χαζρετλερὶ Βλαδὴ Καυκασὰ μόυτεβέτζτζιχεν Τιφλιστὲν χαρακὲτ εϊλεμὶς τιρ.

— Ποὺ χαφτὰ κελὲν γαζεταλαρτὰ ἀτιτεκὶ καζὰ χαπερλερὶ μόυντερίτζ τιρ. Μάϊος 11 τὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σάρκ ταραφηντὰ μόυχλὶκ πὶρ χορτοὺμ φουρτουνασὴ βουκοὺ πουλμὴς τηρ.— Μερελιντὲ 25 ἀμελὲ φουρτούνα σεπεπίϊλε πὶρ τεμὶρ γιὸλ κόπρόυσοὺ οὐζεριντὲν ἀσαγὴ τόυσόυρόυλμόυσλὲρ, βὲ πὶρ κὰτζ κιμσελὲρ ὀλτόυρόυλμόυσλέρ τιρ.— Πιτερσβουργτὰ ἰκὶ κισὶ τελὲφ βὲ σαϊρλερὶ μετζροὺχ ὀλμουσλάρ τηρ. — Νόυχεϊβηντὰ πὶρ πινὰ τζόκμέκλε, ἰτζιντὲ 10 κισὶ καλμὴς, βὲ πουνλαρτὰν πιρὶ τεχλικελὶ σουρεττὲ μετζροὺχ ὀλμοὺς τηρ. Ἐμβάλ οὐ ἐσγιάτζα χάϊλη χασαρὰτ βουκουὴ χαπὲρ βεριλίγιορ.

— Γιουνὰν τεβλετὶ 5 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ κηϊμετιντὲ πὶρ ἰστικρὰζ ἰτζοὺν πάζη Λόνδρα βὲ Πέρλιν πανκατζηλαρήϊλε πὶρ μουκαβελὲ ἆκτ εϊλεμὶς τιρ. Σενεβὶ φαΐζ γιούζτὲ τόρτ, βὲ φιάτη ἰχρατζιγεσὶ τάχι γιούζτὲ γετμὶς ἰκὶ οὔτζ τζαργὲκ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ μεπλὰγ γιούζτὲ ἀλτὴ βὲ πὲς φαΐζλὴ πορτζλαρὴν τεετιγεσινὲ κουλλανηλατζὰκ, βὲ ταχβὶλ σαγεσιντὲ Γιουνανισταν χόυκόυμετὶ σενεβὶ 110,000 λίρα κιὰρ εϊλεγετζέκ τιρ. Γιουνανισταν Κρὰλ χανεταννηνὴν κιαφφεϊ ἀζασὴ Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Σαὶν Πετερσβουργὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτετζεκλέρ τιρ.

— Ἀθηναιτὲν Μάϊος 22 τὲ βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Προκόπιος Μητροπολιτὶν χαλεφὶ μεσελεσὶ ποὺ κοὺν Σύνοδος μετζλισιντὲ μεβζούη πὰχς ὀλμοὺς τηρ. Κόρινθος σὲρ ἐπισκοποσὴ κελετζὲκ Σεπτεμβριοστὰ ἆκτ ὀλουνατζὰκ Σύνοδος μετζλισινὶν τετζεμμόυϊνὲ τεγὶν ποὺ μεσελενὶν τεεχιρινὶ τεκλὶφ, βὲ ἀζατὰν οὐτζοὺ γιάνι Ἵδρα, Νάξος βὲ Μεσσηνία ἐπισκοποσλαρὴ ἴσπου τεκλιφὶ ρὲττ ἐττικλεριντὲν, Κόρινθος σὲρ ἐπισκοποσὴ μόυμαϊλεϊχοὺμ οὔτζ ἐπισκοποσὴν βεζαΐφι μουκαττεσελερινὶ ἰρτικιαπὰ βεσιλὲ ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ τόχμετίϊλε ἰττιχάμλε, ἀνλερὶ μουχακεμὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ μαχαλλὶ πὶρ μετζλίσι ρουχανινὶν ἰτζτιμαηνὴ τεκλὶφ εϊλεμὶς τιρ. Ποὺ μεσελὲ Ἀθηναιτὲ χεγετζάνη ἀζιμὶ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ.

— Μάϊος 16 τὰ Καναδανὴν Κούεπεκ σεχριντὲ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτερὲκ, τά χανελὲρ πουλούνμαγιαν μεϊτανλαρὰ βασὴλ ὀλοὺπ τα κεντιλιγιντὲν σόνενὲ κατὰρ παστηρηλάμαμὴς τηρ. Ποὺ γιανγηντὰ τακρίπεν 6—700 χανὲ χαρὰπ, βὲ 1000 φαμίλια σοκακτὰ καλμησλάρ τηρ. Ἐμβάλ οὐ ἐσγιάτζα ζαράρ οὐ ζιγιὰν τακρίπεν 200,000 λίρα χισὰπ ὀλουνμακτά τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κούδση Σερὶφ Ἐρμενὶ Πατρικὶ Χαρουτοὺν ἐφέντι χαζρετλερὶ κεντὶ μαχέλλι μεμουριγετλερινὲ μόυτεβέτζτζιχεν τζαρσενπὲ κόυνοὺ σεχριμιζτὲν μουφαρακὰτ εϊλεμὶς τιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μόυσαριλέϊχ Πάπη Ἀλιγὲ κιτερὲκ Σατραζὰμ χαζρετλερὶ βὲ σάϊρ βόυκελάϊ φιχαμὰ ρασιμέϊ βεταὴ ἰτζρὰ εϊλεμισλὲρ, βὲ ἀκσάμλαγιην μαπέϊνι Χόυμαγιουντὰ ταὰμ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμουσλάρ τηρ. Γέβμι μεζκόυρτὲν πὶρ κὰτζ κοὺν ἀκτὲμ μόυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ Κούδση Σεριφτὲ βακὴ Ἐρμενὶ μαναστηρὴ τουγιουνηνὴν τεσβιγεσιντὲν τολαγιὴ χακιπάγι χαζρέτι Πατισαχιγὲ ἄρζη σόυκρὰν εϊλεμισλὲρ τιρ.

— Χόυκόυμέτι Μησριγὲ κεντὶ τουγιούνη μόυμταζεσινὶν ταχβιλὶ ζημνηντὰ Λονδρατὰ Ρότζιλδ βὲ Πλέϊχροδηρ πανκασὴ ἰλὲ πὶρ μουκαβελὲ ἆκτ εϊλεμὶς τιρ. Γιάνι χακικάτη χαλτὲ χόυκόυμὲτ μεζκοὺρ πανκαλαρτὰν γιούζτὲ 5 κόυζεστελὶ πὶρ πορτζουνὴν τετιγεσὶ ἰτζοὺν σενεβὶ γιούζτὲ 4 φαΐζ ἰλὲ ἀκτζὲ ἰστικρὰζ εϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου ταχβὶλ σαγεσιντὲ Μησὴρ χαζινεσὶ σενεβὶ 175,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ κιὰρ εϊλεγετζέκ τιρ. Μησὴρ χόυκόυμετινὶν τεσαββοὺρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ σάϊρ πὶρ τετπὶρ μαχπεσλερτὲ φαπρικαλὰρ τεεσὶς ἐτμὲκ τιρ. Ποὺ τετπὶρ σαγεσιντὲ μαχπουσλὰρ μεμλεκετὶν μενφαατηνὰ ὀλαρὰκ ἰστιχτὰμ ὀλουνατζακλάρ τηρ.

— Χαρπουττὰν γιαζηλτηγηνὰ κόρὲ, χόυκόυμὲτ Χαρπουτὴν 4 σαὰτ μεσαφεσιντὲ Πέρτεκ νὰμ μαχαλτὲ Φρὰτ (Εὐφράτης) νεχρὶ οὐζεριντὲ πὶρ τὰς κόπροὺ ἰνσὰ ἐτμὲκ οὐζρέ τιρ. Μεμαλίκι Σαχανενὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰν γιολλαρὴν πιτιριλμεσινὲ ταϊρ χαπερλὲρ βαρὶτ ὀλμοὺς τηρ. Πιρλικτὲ ἀλαρὰκ οὐζουνληκλαρὴ 55 κιλομέτρο ὀλὰν ἰκὶ γιὸλ Προύσα βιλαγετιντὲ πιτιριλμὶς, βὲ [illegible]μάχη τζαρινὶν 9ηντὰ σάϊρ ἰκὶ γιὸλ τάχι Ἰζμὶδ μουτασαρρηφληγὴ ταχιλιντὲ ρέσμεν κόυσὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰζμυρὶν «Ἁρμονία» νὰμ γαζετανὴν πεγιανήντζα, Ἄϊδην βιλαγετιντὲ πιτιριλμὶς γιάχοτ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν γιολλὰρ 1197 κιλομέτρο οὐζουνληγηντὰ ὀλοὺπ, 1180 κόπροὺ γιαπηλμὴς γιάχοτ γιαπηλμὰκ οὐζρέ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὲ κόυνοὺ Περλιντὲ Ἀλὶ Νιζαμὶ πασὰ ἰλὲ μαϊγέτι μεβτζουτεσὶ σεράϊ ἰμπερατωριτὲν κόντεριλὲν ἀραπαλαρὰ ρακίπεν, σεραγιὰ ἀζιμέτλε Ζάτη χαζρέτι Πατισαχὶ ταραφηντὰν ἰχτὰ ὀλουνὰν νισάνη ζισανλαρὴ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζαγιὰ τεσλὶμ ἐτμισλέρ τιρ. Ἀκσάμλαγιην μόυσαριλεϊχόυμανὴν σερεφλερινὲ ὀλαρὰκ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ ταραφηντὰν πὶρ ζιγιαφέτι μόυκεμμελὲ κεσιτὲ ὀλουνμὴς, βὲ τζεχαρσενπὶχ κόυνοὺ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιολὰ ρεβὰν ὀλμουσλάρ τηρ.

— Νοὺ Γιορκτὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Μ. Σολομὼν Χὶρς Μ. Στραοσὴν γερινὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Τέρι σαατὲτ σεφαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. Χὲρ νέ ζεμὰν γενὶ πὶρ φηρκὰ μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζὲρ ἰσὲ, σεφιρλερὶ τεπτὶλ ἐτμὲκ ἀτετὶ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν κουσουρλαρηντὰν πιρί τιρ. Μ. Στράος κεντὶ βεζαΐφινὶ πὲκ μεχαρέτλε ἰτζρὰ εϊλεμὶς, βὲ πουρατὰ μουκὶμ Ἀμερικαληλαρτὰν ἔκσερι μόυσαριλεϊχτὲν χοσλανμακτὰ πουλουνμησλάρ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ πὶρ κὰτζ μόυκελλὲφ τενεζζοὺχ βαπορλαρὴ λιμανημηζὴ ζιγιαρὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ «Νοὺ Γιὸρκ Χέραλδ» γαζετασηνὴν σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μ. Πεννετὲ, πὶρ τικερί τε Πρὲνς Λεχστεσταϊνὲ ἀϊτ τιρ. Λεχστεστάϊν Αὐστρία ἰλὲ Ἰσβιτζέρα τοπραγὴ ἀρασηντὰ βακὴ βὲ ἄντζακ 9,000 σεκενεσὶ ὀλὰν πὶρ ἐμαρὲτ ἰσέ τε, ἀνὴν Πρενσὶ Αὐστρία ἰλὲ Ἀλμανιατὰ βασὶ ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὰ μαλὶκ ὀλοὺπ, ἓν ζενκὶν Ἀλμανία Πρενσλεριντὲν πιρί τιρ.

— Ἰστανπὸλ τζιχετιντὲ Δέρκως σουγιηνὴν τζέλπι ἀμελιγιατὴ χιτὰμ πουλμὴς ὀλμασήϊλε, σαλὴ κόυνοὺ Σουλτὰν Ἀχμεδτὲ βακὴ πελεδιγὲ παγτζεσιντὲ ρέσμι κόυσὰτ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Χουζουρλαρὴ λαζὴμ κελὲν μεμουρλὰρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, τουαλὰρ ἐτιλὶπ κουρπανλὰρ κεσιλτικτὲν σόγγρα, σοὺ μουσλουκλαρτὰν ἀκητηρηλμαγὰ πασλαμὴς, βὲ χουζζὰρ μεσερρὲτ ἀλαμετλερὶ ἰπρὰζ εϊλεμισλέρ τιρ. Ἐββελκὶ νουσχελεριμιζτὲ χαπὲρ βερτιγιμὶζ ἰκὶ τζεσμὲ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰστανπὸλ τζιχετιντὲ μόυχτελὶφ μαχαλλερτὲ 20 τζεσμὲ βὲ 185 γιανγὴν μουσλουκλαρὴ ὀλατζάκ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 13/25, 1889

Ἐσχάμη Οὐμουμί 18. 21.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 67. 75.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 8. 30.
Ἰστικράζη Ταχιλί 47. 30.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσττάν

Μετζιτιγέ	108 25	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	102 —	Ναπολεών	87 32
Πεσλίκ	104 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	104 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 32

Μανὲτ καϊμέ 8. 49.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.